

CARTÓN

FREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR:

DL. XXXII. No. 49
HABANA, CUBA,
SEPTIEMBRE 4 - 1938

REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE CULTURA
DIRECCIÓN GENERAL DE ARTES Y LETRAS

RESERVA



Andrés
1938



DIO A LUZ UN NIÑO

Se habla con tanto entusiasmo de los encantos de la Maternidad!

Y se dice tan poco de sus dolores— a los que no se da importancia cuando corre la noticia, entre parientes y amigos, del nacimiento de un niño.

A través de todos los tiempos la mujer ha aprendido a sufrir en silencio. Pero hace 61 años que una mujer destruyó el mito de que las personas de su sexo estaban obligadas a sufrir así y dedicó toda su vida a aliviar esos dolores.

Hoy en el mundo entero bendicen el nombre de Lydia E. Pinkham. Las madres dicen a las hijas y unas amigas a otras que cuando se acerca el sufrimiento de la maternidad éste se aminora grandemente tomando el

Compuesto Vegetal Pinkham.

¿Sabe usted lo que esto significa? Si se puede amenguar el sufrimiento de la maternidad, quiere decir mayor fortaleza y salud para la madre y como consecuencia niños más robustos y saludables.

Durante años se han recibido más de un millón de cartas de mujeres agradecidas hablando de la ayuda que les ha prestado el Com-

puesto de Pinkham. Jovencitas que han llegado a la pubertad, esposas, madres, se expresan del alivio de los amargos sufrimientos, del descanso de los nervios, de haberse convertido en normales "aque- llos días que antes eran una tortura".

Durante tres generaciones unas mujeres se han dicho a otras cómo pasar ciertos periodos "con la sonrisa en los labios" tomando el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham. Contribuye con la naturaleza a tonificar el sistema, amenguando las incomodidades (desarreglos funcionales) que se sufren especialmente durante las

Tres Etapas de la Mujer

1. Al pasar de la niñez a la pubertad.
2. Al convertirse en madre.
3. Al aproximarse el cambio de vida.

El Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham le ayudará a usted también a pasar esos periodos "con la sonrisa en los labios". Pruebe hoy mismo un frasco.

a 98 de
cada cien
les hace
BIEN

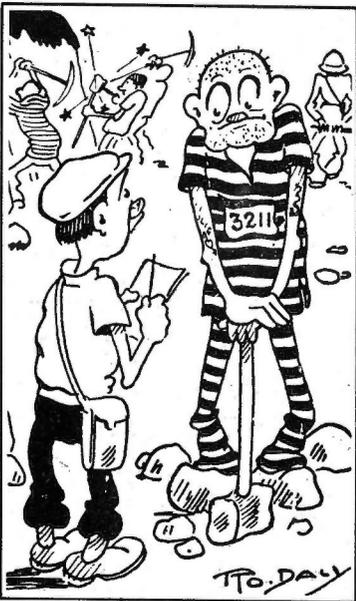
Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham

GOMA Y TERCERAS



El visitante—¿Y qué es lo que más le molesta?
El N° 3211—Este disfraz de cebrá y no poder correr.

—¿Le produjo rápido efecto mi prescripción?
—Sí, doctor... ¡Se murió a la media hora de tomarla!



T.O. DAY

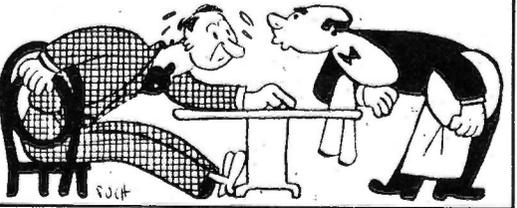


—Positivamente, chico, nos estamos ajamirando...

ENSEÑAR AL QUE NO SABE
—¿Qué quiere decir "centenario"?
—La palabra lo dice: el sitio en que se guarda el centeno.



El borracho—Es inútil que insistan: no sé una palabra hasta que no llegue mi copado.



—¿Qué va a tomar?
—Tengo mucha sed. Tráigame algo que sea mucha agua.
—Le traeré un vaso de leche.

PIDA ESTE LIBRO GRATIS

Asesore su Parvenir

Aprenda

RADIO CINE SONORO

TELEVISION-DIFUSORAS, etc. siguiendo el Método Rosenkrantz afamado por lo práctico, rápido y fácil de aprender.

Lo estudia en su casa, en sus horas libres y recibe GRATIS RECEPTOR—HERRAMIENTAS y ANILAZADOR para sus experimentos y trabajos que él mismo producirán magníficas ganancias monetarias desde luego.

Pida Informes HOY MISMO a: **NATIONAL SCHOOLS** LOS ANGELES, CALIFORNIA

SR. J. A. ROSENKRANTZ, Presidente
505 W. FIGUEROA ST. LOS ANGELES, CALIF. U.S.A. DEPTO. 58-VD

Si desea enviarme su Libro GRATIS para ganar dinero en RADIO. Nombre _____ Dirección _____ Población _____

Tenemos la edad de nuestras glándulas

Una red de glándulas diseminadas en diferentes puntos del cuerpo humano aseguran el cumplimiento normal de las principales funciones orgánicas, especialmente de digestión, circulación, procreación. Es pues evidente que toda insuficiencia glandular provoca, por trastorno de un trastorno orgánico. Una de las glándulas cuyo papel es importantísimo, la glándula germinadora, manda las funciones sexuales del hombre. En caso de mal funcionamiento de dicha glándula, el organismo entero resulta trastornado; desórdenes nerviosos; insomnio, febrilidad, neurastenia, cambios de humor se manifiestan y se acompañan las más de las veces de trastornos digestivos, digestiones lentas y pesadas, falta de apetito. El hombre se siente cansado, amoninado, sin gusto ni voluntad, incapaz del menor esfuerzo. Envejece antes de la edad y, si se descuida, se volverá definitivamente impotente. Es preciso entonces, ya que aparecen los primeros síntomas, remediar a la insuficiencia de la glándula germinadora de la que dependen las funciones sexuales, pero conviene evitar cuidadosamente los productos insuficientes o irritantes. Los productos opoterápicos son los más activos a condición de emplear en su fabricación extractos de glándulas de animales jóvenes, fuertes y sanos. Los Laboratorios Forsex, especializados en Francia en los productos opoterápicos por insuficiencia sexual, han conseguido obtener un producto que regenera rápidamente todo el organismo, devuelve al hombre su vigor y lo rejuvenece de varios años. Forsex es el verdadero regenerador sexual del hombre. Forsex, producto serio se vende a 2 la cajita de 40 granes. Pida Vd. el folleto "Forsex" a su Distribuidor en Cuba: Le Bienvenu, Virtudes, 37, Habana.

ASMA

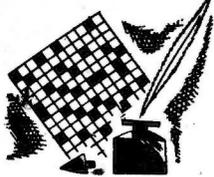
Las Víctimas de aproximados de Asma en todo el mundo encuentran en la famosa cura HIMROD les da alivio bienhechor. Añoja los tubos bronquiales, alivia la respiración dificultosa y esa horrible sensación de ahogo. Ha proporcionado alivio por 65 años.

NUEVOS PRECIOS MÓDICOS

Gracias a su Gran Demanda

Un Doctor dice: "Yo he recitado HIMROD y ha dado increíbles resultados".

INSISTA EN EL VERDADERO Remedio de HIMROD PARA EL ASMA



MATANDO EL TIEMPO

A cargo de Luis SÁENZ

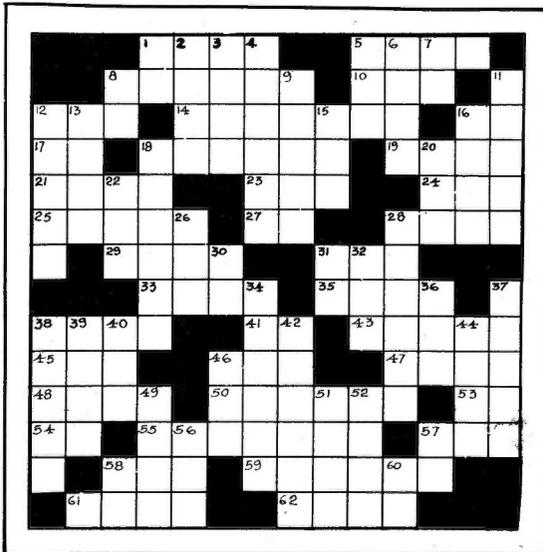
Horizontales:

- 1—Mueble
- 5—Composición musical de 3 voces o Instrumentos.
- 8—Argumento formado de dos proposiciones contradictorias con cualquiera de las cuales se llega a la misma conclusión.
- 10—Tres.
- 12—Fruto de la vid.
- 14—Artífice que trabaja oro.
- 16—Terminación verbal.
- 17—Símbolo del nitró.
- 18—Poner notas.
- 19—Fruto del limero.
- 21—Nombre masculino.
- 23—Anade.
- 24—Letra (Pl.)
- 25—Tierra fértil que suele encontrarse en los desiertos arenosos.
- 27—Interjección.
- 29—Anfibio.
- 29—Hijo segundo de Adán.
- 31—Adverbio de lugar.
- 33—Altar (Pl.)
- 35—Cieno o lodo.
- 38—De figura de óvalo.
- 41—Terminación verbal.
- 43—Parte inferior y central de la espalda (Pl.)
- 45—En Inglaterra, barón.
- 46—Miembro del ave.
- 47—División administrativa del antiguo Egipto.
- 48—Fruta.
- 50—Rústica, silvestre.
- 53—Carta de la baraja.
- 54—Nota musical.
- 55—Camarón de agua dulce que se cría en México.
- 57—Bisonte.
- 58—Duración de las cosas eternas.
- 59—De extraordinaria pequeñez (Pl.)
- 61—Río de Rusia.
- 62—Metal precioso (Pl.)

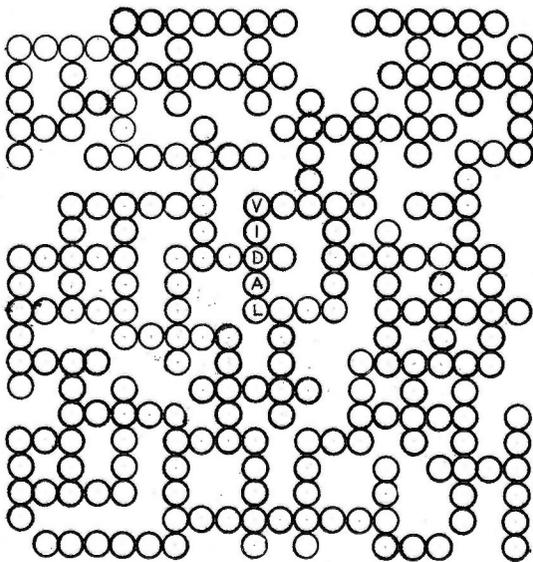
Verticales:

- 1—101.
- 2—Ala del ave quitadas las plumas.
- 3—Pez (Pl.)
- 4—Lienzo fino cuadrado que se pone al sacerdote para decir misa.
- 5—Movimiento convulsivo habitual.
- 6—Barra de hierro por donde corren las locomotoras.
- 7—Dos.
- 8—Concede, otorga.
- 9—Que carece de cristalino.
- 11—Leña o carbón encendido.
- 12—Acción y efecto de unir.
- 13—Interjección de aclamación.
- 15—Pecado capital.
- 16—Fin de las oraciones cristianas.
- 18—Célebre general cartaginés.
- 20—Sufljo de diminutivo.
- 22—Agarradera.
- 26—Todo lo que existe.
- 28—Nombre femenino.
- 30—Artículo.
- 31—Contracción.
- 32—Óxido de calcio.
- 34—Combinación del silicio con el carbono.
- 36—Dueño.
- 37—Oseo.
- 38—Abrevido, audaz.
- 39—Zumo de la uva.
- 40—Cerro de metal, maderas, etc.
- 42—Maestro hebreo que interpreta la gradación Escrita.
- 44—Nombre masculino.
- 46—Planta bulbosa y sus bulbos, que usa como condimento.
- 48—Llanura cercada de montañas.
- 51—Alero de tejada.
- 52—Ciervo corpulento de las tierras altas.
- 56—Hortaliza.
- 57—Estados Unidos (Abrev.)
- 58—Terminación verbal.
- 60—Símbolo del onio.

CRUCIGRAMA



CRUCI-CRUCES



- Gorriarán
Armand
Sanz
Gómez
Polanco
Franco
Cabrera
Meave
Orta
Cué
Alum
Armada
Baró
Corrés
Serra
Ortega
Tejera
Cima
Osa
Araco
Pidal
Embil
Fano
Junco
Colón
Silva
Pella
Nadal
Insúa
Anealmi
Román
Guerra
Campos

- Picazo
Martí
Leiva
Rojas
Gao
Solís
Piedra
Martel
Rico
Cruz
Lara
Garay
Bernal
Galán
Alvaré
Ríos
Rojo
Misja
Merino
Enrique
Cio
Jiménez
Sardul
Gil
Leal
Beltrán
Tio
Sordo
Veles
Paz
Pérez
Rangel
Elias



SIGUIENDO AL MUNDO



* Las criaturas serán protegidas en caso de guerra de los gases venenosos por medio de una novedosa máscara inventada recientemente en Francia.

Se trata de un saco de aire comprimido, en el cual se encierra al niño. Dicho saco está provisto de una ventana transparente y equipado con un pulmón de goma y un caño-filtro especial para remover las impurezas del aire. La persona que sostiene al niño, controla la cantidad de aire fresco que entra en el saco oprimiendo el filtro.

* Los ingleses de Exeter Market han resuelto hacer revivir una vieja costumbre desaparecida desde hace más de cien años. He aquí en qué consiste: Un buey entero fue asado, al aire libre, sobre una plaza pública. Pesaba alrededor de 300 kilogramos. Se había calculado que su carne sería suficiente para permitir la fabricación de 2.500 a 3.000 *sandwiches* Y, en efecto, el lote de *sandwiches* fue preparado allí mismo y vendido a los habitantes del lugar y a los curiosos transeúntes en beneficio de los hospitales y de las obras de beneficencia de Devon y de Exeter.

Y el señor Fred Tyler, de 75 años de edad, que se encargó de asar el buey, tarea que le llevó ocho horas de atención permanente, ha recibido el título de "campeón de los asadores de la vieja Inglaterra", título que no se otorga a ningún ciudadano inglés desde hace más de cien años.

* Muy raro ha de ser el individuo, si es que alguno existe, que posea un organismo perfecto, con todos los órganos anatómica y fisiológicamente correctos. Sin embargo, el célebre profesor Sergio Voronoff, incansable investigador

de las glándulas de secreción interna, ha hecho recientemente nuevas revelaciones como resultado de 20 años de experimentaciones en el injerto de glándulas de monjes a otros organismos humanos, y fija el ilustre profesor la atención en la importancia de la glándula tiroidea, que rige el desarrollo de la inteligencia de manera tan predominante, que, según su propia expresión "sin causa" un juicio exagerado, la inteligencia existe solamente, como un resultado de la glándula tiroidea". Y siguiendo por la misma inferencia, concluye el sabio Voronoff que, por injerto de ésta o de otras glándulas endocrinas, es ya factible la rectificación de todas las deficiencias y defectos del organismo.

* La cerveza es una bebida pacífica — dice H. Rochester—. Evoca visiones de ricos frescos de verano después de una ardua jornada de trabajo bajo el sol, un sillón y una pipa, un círculo de amigos, una conversación agradable —no de política internacional, sino de las perspectivas de la cochinchina o del ganador del próximo Derby.

* A menudo se toma agua caliente con o sin limón por la mañana "para limpiar el estómago". Esa práctica es enteramente inútil, porque el estómago está siempre limpio, y cuando está dedicado a la digestión, sólo contiene los jugos digestivos y las secreciones que hay normalmente en todos los estómagos sanos. En realidad cualquier cosa que se introduzca en el estómago no hace más que estimular más la producción de esos jugos.

A menudo se nos aconseja beber ocho vasos de agua por día. Eso no es necesario en absoluto, pues las necesidades individuales varían según el trabajo, la temperatura, la transpiración y la alimentación. La absorción de líquido debería equilibrar la elaboración y pérdida de fluido de los riñones, los pulmones y la piel y por eso es que puede confiarse en la sed como mejor indicador que una regla fija.

La absorción excesiva de agua representa una verdadera agua sobre la circulación y las vías expulsores. Por consiguiente, es tan importante la moderación en beber agua como en otras cosas.

* Las manías han en conquistado millones de millones en los Estados Unidos y están haciendo la fortuna de muchos fabricantes de juguetes.

El vicepresidente de un importante Banco nacional de Nueva York tiene un *hobby* casi irrefrenable por jugar con trenes de juguete en sus momentos libres y otro banquero, Mr. Harper Joy, de Spokane, Washington, se divierte vistándose y pintándose como un payaso para entretener luego a los niños.

Un dentista de Cleveland, el doctor Thomas H. Stagers, se dedicó a practicar la construcción de pirámides con fósforos sobre el cuello de una botella de cerveza, hasta que un día de Navidad llegó al total récord de 3.585 fósforos armados como una pirámide invertida sobre la botella vacía.

MÉTODO RÁPIDO E INOFENSIVO DE LAVAR LOS RIÑONES DE ÁCIDOS Y VENENOS

Mantenga la vejiga libre de irritación y ponga fin a las levantadas de noche

Sientase más joven—Luzca mejor—Consérvese activo

40 CENTAVOS LO DEMUESTRA Y PARA QUÉ PAGAR MÁS?

Cuando se eliminan los desperdicios orgánicos y los ácidos nocivos que obstruyen los millones de delicados tubos urinales de los riñones se da un gran paso para ayudar a la Naturaleza a purificar la sangre — lo cual significa una vida más larga, más sana y más feliz.

Ayude a la Naturaleza y la Naturaleza lo recompensará dándole más energía y actividad — realizando sus atractivos personales — haciéndolo sentirse más joven y activo.

La vejiga irritada causa nerviosidad e insomnio

Y no sólo esto, sino que la vejiga irritada comenzará a funcionar debidamente y dormirá Ud. mejor toda la noche.

Así podrá Ud. ponerle fin a las levantadas de noche.

Pero recuerde esto: cuando se decida a comenzar a lavar los riñones de ácidos y venenos, restablecerse su actividad normal y darle alivio a la vejiga irritada, obtenga un verdadero diurético y estimulante de los riñones como las Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem, que obran de un modo eficaz e inofensivo, en vez de recurrir a drogas de acción drásticas y violenta como esas que prometen realizar milagros en pocos días — más vale prevenir que tener que lamentar.

Un gran diurético—declaran los farmacéuticos

Su farmacéutico conoce bien las notables propiedades de las Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem — él sabe que millones de personas insisten en ellas cuando quieren un buen diurético y estimulante de los riñones, eficaz, inofensivo y económico

— un diurético de resultados siempre ciertos.

Las afecciones de los riñones presentan también otros síntomas que nos hacen miserable la existencia y nos ponen descontentos e irritables.

Los dolores de cintura, por ejemplo, y los desvanecimientos — la nerviosidad y los terribles calambres en las piernas — la orina escasa, frecuente y ardorosa.

Ud. no descuidaría la obstrucción intestinal

¿No es igualmente claro que los riñones obstruidos por los desperdicios orgánicos y los ácidos nocivos necesitan, al igual que los intestinos, de una buena lavada?

Y ahora que puede Ud. hacerlo eficaz e inofensivamente, y mejorar al mismo tiempo su salud en general, ¿por qué no procura en su farmacia un frasco de 40 centavos de Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem y comienza a deshacerse del ácido trico que le está envenenando el sistema?

Ciática—Neuritis—Lumbago

No, no se equivocará Ud. al insistir en este excelente remedio que durante más de dos siglos ha venido ayudando a millones de personas a corregir sus achaques y dolencias y a combatir los trastornos motivados por el ácido trico — que tanto excraba los dolores de la ciática, las neuritis, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo.

OBTENGA LAS GENUINAS — INSISTA EN LA MARCA MEDALLA DE ORO

Otros de los síntomas que indican obstrucción de los riñones son el abotagamiento de los ojos, las ojeras y las manos sudorosas.

Pero recuerde el nombre e insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem — del original y genuino Aceite de Haarlem de Holanda. De venta en todas las farmacias.

Solución a los crucigramas:



- 1—Osa-dla-na.
- 2—U-ca-ya-il.
- 3—A-ga-ba-ma.
- 4—Da-nu-blo.
- 5—A-ma-zo-nas.
- 6—Lol-ra.
- 7—Qui-to.
- 8—In-dio.
- 9—In-dio.
- 10—Volgs.
- 11—I-gua-mt.
- 12—Rin..



FOSFATINA FALIÈRES

LA INMEJORABLE HARINA DE BEBÉ

LA "FOSFATINA FALIÈRES" ES UN PRODUCTO DE COMPOSICIÓN CIENTÍFICA A BASE DE HARINAS Y FÉCULAS DIVERSAS ESPECIALMENTE ESCOGIDAS Y TRANSFORMADAS POR MEDIO DE TRATAMIENTOS ESPECIALES.

UN ORIGINAL PROCEDIMIENTO DE FABRICACIÓN, PERMITE LA ASIMILACIÓN PERFECTA DE LA "FOSFATINA FALIÈRES", EN LOS NIÑOS DESDE LOS PRIMEROS MESES.

SÓLO HAY UNA "FOSFATINA" (NOMBRE PATENTADO) FARMACIAS Y CASAS DE ALIMENTACIÓN, ASNIERS (FRANCE)



al primer estornudo

tome O.K.
(Oca)
Gomez Plata

- ◆ EFICAZ
- ◆ INOFENSIVO
- ◆ CONTRA TODO DOLOR Y MALESTAR GENERAL



PRODUCTO NACIONAL



Acelere la Convalecencia —con CEREGEN.

Las enfermedades debilitan los nervios, empobrecen la sangre, aflojan los músculos y disminuyen la vitalidad del organismo. Ceregen, fórmula mejorada de CEREBRINA ULRICL es el tónico indicado para la convalecencia. Ceregen es un potente reconstituyente para la debilidad, agotamiento nervioso, cansancio cerebral y neurastenia. Ceregen estimula el apetito y acelera el restablecimiento completo.

CEREGEN

Fórmula Mejorada de CEREBRINA ULRICL

Gratis. A solicitud enviaremos interesante folleto y una linda acurela. ULRICL 233 West 14th St., Nueva York, N. Y. Dept. 23

REPUBLICA DE CUBA SECRETARÍA DEL TRABAJO OFICIAL

Campechuela, Nov. 17 de 1938. Señor Director de CARTELES: He sido aludido por su revista en la edición de fecha 30 del mes en curso, en la sección titulada "La Opinión Ajena".

Como se trata de una alusión injuriosa, por la mala fe que entraña, siendo de origen "anónimo" el escrito enviado a esa redacción, con el propósito de comprenderla, es que vengo a suplirle a usted que en la propia sección sea publicado este escrito, que no lleva otro ánimo que el de invitar al firmante: Gabriel Rodríguez, a que haga acto de presencia ante cualquier tribunal de justicia o dependencia oficial correspondiente, a ratificar el contenido de la denuncia publicada en CARTELES, en cuanto a lo que se contrae a la actuación del que suscribe en la investigación llevada a efecto con motivo de una denuncia "anónima" hecha seguramente por él mismo contra la administración del central Ofelia, de cuya compañía es presidente el doctor Carlos Manuel de la Cruz Ugarte.

Tengo la seguridad de que el tal Gabriel Rodríguez no aparecerá por ninguna parte, porque esa firma es apócrifa; nombre utilizado por un individuo poco escrupuloso, que seguramente no tuvo valor de perfonarse a acusar en la tramitación del expediente, el que tuve abierto por espacio de veinte días a prueba, con un "permanente" puesto por todo ese lapso en las estaciones radioemisoras de esta comarca, invitando a los ciudadanos cívicos a que se personaran en mi oficina para deponer en el expediente en la forma que estimaran conveniente. Es absolutamente falso que yo haya actuado en connivencia con el administrador del central Ofelia. Me personé en la investigación con un oficial del Ejército y giré las visitas que estimé oportunas. Cité directamente sin la intervención de la administración a un crecido número de obreros y empleados del central Ofelia y no hubo "uno solo" que dijera que se les obligara a tomar esos "tickets" expresivos de moneda en cambio de su trabajo. "Todos" dijeron que esos créditos comerciales les eran concedidos por el departamento comercial, que nada tiene que ver con la administración del ingento, cuando ellos lo pedían dentro de cada quinceña de trabajo hecho al central Ofelia.

Además, ¿sabe acaso el falso denunciante que se echó a rodar a la Secretaría del Trabajo, hecho en el expediente de investigación, para que lance contra mí un tipo de acusación de bajo fondo, escudado en la inmunidad de una firma apócrifa? Por suerte, mi reputación personal no puede echarla a rodar un individuo cualquiera a quien se le antoje sorprender la buena fe de una publicación sería como CARTELES, porque por suerte, a mí me conocen todas las autoridades de esta comarca y todas las personas decentes; y sobre todos, aun mis más altos jefes, de la honestidad de mi actuación en todos los casos.

No son los inspectores del Trabajo ni la Secretaría del Ramo, los llamados a castigar las infracciones de la llamada Ley Arteaig.

Esos son delitos perseguidos por los tribunales de justicia. Sería bueno que el denunciante anónimo se diera el gustazo de producir la denuncia directamente con las pruebas que tenga, al juzgado correspondiente con ello quedaría salvada la actuación de los funcionarios a quienes el deber obliga a tener que soportar tales injusticias.

Yo le ruego al director de CARTELES, que si este escrito es demasiado extenso para publicarlo en la sección "La Opinión Ajena", me haga el favor de publicarlo en cualquier otra parte, para demostrarle que ha sido sorprendido, invitando al tal Rodríguez, a que se someta a la acción de la justicia para demostrarle lo que le reserva el Código de Defensa Social para tales sujetos.

Muchas gracias. Atentamente de usted,
JOSE GONZALEZ FRUTOS
Inspector del Trabajo 166.

COMENTARIO.—Publicamos con gusto la carta que usted nos envió que advirtiéndome que el firmante no fué directamente aludido en nuestra revista. El nombre quedó suprimido, precisamente para evitar la posible equivocación o mala fe del desconocido comunicante. Poco importancia tiene que Gabriel Rodríguez suscriba la carta en cuestión, sea o no un nombre apócrifo. Lo importante son los hechos que se denuncian en ella. Si falsos, la aclaración oficial no sólo pone verdad en su puesto, sino que sirve también para demostrar que los funcionarios de la Secretaría cumplen con su deber, y tiene la suficiente autoridad moral para encararse con sus acusadores. Si por otra parte la denuncia fuese cierta, se explica perfectamente que se denunciase escóticamente para demostrar que el apócrifa, porque de sobra sabe el mismo lo que podría ocurrirle en caso de revelarla. CARTELES

Para El Reumatismo

Esta dolorosa afección con frecuencia indica la presencia de excesos de ácidos venenosos que debleran ser eliminados por los riñones. La falta de estos órganos de funcionar como es debido, es responsable de los dolores.

El exceso de ácidos también causa dolor de cintura, lumbago, cefálica, gota, pies o tobillos, hinchados, dolor de cabeza y migrañas. Tal vez usted también desordenes urinarios, con un pasaje demasiado frecuente y doloroso de la orina. Cuando sus riñones necesitan ayuda contra los dolores de FOSTER. Esta fórmula ayuda a los riñones en su misión de eliminar los venenosos ácidos, combatiendo así los dolores reumáticos y desórdenes urinarios. Ensaye este famoso diurético.



PILDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

BUENA

noce bien el problema, y por eso no expone a ningún comunicante a posibles represalias. El día en que los centrales dejen de ser fedatos particulares y se incorporen al resto de la isla, nosotros entonces exigiremos un alto civismo a los perjudicados. Mientras, nadie tiene derecho a pedirles a los campesinos y obreros que libran su precaria existencia en medio de la mayor indefensión, que se sientan poseedores del heroísmo de los mártires.

Por estas razones hemos encaucado repetidas veces que las autoridades militares y civiles de los centrales—y también los inspectores de la Secretaría del Trabajo—se dediquen a investigar por debajo de las condiciones que privan allí donde se trabaja, y no se limiten a esperar que surja la denuncia formal y ratificada para hacer la comprobación del caso.

No nos convence el señor inspector en lo que nos dice acerca de esos "ficticios" *expresivos de moneda en cambio de su trabajo*, como él los llama. Nada importa que el "Departamento Comercial" tenga o no que ver con la administración del central. Si esos vales infringen la Ley Artega, el deber de los inspectores es denunciar a los culpables, sean quienes fueren.

Dice el señor González Frutos que "no son los inspectores del Trabajo ni la Secretaría del Ramo los llamados a castigar las infracciones de la llamada Ley Artega. Esos son delitos perseguidos por los tribunales de justicia".

Ya es sabido que los inspectores no son los que deben castigar las infracciones de tal ley, sino los tribunales de justicia. Pero estos no persiguen, sino que castigan. Los llamados a perseguir las infracciones son las autoridades y los funcionarios, con inclusión de los inspectores de la Secretaría del Trabajo, y el "gustazo" de producir la denuncia directamente.

te deben dársele a sí mismas dichas autoridades y funcionarios, sin esperar a que lo haga un pobre infeliz a quien, después de su cívica actuación, se le otorgaría como única recompensa realista, un despido fulminante, o, en el mejor de los casos, una vez terminada su ocasional faena, el cierre reiterado de todas las puertas de trabajo.

Hechos estos reparos, felicitamos al señor José González Frutos por su rápida aclaración. Si todos los funcionarios cuya actuación es motivo de crítica pública respondieran con igual sentido de responsabilidad, habría mayor comprensión entre ellos y el pueblo a quien sirven, y también mayor confianza por parte de dichos pueblos en sus propios funcionarios.

* Melones, Holguín, Oriente, 15 de noviembre de 1938.

Sr. Director de CARTELES: Los cobrables sin descuento alguno por los bancos establecidos en Cuba, que también los cambian, es decir, los abonan a los interesados a la par.

Pero la sucursal del Banco Núñez, en Santa Lucía, Oriente, no lo entiende así, y descuenta el UNO POR CIENTO a los que se presentan a cambiar los cheques del Estado, o a los depositantes de esos valores en sus cuentas corrientes. Los demás bancos, que pagan a la par, son extranjeros. El Banco Núñez es cubano.

Cada cheque de veterano de \$14.75, sufre un descuento de 15 centavos, de modo que el banco cubano le quita a cada libertador de Cuba que concurra a sus taquillas, el importe aproximado de una comida al mes.

Los comerciantes que tienen cuentas en ese banco se ven obligados a hacer ellos el descuento a los que les pagan con esos cheques, y a sufrir las protestas de los interesados, amargas de por sí.

Mi deseo es hacerlo público, y además que usted, si lo tiene a bien, haga algún comentario sobre ese asunto.

Le acompaño un papelito que nos cruzamos hoy un comerciante de la localidad y yo, respecto a ese asunto, y no podía consentir que una infeliz mujer que iba a cobrar cuatro pesos de trabajo con uno de esos cheques, tuviera que abonar ella los quince centavos del descuento.

De usted muy atento s. s. Osvaldo JORDAN M.

COMENTARIO.—Esta carta no tiene desperdicio. ¡Un banco cubano cobrado prima a los cheques del Estado! ¡Y lo que es aún más escandaloso, un Estado consintiendo semejante abuso!

¿Este Banco Núñez no es el mismo que ha estado comprando el oro de las minas de Holguín con un descuento notable, por razón del famosísimo y ya fenecido impuesto del 15% sobre la exportación del mineral aurífero?

¿Y a quién le corresponde investigar el hecho que aquí denuncia nuestro comunicante? ¿A la Secretaría de Gobernación? ¿A la de Hacienda? ¿A la de Comercio? En cualquier país civilizado sería un sencillo problema de Policía y del Juzgado Correccional o de Instrucción—según la cuantía del atraco. Aquí en Cuba, ¿de quién será?

Brillo
NATURAL
Y UN
IMPECABLE
PEINADO



BRILLANTINA
tres flores
CREACION HUDNUT



SU HIJO ESTA DÉBIL.
NECESITA ACEITE
DE HÍGADO DE BACALAO DE
HOGG

Empiece desde hoy y quedará asombrado de los resultados en poco tiempo

A. ROGER
A 75 11

AGRICULTORES, GANADEROS, HACENDADOS

El Antidiarreal de Terrores MUNIL trae la curación en dos días de esas enfermedades, que atacan la riqueza pecuaria. Único preparado de verdadera eficacia.



Una Nariz de Forma Perfecta Ud. puede obtenerla fácilmente

El aparato Prados Modelo 25 corrige pronto toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro, garantido y práctico que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de 100,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 18 años en el uso y fabricación de Aparatos para Dr. Craig Norton está a su disposición. Modelo de Prados para los señores. Escríbame solicitando testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz perfecta.



M. TRILEY, Especialista
6, W. 45 Eaton Garden, E. C. 1, Londres, Inglaterra.

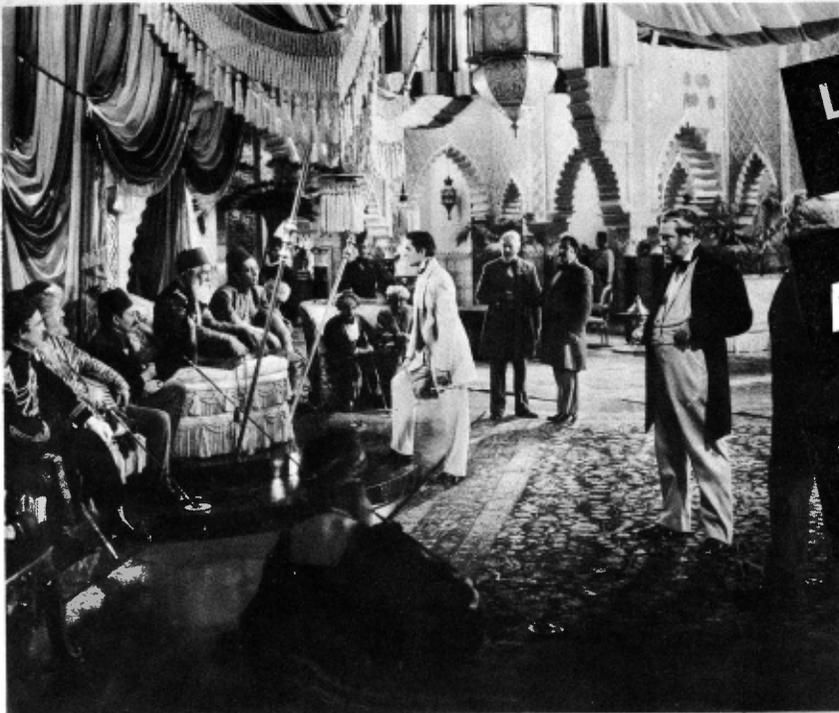
MÁQUINAS DE OFICINAS

Alquiler y venta. Accesorios para mimeógrafos.
Taller de reparaciones.

MARCOS NOROÑA

HABANA, 65

TELÉFONO: A-9995



**LORETTA
YOUNG**

ANNABELLA

**TYRONE
POWER**

**POR
MARY M.
SPAULDING**

LORETTA Young... Tyrone Power... Annabella... Una sinfonia de juventud y belleza en un fotodrama de intensa emoción y pasmoso realismo. Nuevamente la cinematografía revive la historia y al hacerlo, la compañía 20th Century-Fox realiza un milagro de exquisita belleza pictórica...

Una vez más ha quedado probado, con la interesante película "Suez", que el pasado nos ofrece cosas más bellas para el arte séptimo que el presente. Quizás porque hay en ese pasado más romance y mucha nostalgia... O quizás porque existe en nosotros un deseo vivo de conocer las reacciones espirituales de una humanidad que no conocía los prodigios de la mecánica y que tenía, por ende, más frescura espiritual que los individuos de nuestro siglo materializado y vertiginoso.

De esta manera también, gracias a la magia de un arte que es ahora industria, podemos rendir tributo de admiración a hombres que realizaron grandes obras...

La cinematografía, desde luego, tiene que revestir a muchas de las figuras del pasado con un ropaje de fantástica ilusión. Posiblemente, si la verdad en toda su fea desnudez hubiera sido filmada, no guardaríamos un recuerdo tan grato del apuesto Ferdinand De Lesseps, el hombre a cuyo genio se debió la magna obra de excavar las infinitas arenas del desierto, para unir al Mar Rojo y el Mediterráneo, dando al mundo una nueva ruta que acortara la distancia entre el Occidente y el Oriente...

Ni nos hubiera parecido tan romántica Eugenia de Montijo, condesa de Teba, la bellísima descendiente de la nobleza española que ciñó un día la corona imperial... De Luis Napoleón,

Fernando de Lesseps, a cuyo genio se debe el canal de Suez, llega a la corte de Mohamed Ali, virrey de Egipto (Tyronne POWER y Maurice MOSCOVICH). (Foto 20th Century-Fox).

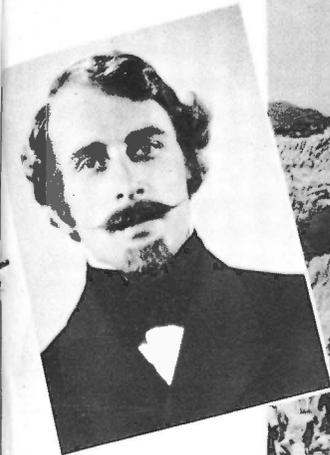


Delicada y graciosa, Loretta YOUNG en la síntesis de un bello sueño juvenil (Escena de "Suez", producida por la 20th Century-Fox con extraordinario éxito).

(Foto 20th Century-Fox).

La magna obra del canal de Suez re-
 producida en la pantalla por la 20th
 Century-Fox, es un hermoso tributo a
 la historia y al intrépido Fernando de
 Lesseps.

(Foto 20th Century-Fox).



Leon AMES, espléndido como Luis Na-
 poleón, en la bellísima película "Suez".
 (Foto 20th Century-Fox).



Loretta YOUNG
 como emperatriz
 Eugénie en "Suez".
 (Foto 20th Centu-
 ry-Fox).

histórica resulta un peccadillo sin
 importancia... En cambio es de
 importancia enorme conocer los
 detalles históricos que giraron al-
 rededor del gigantesco proyecto
 que costara tantas vidas... La
 20th Century-Fox no ha escatima-
 do sus esfuerzos para reproducir
 con vigoroso realismo esa pá-



Loretta YOUNG y Tyrone POWER en
 una escena de "Suez", hermoso foto-
 drama que reproduce una página de la
 historia de Francia.

Presidente de la República fran-
 cesa en el año 1850, y que traicionara más tarde la bandera tri-
 color, para elevarse hasta el tro-
 no de Francia, tampoco guarda-
 ríamos la misma impresión... Y
 Toni Pellerin, la chiquilla inculta
 y todo corazón, devota del amor
 y por el amor sacrificada, hubiera
 jamás entrado en nuestra exis-
 tencia... Posiblemente Toni es el
 único personaje de la obra que se
 debe a la fantasía de los libre-
 tistas... Pero Toni, en la peli-
 cula "Suez", toma proporciones de
 cosa real y humana y la libertad

gina de la historia que afectó a toda Europa.

Después de dos años de trabajo y preparación sale al mercado una película que hace honor a la cinematografía. Con acierto digno de encomio la compañía filmadora eligió su reparto.

Loretta Young jamás había aparecido tan bella en la pantalla. Sencilla y distinguida, nos trae el perfume espiritual de aquella época romántica y su interpretación de la emperatriz nos deja satisfechos...

Tyrone Power purifica su arte a medida que avanza en el cine. Mas, Discreto, vigoroso y sin mannerismos ridículos, es una nota de hombría y sobriedad. Los descendientes del Ilustre Ferdinand De Lesseps no tienen por qué ruborizarse, como habrá ocurrido tantas veces a los personajes históricos cuando Hollywood, perpetrando sus crímenes artísticos, los ha traído a la pantalla en muchas ocasiones...

Y Leon Ames, como Luis Napoleón, nos interesa más por su sobriedad artística y perfecto dominio de las situaciones, que por el papel que jugó en los destinos de Francia...

Hay escenas en esta hermosa película que son dignas de especial mención. La espléndida técnica mecánica para reproducir, por ejemplo, la lucha entre los árabes y la empresa que abre el istmo de Suez el famoso canal, las montañas dinamitadas y los trabajadores pereciendo bajo sus terribles ruinas; la furia implacable del tifón arrasando hombres, casas, produciendo la desolación y la muerte son obras inolvidables. Sabe uno que se trata de la industria del cine cuenta con recursos formidables para realizar esos milagros. Pero durante el momento que los ojos contemplan el cuadro aterrador, el corazón queda en suspenso y hay que admitir el asombro extraordinario que se ha operado en este magnífico arte séptimo durante la pasada década.

Evitando toda vulgaridad, se ha llevado al lienzo un fragmento histórico que todos los públicos tendrán que admirar. Pero aquí los interesados solamente en la gravedad fría de los hechos, hay suficiente material en "Suez". Para los románticos, enamorados de las cosas bellas y frívolas, basta la presencia de Tyrone Power, Loretta y Annabella...

Y ya que entramos en el terreno de la frivolidad, nos apartaremos de la crítica para comentar otros aspectos humanísimos de esta producción...

Curiolosamente, para aquellos que no estén en el secreto de las rivalidades de Hollywood, o quizás de las que ocurren siempre detrás de bastidores en el mundillo del arte, Annabella, la bellissima artista francesa, y Loretta Young, la excelente actriz americana, no aparecen juntas sino una vez...

El libreto fué escrito con acierto para evitar que las dos mujeres, hermosas ambas y ambas famosas, se enfrentaran en otras circunstancias... La verdad es que existe entre ellas una rivalidad intensa... De hecho, Loretta Young es la estrella de "Suez". Encarna al personaje alrededor de quien gira el interés romántico. Ella es quien se destaca por virtud en el argumento; pero ha sido Annabella la que ha realizado, entre las dos, la labor más humana y percedera. Annabella,

vestida durante toda la película con humildes trajes y sin poder realizar coquetamente sus encantos femeninos, tiene más vigor y logra una caracterización más real...

Mientras Tyrone Power, en su papel de Ferdinand De Lesseps vive enamorado de la condesa de Montijo (Loretta), el público desea ardientemente que recompense la generosa lealtad de ella, aquel bravo producto del desierto... Las simpatías del público son para Toni... Y Annabella lo sabe... y saca provecho de la situación...

Otro detalle de interés para los frívolos lectores de estas triviales cosas cinematográficas, es el sentimiento que existe entre Loretta y Tyrone...

Hemos comentado en más de una ocasión que la bella artista americana estuvo enamorada del brillante actor... Durante una breve temporada, mientras trabajaban juntos en otra película, pareció que Tyrone compartía sus sentimientos... Indudablemente tiene que ser un hombre de madera que no caiga rendido ante los encantos de Loretta... Pero el corazón de Tyrone Power pertenecía a la bella patinadora Sonja Henie... Y cuando Sonja se enteró de que tenía una rival, regresó rápidamente a Hollywood y la aventura quedó trunca...

Después Tyrone Power comenzó a hacer la corte a Annabella... Y el destino, por uno de esos caprichos insosdables, los colocó juntos en la misma cinta... ¿Dijimos el destino?... Podría muy bien ser la inteligencia de los productores que aumentaban de ese modo el interés popular por la película... Nada entusiasmo más al público que tratar de convencerse de los odios que animan a sus divinas marionetas de la pantalla... Cuando Annabella se encara con la hermosa emperatriz Eugenia y le ordena no ver más a Ferdinand, hay murmullos de aprobación... Murmullos que parecen decir: "Se lo dice de verdad, porque Tyrone está enamorado de ella y es lástima que Loretta trate de arrebatarle la presa a la linda francesa"...

Lo mismo ocurrió en aquella memorable película en que se presentaron por primera vez en conjunción artística tres grandes rivales: Constance Bennett, Janet Gaynor y Simone Simon... Si el libreto lo hubiese permitido, tendríamos de seguidas que hubiera habido un crimen en Hollywood... Los gestos de Constance Bennett eran elocuentes... La indiferencia de Janet Gaynor más elocuente aún y el temperamento discolor y agresivo de Simone era una puerta de escape para demostrar su feroz odio hacia ambas...

¡Ah!, pero nosotros hemos observado en los estudios, durante la filmación de las películas, escenas más extrañas y llenas de interés que las exigidas por la trama... Hace poco, por ejemplo, nos decía un actor conocido y admirado, cuyo nombre silenciamos por buen gusto y discreción:

"Imagines usted, amiga mía, que un sacrificio tenía que hacer esa mujer... En primer lugar la detesto. En segundo lugar tiene dientes postizos... ¿Cómo es posible un romance en esas condiciones?... Hay momentos, créame usted, que, al besarla, quisiera mordérsela o estrangularla... Este actor encarnaba un personaje de carácter. El galán joven, según la trama, debía estar enamorado de

otra muchacha... pero lo cierto es que también la artista de los dientes postizos prefería que fueran para ella las atenciones del galán y estaba furiosa por tener que demostrar afecto por el otro. Sus sentimientos eran mutuos y en más de una ocasión temimos que al frente a las cámaras, en pleno set, se registrara una tragedia..."

Otra artista de nuestra amistad nos decía cierta vez: "¿Sabes lo que hago para mortificar a ese zopenco que me hace el amor y a cual debo amar a la fuerza?... Como debo odiarlo semejante condimento, pero así al tomarme entre sus brazos le echo al rostro, con el vaho desagradable, el odio que me inspira..."

Un día presenciamos la caída de una estrella en el set... Con el rostro livido por la cólera se acercó el galán joven: "¡Insolente, actor de pacotina, me hiciste caer intencionalmente!"

El actor sonreía mientras se disculpaba... "Señorita, no tengo la culpa de que baile usted tan mal... Hice lo posible por sustentarla, pero francamente, está usted un poco pesada... quiero decir que usted es una buena actriz, pero no tiene suficientes fuerzas". Después de la caída el insulto. No hay mujer en Hollywood, en nuestros días, que no considere una afrenta estar demasiado gruesa...

Nos gustaría ver a Sonja Henie, Tyrone Power y Loretta Young en el mismo film... ¡Las escenas serían muy divertidas!

Pero en "Suez", Annabella tiene la recompensa de sacrificarse por el hombre amado mientras Loretta, a pesar de su belleza y simpatía, deja entre los espectadores una sensación de malestar, por creérsela egoísta y ambiciosa... Sin embargo, Annabella no tiene la oportunidad de aparecer en escenas amorosas con su idolo Tyrone...

De todos modos los tres realizan una obra de exquisita belleza e inolvidable recuerdo.

Tyrone, que ya ha dejado sus huellas indelebles en la pantalla se consagra definitivamente a "Suez". Y hay otros actores que merecen también nuestro entusiasmo por su espléndida labor Edward Bromberg, en su interpretación del príncipe Said, individuo materialista y apegado a los placeres mundanos y con el tiempo más tarde en hombre útil gracias a su amistad con Ferdinand De Lesseps... Maurice Moscovitch, como Mohamed Ali, rey de Egipto... Joseph Schildkraut, encarnando al violento vizconde René de Latour, enemigo declarado de Inglaterra... Henry Stephens como el conde de Lesseps... y Nigel Bruce, en su espléndida y discreta caracterización de sir Malcolm Cameron, embajador de Su Majestad Británica en Alejandria. Todos merecen nuestro aplauso sincero y sin reservas mentales, porque se colocan a una altura que les hace honor.

Y hasta las "extras" o participantes de esta memorable hazaña cinematográfica han realizado noblemente su labor. Arrogantemente con la de sus superiores dejan una huella de realidad en este fotodrama adornado por la fantasía...

Es indudable que la casa 20th Century-Fox marcha con pasos agigantados hacia el éxito más seguro, porque tiene el acierto de llevar a la pantalla obras que no sólo cumplen la misión de entretener al público durante un momento, sino que enseñan y solidifican la misión de este arte de innumerables recursos.



CONFIE EN SU DENTISTA —él aconseja KOLYNOS

Millares de dentistas recomiendan usar Kolynos, debido a su notable acción antiséptica y detersoria.
Use usted Kolynos y proteja su dentadura y sus encías.

Limiese su sonría con Kolynos Económico —compre el tubo grande



¿Hay alegría en su hogar?

La alegría se aleja cuando falta salud. Evite debilitarse. Proteja a sus niños con la Emulsión de Scott, el alimento-tónico de aceite de hígado de bacalao, cuatro veces más fácil de digerir que el aceite puro. Aprovecha mejor que las emulsiones inferiores y así resulta más económico.

EMULSIÓN de SCOTT

Para su protección, acepte sólo la legítima Emulsión de Scott con la famosa marca del pescador, en relieve en cada frasco.

CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina y una caja Compuesto de Barbo. Si Ud. quiere puede agregar 3 cucharadas de Bay Rum o de Agua de Colonia. Aplíquese la tintura según instrucciones en la caja del Compuesto de Barbo. Todos estos ingredientes cuestan muy baratos en cualquiera botica.

PARA LAS CANAS, BARBO

Soir de Paris

Pruebe usted este maravilloso creyón y triplicará su belleza.

En los tonos que usted prefiere.

Largos... de... por... conseguir el... en... debe usarse... último...

BOURJOIS PARIS

A SPIRACION suprema de todos los tiempos, no podemos privar a nuestro educando de la actividad y el impulso necesarios para darse a la tarea de encontrarla. Antes por el contrario considero deber primordial del educador el despertar en el alumno el anhelo de una vida fácil, que le haga exclamar plenamente un día: "¡Soy feliz!"

Sabemos de antemano que la mayor parte de las gentes mirarán con escepticismo amargo este anhelo de felicidad, ya que estamos acostumbrados a repetirlo frecuentemente que la felicidad no existe, pero yendo a cuentas claras y determinadas, llegamos a una conclusión; y es la de que si el concepto de "felicidad" lo llenamos de cosas abstractas, o demasiado difíciles, o en muchas ocasiones imposibles, no es culpa de la felicidad el no venir a nosotros, sino de nosotros el no saber encontrar la felicidad. Un ejemplo podría al escolar en el camino del conocimiento. Se celebra en un pueblo una fiesta, y el escolar tiene la posibilidad de asistir a ella desde su residencia algo distante, tomando un ómnibus que lo dejaría a pocos pasos y con poca molestia. Pero he aquí que el escolar encuentra demasiado vulgar el viaje en ómnibus y pide para ir a la fiesta una carroza descubierta que no hay en aquel lugar. Para conseguirla se necesitará tiempo y dinero. Precisa además un traje nuevo, ya que el suyo, aunque presentable, se encuentra algo usado, y requiere todavía obtener la seguridad de que al llegar al salón de baile ha de encontrar la jovencita más hermosa de la reunión, pronta para bailar con él... Podrá declarar este individuo que no pudo ir al baile y divertirse en él, si no consiguió

VENTANAS DE COLORES EN BUSCA DE LA FELICIDAD

POR MERCEDES PINTO

para asistir a esa fiesta, todo lo que se había propuesto? ¡De ninguna manera. Acumular dificultades para conseguir un objeto, no es aproximarse a él, sino, antes bien, diferir indefinidamente su logro, y no es culpa de la suerte, sino de nuestro capricho o ambición excesiva que lo hace inaccesible. Lo mismo ocurre con la felicidad. La colocamos entre tantos anhelos de imposible alcance, que, al no lograrla con estos accesorios, nos parece que no existe, o que existe y por injusticias de la suerte nos es negada. Pero decidamos "ir al baile" en el ómnibus corriente... Conformémonos con el traje decente que poseemos, o cuya adquisición nos facilite nuestros medios... y vayámonos a la fiesta, con la esperanza de encontrar con quien bailar, aunque no sea la mejor ni la más hermosa, pero sí que sepamos encontrar el venero de la simpatía y del agrado en la pareja que la suerte o nuestra inteligencia nos depare, y entonces habremos asistido a la fiesta, nos habremos divertido y todo lo habremos logrado como un esfuerzo relativo, dentro todo del círculo de nuestras posibilidades.

¿Significa esto que dejamos apuntado algo así como la conformidad o el renunciamento? Absolutamente no. La aspiración de mejoramiento y superación diferencia al hombre activo y emprendedor del dormido faquir que descansa su indolencia malsana

en el "todo está escrito", de melancólico derrotismo... Pero una cosa es el deseo de superación dentro de las posibilidades, y otra el desespero de querer alcanzar las estrellas y considerarse fracasado al no conseguirlo...

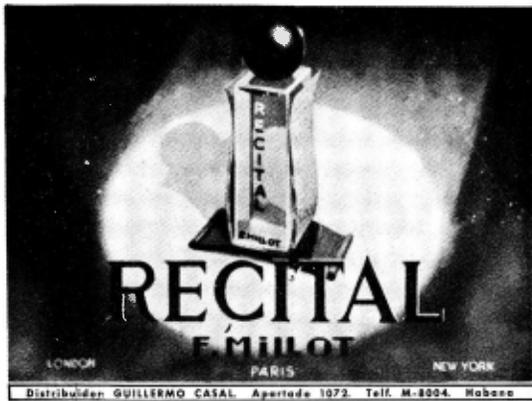
La noche está en calma. En el huerto se siente una brisa ligera que trae olores de pinos y aromas de rosales en flor... Una fuente murmura dulcemente... Hay árboles y frutos... Una higuera llena el ambiente con su apetitoso olor de higos maduros... Por entre las hojas verdes y anchas, las bolitas moradas dejan escurrir la dulce miel por las rojas aberturas de sus labios... Más arriba, en el cielo, la luna, redonda y brillante, derrama sobre el huerto la bocanada plata de su luz... En el huerto han entrado dos jóvenes, van tomadas del brazo y gozan entre los arriates de la belleza de la noche en el oloroso jardín... Una de las muchachas se para de repente y eleva sus brazos desconsoladamente hacia la higuera... "¡Esos higos maduros—exclama—me los comerá!" El olor de la fruta la incita a desearla... Pero la higuera tiene las ramas más altas que a lo que alcanzan las manos de la niña... Los frutos no podrán ser alcanzados, hasta que un punto de elevación no sea colocado entre la tierra y sus pies... Y la muchacha se agita, busca y se desespera, al comprender "lo fácil que

sería la solución de su dificultad..."

¿Qué ha de parecernos el afligido anhelo, la búsqueda incansante, la inquietud tesonera que obliga a esa muchacha a buscar un objeto en que subirse, para poder alcanzar las ramas de la higuera? Desde luego que justa, que lógica, que humana. Y procuraremos en lo posible ayudar a su empeño, que se encuentre dentro de sus posibilidades, *necesitado solamente, para hacerse realidad*, no de un esfuerzo sobrehumano, sino de un humano esfuerzo...

La otra jovencita también se desespera por lograr algo... Algo que ve desde el jardín y cuya contemplación la enardece igualmente... ¡Pero no se trata de algo que cae dentro de una posibilidad esforzada, sino que su deseo irrada fuera completamente del círculo donde las fuerzas humanas terminan su poder!... La chucuela ha antojado nada menos que la luna, cuyo aspecto luminoso la atrae y enardece, y la quiere agarrar, traerla hasta su seno, y apretarla tal vez contra su corazón... ¿Qué efecto causaría este afán el observador? Risa, burla, enojo, displicente desdén al contemplar tanta locura... ¿Y cuál es la diferencia que nos lleva a ayudar un deseo y a desear el otro? La explicación es inútil de puro conocida. Nos impulsa a ayudar con simpatía el deseo que puede verse logrado precisamente con una ayuda generosa, al mismo tiempo que nos buriamos o permanecemos indiferentes ante quien gasta sus energías en querer coger la luna con la mano...

Ni someterse a las circunstancias por adversas que se nos presenten, por renunciamento de superaciones, ni poner nuestras aspiraciones en cosas imposibles o tan difíciles de conseguir que



su logro nos tome toda la vida, y cuando algún día nos sintamos triunfadores, no estemos ya en edad ni en salud de gozar nuestro éxito a tan largas y duras pruebas conseguido...

El anhelo de felicidad, pues, que es innato en el hombre y muy justo además, hay necesidad de encauzarlo por sendas razonables, para poder lograr una aspiración, que tiene que entrar también dentro de lo que pudiéramos llamar "nuestro circuito". Si nacemos con los ojos azules, no podemos aspirar a convertirlos en negros—por lo menos mientras las maravillas de la ciencia no nos traigan tamañas novedades, que todo pudiera llegar en su hora—y a todo lo que podemos aspirar, será a que luzcan lo mejor posible y que de su vista sea espléndida, etc., etc. Pero la Humanidad no lo ha creído nunca así, y nos dicen con experiencia de sus derrotas las gentes que ponen su mira desorbitada, que la felicidad no existe, y que, cuando algo se logra, falta siempre lo que consideramos lo principal. Nosotros creemos que hay dolores en la vida ante los que cualquier intento de felicidad queda deshecho; cosas de las que nosotros no tenemos culpa; desgracias de muertes, de enfermedades, etc., que nublan el horizonte mejor preparado en claridad... Pero habiando según la relatividad de las cosas, diremos hoy que para acercarnos lo más posible a la felicidad, lo mejor es reducir la dificultad de las aspiraciones, sobre todo cuidar de que estén dentro de nuestra órbita, para que el esfuerzo no se pierda y sea aprovechado todo movimiento de avance hacia nuestra finalidad. Conocemos un gran número de individuos que pudieran ser relativamente dichosos, si se propusieran serio, encauzando sus aspiraciones hacia su centro, como el dueño de un campo—y válganos otro ejemplo!—que toda la semilla la planta en su predio, y todo su esfuerzo va a plantar y reponer y cuidar su propio bosque, cortando lo sobrante y em-

belleciendo lo posible de mayor belleza, enfrente del dueño de otro campo, que suda y se afana por extender contra leyes y costumbres su propiedad hacia campos exteriores, que se expone a perder inútilmente su trabajo, y aunque llegue por excepción a conseguir ver aumentada su propiedad, será a través de luchas y vicisitudes que harán, al final de su trabajo, demasiado amargo el éxito obtenido...

Son por desgracia demasiado frecuentes los casos de individuos que extendieron con desorbitación sus anhelos de felicidad, plantando una vez semillas en campos ajenos, enviando otras veces esos campos y dejando en el olvido trabajar los suyos... desconociendo las bellezas de su propiedad o el partido que de ella hubiera podido sacarse cuando el miraje se hubiese reducido a lo que nos pertenece, y este sentido no es de propiedad material absoluta como puede comprenderse, sino de lugar, de posición, de ambiente, familia, amores, y todo lo que puede constituir la dicha, si nos dedicamos a escoger, arrancar, roturar y sembrar, para mostrar en la mañana a la vida lo que pudimos hacer con la heredad que en suerte nos tocara... ¿Creemos que es feliz ese hombre violento, que ha llegado casi a las puertas de la ancianidad con una carga de zarzas sobre los hombros? ¿Y por qué no ha dejado por lo menos la mitad de esa carga y ha puesto en su lugar un ramo de olivo...? Porque no quiere, sencillamente. No quiere. Conocemos a un señor que quiso ser cantante cuando tenía veinte años. Su novia, que fué luego su esposa, no se lo permitió—como pueden prohibirlo las mujeres, con besos o con lágrimas nada más—y él quedó fracasado en su arte, en una oficina rutinaria e improductiva. Ese hombre conserva hacia su esposa un rencor abultado por los años. ¿Qué ventaja sacará de no olvidar lo que él considerará su ruina artística?

Ya, ninguna. Hubiese roto como un bandolero con los brazos en cruz de una mujer enamorada, y los éxitos de sus actuaciones suyos absolutamente. Hubiese tenido el valor del pirata que pisa sobre muertos para la conquista del oro y la plata, y hoy sería dictador o rey, presidente o fusilado... Pero no tuvo arrestos de violencia y hoy hace pagar en lento carámbulo de recriminaciones el pecado de amor que lleva a oprimir celosamente al corazón del amado, aunque a fuerza de oprimido, se ahogue silenciosamente su sed de aspiraciones... ¿Quién saca ventaja en este drama de rencores y acibares de bocanadas retrospectivas? Nadie. Ya no se puede dar marcha atrás a nada ni a nadie. ¿Y si este hombre olvidase o se decidiese, como el que se lanza al mar en lancha y con solo remo, a comenzar una vida nueva como si nada hubiese pasado...?

Allí está el huerto rumoroso... Allí la casa limpia y cuidada... Allí también la esposa amante y siempre entristecida, desosa de sentir en la frente la caricia de una mano que dice de vida nueva y de olvidar y borrar todo lo que de verdad y mentira, culpa o bondades hubiera en el pasado... ¡Y sin embargo prefiere no olvidar y con tanto amar y con tanto amar que no se puede aflojar ni romper, porque son los días de la vida los que forman sus argollas y aquéllos pesarán ya eternamente sobre los huesos del hombre mortal...!

Esa mujer que se equivocó; aquel hombre que fue impuro, egoísta, lujurioso o cruel... esa mujer y aquel hombre... ese hombre y la otra mujer... Multitud abigarrada y dolorosa que no sabes reír, ni siquiera sonreír dulce y silenciosamente, ¿de qué te quejas si tú misma con tus lágrimas cubres tu felicidad? ¿Cree posible ser feliz en su sed de lujo y ambiciones, la mujer que se queja de lo poco que gana su marido y vive pensando en variar muebles y comprar lámparas y cortinajes, y vestirse como Fulana y calzar como la otra? ¿Cree posible que ella sea, que la deslumbrar con su riqueza? Aunque lo lograse; aunque consiguiese todo lo que hoy sueña, jamás conseguiría ser feliz, porque la felicidad no es conseguir cosas, sino estar contenta con las cosas... No es tener un esposo y un hogar y unos muebles una posición; sino sentirse satisfecha con su esposo y su hogar y su vida, tratando de subir cada día un escalón ascensional, más que en las ventajas materiales, en la luminosidad interior que es la luz que alumbrar y la que nos lleva al camino de verlo y comprenderlo todo.

¿No comprendé el hombre que se lanza en brazos del vicio, el que se aparta de su deber, el que hace sufrir a los suyos por él buscando la dicha en la ilegalidad, que la felicidad se le escapa y se lo demuestra el cansancio, la hartura, la decepción que siente después de conseguido lo que fué su anhelo y causó la tortura de los demás? ¿Es feliz ese señor que dejó a su esposa desesperada y celosa, por ir con otro amor, al contemplar su hogar deshecho, el llanto de la inmundicia, las recriminaciones y la frialdad del abandono? Llegará un día en que se sentirá solo; en que la decepción de lo conseguido con tanto trastorno le será aun más dolorosa que el haberse conformado con lo que tenía... Podrá venir también un día de regreso al deber, contemple ya marchitas por su culpa flores que pudieron ser suyas—confianza,

amistad, camaradería, fe... y entonces vea como sube una sortida oleada de resentimientos que podrá desvanecerse nunca, más...

¿Y ese individuo gritador y hosco—hombre o mujer—, desagradable y terco, por cuya culpa los hijos no sonríen, ni en el hogar hay sol...? Individuo feo en su egoísmo, que lleva atado al pecho el reloj del pasado, parado en la hora que su período culminó, quiere imponer lo que él llama la tradición, prohibiendo al mundo que camine, sujetándoles los pies a los seres que dependen de él, como si de este modo se detuviese el paso de las costumbres y las ideas...? Vive amargado porque no se siente amado... ¿cómo ha de serlo? Nadie se confesaría a sí mismo que ese ser atrabiliario estorba. Pero estorba en efecto, y la Naturaleza toda está desahogando flores en vez de espigas y amor y serenidad en lugar de luchas y guerras que alteran la gracia y el paraíso y belleza sagrada de la vida en paz...

¡Y era tan fácil ser feliz! ¡Tan fácil, que bastaría con dedicarnos todos a nuestro huerto, tratando de sacarle el mejor partido posible sin quejarnos demasiado cuando una vez nos faltaran las frutas y cantando en cambio a todo cantar, el nacimiento de un nuevo árbol o el desarrollo de una nueva flor...! Retornar a la sencillez. Despojarnos de vanos afanes. Afanarnos por el bien común. Colocar la palabra bien en su sitio, pues la que circundan vanidades ni orgullos. Saber que el bien colectivo y el bien propio no pueden tener más base que la seriedad. Compadecer al hombre que se afana y enviar al diablo que se supera... Darnos lástima del ser que aqueja a los que se quejan, que corre en las ruinas y salda en las oficinas y desdén en las perterías, y admirar tratando de imitarlo al que puede abrir su surco cantando en la mañana y puede regresar en la tarde por sobre el campo verde, sabiendo que como siempre el paraíso está. ¡Como siempre el libro, leído en paz, oyendo como cae la gota de agua sobre el cántaro...! Lo espera el mantel blanco y la jarra con flores... Una mujer amante que comprenda y que sienta... y tal vez una cuna... ¡OH, pobre señor que agitas las resoplas tu pobre vientre inflado, cubierto con chaleco y cruzado de cadena de oro o de double!... Tú podrás ser ministro, diputado o banquero, pero nunca sabrás—¡oh, pobre!—paria, que caminas tan solo entre la multitud!—la dicha verde que siempre comes el paraíso, amasado sin odios, cantando a voz en cuello para emular al ave, al río, a la mañana, que canta con todos los sonidos que se están despertando; olvidando rencores; ofreciendo al hermano caminante todo lo que tenemos, y se le finge grandes... Están y este vino mucho o poco bueno o malo, por ser mio, es tuyo también—y dormir en un cuarto, con ventanas abiertas, donde al mediar la noche se pueda ver la estrella o el lucero que caben en los ventanillos, y toques respirando, se sencillamente conformes con él—diciéndole: "Te cuidado con ese lucero que se quiere meter en la casa por ese ventanillo".

Y después cerrar los ojos y quedarnos dormidos pensando: "¡Qué me sentiré mañana! ¡Por fin he logrado la felicidad!".

¡Y eso aseguro, que si esa no es la felicidad, está por lo menos muy cerca de serlo!



Cuba conmemoró el cincuentenario de Capablanca



Nuestro glorioso campeón sufre un "slump" en Holanda.—Quesada y González a la cabeza en el torneo local.—Notas nacionales y extranjeras.—Problemas, noticias, etc.

Por Juan CORZO

armonía entre los ajedrecistas cubanos, aunque subsistan las dos Federaciones, la Cubana exclusivamente amateur, y la Nacional que siguiendo las normas de la FIDE sólo hace diferencia entre aficionados y maestros.

De ese modo el grande y merecido prestigio de nuestro insigne campeón servirá de lazo de unión entre los amantes del juego ciencia en nuestra patria que está justamente orgullosa de su extraordinario renombre.

LA BATALLA DE LOS GIGANTES

El mismo nombre que se dió a la batalla entre franceses y suizos en los campos de Marignan, conviene a la lucha que sostiene en Holanda los ocho gigantes del tablero, que nos ha proporcionado algunas sorpresas.

Una de ellas ha sido la ventaja tomada en los primeros rounds por Fine, que era juzgado el menos fuerte del formidable elenco. Otra penosa para nosotros, fué la derrota de Capablanca a manos de Keres, el joven maestro estoniano. No debemos extrañar, sin embargo, que nuestro campeón sufra reveses y no haya podido anotarse tantos puntos como es su costumbre en los torneos de alto bordo.

Después de varios meses de inactividad ajedrecística, de luchas enojosas y gestiones de diversa índole, que le retuvieron en Cuba más tiempo del que pensaba, su matrimonio, realizado poco antes de emprender viaje a Europa, ha tenido que influir en desventaja suya, ya que lo mejor para quien tiene que jugar seriamente al ajedrez es poder consagrarse por entero a sus combinaciones, sin que otras atenciones, gratas o ingratas, resten intensidad a la abstracción, cualidad indispensable para triunfar ante el tablero.

Seguramente su mayor contratiempo fué perder con Alejin en su segundo encuentro por haberse excedido del tiempo límite. Esa nueva derrota acaecida el 19 de noviembre, debió empañar la satisfacción que le produciría recibir mensajes afectuosos de sus amigos y admiradores de Cuba y del extranjero.

De otros modos, luego de anotado ese punto a favor del campeón mundial, todavía Capablanca tiene sobre él la ventaja de 9 a 7 si tenemos a la vista el récord de todas las partidas que han jugado antes y después del match de Buenos Aires, y el de las del *postmatch* está a la par: 1 por 1 y 1 tablas.

Si podemos conocer los juegos podemos decir si la batalla de los gigantes produjo los *specimens* de alta calidad que todos esperáramos, por la talla de los combatientes.

EL TORNEO LOCAL

Cuando vea la luz esta crónica probablemente se sabrá quién es el campeón de la Federación Nacional de Ajedrez de Cuba, pues según el *schedule* el último round debe jugarse el sábado 26 de noviembre.

Desde luego Quesada y González han de quedar en la cima. No quiero, sin embargo, lanzarme a formular augurios, pues los hechos muchas veces se encargarán de demostrarlos. Así yo proclamaré "invicto" a Quesada y poco después había dos cerros en su score, por las derrotas que le infligieron Florido y Adler.

También dije que hasta la fecha en que escribía ningún juego se había perdido por *force*, lo que es una idea de la formalidad con que se desenvolvía el torneo y también hubo que anotar una victoria de Blanco por ausencia de su rival (Garrido) a quien las obligaciones de su cargo impidieron acudir a la liza en determinado día.

Esperemos, pues, el desenlace y a reserva de publicar al final el cuadro sinóptico de la contienda y envíos plácemes desde ahora a los contendientes por su tesón y también a la Federación Nacional que ha encontrado el apoyo de los elementos mercantiles y sociales para salir adelante en su empresa.

La entrega de los premios a los vencedores tendrá lugar en el Casino Español que ha servido de acogedor palenque para la casi totalidad de la lucha.

P D

Blancas	Negras
Dr. Adler	González
1 P4D	CR3A
2 P4AD	P3R
3 CD3A	A5C
4 D2A	P4D
5 P2P	P2P
6 A5C	00
7 P3R	P3TR
8 A4T	P3A
9 A3D	T1R
10 C3A	A3D (*)
11 00	A5CR
12 P4R	A2R
13 P3R	A3R
14 TD1D	P2T
15 C2P	P2D
16 AXA	DXA
17 D2D	C2D
18 P3TD	TD1D
19 P4AR	C (4D) 3A
20 C3C	D2D
21 R1T	A6C
22 A2A	AXA
23 AXA	C4D
24 D3C	D2A
25 C5A	C1A
26 D3C	P3A
27 CxP - (-) (*)	R2T
28 D3D - (-)	P3C
29 D3T	PxC
30 P4XP	R2C
31 T3A	T2R
32 TXLAR	C3D
33 C4C (*)	T1T
34 D3C	T4T
35 C6A	T1T
36 P4TR	T2A
37 CxX	PxC
38 TxT - (-)	DxT
39 D3A - (-)	RxT
40 D3A - (-)	Se rinden.

10 N.—Pérdida de tiempo.
27 B.—Inicio de un ingenioso ataque a base del sacrificio de un C.

33 B.—El blanco pudo derrotar brillantemente con C5A - (-)



EL CAMPEON DE LA FEDERACION DE AJEDREZ DE COSTA RICA

En la fotografía aparecen sentado: centro: el campeón GUTIERREZ MANGU, de pie, centro: el presidente de la Federación Ing. don Alfredo POVEDANO FIELD; derecha: el tesorero, Lic. don Rafael CARRILLO E.; izquierda: profesor don Marco TULLIO JIMENEZ MESESE. Gutiérrez Mangu tiene 20 años de edad, un valor intelectual de Costa Rica, e hijo del actual ministro de Finanzas de Costa Rica, economista don Francisco de Paula Gutiérrez R. El advenimiento y triunfo de Gutiérrez en Costa Rica ha sido muy celebrado por la afición y por los intelectuales.

pues si PxC: T3C - (-); R2A; D5T - (-); R1A; D8T - (-) y mate a la otra y si en vez de tomar el C juega el R e 2A, CxT - (-), RxC, DTT - (-), R1R; T7A etc.

INFORMACION SINTETICA

La inauguración del club de ajedrez de Santiago de Cuba no pudo efectuarse el día 19, pero tendrá lugar en breve con la cooperación del doctor Rosendo Romero que dará una exhibición de simultáneas.

—Por falta de espacio no publico la solución del final inédito ni las nuevas adhesiones a la Federación Nacional de Ajedrez que son muy numerosas.

—El doctor Alejin visitará Venezuela invitado por aquellos aficionados, luego del torneo de Holanda. Para ello ha sido preciso que el Gobierno de Caracas vote un crédito de mil boílvares.

—El campeonato de Alemania se jugó en Bad Oynhausen con 18 concurrentes ganándolo Elisakases con 12 y medio puntos seguido de Kieningen y Michel con 10.

—También se jugó el torneo del campeonato inglés en Brighton, con 12 participantes. Alexander quedó en primer lugar. En segundo Sergeant y Milner Barry; seguidos de Tlor y Thomas y de Mrs. Stevenson (Menchik).

PROBLEMA NUMERO 37

POR F. J. RAMOS
(6 por 6)



Mate en 2 jugadas.



EL HOMBRE

QUE HABÍA MUERTO

POR
LESLIE CHARTERIS

VERSIÓN DE ANDRÉS NUÑEZ-OLANO

Esta es una nueva aventura del "Santo", el ladrón-detective, sucesor de Raftles y Arsénio Lupin en la predilección de inimitables lectores. Hábil, arrisgado e ingenioso como siempre, el héroe simpático de tantas historias emocionantes vive en este cuento una de sus hazas más interesantes.

LAS DOS de la madrugada. La puerta del Barnyard Club acababa de cerrarse. Simón Templar—apodado "El Santo"—estaba parado en la acera. Hoppy su ayudante, cuyo ajustado smoking ponía de relieve la imponente anchura de hombros, bostezó largamente y aplastó con el pie la colilla de su cigarro. A su vez, Simón encendió un cigarrillo y levantó la cabeza: el cielo era sombrío; caían algunas gotas de lluvia y la calle estaba absolutamente desierta.

De súbito, los dos hombres oyeron el jadeo de un motor de taxímetro. Algunos segundos después, el vehículo apareció por la esquina de Burlington Gardens y se dirigía hacia ellos. Cuando estuvo a quince pasos de distancia, Simón advirtió que tenía la bandera bajada. Se encogió de hombros.

—Vamos andando—dijo. Emprendían ya la marcha, volviéndole las espaldas al taxi, cuando éste se detuvo detrás de ellos, frente a la puerta del club. Simón Templar miró por encima del hombro.

—¿Resgárennos en auto, de todos modos—murmuró. Cuando volvían sobre sus pasos, una mujer salió del vehículo y se puso a registrar su bolsa.

—No tengo suelto—dijo al cabo, con voz baja y agradable. El chófer lanzó un gruñido; bajó de su asiento y, parado en la calle, abrió su sobretodo y su chaqueta y se puso a buscar trabajosamente en los bolsillos de su chaleco las monedas necesarias para el cambio.

—No, señora—dijo al fin—: no tengo suficiente dinero. Y tornó a abotonarse con la misma lentitud indiferente.

—Hárrale cambio en el club, sin duda—dijo la mujer.

—Pero ¿cómo se había acercado. —Permítame—le dijo—. Quizá pueda ayudarla.

Tomó el billete de banco y contó el cambio en plata, que le presentó a la desconocida en su mano abierta. La mujer lo aceptó y pagó al chófer.

—¿Está usted realmente decidida a entrar en el Barnyard?—le preguntó Simón—. Se aburrió un poco de verdad allá dentro.

La mujer le miró con expresión a la vez desconfiada y témerosa.

—Muchas gracias—respondió—. Buenas noches.

"El Santo" suspiró. Volviese con aire resignado hacia el taxi, cuando una mano se posó sobre su hombro.

—¿Conoce usted a esa mujer?—preguntó una voz lenta.

—No, mi querido Claudio—respondió Simón sin manifestar la menor sorpresa—. Habrá usted advertido que no logré trabar conocimiento con ella.

Todavía sujetaba el billete de una libra esterlina entre sus dedos. El inspector Claudio Eustasio Teal se apoderó de él.

—¿Me permite?—dijo.

—¿Qué tiene ese billete?—Teal lo examinaba, inclinado ante uno de los faroles del taxi. Al cabo se irguió, dobló el rectángulo de papel y lo guardó con cuidado en su cartera.

—¿Me lo confía usted, verdad?—preguntó con voz seca.

—murmuró "El Santo".

Teal giró bruscamente sobre sus talones y se dirigió hacia la puerta del Barnyard Club, seguido por tres acompañantes que charlaban en la acera. La puerta se cerró detrás de ellos y el silencio tornó a hacerse en la calle, apenas turbado por el ruido sordo de las gotas de lluvia.

Simón extrajo una postrema bocanada de humo de su cigarrillo, arrojó éste y aplastó la colilla con el pie. Pensaba en la desconocida, en el temor que había creído leer en sus ojos.

Avanzó hasta el borde de la acera. Teal decía que él estaba loco... ¡Pues bien; iban a verlo!

—¿Es suyo este taxi, mi viejo?—le preguntó al chófer.

—Sí, señor—respondió el hombre, que añadió, riéndose—: ¿Quiere usted comprarlo?

—Sí—dijo "El Santo".

El secuestro.—

El chófer miró a Templar estupefacto: no podía creer que aquel joven hablara en serio.

—¿Cómo?—preguntó, abriendo desmesuradamente los ojos.

—Le compro el taxi—insistió "El Santo"—¿Cuánto?

—Quinientas libras—dijo el chófer, riendo.

Simón sacó su cartera de un bolsillo y contó cinco billetes de cien libras. El chófer bajó de su



asiento y, con la mirada fija, fué a recostarse en su vehículo.

—¿Qué clase de broma es ésta?—gruñó.

—También querría su sobretodo y su gorra—prosiguió Templar, poniéndole los billetes en la mano.

—Por este dinero también puedo darle la camisa y el pantalón—dijo el chófer, que se despojó de su sobretodo con asombrosa rapidez.

—Gracias. Buenas noches. Puede usted regresar a su casa.

Estupefacto, Hoppy miraba irse al chófer, descubriendo bajo la lluvia.

—No comprendo, patrón...—dijo.

—Ya comprenderás—respondió Simón.

Se puso el pesado sobretodo del chófer, cuyo cuello levantó. Luego le tendió su sombrero a Hoppy y se cubrió con la gorra de visera de cuero.

—Ahora vasa a irte—le dijo a su ayudante—. Aquí tienes una llave y una dirección: Abbott's Yard, 26, en Chelsea. Espérame allí: hay una botella de whisky en la alacena.

Hoppy partió sin volver la cabeza, mientras Simón echaba a andar el taxi e iba a situar el viejo vehículo a unos cincuenta pasos de la entrada del club.

Algunos minutos después, abrióse la puerta. Teal salió y le dio una ojeada a la calle.

—Pueden ustedes regresar a sus casas—les dijo a dos de sus subalternos—. Me quedo con Durham.

Levantó la mano para llamar al taxi, que había echado a andar al abrirse la puerta. El vehículo vino a pararse junto a la acera.

Teal se volvió hacia otras dos personas que le acompañaban evidentemente, dos detenidos.

—Suban—les dijo.

Vigiló la instalación en el vehículo de los dos prisioneros: la redada no había sido tan provechosa como esperaba. Luego subió Durham. Teal le dio al chófer la dirección de la estación de Policía de Cannon Row y, finalmente, tomó asiento en una banqueta, frente a los detenidos.

El taxi se puso en marcha con estruendo. Teal miró su reloj. Los presos no se movían: eran los joven a quien Simón le había cambiado el billete de una libra y un hombre moreno, que lucía en la pechera de la camisa una gruesa esmeralda de p e s i m o.

Teal ni siquiera les miraba. E asunto quedaría resuelto dentro de una hora... o dentro de un año: poco importante. Lo único que tenía que hacer la máquina era girar pacientemente, hasta el día en que la red de pruebas estuviera totalmente tejida en torno de los criminales; todos caían... menos "El Santo".

Aquel pensamiento hizo fruncir el ceño a Teal, mientras el taxímetro



número del vehículo: la luz que alumbraba la placa trasera había sido apagada.

En cuanto a Teal, la fulminante partida del taxi le arrojó sobre sus dos prisioneros. El vehículo le había dado la vuelta en dos ruedas a la esquina de la calle, cuando Claudio pudo hablar.

—¡Idiota!— exclamó—. Ha dejado a mi hombre en la calle.

—¿Cómo?— preguntó el chófer sin volver la cabeza ni aminorar la marcha del taxi.

—¿Que ha dejado usted al inspector en la calle, idiota!— gritó Teal, furioso.

—¿Dónde?

Teal golpeó el cristal que le separaba del conductor.

—¡Pare el taxi inmediatamente!

—vociferó.

El chófer movió la cabeza:

—¡Hable más alto!— dijo—. Soy un poco sordo.

El inspector se había puesto de color violeta. Agarró al "Santo" por el cuello y le sacudió violentamente.

—¡Pare!— rugió—. ¡Pare o le estrangulo!

Simón lanzó un sordo gruñido, pero el chófer se volvió bruscamente. Había oído al prisionero moverse. Algunos segundos le bastaron para dominar al hombre de la esmeralda, que tornó a caer sobre el asiento, con las manos sujetas por un torso esposado. Para mayor seguridad, el inspector le puso esposas, igualmente, a la joven; luego se volvió hacia la parte delantera del vehículo para reanudar la interrumpida disputa con el chófer.

El taxi rodaba lentamente. En el instante en que Teal iba a abrir la boca, se detuvo, y las energéticas palabras que iba a pronunciar el policía, no pasaron de sus labios. "El Santo" había inclinado la frente sobre el timón; sus hombros se estremecían y, de pronto, el inspector percibió el ruido de un sollozo.

—¡Eh!— dijo, confuso y preguntándose si, en su cólera, había lastimado al chófer—. ¡Eh! ¿Qué ocurre?

Un sollozo le respondió. Cada vez más confuso, Teal se preguntó qué iba a hacer. Miró a sus dos prisioneros, incapacitados para huir: abrió la portezuela y bajó del vehículo.

—¡Arrriba!— dijo al fin—. ¡Baje!

Pero en el preciso instante en que el policía ponía los pies en el pavimento, el chófer, obedeciendo al fin las órdenes de su cliente, hizo funcionar el pedal acelerador, y el viejo trasto saltó hacia adelante con estruendo, dejando a Claudio Eustasio Teal estupefacto.

Los monederos falsos.—

Al cabo de una rápida carrera de algunos minutos, Simón Templar detuvo el taxi en Sloane Street y dejó al "Santo" y a la portezuela. El hombre moreno le miró con expresión interrogadora, e inmediatamente "El Santo" decidió desembarcar la mitad de su carga.

—Ha llegado usted, mi viejo— dijo.

Sacó su manajo de llaves y escogió una, con la cual abrió una de las esposas que sujetaban las manos del hombre de la esmeralda y luego hizo bajar a éste. El prisionero resistía; pero "El Santo" sin hacerle caso, cruzó la esmeralda y fue a fijar la esposa vacía en uno de los barrote de una verja. Después volvió al vehículo: la joven no se había movido.

—Supongo que no tiene usted interés en conservar esos brazaletes— le dijo.

Abrió y le quitó las esposas e inmediatamente fue a fijar la otra

muñeca del hombre a un barrote de la verja.

—Ya está— le dijo al prisionero—. La Policía le encontrará y tendrá que contentarse con esta compensación. Permítame que le pida prestada esa soberbia esmeralda: tengo un amigo que las adora.

Regresó al taxi; atornilló en su lugar la bombilla eléctrica que alumbraba la placa trasera, y subiendo nuevamente a su asiento, se dirigió hacia Abbott's Yard, donde, diez minutos después, el vehículo se detenia frente al número 26.

Allí descendió, decidido a dejar el vehículo en aquel lugar. La Policía lo encontraría; pero no pensaría en buscar al propietario en la misma calle en que había sido abandonado.

—Abrió la portezuela.

—Tiene la bondad de bajar?— le pidió cortésmente a la joven.

La asíó por un brazo para ayudarla a subir los peldaños de la escalerilla, y sintió que temblaba.

En el vestíbulo ovoidal de la voz melancólica de un hombre que cantaba desafinando. Tempiar abrió la puerta del estudio y se apartó para dejar entrar a la desconocida. Hopsy se levantó.

—Veo que encontraste el whisky— observó "El Santo".

—Sí, pámonlo regalado el americano— Estaba en la alacena, en efecto.

Simón se despojó del sobretodo y de la gorra de visera de cuero. La joven le reconoció.

—Le presento a mi amigo Hopsy— dijo "El Santo". Hopsy era muy hábil en el manejo de una automática; pero no hay que pedirle otra cosa, señorita...

—Me llamo Annette Vickery— dijo la joven.

—Y yo Simón Templar. Me apodan "El Santo".

—Ella o también pareció quedarse sin respiración, en su mirada tornó a reflejarse una expresión de temor. Simón sonreía.

—Vamos, vamos— dijo jovialmente—. Todavía no he devorado a nadie. Síentese, hágame el favor.

Ella obedeció lentamente. Tempiar mandó a Hopsy a la cocina, a hacer café, y le brindó un cigarrillo a la señorita Vickery.

—Le advertí que era mejor que no fuera al Barnyard Club— dijo.

—No comprendí— respondió ella.

—¿Comprendo usted ahora?— La joven se encogió de hombros.

—En absoluto— respondió—. No sé por qué me arrebató usted a los policías.

—Esa es otra historia— dijo jovialmente "El Santo"—. Pregúntesele a mi amigo Hopsy, al inspector Teal. El hecho es que me debe usted su libertad. Dispongó, pues, de un medio excelente para obligarla a hablar: la amenaza de entregarla. Pero tranquilícese: no lo usaré—sonrió y la miró a los ojos— si había usted. Vamos a ver: ¿de qué se trata?

La joven permaneció un instante en silencio, sacudiendo su cigarrillo encima del cenicero; luego hizo un ademán de impotencia.

—No lo sé— murmuró.

"El Santo" aguardó pacientemente.

—Se trata de mi hermano— prosiguió la joven al fin—. Se ha dejado arrastrar. Hubiera podido ser feliz: es un dibujante de extraordinaria habilidad. Desgraciadamente, se puso a beber y a reunirse con gentes que me desagradan. El hombre que detuvieron conmigo...

—¿Su nombre?— preguntó "El Santo".

—Jarving. Se había hecho el mejor amigo de mi hermano

Tim... y Tim fue arrestado por tratar de falsificar billetes de banco. Jarving era el jefe de la banda. La Policía no pudo obtener pruebas contra él.

En aquel instante regresó Hopsy, trayendo el café.

—Tim fue condenado— prosiguió la señorita Vickery—. El juez no se mostró demasiado severo con él: dijo que los verdaderos culpables no estaban en el banco de los acusados, y lo condenó a diez y ocho meses de prisión solamente.

Tim hubiera podido ser absuelto si hubiese denunciado a Jarving. Pero calló. Antes me había hecho jurar que no diría nada. Entonces ingresó en la prisión...

—¿Cuándo?

—Quedó en libertad el mes pasado, al ser beneficiado con una reducción de la pena. Los amigos que conocía la fecha exacta de su salida y me negué a decirse la a Jarving. Tim encontró empleo en Dulwich y por algunos días creí que iba a enmendarse. Pero...

ese billete de una libra que usted me cambió, me lo había dado él: me lo dio Jarving.

"El Santo" aprobó con un movimiento de cabeza y le sirvió café a la joven.

—Comprendo— dijo—. Pero, ¿cómo fue usted a dejarse detener en el Barnyard Club?

—Sí, pero lo he comprendido— respondió ella—. Le cuento lo que ocurrió. Jarving me llamó por teléfono anoche, pidiéndome que le recibiera. Me negué e insistió diciéndome que, si no le veía, mi hermano tendría dificultades. Me citó en el Barnyard Club y fui.

—Quería saber dónde está Tim. Rehusé decirse. Entonces me dijo: "No es cosa que me interese personalmente. Es otra persona la que quiere ver a su hermano".

—No sé qué hablar. Entonces, unos segundos antes de la llegada de la Policía, me dio una dirección.

La joven abrió su bolsa y sacó de ella un papel doblado, que le tendió a Simón. Este lo leyó y cesó de reír bruscamente.

—No conozco ese nombre— murmuró la señorita Vickery.

—Sonrió nuevamente y relevó la dirección: *Ivar Nordsten, Hawk Lodge, St. George's Hill, Weybridge.*

—Quisiera saber— dijo al cabo— por qué el hombre más rico de Europa desea ver a su hermano. En todo caso, yo necesito que usted vaya a casa del señor Nordsten.

Vió reflejarse de nuevo en la mirada de la joven la expresión de temor.

—Pero...— murmuró.

Simón lanzó una carcajada y denegó con la cabeza. Luego señaló con el dedo a Hopsy, que se rascaba la oreja izquierda.

—Ahí tiene a su hermano— dijo "El Santo". En verdad, no está especialmente dotado para el dibujo; pero no tiene precio en una pelea. Se lo presto. ¿Qué opina usted?

Sustitución.—

Cuando la señorita Vickery despertó, el sol ya estaba alto y sus rayos penetraban en el cuarto. Le dio un cabezazo a la ventana y vio átomos y pinos cuyas copas ondulaban a la brisa. Le costó trabajo creer que se hallaba a veinte millas de Londres, donde tantas cosas habían ocurrido la noche anterior.

"El Santo" bajó a desayunar. "El Santo" inserta una postera, taza de café y leía los diarios, en tanto Hopsy engullía las tostadas restantes. Simón le sirvió a la joven, y luego le tendió el periódico, en cuya quinta página, en un rincón, algunas líneas relata-



**Para
CONSERVAR LOS DIENTES
Y PROTEGER LA SALUD**

...usted debe combatir la Acidez cada vez que cepille sus dientes. La Acidez Bacterica es una de las causas de la caries dental; es producida por la fermentación de partículas de alimento, y los dentífricos que sólo "limpian", nada pueden contra la acidez.

La Crema Dental Squibb combate a este persistente enemigo de los dientes y de la salud, científicamente. Uno de sus principales ingredientes es un eficaz *antidoto* que neutraliza la Acidez Bacterica.

A niños y adultos encanta el sabor exquisito de la Crema Dental Squibb. No podrá afectar la boca más delicada, pues no contiene sustancias rascantes, irritantes o astringentes. Además, es muy económica.

Compre un tubo ahora mismo.

**CREMA DENTAL
SQUIBB**

**NEUTRALIZA LA ACIDEZ BACTERICA
... causa de la caries dental**



ban "el arresto en el Barnyard Club de personas sospechosas, que habían sido conducidas a la estación de Policía para ser sometidas a interrogatorio".

—No mencionan la parte más interesante de la expedición—dijo "El Santo", riendo—. Quizá era demasiado tarde para la edición

de las cinco de la mañana, o tal vez Teal no quiso revelarles a sus contemporáneos este episodio apasionante. Pero no nos hubiera molestado en absoluto. Aun cuando Teal interrogara a su hermano, éste no sabe nada. ¿Verdad, Hoppy?

—No, patrón. Soy Tim y no sé nada de nada.

—¿Y Jarving?—preguntó la joven.

—Está detenido—afirmó "El Santo"—. Sin duda, un policía, al hacer su recorrido matinal, lo encontró. Podemos, pues, trabajar libremente.

—Estoy dispuesta—dijo la señorita Vickery—. ¿Qué hay que hacer?

—Su papel es el más fácil—respondió Simón—. Va a ir a Hawk Lodge y a presentar a Hoppy como si fuera su hermano. No creo que le pidan a usted que se quede. Yo la esperaré a cien pasos de la casa, con el auto, y la traeré aquí en seguida. En cuanto a Hoppy, ya se las arreglará. En el caso peor, saldrá del paso gracias a la rapidez con que puede usar su pistola. Pero sobre todo, Hoppy, no olvides que eres un artista.

—Eso ya es más difícil—gruñó Hoppy.

—No: es tu profesión. Has sido educado en América—hay que explicar tu acento—pero eres inglés. Hace quince meses...

—Bueno, patrón—interrumpió Hoppy—. ¿Y no podría decir que soy *raquetero*? Me sentaría mejor. Me prendería en la corbata la esmeralda que me dio usted...

Simón suspiró.
—No: un artista—insistió—. No hay *raqueteros* en esta historia. Hace quince meses, fuiste arrestado...

—Artista no es una profesión—interrumpió Hoppy.
"El Santo" exhaló otro suspiro y se levantó. Se pasó por la habitación durante algunos minutos, con los ojos fijos en la alfombra y, de pronto, se detuvo.

—¡Vaya al diablo!—dijo—. Yo seré Tim Vickery.

—Pero si ése es mi nombre!—gimió Hoppy.

—Me lo prestarás—respondió Templar secamente.

Y, volviéndose hacia la joven: —Tenía la intención—agregó—de confíarte ese papel a Hoppy, porque pensaba que lo más arduo del asunto ocurriría fuera de Hawk Lodge. Pero, después de reflexionar, lo dudo—y dudo, asimismo, del talento de Hoppy. Antes de salir juntos, voy a enseñarle algo y a hacer una llamada telefónica.

Precedió a Annette hasta la sala y le enseñó a articular. Al cabo de algunos segundos, obtuvo el número que había pedido en Londres.

—¡Aló!... ¿Eres tú, Pat?... ¿Acabas de regresar?... Estoy en Weybridge. Oye: ven aquí. Si en el primer tren... No: nada grave. Una joven te apuro y tengo que salir. ¿Cómo?... No: nada que temer, fuera de una visita de nuestro amigo Claudio. La joven te explicará lo demás: tengo prisa... Hasta la vista.

Colgó y levantó la cabeza.
Va usted a conocer a Patricia Holm—le dijo a Annette—lo cual es un privilegio. Cuénteselo todo. La joven asintió con un movimiento de cabeza.

—Otra cosa—prosiguió "El Santo"—: si viene alguien antes de la llegada de Pat, aquí tiene un escondrijo.

Se acercó a la estantería de la biblioteca y tiro de este luego de una maniobra complicada, dejando al descubierto una cavidad practicada en la pared.

—No es un corredor—explicó—sino una especie de cuarto que construí yo mismo. No se puede descubrir su existencia golpeando las paredes. Para abrirlo, es preciso que la puerta de la habitación esté cerrada.

Y le enseñó la manipulación a la señorita Vickery, que asintió de nuevo con la cabeza.

—En fin—añadió Simón—, desee que esta noche llame usted

por teléfono a casa del señor Nordsten. Hable como si yo fuera su hermano: quizá nos espíen. Oiga bien lo que yo diga y que Pat escuche por el otro articular. Ahora sí está usted dispuesta, partírennos.

—¿Por qué hace usted todo esto por mí?—preguntó la señorita Vickery cuando estuvieron fuera del pabellón.

—Usted no ignorará que soy un aventurero—respondió "El Santo"—y que vivo del dinero que puedo extraerles a mis víctimas. Me interesa ese ardiente deseo de Ivar Nordsten de conocer a su hermano. Por lo demás, quizá pueda descubrir algún asuntillo criminal, con pruebas, y si le le estas pruebas a nuestro amigo Teal, sin duda se resignará a perderla a usted...

Cinco minutos después, franqueaban la verja de Hawk Lodge. La avenida enarenada les condujo hasta la imponente mansión que dominaba unos jardines dispuestos en forma de terrazas.

Un criado ya canoso recogió los nombres de los visitantes, a quienes dejó en un inmenso vestibulo. Al cabo de un instante regresó:

—El señor Nordsten no desea ver a la señorita Vickery—dijo—. ¿Tiene la bondad de seguirme, señor Vickery?

—Hasta luego, Annette—dijo Simón.

Y besó a su hermana, que regresó sola por la avenida, experimentando de súbito una sensación de infinita soledad.

Ivar Nordsten.—

—¡Síntese, señor Vickery—dijo Nordsten cordialmente—. Me satisfice mucho el que le hayan encontrado con tanta facilidad. ¿Un cigarro?

El hombre estaba sentado detrás de una gran mesa de caoba, en una vasta biblioteca, cuyas paredes desaharcarían tras unos estantes llenos de libros. Aquello semejaba, más bien, el gabinete de un profesor que el de un financiero internacional. Nordsten era alto, ancho de hombros; su cráneo calvo estaba rodeado, al nivel de las orejas, de una corona de cabellos grises. Su modo gutural de pronunciar las consonantes, revelaba su origen escandinavo, y la fijeza de su mirada pálida, su instinto de dominación. Simón aceptó el cigarro, el cual se llevó a los labios sin despojarse de la sortija de papel dorado, como lo hubiese hecho Tim Vickery.

—Parece usted más viejo de lo que había creído—dijo Nordsten, alargándole un fósforo encendido.

—La cárcel no rejuvenece a nadie—murmuró "El Santo".

—Pero oírse serias lecciones—replicó el visitante—. Hace poco era usted un joven de quien se esperaba mucho. Habría sido un gran artista; pero le faltó paciencia. Grabó usted placas para hacer billetes de banco falsos, esperando una utilidad rápida e importante. Le detuvieron y le encarcelaron. Ha tenido usted tiempo de reflexionar.

Simón hizo una mueca.

—¿Me mandó usted a buscar para darme una lección de moral?—preguntó.

—No me he engañado ¿verdad?—prosiguió Nordsten—. ¿Ha reflexionado usted, al menos, lo reconozco, era notable: la Policía ha confesado que jamás habían sido imitados tan perfectamente los billetes del Banco de Inglaterra...

El financiero se arrellanó en su asiento, haciendo rodar entre sus dedos el fósforo apagado.

—¿Qué lástima—prosiguió—que

NERVO-FORZA

Es el Reconstituyente esencial para la Debilidad General, AGOTAMIENTO, DEPRESIÓN NERVIOSA, ANEMIA, CANSANCIO FÍSICO, INTELLECTUAL Y SEXUAL. NUTRE Y FORTALECE desde las primeras dosis. Ensaye con un solo frasco y se convencerá.



SE VENDE

La misma precisión y pericia técnica que sirvió para construir este grandioso "Rompe-átomos" para una famosa Universidad, se le ofrece a Ud. en todos los productos Philips

EL "ROMPE-ÁTOMOS"

Este gran aparato fué construido por la Casa Philips para dominar la inducción de 2,500,000 voltios de corriente eléctrica—todo esto con el objeto de dividir el átomo, un elemento millones de veces menor que una pizca de polvo. Esta proeza de la ingeniería eléctrica moderna es típica del genio y de la pericia de la empresa Philips.

En los laboratorios Philips 700 ingenieros y expertos técnicos graduados laboran diariamente para descubrir los secretos de la electricidad y utilizan sus descubrimientos en el mejor servicio de la humanidad.

Mejor entretenimiento por el radio; el perfeccionamiento de la televisión; mayor seguridad en el alumbrado de los caminos; soldaduras de mayor resistencia en construcciones de metal; mejor transmisión sonora... he aquí solamente unas cuantas de las ventajas tangibles—para bien de la humanidad—que han sido derivadas del decidido propósito de la empresa Philips de elevar el grado de su servicio al público a un nivel que ha establecido sin duda alguna su supremacía en el terreno de la electricidad.

PHILIPS



"HACER QUE LA ELECTRICIDAD RINDA CADA DIA MAYOR SERVICIO AL PUBLICO"

La casa PHILIPS está representada en Cuba por

GIRALT, S. A.,
O'REILLY No. 457, HABANA
(Radio-Receptores
, y tubos de Radio)

ANTIGA & CÍA.,
OBISPO No. 153, HABANA

(Amplificadores, aparatos de proyección y sonido para cines, bombillos para alumbrado, tubos transmisores, plantas transmisoras, etc.)

haya usted derrochado así su talento! Si hubiese sido mejor aconsejado; si alguien, detrás de usted, hubiera podido disponer de los billetes sin correr riesgo alguno, habría sido otra historia ¿verdad?

"El Santo" no respondió. Nordsten prosiguió, como si se dirigiera al fósforo:

—Si se le presenta una nueva ocasión de ejercer su incomparable talento, sin riesgos, con la certeza de un beneficio importante...

"El Santo" denegó con la cabeza y respondió, sin convicción:

—Sería demasiado peligroso. —Le he prometido eliminar todos los riesgos—dijo Nordsten en tono impaciente—. Le ofrezco cien mil libras.

Simón no respondió inmediatamente. Permaneció con la boca abierta, pensando en el efecto que aquella cifra habría producido en Tim Vickery. Al cabo, murmuró: —¿Qué tengo que hacer?

—Voy a mostrárselo—dijo Nordsten.

Y, levantándose, invitó a Tempilar a seguirle y salió de la biblioteca. En el vestíbulo, se dirigió hacia la escalera que condu-

cía al primer piso. Simón pensaba en el modo asombroso cómo había comenzado aquella nueva aventura. Y se dijo que, si hubiese tenido que volver a empezar, no habría vacilado en comprar de nuevo el viejo taxi que había llevado a Annette Vickery al Barnyard Club.

Avanzaron por un largo corredor, cubierto por una gruesa alfombra, y luego Nordsten abrió una puerta que daba a una especie de antecámara. Aquí empujó la primera puerta, a la izquierda, y ambos penetraron en una habitación grande, cuyas dos vent-

anas abrían sobre los jardines. El piso también estaba alfombrado; había dos butacas, pero el resto del mobiliaje le daba a la habitación el aspecto de un taller. Frente a una de las ventanas levantábase un pupitre de dibujo, y contra una de las paredes hallábase apoyados un banco, un castilero de instrumentos y un montón de placas de acero y de cobre. También había en un rincón un aparato eléctrico y una prensa de mano, y colocadas en un estante, botellas de tintas y ácidos y resmas de papel.

—Aquí encontrará todo lo que



Labios a la Parisièn

... vivos, frescos, jugosos — con un creyón parisièn: fino, suave, indecible, protector, ¡único! Le da un encanto singular, diferente, más personal. Pida Creyón Mignón—de Lesquendieu—o Mignonette (tamaño más pequeño)—y, para dar a las mejillas rubor discreto y atraeyente, use Arrebol Lesquendieu. Ambos vienen en varios tonos, para todo matiz de cutis.

ARREBOL *Lesquendieu*
CREYONES MIGNON Y MIGNONETTE



necesita—dijo Nordsten—. Si se hubiera olvidado algo, pídale.

—¿Qué es lo que debo copiar?— preguntó Simón.

Nordsten tomó de encima del pupitre de dibujo un fajo de impresos.

—Esto—dijo—. Comience por los más fáciles. Le pagaré cien mil libras, más una prima de cincuenta mil, por todas las placas buenas. ¿Acepta?

—“El Santo” asintió con un movimiento de cabeza y tomó el fajo que le alargaba Nordsten. Eran títulos: bonos nacionales italianos, noruegos y argentinos.

—Está bien—dijo Simón—. Empezaré a trabajar mañana.

El financiero sacudió la cabeza.

—Si acepta mi ofrecimiento—dijo—debe empezar en seguida.

He tomado las medidas necesarias para que pueda vivir y trabajar aquí sin ser molestado. Se le han preparado al lado un cuarto y un baño. Si le falta algo, pídale.

—Pero, mi hermana...

Puede escribirle, o hablarle por teléfono: hay un aparato en el cuarto. Desde luego, cuento con su discreción.

—Hay que preparar el papel—objeto aún “El Santo”.

—Ya está hecho—replicó el financiero, mostrando las resmas del estante—. ¿Está listo?

Pronunció estas últimas palabras con voz seca y dura. Simón

pensó que él era Tim Vickery.

—Si—respondió—. Estoy listo.

—Es lo mejor—dijo el financiero, sonriendo—. Le dejo. ¿Quiere darme el placer de comer conmigo esta noche?

—Con mucho gusto.

Cuando se quedó solo, Simón arrojó el cigarrillo, encendió un cigarrillo y procedió a efectuar un minucioso examen del taller. Luego trató de recordar lo que sabía acerca de Nordsten.

El hombre era inmensamente rico. Aunque su nombre no fuera tan conocido como los de Rockefeller o Pierpont Morgan, los círculos financieros del mundo entero contaban con él. Era el “rey del papel”: poseía en Suecia, Dinamarca, Suiza y Holanda, gran número de fábricas. Financiaba múltiples negocios ingleses y canadienses.

Simón reflexionó largo tiempo acerca del uso que quería hacer Nordsten de los bonos falsificados. No existía más que una explicación.

A la una de la tarde, el criado le trajo en una bandeja un apetitoso almuerzo frío y le preguntó si deseaba escribirle a su hermana. Pero Simón no deseaba revelar la dirección de su casa de Weybridge.

—Le daré una carta dentro de un rato—dijo.

Escribió algunas frases trivia-

les y puso en el sobre una dirección falsa, en un barrio del norte de Londres.

A las dos, el criado vino a recoger la bandeja y se llevó la carta. “El Santo” decidió trabajar. Fijó uno de los títulos sobre el pupitre; lo cubrió con una hoja de papel transparente y calculó cuidadosamente el dibujo. Sin duda, así era como enezaban todas las falsificaciones. A partir de aquí, se reconocía incapaz de continuar su obra de falsario. Los dioses de la aventura proveerían.

Por la ventana, les dio una ojeada a los jardines que rodeaban Hawk Lodge y decidió salir a tomar el aire. Cuando quiso abrir la puerta que comunicaba la antecámara de su habitación con el corredor, advirtió que estaba cerrada con llave.

El hombre en el pozo.—

—¡Curioso!—dijo Templar suavemente.

Se encogió de hombros, se acercó a la ventana y la abrió, a fin de reflexionar cómodamente, mirando a los jardines. En cuanto se acordó en el alféizar, vió que un hombre moreno, con el rostro cruzado por una cicatriz, aparecía por una de las esquinas de la casa y levantaba la cabeza hacia la ventana. El hombre dió algunos pasos; vino a situarse debajo del “Santo” y, volviéndose la espalda, pareció enismismarse en la contemplación de unos arbutos.

La puerta se abrió detrás de Simón, quien, volviéndose, vió en ella la triste figura del criado.

—¿Necesita algo, señor Vickery?

—¿Cómo lo sabe usted?—preguntó Simón.

—Me pareció oírle andar por el cuarto.

—Si: fui hasta la puerta y vi que estaba cerrada con llave.

El criado no manifestó la menor sorpresa.

—Son órdenes del señor Nordsten. Desea que los otros domésticos no penetren en esta habitación... ¿Qué quería usted, señor?

—Cigarrillos.

El criado se inclinó y salió. Simón examinó el contramarco de la ventana y comprobó la presencia de dos contactos metálicos, que habían cerrado un circuito eléctrico al abrir él las hojas.

Ivar Nordsten había tomado todas las precauciones contra una posible evasión.

*
¿Qué fines perseguía el acabadado financiero? ¿Qué explicación le dio cuando “El Santo” a su invitación? ¿Por qué le habían convertido en un prisionero? Vea la respuesta en el próximo número de CARTELES.

PELÍCULAS ESTEREOSCÓPICAS

Cuando se proyectar películas estereoscópicas o dimensionales, un proyectil lanzado en dirección al proyector hace que los espectadores se estremezcan en sus asientos. A pesar de esa poderosa ilusión, Hollywood no ha mostrado entusiasmo por las películas tridimensionales. Hace algún tiempo se le ocurrió a un “cameraman” llamado Joseph Valentine que podía ensayar algo más simple, una sugestión de redondez y de solidez aunque no fuera

Para sus viajes al interior
Utilice la
RUTA AEREA

Habana
Santiago
Guantanamo

COMPANIA NACIONAL CUBANA DE AVIACION

Cuando necesite hacer un viaje por la isla, piense en la vía aérea: la ruta de la comodidad, la elegancia, el confort y la economía. Los pasajes, ya reducidos, están al alcance de todas las fortunas. Todo el mundo, hombre o mujer, necesita aprovechar su tiempo y mucho más las personas de negocios.

Procure llegar al lugar de su destino fresco y listo para comenzar inmediatamente sus actividades. Del avión a la oficina. Nunca hay cansancio.

Siempre hay placer.

Pida informes a la
Cia. Nacional Cubana de Aviación
Repts. de la Pan American Airways
Prado, 252. - Tels. M-8888, M-5966

Crème GUDIN
SENOS PERFECTOS

Este producto es el más perfecto para el cuidado de los senos. Se consigue en todas las farmacias y droguerías. Precio: 2.000. Distribuidor: GUDIN, S.A. - Calle de la Libertad, 12. - Madrid. - Venta en EL ENCANTO, FIN DE SIGLO, LA ÉPOCA, etc., y Droguerías y Farmacias.

SE HA anunciado para el mes de enero del próximo año, se pondrá en vigor un nuevo presupuesto, para inaugurar el año fiscal, que será normal de acuerdo con las fechas del almanaque: de enero a diciembre. Es una novedad más para el pueblo tan bueno y tan ingenio, que se conforma con las novedades, viviendo siempre con el aliento de alguna ilusión.

Este problema de los presupuestos importa mucho al país. Y de una vez debe aclararse si es posible confeccionar un presupuesto para la nación en forma distinta a como se confecciona para un hogar.

El hogar cubano no resiste un presupuesto costoso, pues los recursos se han ido reduciendo hasta llegar al clima de tragedia. No todos los hogares pueden establecer un mismo ritmo en los presupuestos, dado el desdoblamiento de sus componentes, pero ni el más obligado a sostener contactos sociales que irrogan gastos extras, como el más modesto donde solamente se atienden necesidades imprescindibles. Si de lo inmediato, pueden cubrir sus compromisos.

El presupuesto nacional no puede tampoco salirse del marco del modesto alcance económico de que puede disponer. Rebasarlo significa desmilitarse y entrar en el desastre que es, a la vez, a veces significa la pérdida del poder, al surgir en el pueblo la autodefensa que es algo así como el instinto de conservación individual.

La leyenda del presupuesto como recurso benéfico, va desapareciendo a medida que se comprende su falsa posición. Los presupuestos de Cuba han sido siempre aureolados con la leyenda de que se confeccionaban para resguardar económicamente a las familias cubanas. Fuera del presupuesto, se hizo creer que no existían posibilidades para defenderse. Y así el presupuesto modesto se amplió en proporciones desconcertantes, no para salvaguardar las referidas familias, sino para utilizarlo como palanca política al servicio de los gobernantes o los aspirantes apadrinados por estos.

Entre otros malos estos presupuestos nos condujeron a un estado de conformismo suicida, al alentar solamente la aspiración y el padrínago políticos. Y fueron títanos los hombres que se dedicaron a emprender algún negocio y los que se dedicaron a trabajar. Estos elementos, rompieron con la leyenda de la benevolencia del presupuesto y bregaron un día y otro por salvar la economía de Cuba. Frente a los desdoblamientos que se produjeron desde todos los ángulos políticos.

Pero es conveniente que se afirme, con datos ciertos, que en ningún momento los presupuestos llenaron esa finalidad benéfica que les sirvió de aureola para pensar sobre el pueblo. Desde el momento en que el técnico en la materia—la cuantía del presupuesto no se eleva sobre 42 millones de pesos y el número de cubanos que vivía entonces de la nómina oficial no excedía del uno por ciento. La burocracia comienza a tomar proporciones alarmantes en el año 1926 con motivo del Plan de Obras Públicas, pero aun entonces el número de empleados públicos nunca llegó a representar el dos por ciento de la población. A partir de ese año las recaudaciones fiscales comienzan a flaquear hasta llegar al 1937 en que los ingresos, excluyendo a los del Fondo Especial de Obras Públicas,

TEMAS VITALES

PRESUPUESTOS

POLÍTICOS Y

PRESUPUESTOS

HONESTOS

POR

ANTONIO PENICHER

no llegan a 44 millones. En la actualidad, el número total de empleados públicos, incluyendo al Ejército y la Marina, asciende, según cálculos de la Dirección de Estadísticas, a 69.251. Aun en el supuesto de que cada funcionario mantuviese cuatro individuos, el total de personas dependientes de la nómina oficial no excede de los seis por ciento de nuestra población. Luego, es completamente falsa la afirmación de que el "cubano vive del presupuesto". La mayoría del pueblo cubano vive de su trabajo y el producto de éste lo tiene que compartir de una manera injusta e irrazonable, con un grupo de compatriotas que lo explota como jamás lo ha explotado capitalista alguno.

Es necesario que esta inmensa mayoría que compone el 84 por ciento de la población de Cuba, se da cuenta que es ella la que paga todos los lujos administrativos y que si los gastos públicos se reajustasen a la realidad económica existente, habría menos miseria en los hogares. No son sólo los patronos con jornales de

hambre los que llevan la miseria al proletariado, son también los Gobiernos que, con sus impuestos onerosos, elevan el precio de los artículos de primera necesidad y, en consecuencia, aumentan el costo de la vida".

La leyenda del presupuesto benéfico mantuvo en trágica desigualdad a la mayoría de la población, haciendo del hombre empujador y del hombre de trabajo el más desgraciado de los esclavos del mundo. El desgraciado ignorado a favor del cual, por ignorarse su existencia, no se hacía nada. Pero ya la cortina se ha corrido y se palpa esta realidad. En Cuba hay que atender urgentemente al hombre que emprende en algún negocio agrícola, comercial, industrial o profesional, para ampliar los medios defensivos de la mano de obra en que se emplea al obrero.

El próximo presupuesto debe ser modesto, para no pesar sobre los productores y consumidores, que se ven agobiados por toda clase de impuestos y de trabas leguleyescas para desenvolverse.

El presupuesto de tipo político debe desaparecer para dar paso a la confección del presupuesto honesto, en que figuren los factores idóneos, sobre los que pesa la terrible amenaza de la cesantía cual trágica y moderna espada de Damocles.

La eficiencia en la administración se consigue con el presupuesto político, verdadera en cruzada donde se mantiene el individuo obediente al factor predominante y parece el que sólo aporta la virtud de su trabajo, y la eficacia de sus conocimientos. Hay en la actualidad una especie de maratón político, en que se utiliza el vocablo "revolución" como necesidad programática para despertar en el pueblo deseos de nuevas pujas alrededor de las elecciones por venir. "Revolución", por la forma en que está pronunciando por todos los labios y todos los antecedentes, parece indicar lo que anteriormente significó: aproximación al presupuesto. Y como éste no puede resistir nuevas ampliaciones, es conveniente aprestarse a tomar nuevos rumbos y recurrir a lo modesto, prescribiendo de lo político, con tanto mayor motivo por cuanto no será posible seguir recurriendo al señoreaje de la plata, para cubrir las enormes grietas que se han producido, repudiando esta catástrofe en todos los negocios y en todos los hogares.

El presupuesto será provechoso cuando se atienda al carácter eficiente de sus empleos y a la inversión que de éstos se han dado puestas a su disposición.

El promedio en el hogar de la población cubana sólo alcanza al alquiler de \$20.00 mensuales, resolviéndose en los hogares múltiples problemas domésticos, que no trascienden, por el mismo motivo, a la esfera de la economía que no se alivia con leyendas ni novedades irreales. Por consecuencia, los fondos públicos deben considerarse como algo tan intocable para los malvados como la inocencia de los niños. Acumulada la amenaza a la sombra de los presupuestos, la población donde subsiste y se amplía la ciudadanía, la cuartería, el solar, tal como en la época de la esclavitud, por insuficiencia económica, constituye un problema que deriva hacia el resentimiento colectivo, de reparaciones insospechables, pero ineludibles.

El cubano no vive del presupuesto ni podría vivir nunca de él. El cubano vive de su trabajo y de este trabajo se nutre el presupuesto, que lógicamente descenderá a planos catastróficos si se siguen utilizando contra los elementos de producción procedimientos irresponsables, que siembran el pánico, el escepticismo y cuando menos la desconfianza en los factores convergentes al desarrollo económico del país.

Se decía que por humanidad nuestros presupuestos se ampliaban hasta desbordarse fuera de las posibilidades de la resistencia económica; pero este humanismo, que no ha sido más que una simulación grotesca, debe dar paso a la eficiencia, de manera que en todas las oficinas del Estado se encuentren al empleado especializado, con la responsabilidad del cargo que ostenta y garantizado en el mismo, cualquiera que sea la orientación política que sea simpática.

Esa sería una manera definida de hacer revolución, sin necesidad de desgastar el vocablo por el exceso de uso.

El presupuesto de la nación cubana no puede estar en contradicción por su supremacía con el hogar de la nación cubana.

LAS TRAGEDIAS DEL FRENTE ECONOMICO

FIESTAS SIN ALEGRIA

Sin que podamos encontrarle explicación, casi todos los meses se decretan días "de fiesta", en días de "trabajo".

Estos días "de fiesta" resultan trágicos en muchos hogares, convirtiéndose, por tanto, en días sin alegría.

Se violenta el ritmo de las negociaciones, entorpeciendo el desarrollo comercial y por consecuencia, desvirtuando los presupuestos domésticos y los cálculos mercantiles, con su repercusión natural en las recaudaciones fiscales.

Es cierto que se ha firmado un decreto obligando a abonar el jornal dichos días a los que trabajan, sin tener en cuenta a los millares que no trabajan y se buscan la vida en múltiples evoluciones que se paralizan totalmente al no efectuarse operaciones en el país.

Además resulta inhumano violentar las reglas normales, haciendo pagar lo que buenamente no se puede dar. Hay que establecer luchas en pro del pago de esos días, pues no todas las empresas lo hacen espontáneamente.

Al pueblo debe habituarse a trabajar, no a holgar. Le hace falta el pan: pero no el circo.

Por eso, estas fiestas que se decretan voluntariamente, fuera del ritmo normal de la nación, se caracterizan por la falta de alegría.

Y sobre todo, dejan en el ambiente esta interrogación: ¿Son justos los decretos que ordenan el cese del trabajo, por cualquier futilidad?

No olvidemos que existe otro decreto que prohíbe las huelgas y los "lockouts" sin previo y amplio espacio de tiempo y bien discutida la esencia de cada caso.

Estos días "de fiesta" intermitentes tienen los relieves de las huelgas y los resultados cables de los "lockouts".

Y, sin embargo, se dictan... A. P.

Cartelera

POR ROSENADA



EL DÍA DEL RECIBIMIENTO
-¿POR QUÉ LE LLAMA ESA GENTE
COMPAÑERO A BATISTA?
-PERO, ¿NO TE HAS ENTERADO?
BATISTA ES EL MENSAJERO
DE LA PROSPERIDAD...



-¿Y ESO, ANACLETO? ¿TE SACAS-
TE LA LOTERÍA?
-¡QUE VA, VIEJO! ES QUE ABRI' OTRA
VEZ MI TALLERCO DE NIQUE-
LAR GUATACAS...



CARTELES



ALFREDO T. QUIJÉZ
Director

Vol. XXXII. Habana, Diciembre 4, 1938, No. 49

No esperemos el maná del cielo

publicado semanalmente en la ciudad de La Habana, por la Editorial Carles, S. A. Infanta y Feñalver—Apartado 198—Cable y Telégrafo "Carles" No. 2732. Redacción: U-5621; Anuncios: U-18—Representantes exclusivos para América: J. Ostia y E. Pagan, No. 200 East 42nd St., New York; 618 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 21 Rue de Henri Paul Villé, 14, Océanogr. St. Lázaro, Provençales, París. Berlín, W. 35—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15. Precio de suscripción: por un año, \$3.00; seis meses, \$2.15. Director: Alfredo T. Quijérez.

\$6.00, seis meses, \$2.25; países no comprendidos en el Convenio Postal de Ginebra, \$7.00; seis meses, \$2.50. Suscripción a la Revista, postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1933, bajo N.º 198—Registrado como artículo de segunda clase en la Administración de Correos y Telégrafos en México, D. F., con fecha 3 de enero de 1935—No se devuelven originales ni manifiestos correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución N.º 7 de fecha 25 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

LA PREVISION no ha sido nunca un patrimonio colectivo de la vida cubana. La agudeza de nuestros males procede de la ineptitud de nuestros hombres para considerar a distancia su inminencia y para preparar, en cada caso, la solución salvadora, o, por lo menos, la que venga a atenuar la dura consecuencia de su llegada. El impresionismo críollo tiende a reaccionar frente a lo inmediato y circundante, y por eso oscilamos tan dramática y a veces cómicamente entre el pesimismo morbido y el optimismo pueril con el mismo resultado funesto.

Hasta ahora nuestras soluciones han sido más o menos providenciales y en el advenimiento de toda época de prosperidad hemos tenido la misma intervención que en la trayectoria de los ciclones. La misma industria azucarera debe su desarrollo, más que a un propósito del nativo, a una serie de factores circunstanciales y al hecho de haberse creado el interés por el azúcar en el extranjero, en Cuba un equipo industrial en cuyo engranaje la participación del cubano, con raras excepciones, ha sido un fenómeno de contagio y también una alegre disposición a seguir la línea del menor esfuerzo.

Cuando los precios del azúcar se tornan ruinosos, los azucareros cubanos se tornan planiferos y, por su turno, colonos y hacendados acuden al Poder público exigiendo leyes, medidas y regulaciones, que ven menos al país nacido de sus propios y auténticos intereses. Cuando, por el contrario, el precio del azúcar es factor de riqueza, los interesados en esa industria claman de nuevo por que el factor gubernativo no intervenga y son muchos los que preconizan la zafra libre considerando que una mayor producción ha de traducirse en mayor rendimiento.

La idea, en cambio, de concebir una política azucera a ra de coordinación de su fuste, que se realice con un menor primer esfuerzo, en tiempo propio—es decir, cuando el azúcar no está en quiebra—la fijación, por un tratado, de una cuota fija y permanente, que entrañe un sacrificio de momento, pero que constituya una salvaguarda para el futuro, no ha pasado jamás por la mente de nuestros azucareros. Y la realidad es que mientras Cuba prosigue con su economía nacional subordinada a las oscilaciones de una economía cuyo producto que no concede concesiones más o menos condicionales, de Gobierno de Washington, el productor de azúcar de Norteamérica, por el contrario, adoptan un plan que va directo al desarrollo de su propia industria, a expensas de la industria cubana, y que lenta, pero inexorablemente, la irá desalojando del mercado estadounidense, a medida que con la representación de que disponen en el Congreso, vayan reduciendo, en sucesivas etapas, la cuota de que hoy disfrutamos.

En hasta ahora, nuestro interés por el azúcar que no tenemos más defensa para los intereses azucareros cubanos que la que realiza la Cancillería norteamericana. Pero es pueril suponer que esa defensa se funde sólo en un paternalismo sentimental y que sea una sólida garantía para el futuro. Esa defensa está regida por un interés del actual Gobierno de Roosevelt en mejorar las condiciones económicas de nuestra isla, a fin de que ella mantenga un nivel de vida superior que le permita seguir siendo un mercado que vale la pena para los productos agrícolas e industriales de Norteamérica. Pero es lógico admitir que esa defensa estará estrictamente limitada al momento histórico que la justifica y a la situación gubernamental que la promueve, y que, como toda medida temporal, que responde a un ensayo y a un experimento de beneficio recíproco, tendrá que ser abandonada desde el momento en que este Gobierno de Roosevelt, o el que le suceda en el Poder, considere que ya no le interesa. Ningún poder ha la coyuntura del auxilio para desarrollar sus otras fuentes de riqueza y para fundar las bases de una economía próspera que no dependa enteramente del azúcar, sino que pueda funcionar con independencia de cualquier monocultivo limitador, y, sobre todo, cuando compruebe a la vez que no existe reciprocidad en el provecho y que Cuba no escapa a un nivel de vida inferior para convertirse, como lo ha sido en el pasado, en uno de los mejores mercados consumidores de la producción norteamericana.

Los azucareros de Florida y Louisiana están preparando el desarrollo de su producción azucarera sobre bases sólidas. Nuevos centrales están siendo construídos y nuevas tierras se han dedicado al cultivo de la caña. Y basta conocer el espíritu emprendedor del hombre nórdico para presumir a qué grado puede llegar la prosperidad para este país cuando se incluya, al menos, a producir la mano será capaz de contener. Ese aumento de la producción interior en los Estados Unidos para satisfacer la demanda del propio mercado, tendrá que hacerse a costa de la cuota de Cuba. Y en el año 1940, cuando se venza la vigente ley de cuotas, que sustituyó a la anterior de Costigan-Jones, los productores azucareros americanos tendrán en el Congreso de la Unión unos diez y seis senadores para defender sus propios intereses, mientras que ligados a los de otros Estados, para una defensa común, difícilmente fracasarán en su propósito de sacrificar la cuota de Cuba.

El Gobierno de Roosevelt no podrá, por muy buenos que sean sus propósitos de ayudar a nuestro país, de acuerdo con la política del buen vecino, y con su definida aspiración a estrechar con mayor firmeza los vínculos morales y materiales de los Estados Unidos con el resto de las repúblicas del continente, influir en el Congreso en sentido contrario a los intereses domésticos representados con

autoridad y fuerza en dicho Congreso, y esa amenaza, clara e inminente, no parece preocupar a los cubanos, que ya debían tener un plan concreto en virtud del cual se asegurara el destino futuro de la industria, a largo plazo. Cuba ha sacrificado en el vigente tratado de reciprocidad comercial con Norteamérica, muchos de sus productos agrarios, a fin de obtener las mayores ventajas para el azúcar. Si estas ventajas están a punto de ser suprimidas, o, por lo menos, reducidas en gradual proporción a un límite ruinoso, lo más inteligente es vincular el interés de la industria azucarera cubana, con el de los productores de La Florida y la Louisiana, no azucareros, y a los que la vigencia del actual tratado ha permitido enviar sus productos a Cuba, a expensas del agricultor críollo.

Cuba debe, también, con un sentido previsor, que nunca ha tenido, prepararse para la revisión del tratado, cuyo estudio está realizando la Cancillería norteamericana, a fin de incluir en él una cláusula que fije cuota permanente a nuestros azucareros por un periodo mínimo de diez años, a fin de que en ese lapso, sin quebranto de la economía nacional, se garantice una salida a la producción cubana y se pueda ir evolucionando hacia la emancipación de la vida económica, por el desarrollo de otras fuentes de riqueza inexploradas hasta el momento, y que pueden elevar nuestro nivel de vida, permitir mayor desarrollo a la agricultura, el comercio y volcar sobre el territorio nacional una prosperidad positiva.

Es claro que la fijación de una cuota permanente para nuestros azúcares, libre de derechos, ha de exigir algún sacrificio en el montante de la cuota actual, pero es preferible negociar esto ahora, con la apariencia de que se renuncia a una posesión, que ir perdiendo de aquí a un futuro próximo lo que se posee, sin que haya sido posible pensarse la pérdida, ni posibilidad alguna de obstaculizarla o diferirla.

Esta negociación no es tampoco accesible ni Cuba puede ufanarse de lograrla sin esfuerzo. Es posible que la Cancillería de Washington preste su cooperación a la idea, pero es menester que los cubanos se dispongan a manejar estas negociaciones con inteligencia, habilidad, prontitud y tacto, ligando el interés de la industria con el de los otros productores americanos, no azucareros a los que los cubanos, por sus métodos e instrumentos de explotación madereros del Sur, cuyas plantaciones de pinos, que se extienden a lo largo del ferrocarril por muchos kilómetros en todo el Estado de La Florida, suministran casi toda la madera que se importa hoy en Cuba y que representa una fortuna.

El ideal que ha preconizado CARTELES es que Cuba emancipe su economía, hoy subordinada casi por entero a la producción azucarera, para que ella pueda ser una industria simplista, sin el aprovechamiento integral de nuestro suelo, lo que provea, nuestro bienestar y a nuestra riqueza. Pero es obvio aclarar que, de momento, todo esfuerzo liberador no puede prescindir del azúcar, porque ningún país sustituye de un día para otro su organización económica, ni puede esperar sino a largo plazo el fruto de una política de diversificación de los cultivos y de aprovechamiento de las fuentes de riqueza potenciales y vírgenes, nunca atendidas por sus hijos.

Muchos hombres en Cuba han pensado en el regreso del coronel Batista, trayendo en sus manos una fórmula taumática en virtud de la cual a breve plazo la abundancia surgirá en la isla como una flor silvestre. El jefe del Ejército, discurriendo sobre esta ingenuidad, la consideraba con alguna tristeza. Y es, sin duda, doloroso para el sentimiento nacional el reconocimiento de que el signo para los cubanos, siempre en la vida simplista, aguardando que la solución de sus males lo venga de fuera, es que el maná es fácil al observador registrar la sorpresa con que los extranjeros enfocan nuestra conducta y nuestras reacciones, fiando en la generosidad extraña mucho más que en el esfuerzo propio. Eso es suicida. Cuba tiene la amistad del actual Gobierno de Washington y puede asegurarse que el secundará toda política que en Cuba se siga para el bienestar de la vida pública, para la rehabilitación de nuestra economía, para un mejor y más equitativo intercambio entre los dos pueblos. Pero la obra de evolución y de progreso, la tarea de colocar piedras angulares sobre las que se asiente nuestra vida institucional y democrática y que permitan, simultáneamente, incrementar nuestra riqueza, elevar el nivel de vida y extender la prosperidad a todas las clases, es cosa que corresponde sólo a los cubanos, siempre en la vida simplista, que nosotros mismos, ordenar la casa, trabajar con coherencia, madurar la conciencia colectiva, aprender las ventajas del esfuerzo propio cooperativo, son los únicos resortes para el éxito. Ese es el pensamiento oficial y público en Norteamérica. Y todo cubano que espere el maná del cielo, incurrirá, además de en un enflaquecimiento de la fe patriótica, en una idiotez. La ayuda que allá obtengamos debe fundarse en el esfuerzo de los cubanos que realicemos, ajustando recíprocos intereses y hablando del "pecado del norte" en un lenguaje que no sea mercantilista del toma y daca. Quizá el coronel Batista opere algún milagro. Pero ese milagro será el del esfuerzo propio. Esfuerzo que, una vez realizado llevará a nuestros vecinos a la convicción de nuestra capacidad para la vida republicana, en cuyo caso las concesiones que nos hagan no serán meramente generosas, sino partirán del principio de una similitud de aptitudes y de una reciprocidad de intereses.

SU PROPIO PAÍS

Pearl Buck, conocida mundialmente por su novela "The Good Earth"—cinematografiada en Hollywood con Louise Rainer y Paul Muni en los "rôles" estelares—acaba de obtener el Premio Nóbel de Literatura. Este cuento es uno de los últimos de su notable pluma.

POR PEARL BUCK

VERSIÓN DE J. ISERN

JOHN Dewey Chang sabía desde muy pequeño que Nueva York no era su propio país. La gente llamaba a aquello Chinatown, pero no por eso era precisamente China. Estaba familiarizado con las ruidosas y estrechas calles; conocía las tiendas, cuyas vidrieras estaban llenas con una mezcla de cosas americanas y objetos traídos del otro lado de Pacífico; conocía a hombres y muchachos cuya piel era amarilla como la suya. Muchos, como él mismo, habían nacido allí y no habían visto nunca otra cosa; pero, a pesar de ello, todos sentían que esta tierra no era su país. No precisamente que a él le disgustara Chinatown. Había estado allí siempre; cuando muy pequeño era llevado en brazos de su madre, mirando con ojos asombrados el variado movimiento de la calle frente a la tienda de curiosidades de su padre, llena de olor a hierbas aromáticas y té. Estos dos lugares fueron su mundo durante algunos años.

La primera vez que comprendió que no pertenecía a este ambiente, que en realidad ninguno de ellos pertenecía, fué el primer día que concurrió a la escuela. Sus padres discutieron el hecho largamente sobre sus tazas de arroz decidiendo que no sería enviado al *kindergarten*. Desde luego, era más divertido corretear por las calles con otros muchachos de su edad, más blancos que amarillos, colgándose de la parte trasera de los autos y escurriéndose de los policías. Pero al cumplir los seis años la educación empezó.

—Su madre, con el negro kimono de algodón abierto en el cuello y su cabello todavía mal peinado, lo vistió inmaculadamente una mañana muy temprano y le advirtió en su propio lenguaje cuáles eran sus deberes en el colegio. Su madre nunca aprendió inglés y hablaba en el dialecto chino dentro de la casa; pero una vez en la calle, lo olvidaba para hablar la jerga de los muchachos blancos.

Después fué su padre quien lo instruyó. —No olvides que eres un hijo de Han y que no perteneces a los

gans blancos entre los que debemos vivir hasta que yo haya ganado suficiente dinero. Debes ser amable con los maestros, obedecer lo que los más edad te digan y aprovechar tus lecciones.

Durante el desayuno sus padres mantuvieron sus bocas ocupadas sólo en el silencioso trabajo de comer su arroz, como exige la etiqueta, a fin de que él comprendiera lo importante era su conversación.

Una vez listo para marcharse su padre le dio su nombre de escolar: John Dewey Chang. Hasta entonces en el hogar había sido llamado el pequeño Dog y afuera, en la calle, Chink, pero ahora su padre escribió su nuevo nombre en un pedazo de papel para que se lo diera al maestro a fin de que éste lo pudiera escribir correctamente. Su padre le aclaró que éste era el nombre de un americano que había contribuido a crear colegios en China.

Casi inmediatamente después lo habían llevado a la escuela. Los alumnos fueron obligados a marchar en fila desde el pequeño salón de espera hasta el más grande, destinado a aula, para ello debían colocarse de dos en dos. John tomó su lugar con alegría y con los ojos llenos de interés. Todos se colocaron dos a dos delante y detrás de él, pero ninguno a su lado hasta que sólo quedó una pequeña y gorduecita niña blanca de largas travasas su compañero. La niña se mantuvo sola también.

Miss Pinckney se dirigió a ella: —Mary, ponte al lado de John.

Pero Mary no se movió; para su asombro, John vio a la muchachita mover la cabeza violentamente al tiempo que decía: —Yo no marchó al lado de un chino.

Miss Pinckney la miró severamente; luego tomó la mano al muchacho, diciendo en voz alta:

—Muy bien, iré sola, yo acompañaré a John.

Hubo un largo silencio a través de la doble fila y el muchacho comprendió que no era precisamente una manifestación de simpatía.

Con el tiempo se acostumbró a muchas cosas; aprendió a esperar que todos encontrarán compañe-

ro y luego se colocaba solo al final; aprendió también a comprender cuando el ambiente era acogedor y cuándo no. Sin embargo, no dijo nada a sus padres, convirtiéndose en un silencioso joven modesto y estudioso. Tomó a orgullo ser el primero en la clase y ganar premios.

Sus padres estaban satisfechos de él y hablaban entre sí de lo que podían hacer cuando pudiera quedarse al frente de la tienda, pero el joven se apenaba más y más a la idea de que ese no era su país y mantenía el secreto propósito de regresar un día a su patria.

Las curiosidades, los abalorios, los ídolos, las sombrías pinturas sobre las esteras; los cientos de importadas bellezas que su padre tenía para la venta, influían en su decisión. Las sacaba de sus envases, largas cajas de madera impresas con caracteres en negro y rojo, evocando sueños de otra tierra donde tales bellezas eran fabricadas.

Sobre esta tierra había oído mucho; había aprendido a leer en las largas listas perpendiculares de letras que formaban su idioma. Por la noche un anciano profesor de su raza venía a enseñarle los cantantes ritmos de la vieja poesía china.

Sus vecinos George Liu y Molly King, en cambio, se habían negado siempre a estudiar el significado de aquella mezcla de angulos rectos y curvas inverosímiles. Molly, sacudiendo su preciosa cabeza de bucles negros y mascando su chiche, había dicho:

—¡Eh! ¿Para qué todo eso? Yo gané bastante sin tanta complicación.

Lanzó una mirada oblicua sobre Harry Sills, el joven comerciante de la próxima puerta. No que ella pensara casarse con un joven blanco, no, se casaría con un joven de su raza, pero no con uno de ideas antiguas sino de esta generación nacida en Nueva York; quizás con George Liu, si llegaba a ser bastante distinguido.

Cuando alguien le hablaba sobre si pensaba volver a su hogar en China, se reía burlescamente:

—¿A qué? No, hombre; allá no hay luces eléctricas todavía.

Reía mirando a Harry Sills sen-

tado eh la puerta de su tienda.

El joven dijo: —Sospecho que ellos no podrían mantenerla en el hogar allá.

La joven entrecejó los ojos como lo había visto hacer a Ana May Wong en el cine y devolvió:

—Sospecha no, eso es seguro! John Dewey Chang la miró gravemente. La escena tenía lugar a la hora en que regresaba de la escuela al atardecer. Era ya su último curso; el próximo año iría al Colegio Superior y después se embarcaría hacia el este; hacía un país que ya significaba para él algo hermoso.

Miró pensativamente arriba y abajo de la calle. En todas partes se escuchaba el ruido de las máquinas y de los muchachos. A sus pies su último hermano ataba industriosamente un cordón del zapato.

Contemplando esta estrecha y ruidosa calle pensó largamente con amor en su país, donde las tardes serían llenas de paz en las tranquilas calles por donde discurrían placidamente los vecinos caballos y carretas. Había oído a su madre contar de la pequeña ciudad en el sur de China donde nació y donde todos, al decir de ella, eran felices. Todas las muchachas eran hermosas y buenas, no como esta tonta de Molly King de labios pintados.

Durante los cuatro años que estuvo en el colegio comenzó la revolución china y el muchacho organizó una sociedad patriótica formada por los siete chinos que estudiaban en él. Cada día separadamente se reunían y mantenían cuanto eran capaces de conseguir logrando, después de tres meses, reunir la cantidad de noventa pesetas. Entonces se inició un fiero debate a fin de determinar en qué forma ese dinero podía ser usado en China. Los miembros de los periódicos y boletines de su país, vieron que había muchas cosas para las cuales el dinero podía ser enviado; para los hambrientos, porque allí había gran carestía otra vez, o para aeroplanos y camiones...

Los miembros de las comisiones de discusión decidieron enviarlo para que fuera empleado en la construcción de carreteras; así, pues, el dinero fué remitido en un giro al Gobierno de Nanking con una larga carta explicando el deseo de los siete miembros. Los días pasados les llegó la contestación. Acusaba recibo del dinero y aseguraba que sería empleado en la construcción de caminos, alababa el patriotismo de los remitentes y estaba firmada por el secretario de la oficina, sellada con el sello de la República.

Este fué el primer contacto de John con su país y mientras leía el corazón le saltaba de gozo; cuando la leyó a sus compañeros apenas podía reprimir el temblor en sus manos y la emoción de su voz.

Art Lok dijo con cinismo: —Eso es hablar bien. Mi padre dice que esos mismos tipos dedicaron todo el dinero enviado durante el último año a la compra de un aeroplaneo; sólo que allá no lo usaron.

John no pudo contener su indignación: —¿Eres capaz de denigrar a tu patria en esa forma? ¿Crees que un secretario pueda mentir así?

Art pensó que, después de todo, lo mejor que había sido agregado nada; más valía pensar en su compromiso de esa noche con una blanca de cabellos rubios, en un pequeño cabaret.

Pero mientras sus compañeros estaban jugando *football*, vendía a los chicos sus haceritos y a las muchachas, John estaba formando planes en beneficio de su

patria. Su problema era éste: ¿Debia posponer su viaje y tomar algún curso especial primero, digamos de aviación, o debía ir recatamente a su país?

Después de esto consigo mismo. Después de todo, una educación general como la de él era algo. Podía ser maestro o conseguir un empleo en el Gobierno. Debía haber mucho trabajo en estos días gloriosos para su patria; no sería como en los Estados Unidos, donde la gente se peleaba por una plaza de jornalero. Allí se estaban construyendo caminos, aeroplanos, edificios, hospitales... Mejor era ir ahora sin esperar más. Cuanto más pronto se plantó el problema a sus padres, obtuvo el consentimiento y compró un pasaje de tercera clase.

Pero ahora... ahora se asombraba de lo que sentía. Todo estaba en su madre; no se acordaba de ella una y otra vez: "Cuando veas a mi honorable mamá política debes decirle que lamento no estar allí para servirlo, lo mismo a mis cuñados y a sus esposas".

Su padre le había hablado con entusiasmo:

—En mi juventud había poco que hacer allí. Eramos ocho hijos sobre un pequeño pedazo de tierra. Por eso yo aproveché la oportunidad de venir en el más avanzado de los primos de mi padre a emprender este negocio; ellos me enviaron más tarde a tu madre y por eso tú naciste aquí. Realmente me siento orgulloso de que retornes allá...

Y ahora John no deseaba ir. Al principio no podía entenderlo. Estaba seguro de que no era el lugar lo que lo retenía. Pensaba mirando melancólicamente el tránsito en la noche; no amaba estas luces que brillaban un momento para apagarse en seguida y volver de nuevo a brillar. No había música en el ruido de los autos ni en los *trolleys* de los tranvías. Excepto los de su familia no había rostros a los cuales le importara ver o no... De pronto, furioso consigo mismo, comprendió; sí, había una redonda cara de melocotón bajo ondulados cabellos negros que era la causa de todas aquellas vacilaciones. Comprendió que deseaba verla siempre y era la cara... de Molly King.

Bajo el peso de su descubrimiento se dirigió rápidamente a su casa y allí, en un oscuro rincón de la tienda de curiosidades, entre los Budas y las bagatelas que yacían sobre las mesas bajo los colgados kimonos de mandarín, se sentó, ocultando la cabeza entre las manos. No deseaba amar a Molly; jamás había pensado en ella como en una mujer apta para casarse con un hombre serio.

Su madre había hablado de las mujeres de su tierra; serias, gentiles, de apacibles ojos dulces, obedientes a su señor. Había pensado en tener algún día una pequeña casa con un campo y un bosquecito de bambúes y adelfas donde vivir con una dulce mucercita obediente, pero no como Molly King, la inquieta, viva y ruidosa Molly. Y, sin embargo, no quería dejarla.

La había visto muchas veces y se preguntaba cómo podría uno escaparse, viéndola. Habitaba todavía en la casa contigua, de la cual salía todos los días para ir a la Academia de Comercio, donde estudiaba con el fin de poder atender los negocios de su padre, viejo mercader en té y aceites, que no había aprendido nunca las costumbres de sus clientes.

El siempre estaba deseando tener cosas entre manos; así, año tras año, había flirtado un poco más y un poco más hasta ahora, que un comerciante america-

no venía a la tienda a cortejarla; un americano de cabellos negros como el carbón y con tendencia a permanecer rígido a pesar del cuidadoso rizado a que era sometido; con ojos negros y ligeramente oblicuos y piel acetunada, pero cuya voz era americana, clara y un poco áspera y cuyas palabras eran puro New York.

Los hombres la miraban riendo y bromeando, pero ella nunca permitía nada que no estuviera en orden y ellos estaban convencidos de que Molly sabía cuidarse.

Desde luego, todos pensaron que se casaría con George Liu y aun las dos familias parecían complacidas con la idea, pero repentinamente, seis meses antes de este día en que John había descubierto su amor, Molly cambió de idea y lo expuso firmemente a su familia. No se casaría con Liu.

La noticia había sido conocida rápidamente porque George se lo dijo a sus amigos y éstos a sus esposas; John lo escuchó un día en la mesa donde su madre comentó:

—Esta Molly es como las americanas; tantos años pensando en casarse con el hijo de Liu y ahora no quiere hacerlo.

—¿Y por qué no?

—Dice que él no es bastante distinguido.

Y ahora John, sentado solo en la tienda, recordaba estas palabras cambiadas entre sus padres. Ella no lo encontraría bastante distinguido; siempre se había burlado de él porque deseaba regresar a su patria; la había oído decir sin rodeos que era un tonto que lo mejor que podía hacer era tomar sobre sí los negocios de su padre.

Recordaba los brillantes ojos negros y los carnosos labios rojos de Molly y su amor le pareció sin esperanza. A pesar de ello, demoró su viaje unos días pensando furiosamente en ella, pero evitando encontrarla. Siempre cuando regresaba su casa había tenido como hábito pararse en la puerta y esperar que ella llegara, pero ahora había estado todo un día sin verla; al día siguiente era sábado y recordó que si no la veía entonces ya no podría volver verla a menos que hubiera estado dispuesto a perder el barco.

Furioso consigo mismo, después de largas vacilaciones bajó las escaleras y entró en la tienda de al lado; sabía que la muchacha estaría en el despacho de su padre trabajando en los libros.

No supo qué decir en el primer momento y se detuvo delante de ella con el cabello revuelto, la camisa a medio abrochar y un gesto hostil:

—¿Quieres ir conmigo a China? Molly lo miró con los ojos agrandados por el asombro; ella no había usado nunca una coqueteería con John; siempre habían discutido, luchado casi a causa de su largamente proyectado viaje. La muchacha colocó su lápiz dentro del cabello con un gesto que envolvía un verdadero desafío.

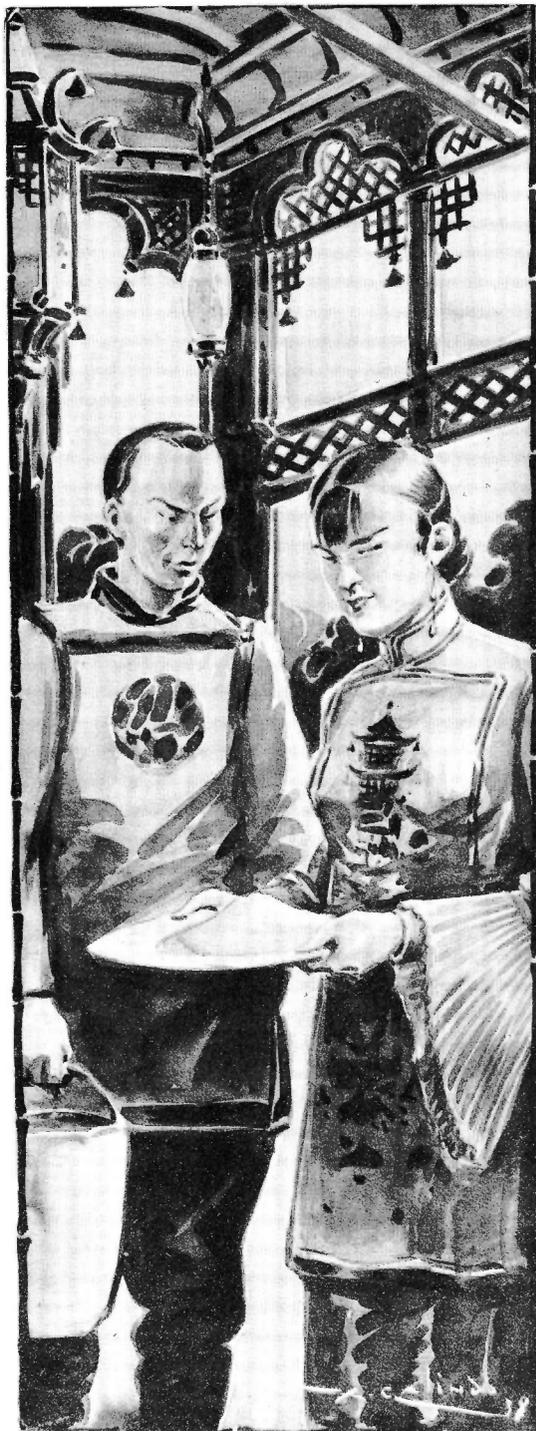
—¿Por qué había de ir yo a China? Yo soy americana; todos los nacidos en este país son americanos.

—Pero China te necesita. Molly estaba así tan bonita que John se puso furioso contra ella. La muchacha tenía puesto un vestido rosado que hacía lucir su piel deliciosamente dorada. Pero su voz era fría y cortante.

—Lo pensaré cuando haya unas pocas luces eléctricas y una bañadera en todos los hogares.

—Estás pensando en comodidades personales en un momento en que tu patria necesita de tu sacrificio. ¿Estás obligada a ir!

—¿Podría saberse quién crees



ESTREÑIMIENTO

Evite el estreñimiento que es causado por el mal funcionamiento del estómago que no puede digerir propiamente los alimentos. El estreñimiento debilita el organismo, es causa de hemorroides, lengua saburrosa, mal aliento, falta de apetito, erupciones cutáneas, jaquecas, insomnios, vértigos y otros síntomas morbosos. Para hacer desaparecer esos desórdenes es preciso que el estómago pueda digerir los alimentos y que se limpie el aparato digestivo sin irritarlo. Eso es precisamente lo que hacen las Pastillas Digestivas Ebrey que debido a sus ingredientes peptonizantes y digestivos hacen que el estómago pueda trabajar y digerir bien; estimulan la acción del hígado, limpian los intestinos acabando con la constipación. Antes de cada comida tome dos Pastillas Digestivas Ebrey y como lo que apeetezca, sin temor a la dispepsia.



Luzca un Cutis Bello Usando Diariamente Cera Mercolizada

Con la Cera Mercolizada solamente necesita usted dos minutos al día para dar a su rostro suavidad, tersura y finesa de seda. La Cera Mercolizada es la única preparación que reúne todos los elementos para un tratamiento de belleza completo. Absorbe la capa decolorida de la piel exterior convirtiéndola en partículas invisibles y revela la suavidad aterciopelada y la pureza de un nuevo poroso y suave, blanca, jabonosa y embellece el cutis. La Cera Mercolizada es muy fácil de usar: basta palmearse el rostro por dos minutos cada noche como se hace con cold cream. La Cera Mercolizada da a su cutis toda la belleza que se merece. Consulte a todas las farmacias y boticas.

ANTES de ACOSTARSE...



HÁGASE UNA LIMPIEZA FACIAL CON UN PÉTALO de ROSA Paramoult



CARTELES

tú que eres, John Dewey Chang? Tú no puedes hablar así a una americana. ¿Por qué debo ir? Su hermana precipita las cosas y, sin pensar real, John le decía, a pesar suyo, que le gritó fieramente: — ¡Porque yo te quiero! Los jóvenes se miraron de frente; la muchacha fue la primera en abandonar la situación. Se dio vuelta hacia el río y sacó el lápiz de sus cabellos comenzó a dibujar figuras sobre un block.

Después de un momento dijo: — Ve, John, no bromees. — Yo, no bromeo. — ¿Para mí esto es sólo una broma? ¿Para ti y China contigo? Una broma.

Apretó los labios y lo miró de reojo bajo sus largas pestañas; luego agregó: — Creo que debías irte.

La voz del muchacho era casi un soplo cuando pudo preguntar: — ¿Tú dices que me... a China? — Sí, a China.

Molly dijo esto con determinación apretando los labios y arrancando la hoja del block en que había estado escribiendo. El la contempló por un momento, pero la muchacha lo levantó la vista hacia el río y sacó el lápiz para llegar a la puerta, Molly lo llamó; lo estaba mirando pensativamente y cuando él se volvió dijo en voz baja: — ¿Podrías tú... podrías quedarte si yo... si yo te amase? — El hombre hizo un gesto. ¡Qué! ¿Abandonar sus sueños, sus hermanos, su país; su hermoso y soñado país por ella? — No.

Molly se encogió de hombros riendo: — Bien, quédate con tu China. * Antes de que pudiera detenerse a pensar estaba sobre el tren, acercándose a verde país para llegar a la costa. Se encontraba sin acabar de comprenderlo, se vio a bordo de un barco entre los pasajeros de tercera clase y en medio del mar.

Fue entonces que pudo nuevamente reanudar sus sueños; pero no eran éstos sus viejos sueños; sus deseos de luchar por la grandeza de su país, por las tradiciones de su raza; de ser un líder y un gran hombre en China. No, ahora venían a él en la forma de una redonda cara de melocotón en la semicircularidad de una tienda, de un elegante cuento dorado envuelto en un traje americano de color rosa.

Paseaba inquieto por los pocos pies de la cubierta porque comprendía que en medio de su futuro contra ella la seguía amando. Muchas veces había dicho estaba llena de faltas; las buscaba con empeño y trataba de demostrarle cuanto mejor era estar solo. Pero no podía ahogar su amor.

Comenzó a pensar en su patria con renovada ansiedad porque esto le ocurría que había comenzado a olvidar a Molly. En su nueva vida, trabajando, sirviendo, luchando, podía olvidarla, quizás encontraría la mujer que necesitaba; su casa; hijos cuya madre sería una obediente mucherita. Pero primero debía trabajar y ganar dinero y ante todo, encontrar a su país.

En el mar éste le había parecido cercano; allá, donde el mar terminaba y empezaba el río, su país era una línea sobre el horizonte. Había pasado por el Mar de los Japoneses, había estado después de otra; había contemplado friamente las exquistas montañas del Japón esperando por la primera línea oscura en el filo del mar y del cielo.

Se levantó rápidamente; allá, al final del mar, bajo un gris y misterioso cielo, se destacaba una línea oscura. Después el barco empezó a navegar entre dos brazos de agua. Se recostó en la baranda de cubierta, con el corazón latándole dolorosamente dentro del pecho. ¡Allí estaba su patria! Miró a través de las aguas amarillas del río y lo sintió viejo, seguro, inmutable; dándole la bienvenida silenciosamente. De repente el panorama cambió. El barco pasó entre altos edificios y todo el silencio desapareció; la paz fue interrumpida. Una horda de pequeños hombres vestidos en kimonos de un azul grisáceo saltaban a través de la baranda hacia el agua. John sintió que no entendía. Tomó sus maletas y se dirigió al muelle. Confundido entre los pasajeros que abandonaban el barco o entre los grupos que cruzaban las calles, tenía la sensación de que estaba en la vea en Nueva York, rodeado de altos edificios del mundo occidental y en medio del tumulto de los taxis y los tranvías. Repentinamente comenzó a llover con gran estruendo del agua al golpear sobre el techo de las naves y tuvo que esperar mezclado a un grupo de gentes que le eran completamente ajenas y entre las cuales nadie había ido a darle la bienvenida. Contempló desesperadamente a través de la lluvia el barco del cual había deseado impacientemente poder salir y que ahora parecía un hogar en medio de un desamparo. Después de todo, en el barco se había sentido seguro y abrigado. Con un esfuerzo logró controlarse. No, debía ser fuerte; no podía regresar ahora. En su bolsillo tenía el nombre de una buena posada cuya dirección le había dado su padre; junto con el del primo que era socio de él y a quien debía pedir ayuda. Debía ser valiente y recordar que su país se extendía en algún lugar detrás de aquellos muelles y aquellos rascacielos. Decidido puso su mano sobre el brazo del parado cerca de él y le señaló las maletas diciéndole: — Ricksha. El hombre las tomó con un gruñido y un momento después John estaba rodeado amparado detrás de una acerosita ordinaria y sin poder ver más que las oscuras y largas piernas del corredor mojadas por la lluvia.

— ¿Dónde está su país? Después de tres días en el pequeño cuarto desnudo de la fonda se sentó a mirar a través de la estrecha claridad en una casa de vivienda. Dentro de sus habitaciones oscuras, desnudas y de las oscuras y largas piernas del corredor mojadas por la lluvia.

* ¿Dónde está su país? Después de tres días en el pequeño cuarto desnudo de la fonda se sentó a mirar a través de la estrecha claridad en una casa de vivienda. Dentro de sus habitaciones oscuras, desnudas y de las oscuras y largas piernas del corredor mojadas por la lluvia.

Rústicos hombres y muchachas de ojos verdes entraban y salían continuamente. John había visto a todos ya y ellos no podían ser los suyos. Los ojos de sus vecinos eran negros y oblicuos como los suyos, sus cabellos lacios y negros, su piel semejante a la de él, pero a pesar de todo esto no podían considerarlo como de los suyos. — Odiaba la fonda y pensó que debía dejarla; su primo le había sugerido que esa era una posada bastante buena y había agregado: — Querer algo mejor sería pedir mucho. La réplica de John fue inevitable: — Es muy sucia. — Tú eres como un extranjero; tendrás que acostumbrarte. Dos veces había esado a ver

a ese primo y las dos había regresado furioso. No era posible que tal hombre pudiera ser su pariente; vivía en medio de una docena de diferentes patios por donde corrían sus muchachos desnudos y sin lavar y en todas partes se escuchaba el ruido de las discusiones entre las mujeres. Entre tantas mujeres, unas esposas y otras sirvientes, no había una que viniera a fregar las tazas usadas de diferentes patios por donde corrían sus muchachos indefinidamente sobre la mesa.

— Su primo no era un hombre pobre; era el socio de su padre, el que enviaba las Budas y las cajas de marfil, las joyas de plata, los kimonos bordados y todas aquellas cosas que John había visto en la tienda de Mott Street. Todas aquellas cosas que habían influenciado y dado forma a los sueños que lemaran su vida. Las hijas de su primo entraban y salían; su padre dirigía un dedo a ellas cuando necesitaba té o su pipa o sus minacas, jactándose en las conversaciones. — En cuanto a mis hijas, las he mantenido donde debía; en el hogar. Algunas veces han insistido en que se las mande al colegio, pero he visto a las muchachas modernas en la calle y sé que ellas, mis hijas, más que causar desazones a sus padres, al hombre que debe mantenerlas o al que las ha de tomar por esposas. Yo me he casado con mujeres ignorantes y han hecho bien todo lo que tenían que hacer.

Al decir esto se volvió hacia una de las tiendas de Mott Street, junto a él esperando una nueva orden: — Vete con tu madre y no estés aquí parada escuchando las conversaciones de los hombres. Cuando la joven se hubo ido, el padre agregó orgullosamente: — Sería un buen matrimonio. Sería el mismo con el esposo que la tome una día.

Y era verdad; John vino a la joven ir dócilmente afuera; y a pesar de que su cara era linda y tenía buenos modales y no había dicho una sola palabra; a pesar de que ésta era la suerte de doncella que que había soñado una vez, su corazón no se conmovió a mirar a John. Después que era la hija de su primo. Más tarde, en su cuarto de recién casada, reflexionando a solas comprendió que no era esa la razón; la muchacha no le había gustado porque le pareció estúpida y se preciosa cara era como la de una muñeca; estaba seguro de que no podría haber ningún placer en tener por esposa una muñeca que lo besara mansamente cuando fuera invitada a ello. Recordó que nadie podría obligar a Molly a hacer lo que ella no quisiera. La visión estaba otra vez delante de él como al salir de Nueva York: sonriente, voluntariosa, hermosa... Después de largo rato de contemplar la ciudad a través de la lluvia, pensó: ésta sucia ciudad, sucios, llenos de vehículos, en la que se mezclaba toda suerte de gentes, no era su verdadera patria. ¡En algún lugar detrás del horizonte estaba el país que había soñado y que debía descubrir! Fue otra vez a ver a su primo y le dijo: — Deseo ir al Interior, descubrir nuevas ciudades. — Si quieres, tengo un buen negocio para ti. Puedes ir a la región que está al final del Gran Río, en la provincia de Szechwan. Sé que que allí han descubierto y tesoros como las dinastías; y, a ser cierto, encontrarás muchas maravillosidades a muy bajo precio. Compra todo lo que puedas y tráelo. Ganaremos mucho dinero

LA ORACION DE LAS BELLEZAS



EL CREYON MICHEL, que imparte a los labios esa tersura y suavidad que sólo la Naturaleza puede imitar.

EL ARRESOL MICHEL, que pone en las mejillas el toque de rubor que las hace encantadoras. Y EL COSMETICO MICHEL para las cejas y pestañas, que concede el toque final en el arreglo del tocado femenino.

Envíenos diez centavos en sellos de correo o timbre y recibirá una muestra del creyón en tono: claro, escarlata, vívido, mediano u oscuro. No es necesario recortar este anuncio.

G. E. MUSTELIER
Apartado 661, La Habana.

MICHEL COSMETICS, INC.,
New York.

Y John se embarcó otra vez en busca de su propio país, siguiendo el curso del Gran Río.

En todas partes ponía su esperanza de hallarlo en todas encontraba la misma cosa: ciudades estrechas y ruidosas, sucias a través de muchas generaciones. Tenía miedo de beber todo lo que no fuera caliente y no se atrevía a comer más que arroz y coles. En la noche, los mosquitos se alimentaban a su costa...

No podía ver la belleza de las distantes colinas ni los hermosos bancos llenos de verdor porque el pequeño barco llevaba doscientos negrinos que iban hacia un antiguo templo a orar, y los santos hombres tenían los más viles cuerpos que pudiera imaginarse y apestaban horrorosamente a pesar de su santidad. ¡Y estos eran sus compatriotas!

Sí, ellos eran sus compatriotas y los ciegos que andaban por las calles de todas las ciudades donde el barco se detenía, y los muchachos corriendo casi desnudos, y las mujeres escandalosas y los mendigos suplicantes que mostraban sus miembros mutilados. ¡Este era el país soñado durante tantos años! ¿Sería posible en el curso de una vida salvarlos de tanta miseria?

Y tuvo conciencia de que amaba otra cosa, otro lugar, y le pareció que podía dar diez años de vida por estar en una ciudad tranquila y confortable tienda de su padre. ¡Y las calles de Nueva York le parecerían las mejores calles del mundo!

En medio de estos pensamientos regresó a su cabina y se sentó a escribir una carta, pero no a los padres ni a sus amigos, sino a Molly King.

“Quédate allá, tú tenías razón y yo soy un tonto”.

Una y otra vez escribió a la muchacha; no sabía por qué, pero, a pesar de que estaba convencido de él, le escribía. Tenía la certeza de que había perdido a su país para siempre; esto no era lo que había soñado y no siendo la carencia de significación para él.

Aprendió a discutir con los vendedores, se acostumbró a hablar con los compradores, a regatear y hacer los negocios que debía hacer.

Durante las noches, tendido en su cama, se despreciaba a sí mismo por haber hecho esto; él, que no había trabajado en la tienda de su padre por venir miles de millas tras un sueño.

Escribía a Molly porque tenía la necesidad de confiarse a alguien y no quería que sus padres o sus amigos conocieran su desengaño.

“Sucedía, moscas y mendicidad es todo lo que he visto en mi país. Yo creo que estoy en mi patria y aquí en él estoy pensando todos los días ser robado, aquí los secuestrados se suceden y nadie se cuida de ello; aquí...”

Así fue contándole todo lo que le disgustaba y desilusionaba y eso le servía de desahogo. Inesperadamente, como una ráfaga de aire frío, vino a él un día una carta que le enviaba su primo, a quien había sido consignada, y que era para él. Era una carta de Molly.

Había regresado a la posada una noche después de un largo día de negocio en unas ruinas recién descubiertas y encontró la carta sobre su mesa.

Las palabras de Molly eran como ella; francas, rientes y decididas. Como introducción la muchacha había escrito una sola palabra: “¡Imbécil!” y a pesar de que siempre había odiado este lenguaje ahora solamente le causó risa; le pareció bueno tener así una palabra lanzada con-

tra sus mejillas como una bofetada. Siguió leyendo:

“Imbécil: ¿Qué esperabas? Casi tengo ganas de ir a espabilar-te; por poco me embarco yo también, no a casarme contigo, desde luego, sino a comprobar si eso es tan malo como tú dices”.

Mirando por su ventana hacia abajo, sobre las estrechas y sucias calles, comprendió que no deseaba que Molly viniera. Era una tarde de agosto; el día había estado caluroso y todos en la ciudad estaban preparando sus lechos para dormir; en la oscuridad un niño lloraba y un perro de vez en cuando ladraba a las sombras. ¡Eran sus gentes! Molly no debía venir.

Se dirigió a su cuarto, encendió su lámpara de luz brillante y se sentó a escribir a Molly; escribió largo rato, firmó la carta y se dispuso a cerrar el sobre, entonces reparó en la lámpara y con un gesto de inspiración agregó:

“Hasta la lámpara de luz brillante es americana; quédate allá”. Cuando se acostó estaba exhausto pero satisfecho; después de esa carta, Molly ni siquiera volvería a escribirle.

Desde luego, el regreso estaba descontentado; era bastante orgulloso para regresar después de aquellos años de fervor infantil, después que había organizado aquel club patriótico en la escuela, después de todas las cosas que había soñado.

Una vez se dirigió a la nueva capital y paseó por sus calles. Había esperado ver algo como Nueva York, como Washington, como las postales que había visto de París en un álbum, unas pocas calles anchas y cuidadas las que había algunas nuevas tiendas de estilo occidental y dos o tres grandes edificios nuevos y medio vacíos.

Una vez, en un día de fiesta, se dirigió al sur, a la villa donde él mismo había nacido; viajando primero en una pobre barcacha de río y en un destarado carruaje después, a través de terrenos cultivados y fértiles. Este era el último reducto de sus sueños; pero cuando llegó a la villa, la gente era como toda la del país que había visto; eran pocas calles anchas y cuidadas, un aspecto extranjero y las mujeres se apartaban de él silenciosamente.

Una estrecha y sucia calle, una o dos oscuras tiendas de té y las jóvenes mirándolo en silencio desde lejos... No esperó más; si estos eran sus parientes prefería no conocerlos; volvió al carro y ordenó perentoriamente:

—Vámonos.

Soportando los sacudimientos del carruaje en las piedras del camino regresó diciéndose alegremente en medio de su desengaño que había hecho un error en escribir aquella carta a Molly. Que se quedara en América y se casara con George Liu y viviera una vida cómoda con luces eléctricas, calefacción, hielo, limpieza y claridad; mucha claridad!

Tres meses después de este viaje y a través de miles de millas llegó otra carta de Molly. Casi sintió la alegría de las palabras a través del sobre. El papel le pareció grueso entre los dedos acostumbrados ya al fino y suave papel de los correspondientes de su primo. La carta crujía y las palabras danzaron ante sus ojos; las palabras de Molly eran rudamente sinceras e iban rectas a decir lo que ella quería.

“¡Bien, he cambiado de idea y he comprado un pasaje. Llegaré una semana después que recibas esta carta; mi padre va a negocios; tú eres mi negocio. Me has convencido; China necesita de

nosotros y tú de mí; puedes tener el anillo listo, si quieres.

George se ha casado con la muchacha de la fuente de soda. ¡Siempre conocí que no era bastante distinguido! Por lo menos, ya mis padres no me ríen tanto por él”.

Dobló la carta deslumbrado. Todos estos días había estado viajando hacia él y no lo había adivinado. En el primer momento no sabía qué hacer; tenía la idea de que debía tenerlo preparado todo para cuando ella llegara y, al propio tiempo, se sentía avergonzado de la suciedad, de la pobreza; de la ignorancia silenciosa de las mujeres de su gordo primo, de la posada, de todo.

Corrió al espejo y quedó avergonzado de sí mismo. El cabello largo y despeinado y la camisa grasienta; lucía como nunca soñó que podía lucir y, sin embargo, hasta ahora no había notado diferencia alguna. Tenía que hacer lo todo en una semana.

En este país suyo debía haber algún lugar limpio para Molly; fue a su primo y le pidió dinero, explicándole a medias; su pariente sonrió con suspicacia:

—¿Una americana?

—No, no, no es una americana Molly, por lo menos ahora; no es una americana.

Alquiló una pequeña casa, no en la ciudad china donde su primo vivía y estaba la tienda, sino un pequeño *bangalow* junto a la Concesión Americana. Debía ahorrrarle a Molly lo que él había sufrido: la repentina muerte de sus sueños. La casa tenía hasta un pequeño toldo en el portal.

La casita había estado mucho tiempo vacía y tuvo necesidad de pedir a su primo una sirvienta que hiciera una limpieza general en ella; hecho esto compró algunas cosas en una tienda americana: una alfombra, dos sillas, una cama, una mesa, cortinas, cuadros, etc...

Cuando acababa de dejar amueblada y limpia la casa faltaba una hora para la llegada del barco y corrió hacia el muelle. Mientras esperaba se decía que era imposible que Molly viniera a este muelle. Se sentía avergonzado cuando miraba a su alrededor y le parecía que era responsable

Desde 1880 "CUMPLE SU MISIÓN"

NUEVO RECORD



Manuel Lloret y Román,
Activo y competente
Agente Oficial de la Propiedad Industrial, con Oficinas en San Rafael 212 (26) "La Duquesa" que ha batido un record inscribiendo en la Secretaría de Comercio en un solo día 244 solicitudes de marcas comerciales, por lo cual está siendo muy felicitado.

por los andrajosos *coolies* y los sucios vendedores que ofrecían desde las rejas sus cestas llenas de confituras y frutas.

Unas cuantas personas blancas bien vestidas estaban también allí y John sintió que las odiaba por su limpieza y elegancia. Vió con gran júbilo dos preciosas muchachas chinas con su madre y una doncella vestidas en largos kimonos de satín y se alegró pensando que por lo menos había una excepción. En algunos lugares, detrás de los altos muros, había muchas personas chinas semejantes a aquéllas, pero entre la enorme masa de millones de ruidosos y hambrientos habitantes eran tan pocos que se llegaba a pensar que todos eran iguales.

Molly, desde luego, se sentiría extraña; debía permitirle ver las cosas poco a poco, para que no se descorazonara. Ahora se alegraba más aún de que en la pequeña casa que había preparado hubiera luz eléctrica.

Casi antes de que se diera cuenta el barco atracó al muelle y las escaleras fueron lanzadas. Allí estaba Molly! Corrió hacia ella y le tomó la mano; le muchacha lo saludó riendo y señalando una figura detrás de ella le dijo:

—Aquí está papá. Te traigo cartas de sus padres.
John saludó ceremoniosamente a los padres y tomó las cartas que ella sacó de su cartera, sin dejar de mirarla; estaba más hermosa que nunca pero ¡qué extraño! En su bien cortado vestido azul lucía enteramente

Mothersills
Alivia el malestar del estómago al viajar

mente americana hasta que se le miraba el rostro.
La joven miró a su rededor con interés.
—Esto no me parece extraño; nunca lo había visto, pero es así como lo había imaginado.

Fuera de la aduana y el muelle él llamó un taxi, pero ella lo detuvo con un gesto rápido, señalando una viciosa y vieja camioneta.
—No, vámonos en esa cosa cómica; los taxis son muy vulgares. Y un momento después estaban corriendo a lo largo del *Bond*, detrás de los palpitantes *coolies*; Molly agitó una mano hacia él sonriendo y le gritó:
—Esto es más alegre que un picnic.

Bien. Aquí estaban. Una semana más tarde, sentado en la pequeña casa con el toldo levantado, John la examinaba más desconcertado con ella que nunca. Un indefinible y sutil cambio se había operado en ella. En Nueva York él había conocido a una muchacha en esta casa, junto a la Concesión Americana, sus maneras estaban cambiando; era más silenciosa y más dulce.

Este cambio lo descorazonaba; le estaba dando la joven, estaba odiando aquello; que se estaba sintiendo desengañada, que su país le parecía más malo de lo que ella esperaba. Una vez le preguntó bruscamente:
—¿Dónde está la sociedad y la miseria que tú pintabas?

La pregunta lo acobardó; Molly le resultaba incomprensible.

—Yo creo que exagerabas algo. Una vez le había dicho que escogiera su país siempre, que estuviera ella allí o no; ahora, conociendo lo que representaba para su vida tenerla con él en la mesa cuando comía, tibia y amorosa en sus brazos por la noche, comprendió que él no quería. Sería mucho tiempo si no estuviera ella allí. Le aterraba la idea de que estuviera pensando en volver a Nueva York precisamente ahora, que la casa le estaba pareciendo un hogar, porque teniendo este refugio, este claro y brillante rincón a donde acudir cuando dejaba su trabajo, encontraba más tolerable la sociedad de su tierra.

John tenía por las estrechas calles, cuyas cunetas estaban llenas de suciedad; soportaba la ignorancia y el regateo deshonesto, feliz porque sabía que a la noche podía regresar a hogar y reír alegre mientras hablaban.

Pero cada vez ella lucía menos alegre y esto lo hacía aciarar la idea de mudarse dentro de la Concesión, donde la vida era más semejante a Nueva York. Al principio hablaban siempre en inglés, porque su chino era muy pobre, y bromaban precisamente sobre su pobre pronunciación cuando ella repetía las palabras que escuchaba tratando de preguntar su significado; pero últimamente había manifestado deseos de aprenderlo y todos los días venía un anciano maestro a enseñarla.

Al final del segundo mes, durante un día, ella le preguntó:
—¿Qué dirías si dejara estos vestidos americanos y me vistiera como el resto de nuestras mujeres?

La contempló sin saber qué decir. No podía imaginársela en kimono; su cara parecía hecha para vestir esos elegantes trajes occidentales; empezó a tartamudear.

—Bien, pero...
—No, nada, espera primero a verme.
Esa noche a su regreso lo esperó vestida con un largo kimono de seda verde y con el cabello peinado al estilo oriental. En su cuello ella traía un collar que surgía como una preciosa flor.

—¿Te gusta?
—Apenas pudo decir que sí, pero sus facciones mostraron cuán grande era su admiración. No fue hasta después de la comida que él preguntó:
—¿No te encuentras rara vestida así?

—No; lo extraño es que me siento como si hasta ahora no hubiera usado mis propios vestidos.

A pesar de todo él seguía acicalando. Le hablaba un poco reservadamente del hambre, los bandidos y las guerras que devastaban el interior; pero ella no parecía demostrar mucho interés. Tales cosas le parecían tan remotas como cuando estaba en Mott Street. Molly no leía nunca los periódicos en inglés y su conocimiento del chino no le permitía leer los nacionales, y él se alegraba de poder mantenerla aislada, asombrándose de que se estuviera transformando lentamente en aquella muchacha tranquila y obediente como que había soñado.

Y, de pronto, toda su labor para ocultarle las realidades dolorosas de su patria vino abajo precisamente en el momento en que quería tener un interés por mantenerla tranquila. Molly tendría un hijo dentro de dos meses y había sido por eso, según le había confesado, que había adoptado sus vestidos. Bajo el encanto del kimono su cintura se redondeaba y ahora, precisamente ahora, toda la seguridad moderna, el refugio occidental que buscara en medio de la ciudad nativa y medieval, se hizo inútil.

Una mañana que primavera ella oyó el estampido del cañón. John la miró mientras ella se recostaba en su silla atónita e interrogante. El sabía lo que era; no había leído los periódicos pero los hechos los esperaba. El cañón sonó otra vez.

—No te acobardes, tendrás cuidado de que no te pase nada.

Y se mantuvo serena y confiada pero dos días después no había nada que ocultarle; las calles estaban llenas de gente miserable y aterrada que buscaba amparo, el fuego crecía en todas partes; John había trabajado día y noche trasladando sus curiosidades a los almacenes de sus amigos dentro de la Concesión. Todo un día y una noche había trabajado sin saber qué era de Molly excepto que su casa estaba segura, más segura que cualquier otro punto; miraba las llamas mientras iba a ver; no las llamaba no llegarían hasta ella.

Al fin pudo correr a su casa; cuando abrió la puerta no estaba allí, pero él recordó que todos los miserables de la ciudad de quienes él la había estado amparando habían invadido la casa. Sobre el piso estaba sentado un gran número de hombres, mujeres y niños, muchos de ellos sobre sus rodillas, revelando el más terrible desamparo.

Lo miraron muda y tímidamente, atollados por el constante rugir del cañón hacia el este. Tres días y tres noches los cañones habían disparado incesantemente, mezclándose a su rugido el *crac* de los edificios al derrumbarse media milla más allá. John corrió a la cocina a demandar de su mujer si ella sabía de estaba Molly y allí la encontró frente a la pequeña cocina eléctrica que era su orgullo y que estaba llena de platos en toda su superficie. Estaba atareada y excitada, pero ella no lucía fatigada, más bien ensoberbecido, orgullosos.

Sobre su kimono campeaba un delantal americano y ella y la criada estaban removiendo las ollas lentamente.

—¡Que...!
—Todos están hambrientos muertos de fatiga, ¡pobres gente! Han estado corriendo todo el día, sus casas han sido quemadas.

—Pero no podemos mantenerlos a todos!
—¡Cómo no! He comprado bastante para ello.

—Pero se detuvo vacilante, protestando:
—La casa apesta demasiado.

En verdad el mal olor que despedían aquellos sucios y sudorosos infelices ahogaba el alborozo del amor, pero a Molly le pareció mezquino avergonzarse de ello y se volvió indignada.
—¿Te avergüenzas de eso?

En su ira todo su dialecto americano resultó:
—¡Pedazo de atún! ¡Son los tuyos, tu gente! ¡Tu raza!

—Estaba tratando de apartarte de todas estas realidades, de esta miseria. No lo perdería si te pasara algo...

—Pero él entró un poco confundido al principio, después sus ojos brillaron con resolución, con la resolución que él conocía:
—¿Quieres decir que me has estado ocultando las cosas deliberadamente mientras yo me aburría...?

—¿Te aburrías?

—¡Claro! Sin tener nada que hacer mientras aquí hay tanta que debe ser hecho; que está esperando por algunos que lo haga... todas estas pobres gentes. John no acababa de entenderla.

—Pero es que hay millones de millones...
—Bien, esto ha decidido las cosas.

—¿Qué cosas?
—Ha decidido si debo quedarme o regresar a Nueva York; haz unos días sentado considerando cuál era mi deber.

—Pero la miró rápidamente y la muchacha se echó a reír con su antigua risa alegre de colegiada americana; como él no la había oído reír desde aquel día en Mott Street.

—Fonto, ¿tú no ves que a mí me gusta tener algo que hacer? John empezó a darse cuenta; para ella, aquellas gentes era parte que hacer. ¿Estaban hambrientos? Pues no les daban comida. ¿Estaban sucios? Pues...

Como contestando a sus pensamientos ella continuó:
—Después que hayan comido pienso bañar a los niños y poder ser que las personas mayores con sus turnos también. Hay que enseñarles a bañarse. ¿Qué tiempo durará la guerra?

Era un muchacho, no le cabía duda; hablando de baños mientras ella se preguntaba a través de la ciudad. Lo fuertes habían sido destruidos. ¿Cuál sería el final? Al cabo dijo con desaliento:
—No sé.

—Si durará bastante podíamos hacer que se bañaran todos, pero lo menos todos los que huýeran hacia acá.

Lucía feliz; él la interrumpió.
—Molly, por la salvación del mundo, sería preferible regresar a Nueva York, ¿no crees...?

Ella se volvió y le tapó la boca con las dos manos:
—Mí hijo nacera donde fue concebido, entre los suyos, ¡en su propio país!

—Pero cambió y ella volvió a su quehacer:
—Toma esta bandeja y empieza a dárles de comer. Apúralos que están muy hambrientos y son muchos.

—Cuando él, obediente, se disponía a salir con las bandejas colmadas de arroz ella le gritó aún:
—Yo vine porque tú me dijiste que China nos necesitaba. ¡Acuédate!

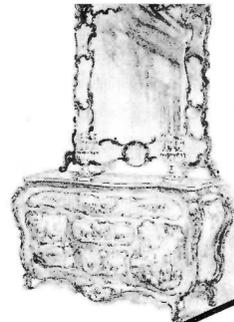
CONTIAMOS con verdaderos



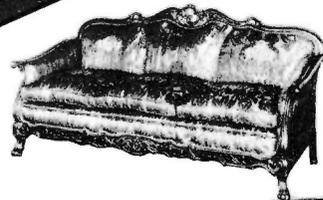
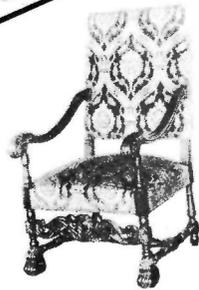
artistas diseñadores



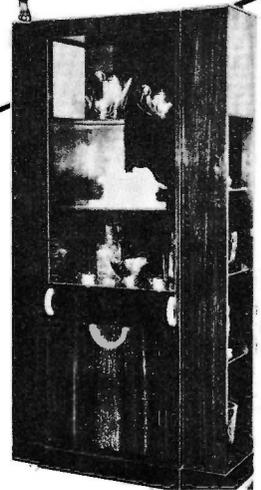
Identificados con el espíritu de nuestra época, en que la competencia impone el máximo esfuerzo, hemos logrado dotar a nuestra patria de una industria apta para competir con sus similares más renombradas. Tenemos un nutrido cuerpo de artifices especializados en el arte de la ebanistería, así como el acopio en gran escala de maderas preciosas cuidadosamente seleccionadas, que nos permiten presentar



LA EXPOSICIÓN
MÁS COMPLETA DE
MUEBLES ARTÍSTICOS EN
GRAN DIVERSIDAD DE ESTILOS
AL ALCANCE DE SU FORTUNA.



Invitamos al público de La Habana y a los visitantes del resto de la República a que vean nuestra gran exposición permanente de muebles, REFRIGERADORES COLDSPOT Y RADIOS AIRLINE.



Galiano y Neptuno La Habana, Cuba.

EL VIAJE A NORTEAMÉRICA



Impaciente por la lentitud del avance en su recorrido hacia Palacio, debido a la ansiedad de autoridades y público por saludarlo, el coronel BATISTA se decide por la carrera abierta.



El señor Presidente de la República doctor Federico LAREDO BRU, con el coronel BATISTA a la izquierda de éste a Palacio.

(Fotos Funcasta y Kiko).

POR ARTURO ALFONSO ROSELLÓ

(DEL "STAFF" DE "CARTELES")

EL PERIODISMO es, o debe ser, dentro de la técnica moderna, una función de reducir a síntesis, eliminando lo superfluo, todo episodio que conquista la actualidad y que suscita, en mayor o menor grado, el interés o la curiosidad pública. La actualidad, por lo común, es siempre efímera. Y el acierto de los que especulan con ella, es mantener, en todo momento, una objetividad crítica, tan imparcial, tan serena y tan neutra que pueda agrupar en un resumen los hechos positivos que han de trascender al futuro y que servirán para integrar, con el transcurso de los días, la verdad histórica. No es fácil la tarea. Porque el periodista, hombre al fin, es víctima de su sensibilidad, de sus preferencias y de sus emociones y no siempre logra evadir el influjo de ellas cuando se sitúa como espectador ante el suceso o el hombre que ha ganado la actualidad, para contemplarlos de cerca, y lo que es más difícil aún cuando se dispone a llevar al papel, con plena responsabilidad, sus conclusiones personales.

Este viaje del coronel Batista a Norteamérica ha sido una actualidad trascendente, no sólo en Cuba sino en los Estados Unidos. La Prensa yanqui criticó la visita con cierta perplejidad ante sus ignoradas implicaciones. En unos casos con reservas, en otros con efusividad y simpatía que fué creciendo a medida que el coronel trabó contacto con los reporteros de Norteamérica, el jefe de la Revolución del 4 de Septiembre obtuvo el raro privilegio de que su nombre y su retrato ocuparan con prominente asiduidad las páginas fronterizas de la Prensa estadounidense.

El periodismo en Cuba, menos prudente o más habituado a suplir con cierta alegre ligereza el rigor del dato con la adivinación intuitiva, dió al viaje un sentido meramente económico. Y el coronel Batista pasó a ser el "mensajero de la prosperidad". El calificativo, lo sospeché siempre, no es del agrado del reflexivo coronel, que, cualquiera que sea la posición en que el cubano se sitúa—como adversario o como

adicto—ha de admitir que el jefe del Ejército ha sido, entre todos los líderes que la revolución destacó en Cuba, el único raro espécimen que consideró necesario trazar un plan y llevarlo a la práctica, creando previamente un instrumento de ejecución que le obedeciera con disciplina. Y el hombre que adopta un plan está ya evidenciando que confía mucho en la eficacia del esfuerzo propio sin el cual resulta un tanto pueril, por no decir deprimente, esperar la cooperación o la ayuda ajena.

Dar al viaje del coronel la interpretación simplista de que iba a regresar con la rehabilitación económica de Cuba en el bolsillo, no es sino una forma típica de la preferencia criolla por la línea del menor esfuerzo, que en este caso es delegar en las conversaciones del coronel Batista en Washington la tarea de obtener una súbita prosperidad que no puede alcanzarse sino con una movilización de la voluntad pública y oficial hacia una acción dinámica y creadora, en vez de la estática y conformista que ha caracterizado nuestra vida republicana. En otras palabras: que el cubano tiene que orientar su inteligencia y su acción hacia las iniciativas creadoras de riqueza, en vez de mantenerse en las dos direcciones parastaritarias por las que hoy discurre: el profesionalismo y la burocracia.

El viaje del coronel ha sido, sin embargo, útil. Le han visto de cerca no tan sólo los funcionarios que hoy dirigen la gran democracia norteamericana, sino los informadores de la opinión que allí constituyen, genuinamente, una fuerza reguladora de los asuntos públicos. Y cuando el coronel Batista, en su habitación del Savoy Plaza, les sentó en su mesa, escribió, taquígraficamente, para Mr. Gregg, fundador de ese sistema de escritura rápida, una página conmemorativa, declarando que lo que es hoy se lo debe en cierto modo a la creación de su genio. Los periodistas norteamericanos ya no ven en el *strong man of Cuba* sino a un hombre joven, fuerte, comunicativo, campechano, que sonríe siempre y que ofrece, democráticamente, una

prueba de gratitud a su maestro.

El sesudo *Times* afirmó cordialmente que ahora podía explicarse como un simple sargento, en lapso tan breve, había alcanzado su posición predominante. Y es que ningún sargento, en aquel país de 130 millones de habitantes que en un salto súbito—y no al través de un proceso de lentitud evolutiva—alcanzara semejantes prerrogativas, se hubiese conducido, creo yo, en igualdad de condiciones, con el equilibrio, el tacto, la discreción y el sentido realístico con que el coronel se condujo.

Era su primer viaje a Norteamérica. Y Washington tiene una sobria solemnidad que a todo visitante intimida. Batista se mantuvo siempre lejos de ese artificial desenfado que adoptan los viajeros cuando no quieren aparecer asombrados. Pero, al mismo tiempo, mostró una desenvoltura natural que no detonaba en el ambiente y que quitó a su presencia esa teatralidad peculiar de los caudillos que viajan con honores.

El periodismo norteamericano no peca de discreto. Cada reportero interroga al personaje que tiene enfrente, sea el jefe del Estado, o el deportista que estableció un récord, con una audacia y una libertad que a veces se asemeja un poco a la insolencia. El coronel fué acosado por los periodistas. Y su habilidad en las respuestas, corteses pero adecuadas al sentido admisible o intolerable que las preguntas contenían, persuadió a mis colegas del Norte que el *little colonel* tenía una inteligencia despierta y un concepto cabal de su posición en la vida.

En el baile de la Embajada de Cuba un general norteamericano, llenado de entorchados e insignias, se acercó al coronel, que hablaba con el periodista y le interrogó con amplia sonrisa:

—Well, colonel, why are you not a general?

Batista le miró sin sorpresa: —Es algo simple de explicar—repuso—. La revolución del 4 de Septiembre nació de abajo a arriba. Fué un movimiento de renovación democrática. Creimos que en un ejército en formación la

jerarquía más alta debía de ser esa. Además, el grado de general requiere experiencia. Nosotros éramos hombres con una tarea por delante. Había que hacer antes de pensar en más altos honores... Y, finalmente...

El coronel se detuvo. Luego, con un gesto de fina ironía a la altura de éste a Palacio.

—Los generales cuestan más que Erario público...

Todos reímos. Pero el general, después de protestar un "¡no!" defensivo, se fué a bailar en el salón con su pareja. La eficacia del viaje, por lo que yo he podido inferir de mis observaciones, no radica en que el coronel, con sólo conversar en Washington, traiga una lámpara de Aladino que satisfaga, a voluntad, en cada trance crítico, la necesidad del pueblo de Cuba. Nuestra isla tiene riquezas en potencia que pueden y deben ser explotadas. Pero esas riquezas, por determinismos geográficos e históricos, tienen su fuente a canalización y reversión en el mercado norteamericano. Mientras la política exterior de ese país vecino persiga las finalidades vinculadoras que hoy la inspiran, Cuba no puede temer a clase de ingerencia que en otros tiempos, al amparo de la Emiendita Platt, se hizo frecuente. Los Estados Unidos han abandonado aquella postura política o tutora que tantos quebrantos produjo y que determinó el resentimiento de Hispanoamérica y es muy difícil que reincida en ella. Bueno o malo el Gobierno que Cuba tenga será cuestión de los cubanos. Los que confían en que la superación democrática nos ha de venir en paquete postal de las frías riberas de Potomac, están en el limbo.

No habrá, pues, ingerencia política en el sentido que suplantó un orden por otro. La existencia norteamericana se diferencia de la nuestra en que ella sirve para no reiterar los errores.

Pero Cuba, para llegar a la prosperidad, necesita un entendimiento y una armonía entre el Gobierno norteamericano y el propio, que se traduzca en un tratado comercial de provecho recíproco en virtud del cual los productos industriales de aque-

JE DEL CORONEL BATISTA

ERICA. RESUMEN Y POSIBILIDADES DE ESA VISITA



El coronel BATISTA saluda a los manifestantes desde los balcones del Palacio. Aparecen en la foto el doctor Federico LAREDO BRU, Presidente de la República, y varios secretarios del Despacho.

país puedan ser absorbidos por el nuestro a cambio de que nuestros productos agrícolas no tropiecen con el arancel alto. El azúcar de Cuba, hoy nuestra principal fuente de ingreso, exige una cuota y un preferencial en el mercado norteamericano que si desaparece, comporta su quiebra y automáticamente un colapso de la economía nacional.

Dos Gobiernos que no sean amigos difícilmente pueden coordinar una política económica de utilidad mutua. Pero hay que ir más. Ambos Gobiernos pueden ser amigos, pero si el pueblo que representan no participa de ese sentimiento amistoso, todo convenio, por muy bien inspirado que sea, corre el riesgo de perder su eficacia y hasta de anularse en su día.

En este orden la visita del coronel ha sido útil. Los quebrantos políticos de Cuba, vistos a distancia, no siempre son bien comprendidos. A los mismos cubanos desconcierta con frecuencia el fenómeno típico de nuestra inconsistencia política, que oscila, como un péndulo, del autoritarismo a la anarquía, de la indisciplina a la servidumbre, de la actitud rebelde a la actitud adulatoria.

Batista asumió el mando en un momento de sublevación y clan-destinaje colectivo. Era un sa-rampión revolucionario. Los hombres más pacíficos estaban afiliados a algún sector que tenía, en un momento, un pliego de reivindicaciones, y en la otra un cartucho de dinamita. Su función previa fué sofocar esos excesos. Toda violencia engendra la represión y ésta se produjo con mano dura. De esa etapa le viene al coronel su etiqueta de "amo de Cuba". A raíz de la huelga de marzo yo entrevisté al jefe de la Revolución del 4 de Septiembre en su despacho de la ciudad militar de Columbia. No le conocía. La entrevista se prolongó más de dos horas. Dije que, bajo su uniforme de militar, me había parecido descubrir en él a un político. Entonces este dictamen honesto no fué recibido con agrado. Tres años después los propios comunistas lo saludan como a un refor-

mador y le estimulan a que siga la misma senda.

Esta modificación contagiosa del sentimiento popular no había trascendido a Norteamérica y para los periódicos yanquis el jefe del Ejército era el mismo líder que cañoneó el Hotel Nacional, depuso a un Presidente electo y seguía siendo un *dictador*. Si su visita sirve para modificar este concepto, la opinión pública americana—poderosa y activa—no pondrá reparos a una inteligencia oficial que una a los dos Gobiernos, al servicio uno y otro de la democracia liberal, progresista y justa.

Si es sentimiento de solidaridad y adiescencia, nacido de la repugnancia instintiva que en el actual momento histórico siente el pueblo americano por todo régimen que no considere democrático y cívico, se vuelve difícil. Y de ahí que sea útil aprovechar la circunstancia feliz en que nuestro pueblo deja la postura discolpa, para adoptar la de una ciudadanía esperanzada, yendo sin tregua al ordenamiento político, según la vía formal preconizada por CARTELES, de convocatoria a Constituyentes, expresión de la voluntad popular en esa Asamblea que dote a Cuba del sistema de gobierno que la mayoría determine e integración de un Gobierno constitucional, estable y responsable, que asegure la legitimidad política ininterrumpida durante las provisionalidades incoloras que tuvo Cuba.

Esta oportunidad ha sido vista, con singular agrado, por los dirigentes de la actual política exterior norteamericana, que añaden, no sólo con Cuba, sino con el resto de América, estrechar previsivamente los vínculos de un interés moral y material que dé unidad al continente. No se trata, como piensan algunos ingenuos, de un simple paternalismo del vecino, que dice a Cuba: "Si te portas bien te recompensaré con largueza". Ya Martí dijo que ningún pueblo debe apitecer los favores de otro. Se trata de que todo convenio económico, que reporte provecho recíproco, tiene que ajustarse sobre un principio de desigualdad, equilibrio, legitimidad y vida estable de los Gobiernos signatarios, y que Cuba estará en aptitud de reclamar y de obtener mayores ventajas, a medida que su ordenamiento político se consolide, se torne diáfano y tenga su origen, como en las democracias se exige, en la voluntad de su pueblo.

El subsecretario de Estado, Mr. Benjamin Sumner Welles, en la entrevista que me concedió para CARTELES, precisó la idea. Y sus palabras finales fueron dichas con ese sobrio, pero firme y sincero aliento de convicción de los hombres del Norte:

—Mi más vivo anhelo es regresar a Cuba un día. Y me sentiría feliz si ya hubiese resuelto todos sus problemas políticos y económicos, disfrutando de la prosperidad, la paz y el orden es-

table que hacen felices a los Pueblos.

En el camino para alcanzar esa meta de realizaciones ideales, Cuba requiere la cooperación de su vecino en lo que concierne a mejorar las condiciones económicas que hoy imperan. Y lo hará de buen grado si esa cooperación facilita el camino para el ordenamiento político. La explicación es obvia: una Cuba próspera es un magnífico mercado consumidor de la producción norteamericana. Los Estados Unidos tienen tanto interés como Cuba en que nuestra situación se mejore. No es una diátria del fuerte al débil. No es una actitud sentimental. Es, apenas, la política inteligente de un pueblo productor que no quiere asistir a la quiebra de su más cercano y formidable cliente.

El coronel Batista sabe que esa es la realidad del momento.

—Hay que ir—me dijo—a una diversificación de nuestros productos para que la economía nacional no dependa, como hasta aquí, de una sola industria. Parará eso la creación de un Banco que refaccione al productor y el reparto de tierra, son pasos esenciales que va a dar el Gobierno. Hay que estimular la pequeña propiedad porque nada vincula tanto al ciudadano con su patria como la posesión del territorio.

Esa mañana el coronel Batista, con traje civil, se disponía a concurrir a una partida de *football* entre las Universidades de Yale y Harvard. Mientras desayunaba, urgido por el tiempo, con sus acompañantes consultando los relojes con sobresalto, iba respondiendo a mis preguntas sin impaciencia como un hombre que ya recorre un camino explorado.

—En Cuba—dije—todos le esperan como un hombre que va a resolver, a su regreso, los problemas vitales...

El coronel asintió melancólicamente:

—Es bien triste—dijo—que se dé

a mi viaje tan sólo ese sentido material de provecho. Tenemos por delante una gran tarea que requiere el concurso de todos y habrá que realizarla. Cuba tiene aquí un gran mercado pero puede y debe conquistar también aquellos otros en que pueda colocar sus productos. La amistad con cualquier pueblo, los Estados Unidos en mayor grado, tiene que resultar venturosa, pero debemos trabajar con ahínco, ya que sólo el esfuerzo común ha de hacer posible la prosperidad nacional. Justicia social y garantía al inversionismo pueden fomentar nuestra riqueza, en una etapa de actividad febril que dé al cubano la oportunidad para mejorar su nivel de vida.

Una alusión a Roosevelt hizo que el coronel se sentara de nuevo:

—Fuí—me aseguró—predispuesto por la simpatía que desde lejos me inspiraba su obra, su vida, su actitud internacional, la trascendencia de su política renovadora. Pero en el trato personal esa impresión fué superada por la espontaneidad subyugante, la sencillez, la campechanería casi criolla de este gran demócrata que dirige una de las más grandes potencias de la tierra y que se ha sabido despojar del tono solemne, de la pose oficial que el protocolo asigna a una tan alta jerarquía.

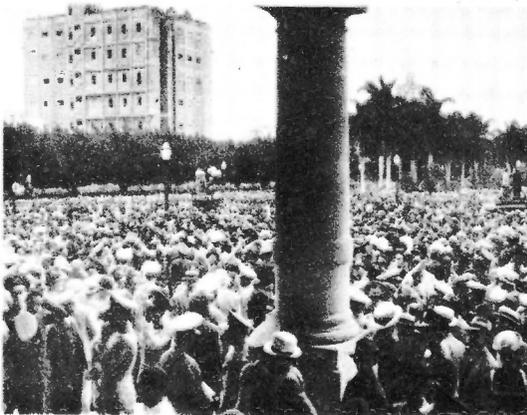
Instantes después el coronel Batista, con su séquito, emprendía el viaje automovilístico a New Haven. En su mano derecha llevaba un gallardete con el color de Yale en el anverso y el de Harvard en el reverso. Enfundado en su sobretodo, con la bufanda al cuello, parecía un atleta gozoso, que iba a participar en el encuentro:

—¿Y eso?—interrogo.

Con un guiño travieso el coronel me responde en voz baja:

—Son los colores de los dos *teams*. Aquí, en materia de *sports*, vale más estar en la cerca...

Un aspecto de la multitud que invadió los alrededores del Palacio Presidencial.





El doctor Heliodoro GARCÍA ROJAS, actual superintendente general de Escuelas, habla a nuestro compañero Arturo RAMÍREZ de su medio siglo dedicado a servir a la enseñanza.

DE MAESTRO RURAL DE ESCUELAS

50 AÑOS AL SERVICIO DE LA ENSEÑANZA
POR ARTURO RAMÍREZ

El caso de Heliodoro García Rojas: ejemplo y estímulo.—Maestro a los trece años.—A los catorce ejerció el voto.—Orador autonomista.—Separatista perseguido.—Exilio en Méjico.—Otra vez en Cuba.—Proceso de superación permanente.

N CUBA, donde casi todo es pasajero, mudable, inseguro, y los hombres por lo general son impacientes para la obtención de posiciones destacadas, ábulicos para su personal superación, casos como el de Heliodoro García Rojas deben exhibirse, por vía de ejemplo y para estímulo de juventudes desorientadas. En su pecho ha prendido el Presidente de la República la condecoración de la Orden Carlos Manuel de Céspedes; el secretario de Educación, en momentos de dificultades reorganizativas, ha puesto en sus manos la Superintendencia General de Escuelas; se le han brindado homenajes por instituciones sociales, masonicas, culturales, pedagógicas; San José de las Lajas—su rincón natal—lo ha declarado hijo predilecto... ¿Influencia política? ¿Salto acrobático del anonimato a las primeras filas del mérito? ¿Golpe de suerte empujado por la audacia descaecada?

¡No!

Y en este no dignificador va lo del ejemplo y lo del estímulo. Heliodoro García Rojas es lo que es y está donde está al celebrar sus bodas de oro con la escuela.

Al cabo de cincuenta años de servir a la enseñanza y de un perseverante esfuerzo cultivando el talento personal y la vocación decidida.

II

Entrevistamos a García Rojas en su despacho de la Secretaría de Educación. Advertimos, ante todo, que sus años, más de sesenta, sesenta y tres, para ser exactos, no le pesan gran cosa. Pueden adjudicarse, en un cálculo liberal basado en su apariencia, unos cincuenta. Y de seguida descubrimos en él esa cordialidad sin excesos que provoca pronta confianza, respetuosa, desde luego. De mucho le habrá servido en su vida profesional tal virtud; un maestro, para que su misión no halle resistencias, a veces invencibles, ha de ganarse de un solo golpe la confianza y el respeto de los alumnos.

—Con trece años de edad, solamente—comienza a contarnos, asediado por el interrogatorio periodístico—inicié mi carrera de maestro. Con fecha 19 de julio de 1888 me expidió el título de maestro de Instrucción Primaria y Elemental el gobernador y capitán general de la isla, por haber aprobado los exámenes correspondientes. Unos meses después, el rector de la Universidad de La Habana, facultado entonces para ello, me nombra ayudante de la escuela municipal para niños de San José de las Lajas. El sueldo era de trescientos pesos anuales.

—¿Y los pantalones?—inquirimos, sin poder evitar una sonrisa imaginando tan pequeño profesor.

—Estrené los largos para los exámenes— responde, sonriente también—y continué usándolos para el desempeño del cargo. En aquella época, los pantalones cortos se cultivaban hasta los quince, dieciséis, y, en casos, los diecisiete... Fui precoz también en el ejercicio del voto: por poseer título profesional usé del sufragio a la edad de catorce años.

Nos parece recordar haber leído que García Rojas se inició en la oratoria y el periodismo desde muy joven. Lo decimos, y él confirma:

—Estuve sirviendo como maestro en San José durante nueve años. En esta etapa, en veladas literarias y fiestas políticas autonomistas... mi credo hasta que el estallido revolucionario me convirtió en entusiasta separatista... usé de la palabra, pese a mi excesiva juventud.

—¿Prosiguió sus estudios?

—Incansablemente. En 1892 obtuve el título de maestro normal de Enseñanza Primaria y Superior. En 1893 concluí el bachillerato, que cursé por la libre. Inicié luego la carrera de medicina, pero las persecuciones desatadas con motivo de la guerra me impidieron continuarla. Fui encarcerado. Luego, con la ayuda de un peninsular generoso que me escondió en su propia casa de La Habana, pude preparar mi salida para el extranjero. En octubre de 1897 embarqué para Méjico.

—¿Cuáles fueron sus actividades en tierra azteca?

—Quise continuar ejerciendo la enseñanza. Pero las necesidades materiales me encaminaron hacia otro sector. Fui jefe de escritorio de las grandes inversiones de un millonario, don Benigno Nicolí, con sede en Texak, a setenta y tantas leguas de Mérida. Estuve en constante cooperación con las sociedades pro independencia de Cuba. Hice también labor cultural, impulsando la sección de cultura del Liceo de la población, organizando veladas en las fechas conmemorativas. Me fué todo ello de gran beneficio: subsistí muy decorosamente, ayudé a mi patria, amplié conocimientos, convirtiéndome en un devorador de libros...

En noviembre de 1899, antes del cese oficial de la dominación española, García Rojas, renunciando a su posición en la acogedora patria de Morelos, regresó a Cuba, a su escuela de San José. Se dió por enteró, fervorosamente, a su vocación. Al cabo de ocho años, en que figuraron un viaje a los Estados Unidos en una excursión pedagógica encabezada por Mr. Frye, repetidos ascensos dentro del nuevo sistema escolar, todos mediante examen, la formación de hogar, se presentó a oposiciones para un aula en La Habana: entre once opositores obtuve el primer lugar. En 1913 fué designado inspector escolar del distrito de Jaruco.

—Continué la lucha—prosigue cada día con más entusiasmo, Tribunales de exámenes me tuvieron como calificador; escuelas de verano como profesor; la Universidad como alumno, hasta graduarme de doctor en Pedagogía... Sucesivamente desempeñé los cargos de inspector de los distritos de Güines, Aguacate y Marianao, inspector provincial de La Habana de Instrucción Primaria, superintendente provincial de Oriente, inspector provincial de Escuelas Privadas de La Habana y superintendente provincial de Escuelas de esta misma provincia.

—¿Qué fácil, esta enumeración! Pero ¡advertie el lector lo que representa, de perseverancia, de laboriosidad, de afán superativo, esa línea de permanente ascenso que es la carrera profesional, la vida de García Rojas? El ha asistido, marchando conforme al ritmo de progreso, a las transformaciones de la escuela cubana, como espectador y actor. De la escuela colonial a la republicana, inspirada en los conceptos pedagógicos de Alexis Everett Frye; de ésta a la que se ensaya, nutre, o por mejor decir, renueva. El ha contribuido, también, como pedagogo-literato, al cultivo arduo del niño: es autor de numerosas obras de teatro infantil, organizado y repetido en jornadas de fiestas de colegiales cientos de veces.

Y aun más: como cuentista y poeta ha obtenido distinciones evidenciables en numerosos concursos.

III

Esta es, a grandes rasgos, la vida fecunda de un cubano que ha ascendido de maestro rural a superintendente general de escuelas por la escala honrosa de la labor perseverante y metódica, que ha obtenido y que sigue ostenta títulos de destacamiento público, entre ellos el más dignificador, el aprecio de sus conciudadanos, lo debe, no a la improvisación, no al golpe de audacia o de suerte, no a la influencia política o a la injuria azteca, sino a sus cincuenta años de medio siglo—de fervoroso ejercicio de un sacerdocio: la enseñanza.

ACTUALIDAD

INTERNACIONAL



MURIO FRANCIS JAMES—El gran poeta francés Francis JAMES, que acaba de fallecer a los 79 años de edad.



EL SEPELIO DE LA REINA MAUD—La reina MAUD, de Noruega, recientemente fallecida en Londres, cuyo cadáver ha sido trasladado a Oslo, donde se le harán regios funerales. La reina Maud era hermana del difunto rey Jorge V de Inglaterra y tía del actual monarca, Jorge VI.

(Fotos Internacional).



MURIO UN PROTECTOR DE LAS ARTES—Clarence H. MacKAY, magnate de las comunicaciones cablegráficas y protector de las artes líricas, que ha fallecido en New York.



LA MUERTE DE UN GRAN PIANISTA—Leopoldo GODOWSKY, uno de los más grandes pianistas contemporáneos, que acaba de fallecer.



OTRO DIVORCIO EN LA CASA DE BORBON—La bailarina Thelma ATTERBURY, con la cual se propone casarse el príncipe Luis Fernando DE ORLEANS-BORBON, primo del ex rey de España. El príncipe Luis Fernando fué despojado de su rango regio cuando se casó con la duquesa de Broglie, que puede ser su abuela.



OTRO DIVORCIO EN LA CASA DE BORBON—El príncipe Luis Fernando DE ORLEANS-BORBON, primo del ex rey de España, y su esposa de 80 años, la duquesa DE BROGLIE, de la cual se está divorciando en New York para casarse con la bailarina Thelma Atterbury.

PASAN LOS HEROES DE LA GUERRA—El general DEGOUTTE, jefe del VI Ejército francés durante la Gran Guerra, que ha muerto a los setenta y dos años de edad. El general Degoutte se distinguió en la segunda batalla del Marne.

UNA DESPEDIA FRIA— El embajador de Alemania en los Estados Unidos, doctor Hans DIERHOFF, aguardando en el vestíbulo del Departamento de Estado de Washington, para despedirse del secretario Hull. La despedida de Diekhoff, que ha sido llamado por su Gobierno "para informar acerca de la actitud de los Estados Unidos", duró dos minutos, según el cable.



EL REGRESO DEL CORONEL BATISTA



Un aspecto de la enorme multitud congregada frente al Palacio Presidencial, a donde se dirigió el coronel Batista tan pronto pisó tierra cubana.



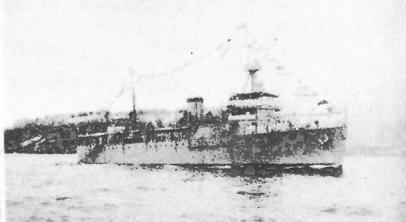
Vista de la Avenida de las Misiones, tomada desde Palacio. Toda la amplia explanada fue materialmente invadida por el público que asistió a dar la bienvenida al coronel Batista.



El coronel BATISTA, ya de noche, hablando a los manifestantes desde Palacio. El jefe del Estado Mayor del Ejército hizo un resumen de sus impresiones de viaje.



Enorme bandera cubana que encabezaba la manifestación de bienvenida.



El crucero "Cuba", de la Marina de Guerra, entrando en el puerto, condesalo al coronel Batista de regreso de su viaje a los Estados Unidos.



La señora Elisa GODINEZ DE BATISTA, esposa del jefe del Estado Mayor del Ejército, con sus hijos, desembarcando del avión que la trajo de los Estados Unidos.



CONMEMORACION

DEL 27 DE NOVIEMBRE

La conmemoración del fusilamiento de los estudiantes de 1871 congregó en torno al Mausoleo de la Punta a estudiantes, profesores, autoridades y pueblo, en manifestación de doloroso recuerdo. En esta página ofrecemos diversos aspectos gráficos de los actos conmemorativos.



Encabezando la manifestación, el Comité Universitario 27 de Noviembre conduciendo su dandérin.



El rector y profesores de la Universidad formaron en la peregrinación al Mausoleo de la Punta.

Nuestro querido compañero Emilio ROIG DE LEUCISSENING resumiendo el acto celebrado en memoria de don Nicolás Estévez.



Aspecto del acto celebrado en la Acera del Louvre, ante la tarja homenaje a don Nicolás Estévez.



Presidencia de la velada conmemorativa, que como otros años, se celebró en el Auditorium.

El estudiantado colocando ofrendas florales en el Mausoleo de la Punta



Un momento del desfile por la calle de San Lázaro.

El estudiante DIAZ GARRIDO haciendo uso de la palabra en la velada del Auditorium a nombre de sus compañeros universitarios.



Los señores ZERTUCHA y MENDEZ CAPOTE, superintendentes del 71, en el acto celebrado ante la tarja conmemorativa de la noble actitud de don Nicolás Estévez, en la Acera del Louvre.

¿Será posible CONQUISTAS

ACE DIEZ años, cuando el secretario Kellogg regresaba del embañadorado París, donde los Gobiernos acababan de firmar el pacto renunciando a la guerra como instrumento de política, un clínico dibujante de Moscú pintó a la paz como una paloma reposando en un instante peligroso sobre las puntas de las bayonetas caladas. Hoy ese cinismo le parece justificado a la mayor parte de las personas. ¿Lo está en verdad?

Si vamos a buscar la respuesta a esa pregunta en las noticias del día nos encontraremos con que todo apoya la opinión de que el Pacto Kellogg es letra muerta. Quienes juzguen las realidades por los acontecimientos que están ocurriendo en China y en Europa, apenas considerarán digno de discusión el asunto. Bajo otros nombres, la guerra ha desolado todos los continentes desde que se firmó el pacto y su amenaza pendía como un espectro sobre Europa. La conciliación y las conferencias son frecuentemente reemplazadas por la diplomacia secreta y la seguridad colectiva por las alianzas. Y hasta el derecho internacional se tambalea al violar impunemente su palabra los Gobiernos. En resumen: la anarquía internacional, con todas sus consecuencias siniestras, parece haber suplantado a la concepción de la Sociedad de las Naciones.

No hay que asombrarse, pues, de que la opinión pública, trase un mortal paralelo entre lo que ha ocurrido después de la Guerra Mundial y lo que ocurrió hace un siglo tras las guerras napoleónicas, comparando la Liga de Naciones o, más aún, el Pacto de París, con la breve Santa Alianza del zar Alejandro I. La reacción de Metetrich no llegó ciertamente tan lejos como en la Alemania o en la Italia de hoy, mientras que la política del primer ministro Chamberlain recuerda, aunque en distintos términos, los nombres de Castlereagh y de Canning.

* Pero contra esta tendencia a la desolución sigue existiendo, a lo menos en los países democráticos, una corriente de opinión pública inmovible en su apoyo al movimiento pacifista. Derrotada por la acción del Gobierno en ciertos países y confundida por opiniones contradictorias en otros, sigue negándose a aceptar los conceptos de fuerza actúan como otra cosa que un contratiempo temporal, del cual saca lecciones para reconstruir su programa. En su análisis de las fuerzas que tiene en contra llega a la conclusión confortadora de que son básicamente inestables y que, por tanto, con cuanta más fuerza actúan más pronto exhibirán sus debilidades inherentes. Quienes comparten esta fe recien en el orden moral del mundo consideran el uso de la fuerza por parte de las naciones civilizadas como algo parecido a la fiebre en el cuerpo humano; peligroso por las perturbaciones que pronto exhibirán sus debilidades inherentes. Quienes comparten esta fe recien en el orden moral del mundo consideran el uso de la fuerza por parte de las naciones civilizadas como algo parecido a la fiebre en el cuerpo humano; peligroso por las perturbaciones que pronto exhibirán sus debilidades inherentes. Quienes comparten esta fe recien en el orden moral del mundo consideran el uso de la fuerza por parte de las naciones civilizadas como algo parecido a la fiebre en el cuerpo humano; peligroso por las perturbaciones que pronto exhibirán sus debilidades inherentes.

dos los tiempos, no disminuye la convicción pacifista en que es una cosa que ha de pasar.

Acaso sea demasiado pronto todavía para comparar esos dos puntos de vista. Porque el movimiento pacifista es cosa nueva como fuerza práctica en el mundo. A despecho de todas las protestas de los profetas y de los predicadores contra el uso de la fuerza y de la violencia, poco se encuentra en la larga historia de la civilización que pueda compararse con la reacción universal contra la guerra misma que se manifestó en los primeros años de la postguerra.

Es más: durante algún tiempo pareció ser uno de los efectos vitales de la Guerra Mundial. Hasta el nacionalismo, tan vibrante hoy en el mundo, tuvo que bajar la cabeza durante un intervalo ante el fervor moral y la nueva fuerza que alentaba el ideal de paz en 1920. La rapidez con que este movimiento asumió el control de la política de los Gobiernos en los años de la postguerra, se ha olvidado ya ahora, que vemos alejarse la marea. Pero las mareas vuelven; y por eso en el momento actual, cuando el militarismo provoca el militarismo aun en aquellas naciones que por su naturaleza, su educación o las circunstancias son más pacifistas, hay un sector en toda tierra civilizada que en protesta ruidosa o con ansia silente y sumergida, mantiene su fe en el orden moral, tanto para las naciones como para los individuos.

* Nunca hubo cuestión más grave ante ninguna generación que la que divide de esa manera la opinión acerca de la realidad del movimiento pacifista. Si Hitler y Mussolini tienen razón, y cada nación es juez de su propia causa en el mundo, el concepto de justicia al que hemos ido elevándonos desde los tiempos de los profetas hebreos, los filósofos griegos y los juristas romanos es totalmente erróneo, y las instituciones en las que registra la sociedad su voluntad contra las pretensiones arbitrarias de los individuos, son signos de debilidad en el cuerpo político en vez de medida de su fuerza, porque el movimiento pacifista no es otra cosa que la expresión internacional del movimiento que quiere ley, orden y paz en la casa propia.

La cuestión, por tanto, es una cuestión fundamental: ¿regresar al régimen de la tribu, basado en la fuerza, o extender los métodos que nos dan seguridad en la vida doméstica al campo más amplio de la cooperación internacional.

Pocos de nuestros lectores dudarán de que lado ponerse. A que se sepa que las pretensiones arbitrarias de los individuos, son signos de debilidad en el cuerpo político en vez de medida de su fuerza, porque el movimiento pacifista no es otra cosa que la expresión internacional del movimiento que quiere ley, orden y paz en la casa propia. La cuestión, por tanto, es una cuestión fundamental: ¿regresar al régimen de la tribu, basado en la fuerza, o extender los métodos que nos dan seguridad en la vida doméstica al campo más amplio de la cooperación internacional. Pocos de nuestros lectores dudarán de que lado ponerse. A que se sepa que las pretensiones arbitrarias de los individuos, son signos de debilidad en el cuerpo político en vez de medida de su fuerza, porque el movimiento pacifista no es otra cosa que la expresión internacional del movimiento que quiere ley, orden y paz en la casa propia.

fin de cuentas, víctima del pensamiento voluntarismo?

* La historia no da respuesta a esa pregunta, no sólo porque el movimiento pacifista es tan reciente sino también porque los procesos de la historia no son ya ahora los mismos que en la era precientífica. Entonces la vida se repetía y el futuro era como el pasado. Pero ahora el mundo va cambiando continuamente a formas nuevas, cada vez más distintas de lo que han sido. Por tanto el historiador no puede prever la respuesta a la cuestión que vamos persiguiendo.

Hay, sin embargo, dos paralelos al movimiento para eliminar la guerra que son por lo menos dignos de ser considerados. Ambos proceden del pasado salvaje de la humanidad, como la guerra misma; son la hechicería y la esclavitud.

Ambas instituciones comparten la larga historia de la guerra y ambas fueron consideradas en su día como elementos fundamentales y esenciales de la sociedad. Y sin embargo, nos libramos de la hechicería y de la esclavitud en el momento mismo en que se habían robustecido aparentemente, alstando en su apoyo el celo fanático o los intereses creados. Los paralelos que presentan estas grandes reformas de los siglos XVII y XIX, vienen muy juntos a punto que el del experimento político de la Santa Alianza, porque ambos están relacionados con la amplia gama de las actitudes humanas que intervienen en el esfuerzo por librar al mundo de la guerra.

Nunca aprobó más la comunidad el llevar a la hoguera a los hechiceros que en el siglo XVII. El miedo al mal de ojo y la creencia en la hechicería existen aún en los rincones atrasados de Europa y de América, pero hace apenas 300 años las personas ilustradas del mundo occidental compartían esas creencias casi en los mismos términos que el hebreo ahora en lo más oscuro del Egipto. Y de pronto, casi en una generación, o por lo menos en un espacio de tiempo muy breve, se dejó de quemar por hechicería.

Esa revolución en el pensamiento y la actitud humanas fue tan completa que apenas si nos damos cuenta hoy de que la hechicería y la magia tienen una historia más larga que cualquier otra clase de religión. Y sin embargo, esa antiquísima ortodoxia, esa larga disciplina de reacción social se evaporó de la noche a la mañana cuando el pensamiento racional invadió la ajeña rutina de un mundo ignorante.

Como se produjo esa revolución, cómo habría el pensamiento científico las ciudadelas de la superstición, es un capítulo de la historia que los historiadores no han acabado todavía de escribir. Pero la desaparición de la hechicería en esas condiciones no necesita que la demuestre el historiador.

* La eliminación de la esclavitud fue mucho más difícil. Suponemos que la esclavitud comenzó más tarde que la hechicería, porque los

cautivos en la guerra no fueron suficientemente útiles para ser retenidos como esclavos hasta que la comunidad salvaje adquirió suficiente gusto por la alimentación variada y el lujo para hacer que valiera la pena tener esclavos trabajando.

Pero desde la desaparición de la vida nómada, por lo menos, la esclavitud fue siempre a través de los siglos una institución profundamente arraigada en la vida de las naciones. Tenía una economía propia y servía al mundo antiguo en la misma forma en que la máquina sirve al nuestro. La esclavitud construyó ciudades y templos, cultivó la tierra y tripuló los buques. Sin ella no hubiera habido ocio para los pensadores griegos y romanos, ni lujos ni riqueza. Hasta el cristianismo la aceptó, protestando sólo contra sus abusos. Y así duró hasta los tiempos modernos, defendida en teoría por los ciudadanos respetables como una de las leyes de la Naturaleza bajo la voluntad inescrutable de la Providencia.

Pero esa institución, de la que había dependido tanto la cultura occidental, fue barrida por todas las tierras civilizadas en menos de un siglo. El proceso duró más tiempo que la eliminación de la hechicería porque la esclavitud era un hecho más amplio y más entretreído con la economía de la vida cotidiana; pero fue más completo. La superstición todavía alimenta la creencia en las formas menos dañinas de la magia entre los ignorantes de todos los países; pero nadie entre nosotros cree ya en la esclavitud, ni siquiera en aquellas partes del mundo donde se la practicó por último.

* Cuando, abandonando esos dos movimientos de reforma que suprimieron males arraigados desde la Edad del Hierro, nos volvamos al tercero, al esfuerzo por eliminar de la civilización a la guerra, debemos cuidar de no llevar demasiado lejos las analogías. Los puntos de semejanza externos pueden inducir a error, porque nada se repite en un mundo cambiante. La historia no puede garantizar el futuro, pero por otra parte no justifica tampoco el argumento del reaccionario de que la guerra existirá siempre porque siempre ha existido en el pasado. Y sugiere un paralelo que el historiador debería explorar más de lo que lo ha hecho hasta ahora, con la probabilidad de una conclusión similar.

Sin tratar de proseguir este examen en detalle, nos encontramos al considerar este paralelo con que no es, después de todo, un argumento por analogía; sino que tras todos esos movimientos, la eliminación de la hechicería y de la esclavitud y el movimiento actual contra la guerra, está la única gran fuerza histórica que cada vez domina más en el mundo: la ciencia. La esclavitud fue una técnica preindustrial. Se la apoyó más allí donde la máquina desempeñaba un papel menor en la vida económica de la sociedad. Las campañas abolicionistas estaban apoyadas en las fuerzas de la revolución industrial. La esclavitud fue

TA LA GUERRA?

como se conquistó la ESCLAVITUD

barrida de la senda del progreso por la presión constante de las sociedades más eficientes, basada en la ciencia aplicada. Esto no quiere decir que las fuerzas morales del movimiento antiesclavista fueran un simple instrumento de la edad de la máquina, pero sí que triunfaron cuando tuvieron por aliada a la industria moderna.

Y ahora ¿cuál es el efecto de la ciencia sobre la guerra? La respuesta general es que ha aumentado sus horrores sin disminuir sus riesgos. El uso de la guerra o la amenaza de ella ha parecido tener tanta eficacia en China, Abisinia o Checoslovaquia como en los tiempos en que Roma vivía de los despojos de las provincias conquistadas.

Las naciones pacíficas están aterrorizadas por el miedo a la guerra y los preparativos bélicos han conducido al mundo al borde de la bancarrota universal. En respuesta al problema de la guerra o la paz ha pasado a ser una cuestión fundamental en la era de la ciencia; y la nación que se ha enorgullecido de estar al frente del adelanto científico es la más militarista de todas.

Si ésta es la respuesta final a la pregunta, y Híer y Mussolini tienen la razón, ¿cuáles serán las consecuencias? La ciencia, debemos recordarlo, ha comenzado apenas y está avanzando siempre. La humanidad está en la gran encrucijada de la historia de la inteligencia. Ya no está retenida por sus limitaciones físicas, sino que se ha lanzado a la conquista de algo infinitamente más vasto que todas las tierras y todos los continentes: las fuentes de fuerza que existen en torno a nosotros en el mundo cotidiano.

El avance de esa conquista forma, por tanto, parte de las leyes de la Naturaleza porque toda extensión de conocimiento produce un aumento de la capacidad de aprender y aumenta el dominio sobre el mundo material. El progreso marcha en razón geométrica, pero como la guerra es siempre más rápida para destruir que para construir, cada paso hacia arriba es un paso más hacia la aniquilación si ha de conservarse la guerra como instrumento de política nacional. Así se llega a la conclusión de que si el hombre de ciencia tiene que vivir en un mundo guerrero, no vivirá mucho tiempo en él.

Sólo a la luz de este examen de los fundamentos de la historia de nuestro tiempo, podemos juzgar si es real o no el triunfo aparente del militarismo en el mundo actual. El militarismo ha cambiado sin duda el mapa ha reajustado la posición de las naciones. Pero al hacerlo ha evocado otras fuerzas que están ya actuando contra él en la misma forma que ocurrió con la eliminación de la esclavitud. Una de esas fuerzas es psicológica y otra económica.

Fue el miedo a la guerra lo que la detuvo en Europa. En esta ocasión el miedo estaba desapareciendo distribuido y los dictadores pudieron usarlo como arma política; pero el hecho realmente significativo es que en Italia y aun

en Alemania las frases de propaganda no lograron disipar el temor del pueblo a la guerra.

El desplazamiento económico del militarismo es un movimiento más complicado, pero igualmente poderoso a la larga. Podemos apreciar mejor su alcance examinando nuestra era industrial sobre el fondo de las edades precientíficas. Entonces todo ocurría al alcance de la mano, como si dijéramos. Hoy los negocios se extienden a todos los lugares del mundo donde pueden obtener lo que necesitan o vender lo que producen. Por el uso del crédito llegan también hasta el futuro, en forma tal que actos realizados ahora no muestran todos sus efectos hasta que han transcurrido los años. La guerra, que es una perturbación de los procesos de tiempo de paz, no puede por tanto ser medida simplemente por la victoria en el campo de batalla, victoria que puede no garantizar contra la derrota en los almacenes o en el banco. Sólo cuando su desenlace coincide con las fuerzas históricas verdaderamente determinantes, es cuando la victoria o la derrota pueden registrar algo permanente.

Pero aceptar el triunfo actual del militarismo—y yo incluyo el arreglo de Munich junto con la invasión de China—como indicación del rumbo del futuro, es carecer de todo sentido de la realidad, tanto en lo que se refiere a la naturaleza de la paz como en lo que se refiere a la naturaleza de la guerra en el mundo de hoy. Ninguna de las dos puede ser limitada, como antes, a un lugar y un momento.

En los días precientíficos todo ocurría, como si dijéramos, al alcance de la mano. Pero hoy los negocios no sólo alcanzan al futuro por la extensión del crédito sino que cubren todo el mundo, llegando a dondequiera que pueden adquirir lo que necesitan o vender lo que producen. La victoria en campaña no es por tanto garantía contra la derrota en el almacén o en el banco. Sólo cuando su desenlace coincide con las fuerzas históricas verdaderamente determinantes es cuando la victoria o la derrota pueden registrar algo permanente.

Esa fue la gran lección de la guerra mundial. Ese vasto y trágico laboratorio de experiencia humana demostró la interdependencia de las naciones industriales tanto durante como después del conflicto. No hay manera de trazar fronteras justas si están destinadas a mantener tras ellas a las naciones en estado de aislamiento económico de sus vecinos, y el reconstruir la misma frontera en otro lugar constituye la misma violación de la ley económica.

La añeja técnica de la guerra puede ser usada todavía. Aun es posible llevar grano a Roma expandiendo a los conquistados, como en los viejos tiempos; pero el costo de la conquista de Abisinia arruinará ciertamente al conquistador si otros no acuden en su ayuda. El triunfo militar de Japón en China ha debilitado la fuerza económica de Tokio mucho más de lo que puede compensar



La deshonra de la guerra.—"¡Yo solía ser el dios de las Batallas... pero no de las carnicerías!"

(Cortón del "Punch".—Londres).

la extensión de su soberanía.

La medida en que la guerra perturba las fuerzas ordinarias que trabajan por el progreso ha sido oscurecida por el hecho de que el crédito pospone la hora de la liquidación. Además, extiende la desolación de la guerra más allá del área del conflicto. Una de las últimas batallas de la guerra mundial—una batalla desesperada—se libró cuando la gran depresión invadía las granjas del centro oeste de los Estados Unidos. El movimiento de esa depresión se extendió de los recursos agotados de Europa a los créditos tensos del mundo inversionista.

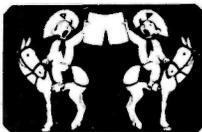
A las fuerzas de la destrucción se agregó la locura económica de la postguerra, pero ella, a su vez, fue principalmente un producto de la guerra. De este breve repaso de la historia de la postguerra se sigue que la guerra, en el período industrial, no es ya un instrumento pertinente de política, si el estadista ha de tener en cuenta las consecuencias de largo alcance. Además las consecuencias de largo alcance no tardan tanto en producirse en la era de la ciencia aplicada, porque ésta crea nuevas fronteras, diferentes de las del pasado agrícola, y su necesidad de materias primas y de mercados cambia con el aumento de su do-

minio de los materiales.

La técnica de la guerra es ajena a esos problemas. Cada vez es más un anacronismo. Por tanto el movimiento pacifista parece menos una paralela que una continuación del movimiento contra la esclavitud. Estamos aún en las primeras etapas de su desarrollo, tratando de poner en cuarentena a la guerra por la neutralidad aislacionista, como intentamos al principio impedir la difusión de la esclavitud por medio de transacciones y sentencias judiciales. Pero quienes ven el problema en conjunto, aplican a la nueva reforma el dicho de Lincoln de que no puede haber seguridad en un mundo que sólo está libre a medias del azote de la guerra. Contra la afirmación de su fe en el orden moral del mundo, se alza el reto por igual confiado de los centros del poder arbitrario. La cuestión final para ambos no es justamente la eliminación de la guerra; es la creación de instrumentos de justicia que ocupen su lugar.

Juzgadas desde este punto de vista, las naciones amantes de la paz tienen una responsabilidad tan grave en la retrogresión actual como las naciones militaristas. Porque si no hubieran traicionado a Ginebra no se hubieran visto en Munich.

CARTELES



El viaje del coronel Batista

A nuestro modo de ver las cosas, no siempre acorde con la percepción predominante, que da valor al viaje del coronel Batista a Washington, no es tanto el beneficio económico inmediato que de tal viaje se derive—con ser esto de gran importancia—como la buena y franca inteligencia que al fin se establece entre la figura determinante de nuestra actual situación política y los hombres—por no decir, el hombre—que dirigen las relaciones norteamericanas con Hispanoamérica.

Para nadie es un secreto que nunca con anterioridad a esta visita del coronel ha existido esa cordial inteligencia que era, es y seguirá siendo absolutamente esencial para el mejor desenvolvimiento político y económico de Cuba.

No se trata, claro está, de una ingerencia en nuestros asuntos, sino de reconocer una influencia que geográfica, histórica y económicamente existe afortunadamente para bien nuestro.

Cualquier política que Cuba desarrolle contraría al sentir de la Cancillería norteamericana tiene necesariamente que traducirse en una abstención o limitación de aquella cooperación que ella puede brindarnos y nosotros aceptar sin menoscabo alguno de nuestra soberanía. Y, por el contrario, una concordancia de métodos y propósitos tiene forzosamente que redundar en mayores beneficios para nosotros.

Cuando ninguna de las dos partes puede imponer su criterio sobre la otra, no queda más *modus operandi* que lograr la armonía entre ambas como base indispensable de todo mutuo provecho.

Esa clase de armonía es la que hacía falta establecer, y ésa es la que ahora se establece con el viaje del coronel Batista a Washington y con la franca discusión de los problemas que interesan a ambos países.

El viaje del coronel constituye el éxito mayor de su corta y accidentada carrera oficial. Terminó una etapa de agudas polémicas y mutuas incomprensiones, e inició otra de franca inteligencia y de fructífera cooperación.

La hazaña es digna de un reconocimiento basado en el mayor apoyo de todos los cubanos de buena voluntad, algo más efectivo para el bien de Cuba que las manifestaciones callejeras en las que cada cual trata de arrimar el ascua a su sardina.

Del discurso del coronel Batista reproducimos a continuación los párrafos que consideramos más significativos:

Me alarma el optimismo que he advertido por excesivo y me entristece pensar que todos los beneficios se esperan de la ayuda ajena y no del esfuerzo propio.

Sin embargo, qué poderosa coyuntura resulta de un cambio de ideas e impresiones con el Presidente de los Estados Unidos, pues él está mirando que Cuba puede ser una de

las víctimas de una penetración de ideas totalitarias extranjeras.

Puedo decir que hablamos algo de un intercambio en nuestras relaciones económicas y comerciales. En esas conversaciones tratamos de la modificación del Tratado de Reciprocidad y lo hice autorizado por el Presidente de nuestra República.

Puedo decirles que las negociaciones se abrieron en estos días, y que el Gobierno de los Estados Unidos entiende que es justa esa modificación del convenio y humana, para darles a muchos de nuestros productos la entrada que las barreras aduanales les cierran hoy en el gran mercado vecino.

No traté con banqueros ni entidades particulares de ninguna especie, y sólo cambié impresiones con autoridades públicas sobre lo que a Cuba conviene y les traigo la esperanza o la promesa de que obtendremos una mejoría en las condiciones económicas, políticas, sociales, y hasta estratégicas.

Me pude enterar en los Estados Unidos lo que se hiciera en Cuba para obtener que la revalorización hipotecaria no tenga la sanción de los Estados Unidos, pero puedo asegurar que el pensamiento del Presidente Roosevelt se armoniza con esa medida. Esa legislación se llevará a cabo.

Los imponderables de Bismarck

Unos años antes de la guerra europea, el corresponsal en Berlín del *New York Sun* explicaba el fenómeno alemán con esta síntesis genial: "El pensamiento, que sirve para calmar a otras naciones, sólo logra inflammar a la alemana".

He ahí el sésumo mágico que abre las puertas interpretativas de esa amalgama paradójica de intelectualidad, sentimentalismo y obcecación que tan frecuentemente distingue al carácter alemán.

La fuerza analítica, penetrante y paciente que le permite profundizar en las ciencias y apasionarse con ellas, se convierte, a menudo, por exceso de fijeza y exaltación anímica, en la obsesión delirante que borra todo sentido de proporción y de equilibrio. El sabio se torna entonces en fanático y cae el imperio de la razón.

Nietzsche, Treitschke y Bernhardi tipificaron ese estado mental que propugnó el pangermanismo de antaño y se apartó de toda otra consideración que pudiera desviarlos de su objetivo. Esa persecución a toda costa de un fin determinado trajo la guerra mundial y la derrota final del imperio del káiser.

Hitler encarna ahora el resurgimiento de esa mística obcecada. Nace ella de un legítimo anhelo de liberación nacional, y por su mérito intrínseco cunde por la nación y

cohesiona el sentimiento y el orgullo patrio.

Surge así nuevamente la gran potencia europea, cuya fuerte personalidad no se aviene a ocupar definitivamente un puesto secundario. Pero apenas consolidada su posición independiente y preponderante, el ímpetu ideológico que la impulsa desorbita su trayectoria y se convierte en fuerza ciega.

Nada hay más lógico y humano que el egoísmo biológico. Si la Humanidad tuviera como único fin un grado sumo de eficiencia orgánica, la rasante destrucción del débil, del inadaptado y hasta del inconforme, sería una medida de imprescindible necesidad.

Pero la civilización marca a la Humanidad otros derroteros que, aunque menos radicales, materialistas y expeditivos, son en cambio infinitamente más nobles, más estimuladores y más misericordiosos. Ella impone un proceso de perfeccionamiento evolutivo, en el que la prevención y la educación van gradualmente consolidando el orden social, siempre en trance de superación, y disminuyendo, consecuentemente y proporcionalmente, los elementos y factores tarados o inafines.

La ideología nazi, esclava de su propia lógica, quiere llevar su concepto de unificación racial con la misma implacable eficiencia con que un agricultor limpia un terreno de toda vegetación que no sea la que le interesa cultivar.

Pero como los seres humanos, sus intereses, afectos y propiedades, no son meras plantas, de ahí que las medidas persecutorias tomadas por Alemania para deshacerse de los judíos que allí radican, hayan causado la estupefacción y la protesta de todo el mundo civilizado—o mejor dicho, de aquella parte del mundo civilizado que aun tiene por guía los principios eternos de equidad y de justicia.

Y estos principios que no han podido violarse impunemente desde el comienzo de la Era Cristiana, constituyen la conquista más preciada de la civilización, y también su último reducto.

Si ese reducto al fin cayera, los fundamentos morales que diferencian a los hombres de las bestias caerían a su vez. Y habría que ver si la más perfecta de las organizaciones sociales podría afianzarse y perdurar sin la luz de "ese faro del mundo moral" que se llama justicia.

Alemania desdefía hoy, como desdeñó en 1914, los "imponderables" que tanto preocuparon a Bismarck, y que por ser la concreción del sentido moral civilizado resulta muy peligroso desafiarlos y pisotearlos.

Cuando Hitler reclama su puesto en el sol de sus nacionales y sus colonias, esos "imponderables", o están francamente con él o excusados en parte sus exigencias.

Cuando impone una multa de mil millones de marcos a los judíos, alemanes todos por el crimen de un joven polaco en París y desata contra ellos una persecución que no tiene paralelo en la historia moderna de un país civilizado, la conciencia moral del mundo se yergue decididamente en su contra.

DE LA HORA DE AHORA



Un aspecto de la recepción ofrecida en el Club Atenas al escritor y político norteamericano James W. FORD, en su visita a La Habana. Aparecen en la foto, en primer término, el señor FORD, el presidente del Club Atenas, doctor GILNARTE, y el poeta GUILLEN.



Alfonso CASTELAO, pintor, dibujante y escritor gallego, diputado a Cortes, que hablará el día 4 de diciembre en un acto público sobre los problemas españoles.



El doctor Aurelio GARCIA, delegado de la Universidad de Quito al Congreso Panamericano de Municipios que se celebró recientemente en La Habana, disertó brillantemente en la Universidad Nacional sobre el tema "Filosofía del Imperialismo".

(Fotos Funcasta y Kiko).



Un aspecto del almuerzo ofrecido por la Ward Line a bordo del "Oriente" a los cosecheros y exportadores de Cuba, con motivo de iniciarse la temporada de embarques en gran escala.



Presidencia del almuerzo ofrecido a los cosecheros y exportadores cubanos por la empresa naviera Ward Line, a bordo de su buque "Oriente". Figuran en la foto el secretario de Agricultura, José GARCIA MONTES; el subsecretario del ramo, señor PERA; el Director de Asuamos, señor J. M. BARQUIN; el agente general de la Ward Line, U. A. TARASCA; el capitán del "Oriente", señor O. SEASTROM, y los señores RODRIGUEZ, LETO, DURR, GARGULIO, GODOY y DETJEN.

La notable recitadora de 11 años de edad Gladys PEREZ NUÑEZ, que ha sido seleccionada para figurar en el programa artístico que se cumplirá durante la Concentración Masónica Nacional, en Unión de Reyes, a mediados del mes de diciembre.



El profesor español José María OTS CAPDEQUI, disertando en la Academia de Ciencias, en el acto de inauguración del Seminario de Investigación Histórica, patrocinado por la Dirección de Cultura de la Secretaría de Educación.



¡Remedio rápido para las mujeres flacas, nerviosas y agotadas!

Una planta del Océano Pacífico que nutre las **GLÁNDULAS FAL-TAS DE YODO** nos proporciona **NUEVAS FUERZAS y ENERGÍAS**, sin el uso de drogas.

5 lbs. en 1 semana

Aun hay esperanzas para miles de mujeres débiles, agotadas y demacradas que, debido a constantes preocupaciones y exceso de trabajo, han perdido sus fuerzas y energías y están nerviosas, enfermizas y achacosas. Por fin, la ciencia ha podido comprobar que la **FALTA DE YODO EN LAS GLÁNDULAS** es, generalmente, la principal causa de estos trastornos. Cuando las glándulas no funcionan debidamente el alimento no aprovecha. No se convierte en carnes. Como resultado, permanecemos delgados, agotados y achacosos.

La glándula más importante, la que gobierna el peso del cuerpo, necesita constantemente una ración determinada de **YODO NATURAL ASIMILABLE** que no debe confundirse con los yoduros preparados químicamente que con frecuencia son tóxicos. El metabolismo, el proceso que convierte el alimento digerido en carnes, nuevas fuerzas y energías, sólo puede regularse cuando el sistema recibe una ración adecuada de yodo.

Para obtener este mineral en forma conveniente, concentrada y asimilable, tome **Kelpamalt**—reconocido ahora como la fuente más rica de esta valiosa sustancia. **Kelpamalt** contiene 1300 veces más yodo que las otras, 6 tabletas contienen más **YODO NATURAL** que 486 lbs. de espinaca o 1387 lbs. de lechuga.

Pruebe **Kelpamalt** por una sola semana y observe los resultados. Vea cómo se llenan los huesos que afean su figura. Se sentirá mucho mejor. Muchas de las personas que toman **Kelpamalt** ganan con frecuencia 5 lbs. en 1 semana. **Kelpamalt** cuesta poco. Comience a tomarlo hoy. Se vende en las buenas farmacias.



Agentes exclusivos y distribuidores:

ADOLFO KATES E HIJO

Jústiz No. 1. Telfs. A-8340, A-8370. Habana.

Para sus PESTAÑAS... ARCANCIL

Para embellecer las pestañas se ha preparado un nuevo producto el cual llena todos los requisitos indispensables que debe tener un buen cosmético. Se aplica con extrema facilidad e imparte a las pestañas una belleza sorprendente. **ARCANCIL** no contiene jabón, como la mayoría de los cosméticos; tampoco perjudica las pestañas ni daña la vista. Como es a prueba de agua, las lágrimas no pueden afectarlo. Existen ocho tonos de **ARCANCIL**. Para mujeres que desean solamente alargar, fortalecer y rizar sus pestañas, se ha ideado un nuevo tipo de **ARCANCIL-SANCOLOR**. Pruebe **ARCANCIL** mañana mismo y se dará cuenta de sus sorprendentes cualidades. Jamás deseará usted usar otro cosmético. **ARCANCIL** se vende en todas partes y su precio es de \$0.35 caja de propaganda, y \$1.00 la caja grande. El relleno vale \$0.70. No olvide la nueva fórmula de belleza: Para sus pestañas... **ARCANCIL**.

Agente: A. Dalmaso, San Lázaro, 63, Teléfono A-7654. Habana.

USTED TAMBIÉN FORMA PARTE DEL PAISAJE:
AGRADECE AL TURISTA



JOSE M^o DE CárDENAS

JOSE MARIA de Cárdenas y Rodríguez (1812-1882) es el más notable de los costumbristas cubanos, pudiendo también com-

petir honrosamente con los más famosos de España en su época. En los numerosos artículos de este género literario que publicó en diarios y revistas, algunos de ellos recogidos en 1847 en un libro, con prólogo encomiástico de Cirilo Villaverde, que intituló *Colección de artículos satíricos y de costumbres*, Cárdenas demuestra que se pueden pintar típicamente nuestras costumbres, sin descuidar el estilo, defecto de que adolecen casi todos nuestros costumbristas. Su libro citado mereció los honores de juicios laudatorios, no sólo en Cuba, sino también en España, Francia y Rusia. En la *Revue des Deux Mondes* se publicaron, además de un cálido juicio de Ch. de Mazade, sus artículos, vertidos al francés, *Un título y Fisiología del administrador de un ingenio*. Fue, por último, comediógrafo, y cuando completaba su educación en los Estados Unidos, en 1837, trabó íntima amistad con el P. Varela, al que ya viejo ayudó con cariñosa solicitud en sus trabajos, y principalmente en la corrección de pruebas de las *Cartas a Elpidio*, que a la sazón escribía el sabio filósofo cubano.

JESUS CASTELLANOS

Jesús Castellanos fue un brillantísimo escritor (1879-1912), "el Benjamín intelectual de la República", como lo califica José Manuel Carbonell. En los albores de nuestra nacionalidad fue un promotor de cultura, que en artículos, libros y conferencias rompió lanzas por nuestro mejoramiento cultural como indispensable labor para el afianzamiento y progreso de la República, haciendo una llamada a los poetas, artistas y filósofos de Cuba a fin de que ocuparan puestos de honor y de combate en aquel nobilísimo empeño. Fue abogado, por medio de ganarse el diario sustento; pero el periodismo y las letras absorbieron en realidad durante toda su vida su inteligencia y su cultura, y aunque fallecido en plena juventud, cuando más podía de él esperarse, ha dejado obra perdurables y de selección. Tales su novela *La Conjura*, los capítulos de otra novela no terminada, *Los Argonautas*, su novela corta *La Manigua Sentimental*, muchos de sus cuentos, y apuntes y sus conferencias *La Alborada del Optimismo*, *Rodó y su Proteo*, *Ruyard Kipling y Mark Twain*. Fue miembro de la Academia Nacional de Artes y Letras, que lo eligió su primer director, y fundó en esta capital la Sociedad de Conferencias, realizadora de utilísima obra de difusión educativa y cultural.

RAFAEL SERRA

Rafael Serra y Montalvo (1858-1909), habanero, patriota, revolucionario, educador y periodista, amigo y colaborador directo de Martí en la emigración. Fundó en Nueva York una institución de enseñanza conocida por *La Liga*, así como varios periódicos, entre ellos *La Doctrina de Martí*. Para su elocio basta transcribir estas líneas del Apóstol en carta de 30 de enero de 1895: "Serra querido: Por donde quiera ande, hablo de usted, y oraño contra toda maldad, flor de toda ternura y hermano mío. Esté yo aquí o allá, haga como si lo estuviese yo

REPRESENTACIÓN

viento. No se canse de defender, ni de amar. No se canse de amar!"

ESTEBAN BORRERO ECHEVARRIA

Esteban Borrero Echevarría (1849-1906), patriota, médico, poeta, pedagogo, orador y conferenciante. Apenas comenzada la guerra del 66, se incorporó a las fuerzas revolucionarias, tomando parte en varios combates e llegando a alcanzar el grado de capitán, después de haber ofrendado en más de una ocasión su sangre por la patria. En la manigua, el intelectual que fue siempre Borrero, se reveló una vez más, al fundar dos escuelas, en pleno monte, una de las cuales estuvo dirigida por doña Ana Echevarría, su madre, que con otros dos hijos había acompañado a Esteban en su hazaña guerrera. Enfermo y abandonado, cayó prisionero de los españoles. Puesto en libertad bajo vigilancia, estudió en La Habana brillantemente la carrera de Medicina, ejerciéndola, una vez graduado en 1879, al mismo tiempo que se dedicaba a la enseñanza. En el '95, emigró a los Estados Unidos, figurando luego como delegado del Partido Revolucionario Cubano en las repúblicas centroamericanas y prestando utilísimos servicios de propaganda patriótica, tanto en aquél como en estos países. Terminada la guerra volvió a Cuba, ocupando, entre otros cargos públicos, la Subsecretaría de Instrucción Pública y la Superintendencia General de Escuelas, hasta que ingresó en la Universidad, profesando diversas cátedras, primero en la Facultad de Ciencias, y después en la Escuela de Pedagogía en las asignaturas de Psicología Pedagógica, Historia de la Pedagogía e Higiene Escolar. Como poeta ha dejado muestras de sus extraordinarias facultades artísticas en los libros *Arpas Antigas*

BANOS NTATIVOS

IG DE
ENRIG

revistas literarias de la época y merecer la protección de los más notables literatos, sus contemporáneos, principalmente de Domingo del Monte, su máximo amigo y protector. Por encargo de éste redactó en 1839 su autobiografía, publicada en inglés en 1840 por el entusiasta abolicionista Mr. Richard R. Madden, y por primera vez en castellano el año 1937, por nosotros, en uno de los *Cuadernos de Historia Habanera* que se editan bajo los auspicios de nuestra Administración Municipal.

ANTONIO MEDINA

Antonio Medina y Céspedes (1824-1885), habanero, está considerado como "el don Pepe de la raza de color", pues fué el primer hombre de esta raza que durante largos años dirigió y sostuvo, en esta capital, la más notable institución de enseñanza para niños negros que existió en Cuba durante la época colonial. Trabajador manual en su juventud, bien pronto se dedicó al cultivo de su inteligencia, demostrando su acendrado amor a los estudios. En 1842 publicó *El Faro*, primer periódico dirigido en Cuba por un hombre de color, dedicado a defender los ideales y necesidades de su raza, y en el que colaboraron destacados intelectuales blancos. En 1850 obtuvo el título de maestro de instrucción elemental, fundando entonces, en la casa de Empedrado, 35, el famoso colegio *Nuestra Señora de los Desamparados*, que sostuvo hasta 1878. Escribió numerosas composiciones poéticas y también dramas y zarzuelas. Perteneció a la directiva de la Sociedad Abolicionista de Madrid y a la del Ateneo de La Habana. Aunque no tomó participación directa en la guerra de 1868, demostró sus simpatías hacia la misma, contribuyendo mensualmente con cierta cantidad de dinero que se le tenía asignada.

CARLOS DE VELASCO

Carlos de Velasco y Pérez (1884-1923) sobresalió brillantemente en el periodismo y en la literatura. Fué colaborador, entre otros diarios y revistas habaneros, de *La Discusión*, *La Prensa*, *El Fígaro* y *Gráfico*. En los dos primeros periódicos redactó durante algunos años, en unión de Julio Villoido y Mario Guiral Moreno, una sección de *Ornato Público*, consagrada principalmente a laborar en pro del embellecimiento y engrandecimiento de nuestra capital. Pero su obra más meritoria y digna de recordación es la revista *Cuba Contemporánea*, que fundó en 1913, con Mario Guiral Moreno, Julio Villoido, José Sixto de Sola, Ricardo Sarabasa, Max Henriquez Ureña y Leopoldo de Sola, figurando él como director. Esta revista, que se editó hasta agosto de 1927, realizó un trabajo tan extraordinario y meritorio como la que durante los últimos tiempos de la colonia habían llevado a cabo la *Revista de Cuba*, de José Antonio Cortina, y la *Revista Cubana*, de Enrique José Varona, y muy bien puede considerarse una de las más notables publicaciones hispanoamericanas de todos los tiempos. Velasco perteneció a la Academia de Artes y Letras y publicó, entre otras, las siguientes obras: *Compendio de Costumbres de Estrada Palma*, *Estrada Palma: contribución histórica*, *Desde el Castillo de Figueras: Cartas de Estrada Palma*, *El Historiador Pedro José Gutiérrez*, *Cartas amoratorias de la Abellaneda* y *Aspectos Nacionales*.

(en colaboración con Varona, Bécancourt, Tejera, Varela Zequeira y los hermanos Sellén), *Grupo de Familia y Arpas Cubanas*. Algunos de sus cuentos y narraciones novelescas se encuentran recogidos en los volúmenes *Lectura de Pascuas* y *El Ciervo Encantado*; otros fueron publicados en revistas habaneras, como el admirable poema satírico en prosa *Aventura de las Hormigas*. No menos valiosas que su producción literaria es la científica, dispersa en revistas nacionales y extranjeras.

EDUARDO FACCIOLLO

Eduardo Facciollo y Alba (1829-1852), patriota y periodista, que con Juan Bellido de Luna editaba en el pueblo de Regla el periódico revolucionario *La Voz del Pueblo Cubano*. Denunciada esta publicación cuando sólo había visto la luz su cuarto número, Facciollo fué detenido y sometido a un consejo de guerra, que lo condenó a muerte; fué ejecutado en garrote, en esta ciudad, el 28 de septiembre del año citado.

JUAN FRANCISCO MANZANO

Juan Francisco Manzano, mulato esclavo, que después de haber sufrido los vejámenes, atropellos y explotaciones de cuantos en Cuba vivían en tan dolorosa condición antihumana, reveló poseer singulares condiciones para la poesía, logrando publicar muchas de sus composiciones en las

Crema GOURAUD
La Crema que protege la piel durante el largo y refrito juego. No más cutis chamuscado y trillado.



La felicitación que lleva Belleza!



por sólo
50¢

- 3 Jabones Palmolive: 20¢
- 1 Tubo grande de Crema Dental Colgate: 20¢
- 1 Frasco de "Cedros de Asia" - el Exótico Perfume de Crussellas: 40¢

Valen 88¢

Ahora 50¢

Siga usted la simpática costumbre de felicitar a sus parientes y amigos en estas fiestas tradicionales.

Hágalo ahora regalando estos preciosos estuches que contienen los mejores productos embellecedores y un delicado perfume.

En su bonita y alegórica envoltura va expresado el mensaje de felicitación... ¡Y mejor que si usted lo escribiese, porque con estos estuches no sólo manda usted palabras... ¡Envía usted belleza!

Llévelos a su casa para todos los suyos y regáloselos también a sus amigos y amigas.

PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Ponga fin a su resfriado más pronto



con el
"Dos por Tres"

NADA que tragarnada que desarregle el estómago delicado del niño. Al acostarlo hágale Ud. simplemente esto: (1) frótele VapoRub fuertemente en el cuello y el pecho; (2) fróteselo del mismo modo también en la espalda; (3) luego, para que su famosa doble acción dure más y sea todavía más fuerte, úntele, sin frotar, una capa gruesa del ungüento en el pecho y cúbrale con paño caliente.

Sin espera: Obra al momento

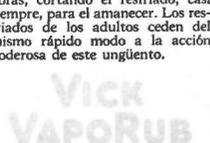
El fuerte masaje hace que el VapoRub comience su obra directa a través de la piel, como las cataplasmas de tiempos antiguos. Aun antes que acabe Ud. de frotarlo, el niño ya siente la espalda y el pecho calientes y cómodos.

Al mismo tiempo, al ser calentado por el cuerpo mismo, VapoRub deja salir sus vapores medicinales

que el niño respira 18 veces por minuto *derecho* hacia los conductos irritados de adentro de la nariz, la garganta y el pecho.

Efecto doble y largo

Al obrar de estos dos modos *directos* a la vez, el VapoRub alivia la irritación, afloja la flema, calma la tos, ayuda a que pase la congestión. Al aclararse los conductos del aire, la respiración es otra vez fácil y natural. ¡Y sintiéndose entonces cómodo el enfermito, en poco tiempo logra dormirse, mientras que el VapoRub sigue haciendo su buena obra por horas, cortando el resfriado, casi siempre, para el amanecer. Los resfriados de los adultos cedan del mismo rápido modo a la acción poderosa de este ungüento.



NOTAS GRÁFICAS



EL ALMUERZO DE LA CASA BACARDI—Presidencia del almuerzo celebrado por los jefes y empleados de la Compañía Ron Bacardí, S. A., en los jardines de San Francisco de Paula. Figuran en la foto, de izquierda a derecha, los señores Urbano S. DEL REAL, Gustavo RODRIGUEZ BACARDI y Mariano MUNCAYO.

La eminente pianista Emma BADIA, que ofrecerá un interesantísimo recital en la Comedia el domingo 4 de diciembre, a las 10 a. m.

La señora Ana BINDER DE KATES, socióloga y escritora distinguida, disertando ante una nutrida concurrencia en los salones del Automóvil Club. La señora de Kates fué muy aplaudida por cuantos la escucharon.



LOS SUCESOS DEL INSTITUTO—El lunes 21 se produjo en los alrededores del Instituto de La Habana una violenta alteración del orden, durante la cual sonaron varios disparos. Las fotografías muestran, de izquierda a derecha, al joven René DE LA MAZA y a la señorita Lidia LOPEZ DIAZ, que resultaron heridos de bala, y al estudiante Pedro SOLER, que ha sido detenido bajo la acusación de ser el autor de los disparos. Al joven Soler se le ocupó un carnet del Partido Comunista.



LOS CABALLEROS DE COLÓN Y EL PREMIO "FELIX VARELA"—Dos aspectos del acto de la entrega del Premio "Félix Varela", de los Caballeros de Colón, efectuado la pasada semana. A la izquierda: el ex secretario de Gobernación doctor DORTA DUQUE, entregando el diploma en su calidad de presidente del tribunal examinador.

(Fotos Fancasta y Kibo).



DEL MOMENTO



Las hermanas "JOYITA" y "MARAVILLA", artistas procedentes de los grandes clubs neoyorquinos, que han debutado con éxito brillante en el teatro Nacional. (Foto Nemo).



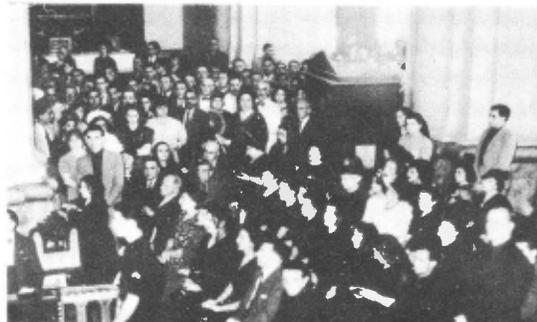
Julia MUNOZ, aplaudida tiple, que celebra el miércoles 30 su función de homenaje y beneficio en el teatro Cuatro Caminos. En el magnífico programa de esta función toman parte los principales artistas de Cuba.



El doctor Oscar CAPO DE CISNEROS, afamado fisiólogo distinguido, que ha embarcado hacia los Estados Unidos en suaje de estudio. (Foto Nemo).



UN MENSAJE DE MEXICO.—El alcalde de La Habana, señor BERUFF, recibiendo el hermoso pergamino enviado a nuestro Ayuntamiento por el jefe del Distrito Federal de México, general Siturob.



EN MEMORIA DE PRIMO DE RIVERA.—Dos aspectos de las solemnes honras fúnebres celebradas en la Catedral de La Habana en el aniversario del fallecimiento de José Antonio Primo de Rivera, fundador de Falange Española.

EL SECRETARIO DE ESTADO VA A LIMA.—El secretario de Estado, señor REMOS, rodeado de las personas que fueron a despedirle al embarcar la pasada semana, en compañía de su distinguida familia. El secretario de Estado va a Lima en calidad de presidente de la delegación de Cuba a la Conferencia Panamericana.

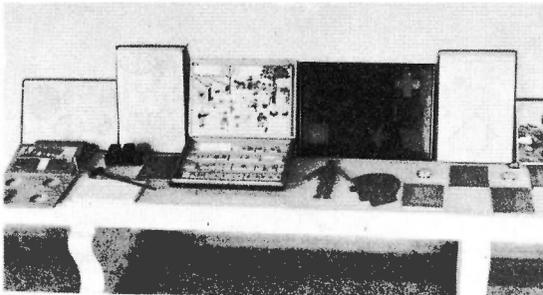
EVASIONES SENSACIONALES

ES EL TÍTULO DE LA SERIE APASIONANTE QUE COMENZARÁ A PUBLICAR CARTELES EN EL PRÓXIMO NÚMERO. CADA CAPÍTULO ES LA NARRACIÓN COMPLETA DE UNA EVASIÓN SENSACIONAL.

¡MISTERIO! ● ¡EMOCIÓN! ● ¡AUDACIA!

LA FORMIDABLE AVENTURA DE HOMBRES QUE BUSCAN LA LIBERTAD POR UN CAMINO QUE ESTRECHA LA MUERTE

QUE ES Y CÓMO FUNCIONA EL LABORATORIO PSICOPEDAGÓGICO DEL INSTITUTO CIVICO MILITAR



"Tests" que comprenden la escala de ejecución de Pintner y Patterson, para la apreciación de la aptitud manual y capacidad para resolver problemas de carácter concreto.

QUE ES y cómo funciona el Laboratorio Psicopedagógico del Instituto Cívico Militar—notable aplicación de la ciencia para el control y clasificación de los escolares— es lo que vamos a exponer en estas líneas. Antes, si quiera a modo de útil referencia, es necesario decir dónde funciona en este Laboratorio, el primero en su género, trabaja en Cuba.

El Laboratorio Psicopedagógico del Instituto Cívico Militar está instalado en la Ciudad Escolar de Ceiba del Agua. La Ciudad Escolar es el Centro Superior Tecnológico del I. C. M., donde actualmente mil alumnos de uno y otro sexo reciben la enseñanza correspondiente, adecuada a su adelanto escolar—conocido—mediante los tests pedagógicos—y a la capacidad mental, apreciada por los tests psicológicos. La Ciudad Escolar está enclavada en una finca que tiene 210 acres de extensión, en el barrio de Ceiba del Agua, término municipal de San Antonio de los Baños. Da acceso a ella una gran avenida que, junto a la portada, se inicia en forma de elipse, bifurcándose sus dos ramas frente a las esquinas del gran edificio llamado Centro Escolar.

Estas dos ramas toman dos direcciones: una de ellas hacia la entrada principal del edificio del Centro Escolar; la otra, extendiéndose hasta formar un paralelogramo que circunda los edificios integrantes de esa ciudad escolar. A la derecha, entrando, se destaca el gran estadio con su hermosa pista, espléndido terreno de *baseball* y amplia gradería para espectadores, con una glorieta presidencial.

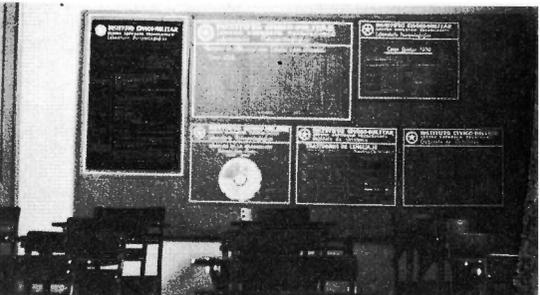
El edificio llamado Centro Escolar consta del cuerpo principal y tres alas. En el cuerpo frontal y alas extremas se encuentran: la Dirección, Oficinas, Estación

de Correos y Telégrafos, Museo, Biblioteca, Laboratorio Psicopedagógico, Gabinete de Física, Química y Biología, Observatorio Meteorológico, Barbería y todas las aulas de Enseñanza Primaria y de Economía Doméstica. En el ala central se encuentra un hermoso *Auditorium*.

A ambos lados de este gran edificio están situados los campos de juego (uno para varones y otro para hembras), dotados de canales, "cachumbambés", argollas, trapecios, etc. Inmediatamente detrás del edificio del Centro Escolar y de los campos de juego, está el polígono de ejercicios, en cuyos extremos están situadas las dos piscinas (una para niños y otra para niñas), así como las canchas de *handball*, *courts* de tenis y el *ring* de boxeo, éste en el extremo que corresponde a los varones.

Dando frente al polígono se hallan los cuatro pabellones dormitorios, dotado cada uno de cuatro salas con cabida para cincuenta alumnos cada una. Todas las salas tienen un club, en el cual los alumnos disfrutan de momentos de descanso y esparcimiento. Los dos pabellones de varones están separados de los dos de las hembras por el edificio en el cual se encuentran instalados el comedor, la cocina, la refrigeración y el almacén de víveres. Inmediatamente del edificio descrito anteriormente, separado por la avenida de circulación, se halla el amplio local ocupado por los talleres, que son en número de veintidós.

Frente a las dos piscinas, situadas en los extremos, están la Clínica-Hospital y el edificio de la Enseñanza Agrícola. Todas las edificaciones se comunican entre sí por medio de amplias aceras. La superficie ocupada por los campos de juego, estadio, polígo-



Gráficas de la graduación, promoción, clasificación de los retrasados, trastornos del lenguaje, etc., que se mostraron en la exposición de fin de curso, presentadas por el Laboratorio Psicopedagógico del I. C. M.

no y fabricaciones, es de una extensión de 67 acres. Finalmente, y próximo al estadio, está situado el acueducto, dotado de un tanque capaz para cien mil galones de agua, la cual es extraída de un fértil manantial, por medio de poderosas turbinas.

El Laboratorio Psicopedagógico.—

Es ahí, en esa Ciudad Escolar que acabamos de describir a grandes rasgos, donde funciona el Laboratorio Psicopedagógico del Instituto Cívico Militar.

Su creación, se nos advierte por los funcionarios a su cargo, no ha sido inspirada como un artículo científico. Sino, al contrario, por razones de necesidad.

Porque no es posible pensar—se añade a las anteriores palabras—que institución educacional de la magnitud y categoría del Centro Superior Tecnológico, careciera de ese departamento de investigación y estudios. Lo contrario hubiera sido continuar por las viejas sendas de la escuela tradicional, carente de base científica.

La enseñanza—es criterio del doctor Rafael H. Crespo Fernández, director del Laboratorio—debe ajustarse a las necesidades ambientales; pero, fundamentalmente, a las características psicológicas del educando, y no siempre es preciso considerarla como fuente de instrucción, sino también como un medio terapéutico de corregir, compensar o hacer desaparecer anomalías psíquicas en el escolar.

Y luego de esta exposición de la necesidad expuesta y del método, el doctor Rafael H. Crespo nos ha dicho:

—Si en materia pedagógica todo aquello que se pretenda implantar fuera previamente experimentado, se evitarían muchos inútiles tanteos y el rotundo fracaso de métodos y procedimientos que, por ser inadecuados, hacen que la enseñanza carezca de sólida arquitectura. La encuesta, la experimentación, la estadística y el estudio sólo pueden constituir el material que fragüe sólidamente los cimientos de esa edificación.

Todo es posible.—

Escuchamos atentamente estas palabras. Después de las cuales se nos dice:

—Todo lo enunciado es posible hacerlo en un Laboratorio Psicopedagógico cuya dirección y personal deben reunir, por sobre todas las cosas, capacidad y honradez profesional. Capacidad, porque los especialistas no se improvisan; honradez, porque en la labor a realizar debe imperar la mayor escrupulosidad en las formas de investigación y examen. Y porque el mérito del resultado depende casi siempre de que los datos que se consignan se ajusten a la realidad. Las normas que dimanen de un Laboratorio Psicopedagógico deben llevar el prestigio de sus confectionadores.

No es posible, desde luego—se nos advierte—, que en un reducido espacio se haga referencia a toda la importancia que entraña un Laboratorio Psicopedagógico ni relacionar todas aquellas actividades que pueden conferírsele. Pero si queremos dejar señaladas en este trabajo, la labor realizada por el Laboratorio Psicopedagógico del I. C. M., en el Centro Superior Tecnológico de Ceiba del Agua, desde el día primero de febrero de 1938 hasta el día 22 de agosto del propio año.

Primeras actividades.—

La primera actividad del Laboratorio Psicopedagógico fue la de efectuar la graduación de 549 escolares, de conformidad con los conocimientos adquiridos y la capacidad intelectual de los mismos.

Para la medida de conocimientos utilizase el sistema de los tests no *standardizados*, en las siguientes asignaturas: Aritmética, Lengua y Literatura, Cálculo y pruebas para el razonamiento; Lenguaje, Historia Natural, Anatomía, Fisiología e Higiene y Ciencias Sociales, que comprende las pruebas aisladas de Geografía, Historia e Instrucción Moral y Cívica. Casi todos los alumnos resultaron ser retrasados pedagógicos.

Para el examen inicial de la capacidad intelectual, se emplearon: la escala colectiva de *Ballard* (adaptación cubana del doctor Rafael G. Crespo), a los que sabían leer. Y la escala de ejecución del mismo autor a los analfabetos.

Los grados primero, segundo, tercero y cuarto fueron clasificados respectivamente en las categorías de superiores, medios e inferiores, atendiendo únicamente a la capacidad intelectual de los



Parte del material científico que, para las investigaciones psicológicas, pedagógicas y anatómicas, se utiliza en el Laboratorio Psicopedagógico del I. C. M.

TORIO PSICOPEDAGÓGICO

del INSTITUTO CÍVICO-MILITAR

POR F. DE IBARZÁBAL



Rafael H. CRESPO, Director del Laboratorio Psicológico y Pedagógico, jefe de una sección en esta materia.

Doctor Emilio TEUMA, vicedirector del Laboratorio Psicológico y Pedagógico, jefe del Gabinete de Ortofonía.

fico de dibujo de Goodenough y, a la mayoría, la prueba de vocabulario del doctor Alfredo M. Aguayo. En los casos en que el resultado de estas mediciones y el de las escalas colectivas ya citadas era inferior, o sea de alumnos sospechosos de déficit intelectual, éstos fueron sometidos a exámenes individuales de comprobación.

En estos últimos se emplearon: la adaptación española de la escala de Terman, del doctor José Germain y la señorita Mercedes Rodrigo, de acuerdo con ciertas observaciones hechas por el Laboratorio. Las pruebas de ejecución de la escala de Pintner y Patterson; los laberintos de Porteus y pruebas aisladas de la escala analítica de Rossolimo. Aunque el poco tiempo de que se dispuso no permitió utilizar otras pruebas psicológicas, el estudio que se hizo de tales niños para llegar a un diagnóstico cuantitativo de la mentalidad, fué satisfactorio. Véase el resultado a continuación:

NUMERO Y CLASIFICACION DE ALUMNOS SUBNORMALES Y RETRASADOS MENTALES

		Hembras		Varones		Total
Torpeza intelectual	}	Ligeros	1	6	7	
		Medios	1	1	2	
		Profundos	7	13	20	
Débiles mentales (Morones)	}	Ligeros	1	2	3	
		Medios	3	4	7	
		Profundos	1	4	5	
Imbéciles	}	Ligeros	1	1	2	
		Medios	1	1	2	
		Profundos				
		Totales	12	32	45	

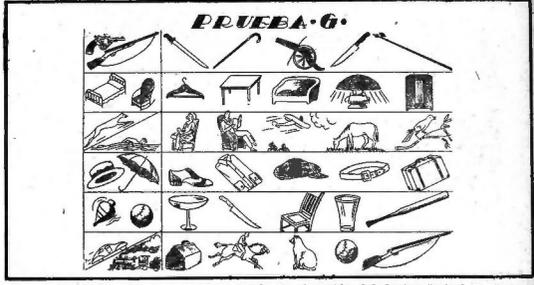
educandos, a fin de hacer del alumnado de cada aula un grupo lo más homogéneo posible.

El resultado de la graduación, en conformidad con el procedimiento explicado, fué el siguiente:

Número de alumnos por grados:	
Kindergarten	23
Grado primero	104
Superior	24
Medio	55
Inferior	25
Grado segundo	133
Superior	33
Medio	33
Inferior	67
Grado tercero	141
Superior	28
Medio	57
Inferior	56
Grado cuarto	94
Superior	22
Medio	36
Inferior	36
Grado quinto	31
Grado sexto	18
Grado séptimo	5
Total de alumnos:	549

A todos los alumnos—se nos explica—se les aplicó el test grá-

La Promoción. — La promoción escolar de fin de curso se efectuó en el Centro Su-



Una de las hojas que comprende la escala de ejecución del doctor Rafael G. Crespo Rangel, para conocer la capacidad intelectual en los niños analfabetos.

perior Tecnológico utilizando nuevamente tests no *standardizados* de las asignaturas ya mencionadas, a lo cual debe añadirse el uso, para la lectura silenciosa, de la adaptación hecha por el Laboratorio del *test* normalizado de "Detroit Reading Test". El resultado de dicha promoción es tal como aparece a continuación:

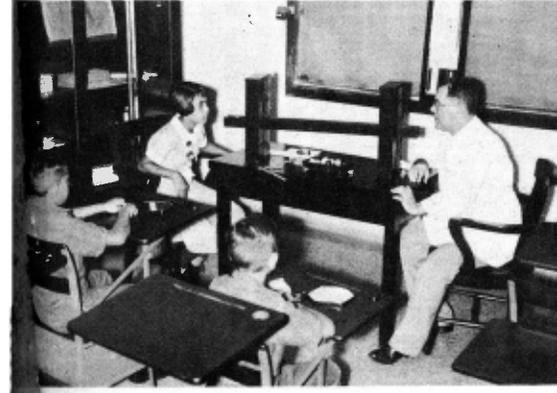
AULA	NO EXAMINADOS POR PROMOCION	PROMOVIDOS																TOTAL DE ALUMNOS	TOTAL DE PROMOCIONADOS
		1a	1b	2a	2b	3a	3b	4a	4b	5a	5b	6a	6b	7a	7b	8a			
Kindergarten																		23	23
Grado 1º	1	2																24	24
Grado 1º		2																24	24
Grado 1º		18																28	28
Grado 1º	1	4																27	27
Grado 1º	1	1																33	33
Grado 2º		3																32	32
Grado 2º		2																34	34
Grado 2º																		37	37
Grado 2º																		33	33
Grado 2º																		29	29
Grado 2º																		28	28
Grado 2º																		29	29
Grado 2º																		36	36
Grado 2º																		31	31
Grado 2º																		28	28
Grado 2º																		31	31
Grado 2º y 3º																		23	23
TOTALES	9	64	11	7	26	22	50	93	46	33	18	5	9	2	4	3	475	948	

Tanto por ciento de alumnos promovidos a un grado superior..... 30.47
 Tanto por ciento de alumnos promovidos a un grado superior..... 66.21
 Tanto por ciento de alumnos no promovidos, que repetirán el curso..... 11.67
 Tanto por ciento de alumnos no examinados..... 1.65

NOTA.—El Kindergarten funcionó como aula preprimaria.

En el nuevo curso.—
 El curso escolar del Centro Superior Tecnológico del I. C. M. fué inaugurado el pasado día 8 de octubre. Entra en el programa para este curso 1938-39, que los niños oligofrénicos y retrasados pedagógicos reciban clases especiales. Los torpes mentales van a las "aulas limitadas"; los débiles mentales o morones van a las "aulas auxiliares". Y se tratará de darles un oficio o profesión en conformidad con sus posibilidades educacionales o capacidad de aprendizaje.

A fin de que tales niños puedan recibir los beneficios de un ajustado plan terapéutico-peda-



gógico ya una vez incluidos en sus respectivas aulas, serán objeto de un detenido examen psicológico, con la finalidad de corregir o compensar las actividades psíquicas mayormente lesionadas.

La enseñanza de los subnormales.—

Conocidos los datos que dejamos transcritos y sus cuadros correspondientes, hemos seguido indagando. Y el doctor Crespo nos ha dicho:

—Para la selección de los alumnos que habrán de ingresar en el Centro Superior Tecnológico de Ceiba del Agua, científicamente sólo hubo de exigirse que sus condiciones físicas y mentales no los imposibilitaran para recibir la educación que allí se imparte.

Aunque desde el punto de vista psicológico los alumnos serían los alumnos, mayores serán los beneficios que en el mañana se aporten al desenvolvimiento progresista de la nación, el Instituto Cívico-Militar, conformado en los cánones de elevados principios demeritocráticos y considerándose desde el punto de vista educativo como institución capaz de sentar normas de progreso pedagógico, no exige pruebas de capacidad mental a los aspirantes a ingresar, sino que, solamente, se atiende a lo que, hoy, es artículo 707 del decreto ley número 707 de 30 de marzo de 1936, en que se señala como finalidad el amparar, proteger y educar a la niñez desvalida.

El abandono en el llamado problema pedagógico y social de los niños mentales normales ha sido tomado incremento tal, que es ya grave asunto a resolver en lo social, en lo educativo y en lo económico. Es necesario abordarlo; y el Instituto Cívico-Militar, que en defensa del niño marcha a la vanguardia, comienza en el intento al dirigir a los escolares retrasados mentales y oligofrénicos de ese Centro, los beneficios de la psicoterapia educativa que en mayor o menor grado pueda permitirles alcanzar la independencia económica.

Las anotaciones.—

Las puntuaciones alcanzadas por los alumnos en los exámenes pedagógicos y psicológicos por *tests*, el examen de palabra, así como las observaciones acerca de la conducta, carácter y afectividad, los datos sociológicos, los antecedentes familiares, la historia de las enfermedades, la promoción, los reportes de los maestros, etc., forman el expediente de los alumnos, el cual se encuentra en los cuadros con el tarjetero en que están clasificados por apellidos. Los datos se consignan en modelos especiales impresos en la imprenta de ese Centro.

Eugenia y profilaxis social.—

El problema a que hemos hecho referencia—prosigue diciéndonos el doctor Crespo—no se reduce a la creación en el país de todas aquellas instituciones que fuere necesarias para la corrección y atención de los anormales mentales; es preciso llegar al establecimiento de leyes de eugenia y profilaxis social que pongan coto a la descendencia en que padres legan a los hijos su manera de ser psíquica deficiente, con mayor razón cuando muchos de los sujetos reúnen condiciones aptas para la reproducción.

Dejados al azar los niños que acusan déficit intelectual, su inferioridad psíquica ha de llevarles a engrosar la ya larga fila de delinquentes, tahures, prostitutas,

mendigos y demás seres desdichados que terminan sus días en las cárceles u hospitales, constituyendo una fuente de dispendio para el Estado, o buscan fin a su desdicha en brazos del suicidio.

La terapéutica medicopedagógica, puesta al servicio de tales fines, constituye el milagro de convertir a buen número de ellos en seres útiles a la sociedad, capaces de valerse a sí mismos, aunque muchos han de quedar en condiciones de vigilancia por parte del aprendizaje de tales labores. Este método no siempre les permite un grado de absoluta independencia.

Estos son los motivos científicos y humanitarios que llevan al Instituto Cívico-Militar a iniciar la cruzada de protección a la infancia desvalida. El Anexo al Laboratorio Psicopedagógico se han creado las llamadas aulas de enseñanza especializadas. Las "limitadas" darán acogida a los retrasados pedagógicos; las "auxiliares" a los niños oligofrénicos de los tipos de baja capacidad educativa han de extenderse hasta la corrección de la psicopatía de los escolares. A Alemania se ha encargado el material pedagógico especial que tales aulas requieren, material que será completado con el que se adquiere en el extranjero. Será construido en los talleres del I. C. M. para los juegos educativos de los órganos de los sentidos, mobiliario adecuado y demás pormenores.

Y el doctor Crespo termina sus expuestas ideas.

Folleto ilustrativo sobre el particular, conferencias y cursillos comprenderán nuestra labor, que no solamente nos proponemos hacerla llegar hasta el maestro, sino hasta el hogar, donde el prejuicio, la ignorancia y la inercia de los padres, fuentes protectoras de tales deficiencias.

El doctor Rafael G. Crespo Rangell, actual director general del Centro Superior Tecnológico, fué el primer director del Laboratorio Psicopedagógico del Instituto Cívico-Militar; persona de reconocida capacidad acerca de los trabajos de especialización que en tales dependencias se realizan.

La doctora Florentina Pérez, auxiliar del Laboratorio Psicopedagógico, es activamente eficaz y competente colaboradora en esas actividades.

Publicaciones.—

Pronto será dado a la publicidad el segundo folleto que publica el Laboratorio Psicopedagógico, con el título de "Anomalías de la conducta, carácter y afectividad de los niños mimados. Su educabilidad difícil", en el que se comprende la labor de investigación y estudio que sobre este particular se desde hace tiempo viene efectuando el doctor Rafael H. Crespo Fernández. A esta segunda publicación seguirán otras que han de referirse a adaptaciones de escuelas y *tests* psicológicos, debidamente estandarizados, y, así, de justos, los didácticos, psicología del niño cubano, trabajos de Ortofonía, etc.

El Gabinete de Ortofonía.—

También el Instituto Cívico-Militar ha creado—adscrito al Laboratorio Psicopedagógico—un Gabinete de Ortofonía cuya principal finalidad es el examen y tratamiento científico de los trastornos de la articulación y de lenguaje que padezca el alumno del Centro Superior Tecnológico. Dicho Gabinete funciona en uno de los salones ocupados por el refe-

rido Laboratorio, en la planta alta del Centro Escolar de Ceiba del Agua. Para sus labores cuenta con los medios auxiliares requeridos, tales como espejos, canales, esferillas de distintos pesos y diámetros, láminas diversas, tubos cilíndricos, globos, recipientes, etc., destinados a los ejercicios respiratorios, práctica de la gimnasia bucal y demás tareas propias del trabajo de educación que se realiza. Una porción importante del material empleado en la mencionada enseñanza, así como mobiliario para conservar y el de archivo, ha sido fabricado en los talleres de la institución, conforme a diseños especiales hechos por el doctor Teuma.

El Consejo del Instituto Cívico-Militar al establecer por primera vez en Cuba y de una manera formal las prácticas ortofónicas para los escolares afectados de alguna deficiencia de la palabra, fija indiscutiblemente una pauta de la que puede sentirse orgulloso el personal de este Gabinete, y mejor orientados en el sector de la educación popular, vienen prestando sostenida y grande atención al aspecto que ahora enfoca resueltamente el Instituto por iniciativa de su presidente, el capitán doctor Juan Abasca. Basta decir, para mostrar plenamente la importancia del problema, que Alemania, por ejemplo, ha llevado el estudio y la práctica de la ortofonía hasta sus Universidades.

Una educación integral—nos ha dicho el director del Gabinete de Ortofonía, doctor Emilio Teuma—para que realice de manera fiel su noble propósito, tiene que abarcar todos los aspectos que afecten al individuo; máxime si, como el de la palabra, influye tan poderosamente en el desarrollo de su carácter y en la vida social. Por todo ello, el Instituto Cívico-Militar, velando por la salud espiritual de sus educandos, por su adelanto sin tropiezos, por su bien, en suma, ha procedido al examen general de los mismos desde el punto de vista de la palabra, organizando los ejercicios científicamente necesarios para corregir debidamente a los defectuosos en el sentido ya expresado.

Los 549 alumnos del curso pasado (ahora son 864), del Centro Superior Tecnológico, han sido divididos en grupos y colectivamente, la prueba individual con el siguiente resultado:

Articulación: Defectuosos (dislálcos)	95
Lenguaje: Defectuosos, (tartamudos)	12

(Algunos de dichos escolares sufren de dos o más dislalias, y con la tartamudez coexiste en varios casos la dislalia, dando complejidad al problema).

Vicios de pronunciación:

Por medio indiferente o mala educación	380
Total de alumnos necesitados de asistencia especial en el Gabinete de Ortofonía	104

La edad en que se advierte mayor número de casos es entre 11 y 15 años en las hembras y de 13 a 15 en los varones.

Clasificación:

Detallando los defectuosos de la articulación, conforme a la nomenclatura, encontramos—nos dice el doctor Teuma—la cifra máxima en el rotacismo: 52, siguiéndole el sigmatismo (ceceo), con 44; sífonnes alterados: 7; jotacis-

mo: 5; chuintismo y paracuintismo, con 2 cada uno; y delatcismo y gammacismo, con uno.

De doble rotacismo se cuenta un alumno. En los 52 de simple rotacismo hay 21, cuyo vicio de articulación consiste en la sustitución de la consonante "r" (ere o erre), por "d" en la emisión de la sílaba y palabra.

Respecto a las disartrias (tartamudos, en el presente), se ha hallado 5 casos en las hembras y 7 entre los varones. El mayor número corresponde en las primeras edades a la edad de 11 años. De los varones, 3 son niños de 10 años.

Tanto por ciento respecto a la totalidad del alumnado:

Defectos de articulación dislálcos	17.30%
Defectos de lenguaje, tartamudos (disartrias)	2.18%
En el total general	19.4%

Los vicios de pronunciación por medio indiferente o mala educación corresponden en las primeras edades a la edad de 11 años. Comparando nuestros guarismos—nos dice el doctor Teuma—con las estadísticas de algunos países europeos, en lo relativo a la articulación, dadas a conocer por los especialistas, observamos que los nuestros son inferiores. Los nuestros concuerdan bastante con las del Vicio Continente, existiendo alguna ventaja en favor de Cuba (I. C. M.), pues el profesor Schleissner da en Praga 21.50%; Saia, en Italia, el 24.3%; y Rouma, en Rumania, el 15.15%.

En los casos de tartamudez se constata un parecido nivel, pues da para Bélgica, 1.28%; en Praga, 2.75%; y en Cuba (Centro Superior Tecnológico), se tiene un 2.15%; un término medio aproximado.

El archivo del Gabinete contiene entre otros antecedentes los documentos que siguen: a) Hoja especial de cada alumno examinada, ordenadas alfabéticamente y numeradas; b) Relación alfabética de alumnos defectuosos de la palabra, en el orden de examen; c) Relación igual y por grado de escolaridad con las especificaciones correspondientes; d) Tarjeta individual para cada sujeto asistido, con las anotaciones pertinentes. En esta tarjeta, como en el modelo anexo al examen, constan además, el diagnóstico, coeficiente intelectual, etc., que facilita, como resultado de la prueba individual practicada en su sector, el doctor Rafael H. Crespo.

Especiallymente, se ofrecen para las fichas individuales del Laboratorio los antecedentes respecto a la articulación y lenguaje de los considerados defectuosos en tal sentido.

Estadística. Se han confeccionado gráficas, cuadros, etc., ofreciendo a los apellidos en el respectivo a los exámenes efectuados, detalles que fueron mostrados recientemente en la Exposición Escolar abierta al público en el mes de agosto del año actual.

El Gabinete de Ortofonía del Instituto Cívico-Militar es el primer creado en Cuba en el presente docente, para el examen y adecuado tratamiento de los trastornos de la palabra de los escolares.

Confiada su dirección y tareas a un especialista cuya dedicación y actividad durante muchos años le ha consagrado como autoridad, el Gabinete está llamado a rendir una intensa y fructífera labor de particular beneficio para la pedagogía cubana, constituyendo indiscutiblemente un verdadero avance en el proceso educacional de nuestro país.

EL RADIO-CONCIERTO FLEISCHMANN

EN PREPARACIÓN

Alegrías entremezcladas con decepciones, triunfos con fracasos, en 72 horas de incesante afán para presentar al radio-oyente un programa que satisfaga sus aspiraciones artísticas. Isabelita Elías, directora artística de estos radio-conciertos, y el Maestro Pedro Sanjuán, director de la Orquesta Fleischmann, en un supremo esfuerzo de superación, no escatiman tiempo ni esfuerzo en la consecución de su ideal.

FOTOS: ZOEHRER



Isabelita Elías escucha con atención una de las bellas acrobacias que deleitará a su auditorio.

Isabelita Elías, directora artística, observa la obra.

El Maestro Pedro Sanjuán analiza los efectos de su batuta.



La Orquesta Fleischmann ensayada bajo la batuta del Maestro Sanjuán.



Isabelita Elías y el Maestro Sanjuán cuando les últimos ensayos al Concierto Holshwamm.

Oscar Lombardi, al honor de cadencias gráficas, se mira hacia el futuro.

SINTONICE ESTE MAGNO PROGRAMA
TODOS LOS VIERNES DE 9 A 10 P. M.

ESTACIONES: CMCY 590 Kc. CMK 720 Kc. CMCK 790 Kc. COCO 49m. o.c. CMBF 1560 Kc.

GRAVI

DEBER DE REPÓRTER

Por
Hawthorne DANIEL

Puede ser Imitada
pero jamás Igualeda

PASTA GRAVI
DIENTES LIMPIOS
Y BLANCOS,
ENCÍAS SANAS
Y FUERTES

UN CENTÍMETRO DE
PASTA GRAVI
ES SUFICIENTE
PARA UNA LIMPIEZA
PERFECTA



LA ONDA MUSICAL GRAVI
TODAS LAS NOCHES DE 7 A 8
CMX COC
1260 KCS. 26.23 HRS.
LAVIN
Y PASTA GRAVI

Calidad

Envíe en seguida las envases de los productos GRAVI a Manrique No. 41, Habana, para que participe en su Concurso, y obtenga premios en los sorteos quincenales.

CURIOSIDADES

La utilización de las impresiones dactilares se ha extendido extraordinariamente, y con ellas, la de las impresiones de la mano entera, a urgencia de cien necesidades diversas, entre las que se cuenta la de hacer leer su palma a distancia, enviándola por correo a quienes se dedican a la explotación de este sector del ocultismo.

A continuación ofrecemos una manera práctica de obtener la impresión manual con toda nitidez. Engrasas ligeramente una de vuestras manos en un trozo de brillantina sólida y, después, frotaos ambas, como si procederáis a lavarlas, de modo que la gra-

sa se reparta bien. Acto seguido proceded a estampar cada una de ellas en una hoja de papel, que espolvorearéis a continuación con bixido de cobre, agitando las hojas para que el polvo cubra completamente la superficie. Soplad lo que sobra y tendréis las imágenes buscadas. Para asegurar su perdurabilidad no tenéis más que utilizar el fijativo empleado para los dibujos al carboncillo. Y entonces dispondréis ya de dos copias que guardar o enviar sin temores a cualquier parte.

*
¡Una nimiedad! Estimase nada menos que en 36.482.000 el número de los sacos de cafés destrui-

ARROJO las cuartillas mecanografiadas sobre el escritorio del jefe de redacción, sintiendo que sus rodillas le flaqueaban, salió al corredor. Acaso si fuera un tonto, y, sin embargo, ¿qué otra cosa podía hacer? A las tres menos veinte no tenía aún en su poder los datos con que hilvanar su reportaje, reportaje que, sin duda alguna, constituiría un éxito sensacional. La noticia produciría en el público enorme expectación, ya que nadie podía sospechar, ni siquiera remotamente, que a las tres en punto de la tarde el Banco de Ahorros de Midland había cerrado sus puertas para no abrirlas más... Y ahora eran las tres y diez...

Hubiera tenido tiempo, desde luego, de llegar al edificio bancario antes de las tres y extender un cheque por la suma total a que ascendía su cuenta—suya y de Mary, su mujer—pero en tal caso su reportaje no habría alcanzado la primera edición de la tarde y, probablemente, los otros periódicos le habrían arrebatado al suyo la prioridad de la noticia.

¡Pero cielos! Aquel dinero era el producto de muchos meses de esfuerzos y fatigas. ¿Cuánto le costara ahorrarse aquella suma! Mil ochocientos y tantos dólares no es cantidad despreciable, ciertamente. Unos doscientos más, y Mary y él podrían pagar el fondo de entrada como primer paso para la adquisición de aquella linda casita de Fair Acres que tanto anhelaba su mujer, sin contar con que constituía para ella una verdadera necesidad. El apartamento de dos piezas y cocina que ocupaban, perdido entre las cuatro paredes de un edificio carente de ascensor, no era vivienda la más adecuada para restablecer la precaria salud de Mary. Bien claro se lo dijo ya el médico: si ella ha de disfrutar de buena salud, es indispensable que respire el aire puro del campo.

Experimento en el estómago una desagradable sensación de malestar. Ante la dolorosa realidad que representaba la pérdida de todos sus ahorros, se sintió desfallecer. ¿Por qué demonios no echó a un lado su reportaje y atendió antes que nada a sus intereses particulares? No había reportaje en el mundo que valiese el dinero que acababa de perder, y mucho menos cuando Mary...

—¡Dios santo! ¡Eh, que le había prometido a Mary llamarla por teléfono! Más de media hora había transcurrido ya sin duda alguna desde que le envió a decir con un compañero de oficina que no podía atender a su llamada, por estar ocupadísimo terminando su reportaje; y lo cierto era que acababa de iniciarlo.

Movió la cabeza en un gesto de desaliento. ¿Cuál sería la reacción de ella cuando supiese la amarga verdad? Se dirigió a su escritorio y allí, vacilante e indeciso, sentado ante el aparato telefónico, permaneció largo rato con la mano puesta sobre el receptor sin atreverse a descolgarlo de su gancho.

La voz de Mary era clara y vibrante, casi excitada, cuando contestó a su llamada.

—¡Hola, Mary! ¿Saludó él con apagada intonación.

—¿Has tratado de comunicarte conmigo?—inquirió ella.

—No; acabo de terminar mi reporte.

—En ese caso, escucha: tengo una maravillosa noticia que darte. El no supo exactamente qué decir y optó por guardar silencio.

—Te acuerdas de nuestra preciosa casita de Fair Acres?—prosiguió Mary.

La respuesta, más que una palabra, fué un gruñido sordo de bestia derrotada.

—Pues bien—explicó ella—, la compañía constructora me llamó por teléfono para decirme que podíamos adquirirla con sólo mil setecientos dólares de entrada.

El receptor casi se le cayó de la mano y su boca resaca no articuló palabra alguna.

—Por eso te llamé, y en la imposibilidad de hablar contigo, tomé un taxi y corrí al banco y extirpe de nuestro dinero. Un representante de la compañía vendrá a verme a las cuatro para firmar la escritura correspondiente. No te demores, pues, amor mío. Te espero con la mayor impaciencia.

El se humedeció los labios.

—Salgo inmediatamente para casa—respondió.

nalmente buena, elevándose por tanto a 22 millones de sacos. Se ha decidido, por tanto, que el veinticinco por ciento de dicha recolección sea destruido. Pese a esta medida, quedarán aún 1 millón 500 mil sacos sin absorber por el mercado mundial a los que, si añadimos las cantidades no absorbidas de 1937, constituirá un gran total de 6.500.000 sacos, que será el stock de café brasileño para 1939.

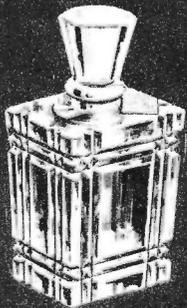
“¡Pobres brasileños condenados a embriagarse con café; que insomnios!”—dice, en regocijada glosa a esta noticia, “Le Petit Journal”. Y añadimos nosotros: ¡qué horror! Porque mientras las locomotoras brasileñas quemán granos de café, en lugar de que, muchas personas se acuestan en el mundo sin tener una taza de café que llevar a sus labios...

ACEITE DE MANÍ

HERSHEY

EL MEJOR PARA COCINAR

Illegible signature



COTY
PARIS

LOS TRIUNFOS Y LA

LO PRIMERO que debe decirse acerca de la victoria japonesa en Hankow es que se produjo seis meses después del momento en que dejó producirse de acuerdo con todos los cálculos razonables y, ciertamente, seis meses después de lo que esperaban los japoneses.

Lo segundo es que la mayor parte del ejército chino escapó intacta. No hubo débacle. Una vez más los japoneses ganaron terreno pero no aplastaron al enemigo.

Dichas estas dos cosas se advierten los límites de la victoria y la significación de la caída de Hankow adquiere sus verdaderas proporciones.

Nadie esperaba que Hankow se defendiera triunfalmente, y los chinos menos que nadie. Lo que se discutía no era si los japoneses lograrían apoderarse de ella, sino cuándo, a costa de qué cantidad de hombres y material, con qué efectos sobre el espíritu de resistencia chino y con qué perspectivas de proceder después a la consolidación en China de un nuevo régimen dominado por los japoneses y a la explotación de los recursos chinos. Y las respuestas a todas estas preguntas no son muy tranquilizadoras para los japoneses.

Tiempo perdido.—

En el elemento tiempo los japoneses han sufrido un revés. Sus tropas debieron haber tomado Hankow antes de que los chinos pudieran acumular reservas para cuando les cortaran sus fuentes de aprovisionamiento exteriores, y cuando estaban todavía demasiado desmoralizados a lo largo del valle del Yangtzé para organizar núcleos de resistencia por medio de guerrillas.

En lo que respecta a las pérdidas japonesas es difícil hacer estimados precisos. Pero es evidente que han sido enormes. Hasta hace poco tiempo los japoneses tuvieron que abrirse paso pestaña por pestaña, contra una defensa enérgica que a veces les contuvo durante semanas enteras. Han tenido que volar las posiciones chinas derrochando artillería gruesa y bombas de aviación. Y han tenido que combatir, además serias epidemias que son endémicas durante el verano en el valle del Yangtzé.

Aun no hay pruebas de que se haya quebrantado el espíritu de China, a pesar del efecto desmoralizador de la huida de Cantón. No hay pruebas de que el partido de la paz vaya en aumento ni de que pueda obtener el apoyo de la mayoría de los hombres que están sobre las armas. Habrá fuerte presión del Japón y acaso también de Inglaterra y de Francia para que se firme la paz sobre la base del *statu quo*, pero no hay indicios de que esa presión haya de tener éxito.

Los resultados de la victoria.—

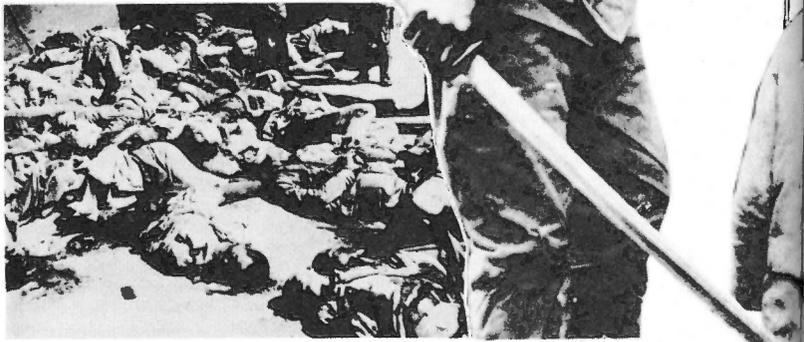
Más importante aún es la cuestión de qué podrán sacar los japoneses de su victoria, ahora que tienen en su poder una gran parte de la China propia. A la luz de lo ocurrido el pasado año, la respuesta debe ser poco o nada.

Hasta ahora puede decirse que la ocupación japonesa es solamen-

Interpretando la situación de China, Nathaniel Peffer, redactor del "Times", de New York, y experto en cuestiones orientales, no atribuye importancia decisiva a los éxitos recientes del Japón. Según este artículo, la situación de los japoneses en la gran república del Asia dista de ser cómoda y puede llegar a ser desesperada.



Prisioneros chinos aguardando el momento de la ejecución.



Victimas de la guerra de guerrillas: Todos los prisioneros son ejecutados por los japoneses.

te técnica. El ejército invasor no domina siquiera las líneas de comunicación en el territorio conquistado hace quince meses. Casi en ninguna parte de China es posible despachar un tren de un centro importante a otro sin una guardia japonesa. En amplias zonas del norte de China no es posible enviar camiones con provisiones excepto en grandes convoyes. En la práctica no existen la gran línea de Peiping a Hankow ni la importante línea que conecta el ferrocarril Peiping-Hankow con la provincia de Shansi.

No es posible garantizar las comunicaciones. Un tren puede hacer su jornada normal de seis horas o puede no hacerla, bien porque encuentre los rieles arrancados o porque le ataquen. Y si los rieles arrancados le detienen a la caída de la tarde, el personal del tren generalmente considera discreto regresar a alguna estación

bien guarnicionada para protegerse durante la noche.

Los funcionarios chinos.—

Los funcionarios chinos que administran nominalmente esos distritos no se atreven a alejarse de las murallas de las ciudades sin una escolta japonesa. En algunos casos ejecutan las órdenes niponas y al mismo tiempo ayudan secretamente a las guerrillas chinas. Lo primero lo hacen porque fueron designados por los japoneses y lo segundo en parte por sus auténticos sentimientos íntimos y en parte como un seguro. Si ayudan a las guerrillas chinas es menos probable que sean asesinados.

Lo mejor que pueden esperar los japoneses por el momento es una tarea administrativa todavía más difícil que la que tuvieron el año pasado, con la administración a cargo de la Policía militar. El norte de China está cubierto de guerrillas grandes y chicas, unas bien y otras mal armadas, que mantendrán en jaque a las expediciones

Los japoneses decapitan a todos los chinos que les hacen resistencia, pero no disminuye el fervor patriótico de quienes defienden la independencia de la patria.

punitivas japonesas por muchos regímenes formales que el Japón establece.

Lo más que pueden hacer los japoneses es tenerlas a raya.

No hay ocupación verdadera.—

En estas condiciones resulta estemático llamar ocupación a la posesión de los japoneses.

No hay línea japonesa. Sólo hay una serie de puntos.

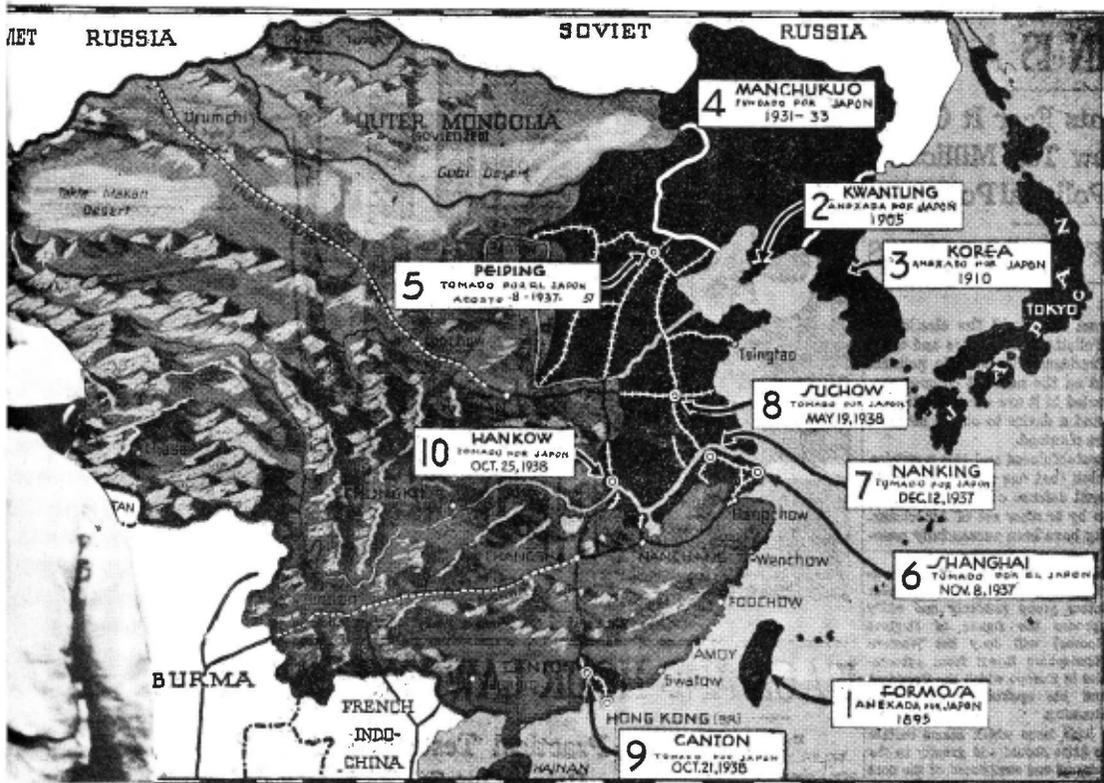
Y aunque eso puede ser suficiente para ejercer la autoridad *de facto* sobre el país, no es bastante para extraer ningún beneficio de esa autoridad.

A menos que los japoneses puedan dominar la insurgencia china y exprimir los recursos chinos en la medida necesaria para recompensarles de los miles de millones invertidos en la campaña, habrán perdido la guerra, por mucho que

RESISTENCIA CHINA

POR NATHANIEL PEFFER

La marcha sucesiva del avance japonés: Dentro de la zona ocupada, que aparece en negro en el mapa, siguen pelecando muchas guerrillas chinas.



mantengan sus guarniciones en el país.

Y considerando las pruebas del año pasado no tienen ni siquiera una posibilidad remota de compensar sus sacrificios.

Hace ya casi un año que tienen planes grandiosos para el desarrollo de China, con una multitud de corporaciones organizadas para ejercer un monopolio u otro.

La intención es clara. El desarrollo de China será un monopolio japonés y en ciertos aspectos importantes un monopolio del Gobierno, si los japoneses logran imponer su voluntad.

Pero la realización de todo eso está aún distante.

La mayor parte de las compañías existen pero no operan. Su capital aun no está suscrito. En parte porque el costo de la guerra está absorbiendo toda la riqueza del Japón y en parte porque las compañías no pueden operar.

No pueden operar porque el país está dominado todavía por las tropas chinas.

Hasta que los japoneses hayan

eliminado totalmente la insurgencia china sólo podrán recoger las migajas de todos los recursos chinos que codician y apenas si podrán colocar pequeñas cantidades de sus productos industriales en el mercado chino.

Ellos podrán excluir a los europeos y a los americanos del comercio de China, pero nada más. Ahora después de Hankow, como desde el verano de 1937, las victorias japonesas carecerán de contenido hasta que logren aplastar toda la resistencia organizada de los chinos.

Y de eso no hay perspectivas.

Lo mejor que puede esperar el Japón es un pánico que conduzca a una facción del antiguo régimen de Nanking a hacer una paz de sumisión, dividiendo así a la República.

Pero en el terreno de la práctica eso mismo no haría otra cosa que disminuir la tarea japonesa, no eliminarla.

Porque una gran parte de la nación continuará la resistencia de hecho bajo los auspicios de la

izquierda o sin auspicios reconocidos.

El papel del Octavo Ejército.—

Aun en el caso de que los adversarios de Chiang Kai-shek se sometieran, el ampliado Octavo Ejército seguirá luchando, sostenido por la organización que ha construido entre los campesinos.

Y a esa organización se unirá una parte considerable de la China del norte y central, sin relación con sus doctrinas políticas y sin convertirse a ellas.

Eso ocurrirá porque el Octavo Ejército será entonces el único centro de resistencia.

Las cosas seguirán aproximadamente como ahora. Los japoneses ocuparán y recuparán.

Compararán a un grupo, que les permanecerá fiel solamente mientras le vigilen, y entonces tendrán que comprar a otro.

Tendrán que volver a pelear en territorios pacificados sesenta días antes.

Podrán acaso extender lenta-

mente una autoridad efectiva, pero entretanto se irán acumulando los gastos sin retribución alguna.

Y tendrán que sostener, alimentar y aprovisionar un ejército con alimentos y municiones importados del Japón sin un término en perspectiva.

Por el momento no se ve nada que pueda permitir a los japoneses retirar la mayor parte de sus fuerzas expedicionarias de China y hasta que el Japón no lo haga, no estará en condiciones de decir que ha ganado la guerra.

De hecho si no puede hacerlo suficientemente pronto, habrá perdido la guerra, por mucho territorio chino que tenga en su poder.

(Fotos Internacional).

DE LA SABROSURA Y LA LISTEZA CRIOLLAS

INFINITAS son las clases de *sabrosos* y *listos* que pululan y medran en nuestra capital. Empecemos por los *sabrosos de alto copete*, y entre éstos, en primer término, citaré al *sabroso* político, que merodeando junto a líderes, *caciques*, representantes o senadores, tiene, según las épocas, su *sinecursa*, su *botella*, o su consignación en Palacio o en alguna Secretaría del Despacho; que ha sido varias veces *botellero* de Lotería, otras secretario o empleado firmón de algún representante o senador, ya a sueldo entero, o al *serrucho* en el *cobrin* con el padre de la patria (así ha estado la patria con tales *padres*); en ocasiones, empleado de *plantilla*, pero con la única obli-

gación, y eso, después de enviarle varios avisos, de firmar la *nómina* y recoger el cheque (no han faltado *sabrosos* a los que se le enviaba la *nómina* a su casa para que no se *muertaran* en ir a firmarla, y recibían el cheque... por correo); otros han utilizado el *sablazo*, ya en forma periódica, ya por temporadas, a políticos y gobernantes, o las subvenciones mensuales de aquéllos y éstos; y así, hasta el infinito, que no se *muertaran* en las combinaciones, *argucias* y *sistemas* de que se han valido los *sabrosos* políticos en todas las épocas, para vivir sin trabajar y vivir *sabrosamente*, sin que deje de citar, como la forma más pintoresca de *sabrosura* política, la *botella-mula*, o sea la del que ha tenido como *botella* mensual la consignación para sostenimiento de una mula; y la *botella-bache*, cuando el *sabroso* recibía la cuantía del arreglo de un *bache*... que no se arreglaba, como es natural, pero que arreglaba la vida del *sabroso*.

Todo eso en política. En la "alta" sociedad, los *sabrosos*, lejos de faltar, abundan extraordinariamente.

Entre los *hombres fachados* y los pertenecientes a una *buen familia*, ¿cuántos *sabrosos* no hay! Individuos con aspecto respetable o que llevan un apellido distinguido o aristocrático, de esos individuos que por su buena presencia y su buena cuna *visten* y le dan carácter a cualquier fiesta o recepción, con una *agencia*, muchos son los que han vivido y viven de *sabrosos*, ya de alguna *botella* o consignación, al margen de la política, ya de algún amigo rico que le pasa su *mensualidad*, o le da de cuando en cuando un *regalito*, para que se vaya a viajar, solo o con la familia, o lo invita a pasar una temporada en su ingenio, o a veranear con él. Uno de los medios más explotados por estos *sabrosos* de *fachada*, es la carrera diplomática. ¿Cómo se le va a negar un puesto de ministro, sobre todo en un país de esos que no saben ni que existe Cuba, al doctor Fulano, o al señor Mengano, tan distinguidos, de tan buen aspecto, con un apellido tan antiguo y respetado, que tan bien sabe *vestir* el frac y el *chaqué*, comer en un *banquete*, y hasta *conocer* un poco de francés... de salones...

Y así hemos tenido muchos ministros, *sabrosos* de *alta sociedad*. Algunos han llegado en su *sabrosura* a ser ministros... con residencia permanente en La Habana, sin visitar siquiera el país de su destino, o *pedir* un *regalito* el viaje en redondo, de ida y vuelta, al solo objeto de presentar credenciales, retornar a La Habana para seguir después cobrando el sueldo y los gastos de representación, ¡cómo es lógico!

Entre nuestras *eminencias*, *condecorados* y *pedidos*, no faltan ¡qué van a faltar! los *sabrosos*. Hay quienes monopolizan, en puestos diplomáticos, ya representaciones, ya comisiones para *estudiar* en el extranjero... cualquier cosa, y así, por el estilo otras infinitas maneras de vivir sin trabajar.

Forman legión muy nutrida y respetable los que buscan en el matrimonio la manera de vivir *sabrosamente*, como *aprovechados coburgos*. La mejor salida la tienen los *buenos partidos*, *chiquitos de sociedad*, pertenecientes a familias *hacendadas* y *sabrosos* *acadas*. Le echan la vista a alguna *chiquita* con padre que *tenga plata*, *hacendado*, *comerciante*, *industrial*, cuyo apellido, González, Pérez, Martínez, López, está *pidiendo* a gritos la conjunción con

LEA ESTOS 6 RELATOS AUTÉNTICOS De Hombres que he Convertido en Expertos en Radio Ellos Están Ganando de \$100 a \$300 Mensuales

YA HE GANADO MÁS DE \$360 ARREGLANDO RADIOS.



Alfonso Ravella
TRES RÍOS, ARGENTINA



RADIOS - FAUSTINO PUJOL



ACABO DE SER NOMBRADO AGENTE DE UNA GRAN COMPAÑIA DE RADIO Y YA HE GANADO \$99.



Faustino Pujol
BUENOS AIRES, ARGENTINA

TENGO EMPLEO CON UNA AGENCIA Y HE REPARADO MÁS DE 487 APARATOS.



Manuel Trillos
BUENAVISTA, COLOMBIA



AHORA SOY DUEÑO DE MI PROPIO NEGOCIO Y ESTOY TENIENDO MUY BUENAS GANANCIAS.



Enrique Chararmone
BRAGADO, ARGENTINA



DESDE QUE EMPECE SU ENSEÑANZA HE GANADO MÁS DE \$400. COMPRONDO EQUIPOS DE RADIO.



Antonio Acosta
HABANA, CUBA



HE GANADO \$95 EN LOS ÚLTIMOS DOS MESES HACIENDO TRABAJOS DE RADIO EN MIS HORAS DESCUPOADAS.



Raúl Armand
HABANA, CUBA



Lo Preparo en Su Casa en Sus Horas Libres Para un BUEN EMPLEO EN EL RADIO

Sea un Experto en Radio y gane buen dinero. Es un trabajo fascinante y fácil de aprender... en la casa... con nuestro nuevo método internacional famoso. No se Necesitan Conocimientos Especiales.

El Radio es una de las industrias que crecen más rápidamente en el mundo. Se necesitan inmediatamente más hombres bien preparados. Le enseño a Ud. todas las ramas del Radio... Trabajo de Servicio, Películas Sonoras, La Televisión, etc. Le doy a Ud. Lecciones Especiales sobre la manera de obtener y hacer trabajos de Radio en su vecindad, tan pronto empiece su enseñanza. Cientos de mis estudiantes ganan de

\$40 a \$100 mensuales MIENTRAS APRENDEN.

Envíe el Cupón

Escriba inmediatamente solicitando nuestro libro de 42 páginas titulado "Oportunidades en Radio Para Usted," el cual contiene pruebas de cómo le puedo ayudar a ganar más dinero.

GRATIS Este Libro Grande

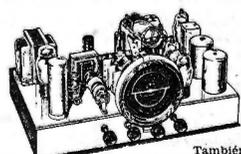


C. H. Mansfield, Pres.
Hollywood Radio & Television Institute
810 West Sixth St.,
Los Angeles, California, E. U. A.
Sírvase enviarme, sin obligación para mí, su Libro Gratis: OPORTUNIDADES EN RADIO, explicándome como puedo mejorar mi porvenir.

Nombre _____
Domicilio _____
Población _____ Edo. o Prov. _____

Mi Nueva y Sensacional Oferta: Radio de Toda Onda Gratis con Su Enseñanza!

Mi famoso curso es el más completo, moderno y práctico. Le proporciono una Serie completa de Equipos para que experimente y construya receptores de varios tipos, incluyendo un Superheterodino de TODA ONDA, que es la última palabra en Radio.



También le doy combinación de instrumentos de prueba.

esos apellidos que a veinte leguas se les nota el olor aristocrático y linajudo. Se casan con toda la prosopopeya sicalpitica-religiosa de las bodas de gran mundo, y el suero le habilita al muchacho un "departamento" en su casa, le regala una máquina (gasolina, gomas, etc., incluido), lo lleva o manda a viajar... Todo por la hija y por el linajudo apellido con que se ha engalanado su modestísimo González, Pérez, López...

Estos sabrosos empiezan, en coburgos y terminan en *soute-neurs*, distinguidos siempre, ¡no faltaba más!

Son estas solamente unas cuantas, muy pocas, variedades de sabrosos de la clase media y del gran mundo, que en nuestra capital han resultado el trascendental problema de vivir "sin dar un golpe", *sabrosamente*, burlándose de la maldición bíblica: "ganarás el pan con el sudor de tu frente"; ellos lo comen, aunque no lo ganen, y si sudan es en verano cuando ya el *dril cien* resulta ineficaz para el calor.

Varios artículos hemos dedicado en estas páginas a exponer y estudiar los antecedentes coloniales, las múltiples modalidades y las desastrosas consecuencias, en lo individual y colectivo, de la *guagüeria* criolla, sea del hábito que posea el cubano elevado a la categoría de inveterada costumbre, de procurarse un modo de vivir fácil y cómodo, sin grandes esfuerzos ni continuado trabajo, aunque las ganancias resulten por ello escasas e inseguras. Este hábito ha contribuido a crear y mantener la *guagüeria* como institución nacional cubana, el factor predominante de la indolencia—producto del clima, de la mezcla de razas, de la esclavitud y del carácter de los conquistadores hispanicos—, sino también, y de manera no despreciable, la influencia de otro defecto criollo: la *viveza*.

Tiene el cubano entre sus más grandes orgullos de raza, mejor dicho, de raza, el ser *vivo*, el *pasearse de listo*. Y esta *viveza* o *listura* se manifiesta de manera más aguda cuanto más inculto es el sujeto, y siempre en relación con víctimas de superiores ilustración y cultura. La *viveza* persigue como finalidad la *guagüeria*, pero en la forma de timo o engaño, y revela el goce íntimo que experimenta el *vivo* de explotar, "poniéndole rabo", a otro individuo a quien reconoce superior en posición social, económica o política o en ilustración y cultura. Es al mismo tiempo la revancha del inferior y desgraciado contra el superior y poderoso, aunque a veces también se den casos de *matiches* o competencias de *vivos* entre sí con el propósito de dilucidar quién es más *vivo* entre ellos.

Una forma de *guagüeria-viveza* es la *picada*, y ¡cuántos entre nosotros tienen como única profesión la de *picador*! Y *picadores* existen lo mismo entre la gente llamada *baja* que entre la supuesta alta *sociedad* o *gran mundo*,

en los solares y ciudadelas, como en los clubs y sociedades elegantes. La diferencia sólo estriba en la cuantía de la *picada*. El infeliz *barrioteiro pica* un níquel o una peseta, o cuando necesita suar a uno o dos pesos la *picada mata* al padre, a la madre o a algún hijo, o los *enferma* gravemente, o los *recluye* en el *vivac*, condenados a "multa o días" por algún juez correccional. El *gentleman* o *clubman* da *picadas* gordas, aunque bastaría en *finqueras* hoy por la crisis económica, suavizándolas con el calificativo de "préstamo para cubrir una deuda y necesidad urgente", y "con el compromiso de devolución segura" dentro de una semana o un mes, y hasta a día fijo; mes, semana o día que, como es de suponer, no llegan nunca. En los más estrictos clubs también se utiliza el sistema de *picar* en el *crédito* o cuenta de algún socio amigo o tomándole fichas en el juego, siempre a las ganancias y nunca a las pérdidas. Los líderes políticos y gobernantes sufren de manera grave las *picadas* de sus correligionarios, pero ello está en cierto modo justificado por las *picadas* de mayor cuantía que políticos y gobernantes dan al Tesoro nacional. En todas las categorías de *picadores*, esta gozando tanto por el dinero *picado* como por haberle "tomado el pelo" a la víctima del timo: "Me creyó el cuento que le hice y aflojó la plata. ¡Pa cubano *vivo*, yo!"

Ese moroso hábito de *picar* no respeta a veces la amistad ni los favores recibidos, sino que, por el contrario, se ceba aun más en el amigo y en el protector, a impulsos seguramente de sorda envidia o viejos rencores o a esa revancha de que antes hablé existen en toda *picada* siempre que el *picador* se sepa inferior, con la inferioridad en que se sienten el pobre de espíritu y el eterno fracasado, ante quien baja hasta ellos o les tiende la mano en la adversidad o en las dificultades o tropiezos, o ante quien triunfa en la vida gracias a su inteligencia y laboriosidad, calladas por envidias de tal calaña sólo de "buena suerte".

Cuando a alguno de estos *guagüeros* y *picadores* se les censura el vicio que padecen, ellos, lejos de considerarlo denigrante y abochornarse o arrepentirse, se vanaglorian de lo *listos* y *vivos* que son, o tratan de justificarse con la popularísima máxima, elevada a la categoría de postulado patriótico: "Entre cubanos no vamos a andar con *dobertans*", máxima que revela la confesión de inferioridad colectiva, de fatalismo nacional, ante los cuales, e incapaces de cambiar nuestro sino desgraciado como pueblo, no tomamos en serio nada porque no nos tomamos en serio a nosotros mismos, ni nos preocupamos de reformarnos para progresar, porque lo juzgamos inútil, siendo condenados a no salir jamás de la triste condición de miseros colonos.

—Quisiera darle un poco de mío-mío a este paisufo... (De "11 420", Florencia).

¡Qué buena felicitación!

PARA NAVIDAD
Y AÑO NUEVO



¡Sí! Qué buena felicitación para todos sus familiares y amigos al recibir de usted estos lindos paquetes!

En alegórica y bellísima envoltura, contienen: 3 jabones de Hiel de Vaca de Cruellas—Para un baño de perfume—y un tubito de Crema Dental Colgate.

Por esto se los agradecerán más que las mejores tarjetas de felicitación que usted pueda conseguir... y le cuestan menos. ¡Cómprelos en seguida!

NY 22

HEL DE VACA DE CRUELLAS



LA MEJOR MÁQUINA
DEL MUNDO

PIDA
DETALLES
DE SU
MANEJO

A

"EL ALMADARES"

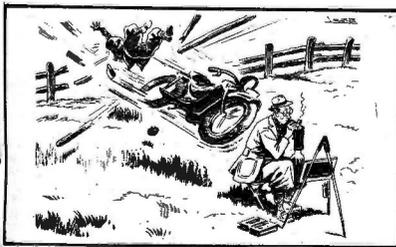
ÓPTICA
OBISPO, 54 Y O'REILLY, 39
HABANA

SUAVIZADOR
Y AFILADOR
EN SU ESTUCHE



Compre

10 cts.



LA DAMA Y EL PUGILISTA

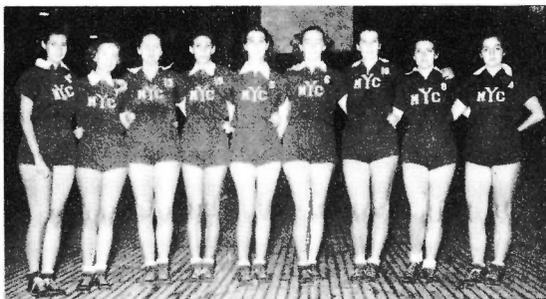
GUANTES DE ORO Y BASKETBALL FEMENINO JUNIOR



Reynaldo GUTIERREZ, el nuevo campeón nacional "amateur" de la división mediana, que venció a "Cachimba" en tres emotivos "rounds" de pelea, el sábado pasado en la Arena Cristal. Reynaldo fue entrenado por Menoto FERNÁNDEZ, uno de nuestros mejores preparadores de pugilistas, que sonríe satisfecho de su obra, junto al nuevo monarca, que lo abraza agradecido. HERRERA es el otro "sparring partner", y Cuco CONDÉ, el anunciador máximo de nuestras veladas de boxeo, levanta el brazo de Reynaldo.



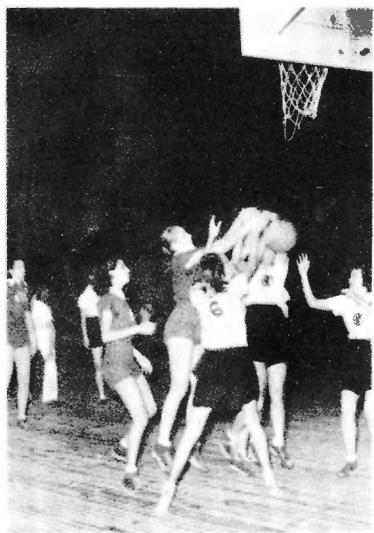
SOSA es el nuevo campeón de la división pluma, del campeonato de los "Guantes de Oro". Sosa derrotó a Collazo, y la decisión no fue muy popular. La faja de Nat Fleischer fue entregada a Sosa, pero Collazo recibió un "Guante de Oro" de manos del comandante Marín, por su gran prueba de "sportsmanship". La pelea se repetirá próximamente.



El bello conjunto de "basketball junior" que presentó el Miramar Yacht Club en la inauguración de la serie entre la zona de La Habana y la de Matanzas. El primer juego entre Escuela Normal de Matanzas y Miramar Yacht Club se efectuó en el "floor" del Cubaneleco, ante una concurrencia récord.



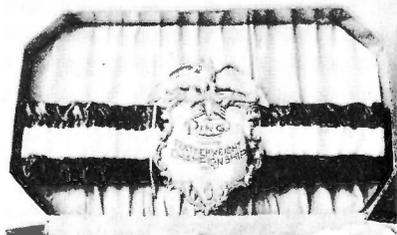
Las chicas del conjunto "junior" de la Escuela Normal de Matanzas, vibrantes capullos que demostraron su maestría en el juego, en el partido inaugural, celebrado en el Cubaneleco.



(Fotos Fumocasta y Kiko).

Una de las seis fajas de oro donadas y entregadas por Nat Fleischer, editor propietario de la revista de boxeo "The Ring", a los ganadores del campeonato nacional "Guantes de Oro", presentada por la Dirección General de Deportes, bajo la organización de Pincho Gutiérrez. Un día sin precedentes en nuestro boxeo nacional.

Baby CRISTAL (a la derecha) derrotó a Baby NODARSE en la pelea por el campeonato de la división de 80 libras. Los chicos pelearon 5 "rounds" de 1½ minutos, con 1 minuto de descanso, y usaron guantes de ocho onzas que eran muy bien almohadados, para que no se lastimaran. GONZÁLEZ es el árbitro.



PERRY Y VINES EN LA HABANA

ENTREVISTA SINTÉTICA

Por JESS LOSADA

EN EL aeródromo de Rancho Boyeros. Seis de la tarde. Domingo. El avión se ha retrasado una hora. El aire es gélido, y los que esperamos sentimos el frío del tiempo y el frío de la espera. La anécdota está en el ambiente, y el tema es el tenis. Ricardo Morales, Lorenzo Nodarse, Jorge Cancio y San Pedro amenazan la caída de la tarde con historietas de excursiones.

Lorenzo es el más locuaz... y el más sentimental, pues se enterece con el malva, rosa y marfil que enmarcan, con pinclada vibrante, la agonía de la tarde...
Por fin llega el avión...

*

Siete horas de vuelo sobre una "carretera aérea" llena de baches y de trepidaciones—producto del fuerte norte que nos azota—. Y Perry comenta "que se siente demasiado ingrátido para recordar cosas interesantes para una *interview*". Vines, largo y estrecho de cuerpo y ancho de sonrisa, nos pregunta:

—¿Dónde están las muchachas?*

Morales le responde:

—El martes las verá usted en el Palacio de los Deportes!

Sentados en un banco del aeródromo, el profesional inglés que fue el mejor tenista *amateur* del mundo el año pasado, nos responde a una pregunta.

—En el año 1933 jugué contra Henri Cochet en los *matches* por la Copa Davis. Fue el año en que reconquistamos la Copa, venciendo a los grandes jugadores galos... Me costó trabajo ganarle a Henri, pero aquella victoria nos dio la fuerza moral para conquistar el trofeo.

Sigue respondiendo Perry.

—En las competencias por la Copa Davis del año 1935, me enfrenté con un rubio pecos, muy delgado y muy elástico, que se llamaba Donald Budge. Lo vencí en 4 *sets*. En el primer *set*—6-0—, la cosa parecía fácil. El chiquillo estaba impresionado. Pero en el segundo, que perdí 6-8, me convencí de que, con un poco más de experiencia, el biondo norteamericano se convertiría en un gran jugador. Bunny Austin, mi compañero, también derrotó a Budge en aquella serie... Dos años más tarde, me profesionalizaba, y Budge se convertía no solamente en el primer tenista del mundo *amateur*, sino también en el atleta más destacado del año 1937 en todo el orbe.

Nos contesta Perry:

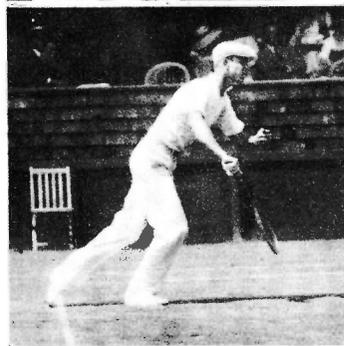
—Creo poder vencerlo en nuestro próximo *match* profesional. Pero quién sabe si Budge sea un hombre muy superior al que vencí hace tres años... Y quizás sí yo sea inferior al Perry de 1935. Todo es posible... Pero pienso ganar.

Vines, el héroe de 1932—campeón de *singles* de Wimbledon y Forest Hills—nos dice que su *match* más difícil fue contra Henri Cochet en las competencias por la Copa Davis en el año 1932. También fue duro el juego contra Jean Borotra, en el mismo año y en idéntica competencia. Contra Borotra perdió en 4 *sets*, y contra Cochet ganó en 5 *sets*. Otro *match* que dejó una honda impresión en su espíritu fue su primer *match* profesional contra el veterano Bill Tilden...

Ya oscurecía por completo, y Morales, el glorioso tenista cubano y asesor de tenis de la Dirección de Deportes, optó por llevar a los ases de la raqueta al Hotel Nacional... antes de que el poeta que hay dentro de Lorenzo Nodarse fuera a inspirarse con el "cefitro nocturno que acaricia la inspiración..."

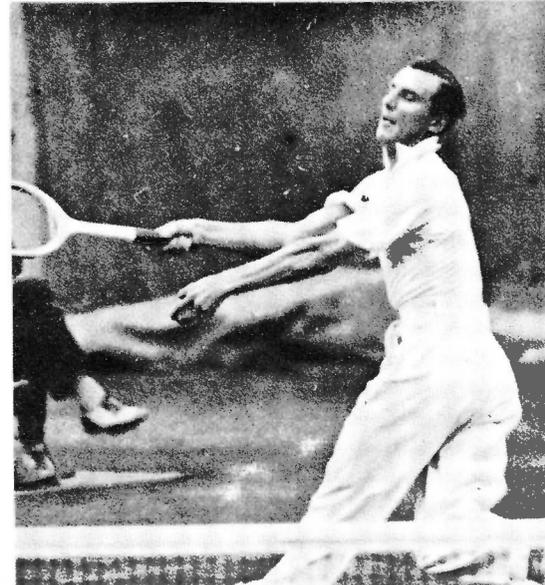


Un "match" histórico. Madison Square Garden, Nueva York, marzo de 1937. Bill TILDEN, considerado el tenista más grande que ha producido el deporte, se enfrenta con Fred PERRY, el primer tenista del mundo. Ambos son profesionales. Perry, el británico, es joven y elástico. Tilden tiene 43 años y sus músculos han perdido mucha de su elasticidad. Perry derrotó al gran Tilden ante 15,000 espectadores, en 4 "sets". Fue una rara experiencia para Perry.



Ellsworth VINES es la antítesis de Perry: juego espectacular, inelegante, pero efectivo...

El juego sobrio y elegante de Fred PERRY tiene la virtud de una precisión que fascina al espectador.



PERRY y VINES llegan al aeródromo de Rancho Boyeros. Aquí aparecen los "ases" con las personas que fueron a esperarlos. El asesor de tenis de la DGND, Ricardo MORALES; el secretario del director general de Deportes y tenista poeta, LORENZO NODARSE; Jorge CANCIO, asesor auxiliar de tenis; SAN PEDRO, nuestro tenista profesional; WILLIAMS, tenista y cronista de la Associated Press; nuestros compañeros GONZALEZ BARROS y LOSADA, y otros.



VALORES DEPORTES



Lorenzo NODARSE, famoso tenista, secretario del director general de Deportes, entrevistado por nuestro compañero J. GONZÁLEZ BARROS.

Lorenzo NODARSE en una de sus "poses" características como jugador de tenis. Es uno de los mejores tenistas de Cuba, gozando de bien ganada fama internacional.

LORENZO NODARSE,

POR

J. GONZÁLEZ BARROS

ENISTA de alto rango, pelotero amateur, jugador de softball, squash, volleyball, basketball, handball... todo en una pieza. Es el hombre múltiple de la Dirección General Nacional de Deportes, rueda maestra del complicado engranaje que marca el ritmo del deporte cubano en todos sus variados aspectos.

Nodarse despacha todas las noches con el director general de Deportes, comandante Jaime Maríné, consultando cuantos asuntos estén pendientes de aprobación, trasladando a éste las sugerencias que hacen los asesores, rindiendo un informe diario de todas las actividades oficinescas que se desarrollan en los distintos departamentos del supremo organismo deportivo. Al día siguiente por la mañana le veremos trabajar ininterrumpidamente, dictar cartas y resoluciones del director general de Deportes, atender a los visitantes, anotar taquígraficamente nombres, datos, fechas y demás informaciones que se le faciliten para someter cualquier problema

a la consideración del comandante Maríné. Es sorprendente que un hombre sobre el cual pesan tantas responsabilidades y cuya labor es tan difícil y delicada como abrumadora, tenga una permanente sonrisa en los labios que deja al descubierta dos blanquitas hilas de dientes. Lo "natural" lo que suele hacer uno de esos hombres "importantes" que dirigen una oficina, es poner el gesto agrío, emplear unas cuantas palabras saturadas de fastidio y salpicadas de dureza, mirando a los demás con cierta antipatía denotadora de la neurosis provocada por el surmenage.

Pero Nodarse es un joven disciplinado en las intensas prácticas del deporte, acostumbrado a sonreír aun en los momentos más difíciles; podría decirse que es lo bastante correcto, fino y educado para imponerse sobre cualquier molestia o contrariedad.

Pero lo que maravilla en él es que no obstante el trabajo abrumador que rinde diariamente en la Dirección, a pesar de prestar sus servicios como traductor-ta-

quígrafo en inglés y español en la empresa Railway Express Co., y tener asimismo que despachar todas las noches con el director general de Deportes, ¡aun le quedan tiempo y humor para practicar su deporte favorito: el tenis! Sin importar que desde hace tres meses su peso se ha reducido en quince libras, tiene voluntad suficiente para levantarse a las seis de la mañana y dirigirse a los courts del Vedado Tennis Club, situados frente a su casa, donde se ejercita con la raqueta para mantenerse en buenas condiciones de entrenamiento.

Cuando lo entrevistamos acababa de sostener un reñido match en opción a la Copa Habana, competencia que "resució" gracias a la Dirección General Nacional de Deportes. En su rostro se advertían las huellas del cansancio, pero estaba satisfecho porque había ganado y porque con este triunfo y el de Ricardo Morales, asesor de tenis, volvía el valioso trofeo para las vitrinas del Vedado Tennis Club.

Una organización modelo. —

Examinando los vastos planes de la Dirección General Nacional de Deportes, la gigantesca obra a realizar, y la tarea llevada ya a cabo, Lorenzo Nodarse prefiere situarse en el plano de atleta.

—Es una organización modelo que hacía mucha falta para que calorizase y estimulase al atleta y a las entidades deportivas—dice Nodarse.—Y añade: Facilita el cultivo de la educación física, que reporta incalculables beneficios, apoya a los atletas de todas las clases sociales, aun dentro de aquellos deportes cuya práctica parecía estar reservada exclusivamente para algunos privilegiados, y abrirá nuevos surcos para las "cosechas" del futuro entre los niños de las escuelas públicas. La Dirección estará siempre alerta para que los atletas cubanos puedan asistir a las competencias internacionales sin los inconvenientes y tropiezos que han sufrido hasta ahora. No se dará el triste caso de los últimos Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe, en cuya ocasión se estuvo esperando que depositasen el crédito necesario para el desplazamiento de atletas hasta unos días antes de inaugurarse ese torneo internacional, con el consiguiente perjuicio para la moral y la preparación deportiva de nuestros representantes. Se pondrá especial cuidado en seleccionar a los atletas que han de representar a Cuba en el extranjero, porque no basta tener a alguien que merezca este honor; hay que ser también un perfecto caballero. No olvidemos que deportista es sinónimo de caballero... La Dirección—prosigue Nodarse—ha humanizado el ejercicio físico, porque se establecieron no más que impiden participar en cuatro o cinco deportes a la vez con peligro para la salud del atleta. Se fijará el número de competencias en que cada uno podrá tomar parte, según sus aptitudes y condiciones físicas, teniendo en cuenta que el sobrio "nada con exceso" que preconizaron los griegos. Los suspicaces, que siempre obstruccionan las obras buenas con sus laborantismos, propararon que la Dirección iba a colaborar con los organismos deportivos existentes, y ya la realidad se ha encargado de irlos convenciendo de lo contrario. La Dirección ha establecido un contacto cordial y de mutua colaboración con todos esos organismos, porque lo que pretende

es ayudarlos y fortalecerlos. Un ligero balance de lo que se ha hecho en tres meses de actividad, arroja este magnífico resultado: creación de campos de deportes, establecimiento del examen médico obligatorio, eliminando el peligro de accidentes fatales para aquellos jóvenes que no estén en condiciones de dedicarse al deporte, fueron creadas las academias de boxeo, natación y jai-alai, se arrendaron los estadios de La Tropical y de Camagüey, se construyó la cocina económica Frank De Beche para los atletas, y se está trabajando activamente para construir algunos estadios en distintas ciudades de la República. El resultado de cuanto se ha hecho y de lo que ha de hacerse en un futuro inmediato lo veremos de manera elocuente en las próximas competencias internacionales, incluyendo los Juegos Deportivos Centroamericanos y las Olimpiadas mundiales. Y todo esto—afirma Nodarse—sin que le cueste un centavo al Tesoro de la nación, porque es propio del director general de Deportes conseguir las finalidades que se persiguen con los propios recursos de la Dirección, que equivale a decir las utilidades que produzcan los espectáculos deportivos organizados por este organismo. Es una empresa a fines, ciertamente, pero se llevará adelante con fe absoluta en el éxito.

Atleta "all-around". —

C treinta y cinco medallas ganadas en torneos mundiales de *baseball amateur* sur la mejor ponderación que puede hacerse de Nodarse como atleta. Posee además 4 copas y 3 trofeos conquistados merced a sus portentosas cualidades de tenista.

El mayor galardón que aspira a alcanzar un tenista lo obtuvo Lorenzo Nodarse: participar en competencias por la Copa Davis, el simbólico trofeo de la supremacía mundial tenística. Fue campeón en dobles durante cinco años con Ricardo Morales, y tres años consecutivos con Mirta Mederos. Campeón actual en singles, ganando de tres veces dos en este año. Por tres veces participó en las competencias de la Copa Davis, siendo un miembro del equipo cubano para optar por este famoso trofeo. En otro torneo importante, discutiendo la Copa Guzmán, tuvo el honor de ganar el punto decisivo que sirvió para que el Vedado Tennis recuperase dicha copa que estaba en poder del Ferroviario. En fin, podrá cuantificarse las éxitos enteras relatando los éxitos de Nodarse en los courts nacionales y extranjeros, incluyendo los Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe.

Nodarse, que pertenece a una extirpe de guerreros que se emancipadora y cuyo padre es jefe de la sección de dinamómetros del Estado Mayor del general Maceo, se siente orgulloso de que el director general de Deportes le haya seleccionado a él para ser el representante en los asuntos de índole deportiva. Antes de crearse la Dirección trabajaba en la Secretaría de Gobernación como traductor taquígrafo en inglés y español. Una vez puesto en marcha el nuevo organismo le comunicó un buen día el doctor Rafael Santos Jiménez que sus servicios eran solicitados por el director general de Deportes. Desde entonces, constituye uno de los más eficaces colaboradores del comandante Jaime Maríné.

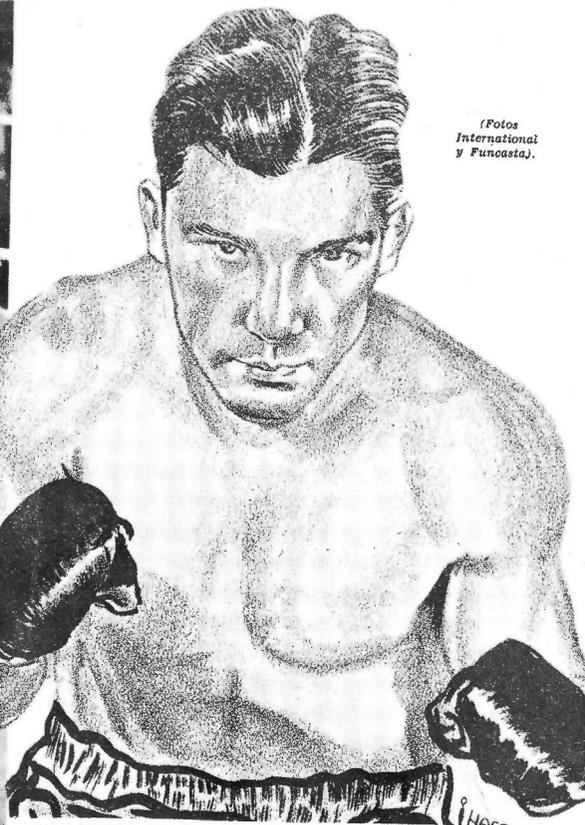
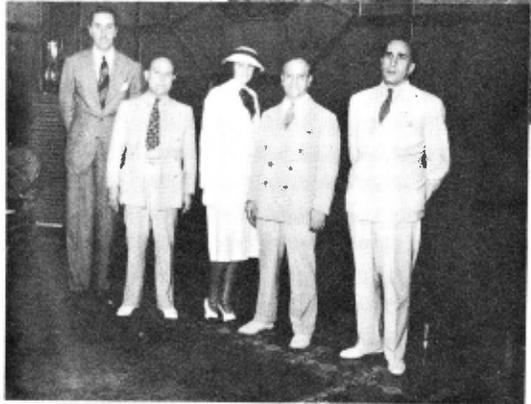
DEPORTES



Kid BOMBÓN, el pequeño pugilista, que se ha revelado como una futura estrella del "ring" en el campeonato "Gantes de Oro", aparece aquí durante una sesión de entrenamiento con **Kid CHOCOLATE**, el negro del Cerro que asegura que Bombón será el "heredero" de sus glorias boxísticas.



Joshua GIBSON, el pelotero estrella de los leopardos de Armitas, que está realizando una destacada labor en el actual campeonato. Gibson regresó recientemente de los Estados Unidos, habiendo hecho grandes progresos como formidable bateador.



(Fotos International y Funcoasta).

Nicky JEROME, el hombre ametrallador, próximo contrario de nuestro glorioso **Kid Chocolate**. El americano Jerome ostenta un récord formidable, venciendo dos veces a Lou Salton y acreditando espléndidos triunfos sobre Bernie Friedkin, Pancho Leyvas, Henry Hook y Johnny Pena. A este último lo derrotó por nocaut técnico. Nicky Jerome se enfrentará con **Kid Chocolate** el día 17 del próximo mes de diciembre en el Palacio de los Deportes. Después embarcará el famoso negrito para Sudamérica con su nuevo "manager", nuestro cronista deportivo **Jess Losada**.



El honorable Presidente de la República de Panamá imponiéndole las insignias de capitán de bomberos al introductor de ministros de dicho país hermano, doctor **Raúl ARANGO**. Esta distinción constituye uno de los más altos honores que se conceden en la tectra Republicana.

Nat FLEISCHER, editor de la revista norteamericana "The Ring", acompañado de su distinguida esposa y del señor **Irring MANHEIMER**, en la visita que hicieron a la redacción de **CARTELES**. Los distinguidos visitantes fueron atendidos por el señor **Ajroed T. QUILEZ**, director de **CARTELES**, y por nuestro cronista deportivo **Jajas de oro**, que aparecen también en la foto. **Nat Fleischer** fué portador de seis fajos de oro, que obsequió para los vencedores del campeonato "Gantes de Oro", que se está celebrando con extraordinario éxito, organizado por la Dirección General Nacional de Deportes.

LA OPORTUNIDAD de conocer algunos datos acerca del deporte venezolano por boca de uno de los más destacados atletas de este país hermano no podía ser mejor. Tenemos frente a nosotros al *pitcher* del Cuba, Alejandro Carrasquel, que tuvo la gentileza de hacernos una visita acompañado de Joseito Rodríguez, recia figura del *baseball* cubano que hace actualmente de *manager* del club en que presta sus servicios el pelotero venezolano.

Alejandro Carrasquel es un atleta que mide seis pies de estatura y que pesa 175 libras. Su conversación es pródiga en citas, fechas y nombres. Nos informa detalladamente sobre el movimiento deportivo en la República venezolana y sobre las conexiones que por medio del deporte se han establecido y fortalecido entre su país y el nuestro. Señala cómo desde el año 1931 tenía grandes deseos de venir a Cuba cuando Silvino Ruiz, la "estrella solitaria del *baseball*", invadió Venezuela, enviado por Joseito Rodríguez. En su amistad con Silvino, el oírle hablar de Cuba a cada instante hizo que cada vez se hiciera más firme mi propósito de conocer este hermoso país en el que me siento como el pez en el agua", declara Carrasquel con sinceridad.

El *pitcher* venezolano, que cuenta 25 años de edad y que perteneció por varios años al Royal, uno de los clubs de más arraigo popular entre los fanáticos caraqueños, fué 33 veces *champion pitcher* de Venezuela y 38 veces *champion pitcher* de Maracaibo. Pero no se siente envejecido por exhibir un récord que hubiera echado a perder otros cerebros llenos de humos. El ofrece esos antecedentes de su vida deportiva con extrema sencillez, como si no estuviera refiriéndose a su persona.

Nos habla con gran optimismo de las posibilidades del deporte en Venezuela con el vigoroso impulso que se le está dando actualmente. Menciona a principales benefactores del *baseball* venezolano: Luis Aceituno Ramírez, condeño del Club Valdés, que clasificó tercero en el campeonato ganado por el Venezuela y en cuyo equipo milita nuestro Cocaina García; doctor Pedro Guevara Núñez, socio del señor Ramírez y *sportsman* que goza de grandes simpatías. Otras personalidades del *baseball* de la hermana república son el señor Cahill, presidente de la Asociación Venezolana de *Baseball*; Luis Morales, presidente del Club Venezuela, actual campeón, Carlos Lavaud, presidente del Club Vargas, Prieto y Carlos Suárez, dueños del Club Valencia, Gustavo Rodríguez y Alberto Salamanque, propietarios del Club Premier.

En el aspecto *amateur* destacan las figuras populares de Máximo Jiménez y Carlos Yáñez, figura simpática a quien todos llaman cariñosamente Yañeico. El más notable conjunto *amateur* es el Vencedor, de Valencia, que compitió en los Juegos Deportivos Centroamericanos efectuados en Panamá y el pelotero más distinguido del *pro* sector *amateur* Luis Sonoma. Hay un formidable *outfielder* y magnífico bateador, Vidal López, a quien pretendió traer Joseito Rodríguez, pero el más popular de todos es Luis Aparicio, a quien los fanáticos rebautizaron con el nombre de "Luis el Grande de Maracaibo". Es un *short stop* admirable, que espera contratar Joseito para la temporada entrante. Otros peloteros de bien ganada fama son Hinojosa, Rendón, que brilla en el firmamento beisbolero co-

CARRASQUEL NOS HABLA DEL DEPORTE VENEZOLANO



Alejandro CARRASQUEL, "pitcher" venezolano que está prestando asiduamente sus servicios en el Club Cuba, asistiendo a nuestro cronista deportivo Jess LOSADA en compañía del veterano JOSEITO RODRIGUEZ, "manager" de los patriotas. Carrasquel ofreció detallados informes a nuestro compañero sobre el desarrollo de los deportes en la hermana República.



El joven doctor Pedro GUEVARA NÚÑEZ, significado deportista venezolano, que coadyuva al engrandecimiento del "baseball" en Venezuela con su valioso aporte.



Una reciente foto del conjunto que obtuvo para el Club Valdés, de Caracas, el tercer lugar del campeonato de "baseball" de Venezuela.



El señor Luis ACEITUNO RAMÍREZ, copropietario del Club Valdés, y uno de los principales valores con que cuenta el "baseball" venezolano en sus núcleos dirigentes.

mo primera base, Redondo, Fuenmayor y César Nieves.

—¿Qué peloteros cubanos recuerdas haber visto jugar en Venezuela?—Inquirimos.

—En estos momentos recuerdo a Alejandro Oms, Arango, Solís, Silvino, Cocaina García, Pelayo Chacon, que se ha quedado por allá, Mirabal, Fermin Guerra, Correa, Francisco Quevedo, Julio Rojo, Dihigo, Salazar, Rodolfo Fernández, Tiant, Javier Pérez, el zurdito Estrada, Valdivia, Oscar Rodríguez y Terán Machado. Uno de los que llegó a disfrutar de mayor popularidad fué Cocaina García.

Ampliando sus informes a otros deportes Carrasquel hace grandes elogios de Teo Capriles, famoso ciclista que causó sensación en los Juegos Deportivos celebrados en Panamá, siendo proclamado campeón olímpico y obteniendo distintos premios. Capriles resul-

tó vencedor también en los Juegos Bolivarianos que tuvieron por sede la capital de la república colombiana recientemente.

La luminaria en tenis es Cristina Egúis, campeona venezolana y el astro futbolístico es Leo Márquez. En el deporte de los puños aparece Simón Chávez como la figura cumbre. Chávez venció últimamente al Fillo Echevarría y peleará el día 21 de enero próximo con nuestro Kid Chocolate en Caracas. El Kid hará el viaje a Venezuela acompañado por nuestro cronista deportivo Jess Losada, nuevo *manager* del famoso negro.

Dos cubanos, Cadalso y Guillermo Martull, ex aviador del Ejército de Cuba, están al frente de la oficina de Deportes y de la Escuela Técnica Industrial, respectivamente.

Coadyuvan al resurgimiento de los deportes en Venezuela los ca-

pacitados cronistas Juan Antillano, de La Esfera, conocido por A. V. J.; Fly Rodríguez, de El Heraldito; Baby Chiqui, de El Universal, y Candelario Rivero, de Aho-

ra. El primero es decano de los críticos deportivos de Venezuela. Y termina Carrasquel sus interesantes informes del movimiento deportivo en su patria señalando a los más caracterizados deportistas de Maracaibo: Villamil Gómez, presidente del Club Gavilán, Luis Parodi, presidente del Club Pastora, Julio Neri, joven millonario que preside el Club Mar, Bellisario Aponte, presidente del Club Centauro, y Marcos Sánchez, *manager* de Firpo Zuilano.

—¡Ah!—exclama Carrasquel cuando se despedía de nosotros, no quisiera excluir del grupo de peloteros cubanos que triunfaron en Venezuela a Santos Amaro, que fué campeón bate de 1938.

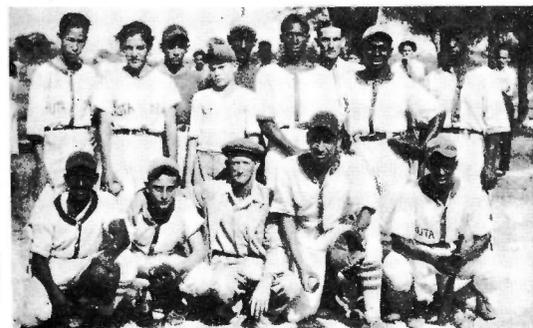
ACTUALIDAD DEPORTIVA



El doctor Juan GOVEA, reputado cardiólogo que ha sido nombrado médico de la Dirección General Nacional de Deportes, considerándose esta designación un acierto del comandante Jaime Marín.



J. GONZALEZ BARROS, del "staff" deportivo de CARTELES, que ha sido nombrado por el comandante Jaime Marín asesor auxiliar de ciclismo de la Dirección General Nacional de Deportes.



La novena juvenil de la Ruta 13, que esta bajo la competente dirección del "manager" TETO, y que ha realizado últimamente una brillante campaña béisbolera.



UN "TEAM" DE EMPUJE.—Estos son los basketbolistas del Wallingford y Arango que acaban de conquistar el campeonato panamericano de segunda categoría. En el cuadro de honor aparece el niño Raúl ARANGO, mascota del "team".

UN PERIODICO DEPORTIVO.—La Habana tendrá en breve, por primera vez, un periódico exclusivamente deportivo, titulado "Campeón". Capta esta foto el momento en que se constituyó la empresa de "Campeón", que está compuesta por cinco de los más conocidos cronistas deportivos cubanos. Son ellos Eladio SECADES, el ameno comentarista de "Alerta", Manolo F. DE LA REGUERA, popularísimo crítico del diario "Avance"; Manolín FERNANDEZ DE LA CAMPA, periodista de fibra, que pertenece al "staff" de "El País", y nuestros compañeros Jess LOSADA y GONZÁLEZ BARROS. Aparecen también en la foto el doctor César E. SANCHEZ, secretario de la empresa editora de "Campeón"; el señor Antonio MAZO, administrador, y el famoso pelotari PISTON. Para dirigir este primer periódico deportivo que se edita en Cuba, fue designado Jess Losada. Los demás cargos de responsabilidad serán desempeñados por Eladio Seades, subdirector; Manolo F. de la Reguera, director técnico; J. González Barros, jefe de redacción, y Manolín Fernández Campa, jefe de información. El día 19 del próximo mes de diciembre verá la luz el periódico deportivo "Campeón".



Sangre

POR
A. DESMORILLON

Versión de Andrés
NÚÑEZ-OLANO



Los trágicos acontecimientos de que es teatro actualmente Palestina, la tierra prometida, son algo más que el resultado de la vieja querrela árabe-judía y de las actividades nacionalistas de los árabes. Al menos, tal se desprende de este interesante y documentado artículo, que arroja una luz nueva sobre aquellos sangrientos disturbios.

OS ADUANEROS encargados de la vigilancia de la costa de Tiro se sintieron intrigados, hace algún tiempo, al ver un pequeño velero misterioso abordar, a hora avanzada de la noche, una ensenada desierta. Un hombre empuchado y vestido como un beduino descendió de la embarcación, seguido por otros tres que cargaban maletas. Tomándolos por contrabandistas, los aduaneros les salieron al encuentro: «¿Sus papeles! ¿Qué viene a hacer ustedes a esta costa desierta?»

El desconocido se bajó el capuchón y dejó ver un rostro fino, rodeado de una barba corta e iluminado por dos ojos vivos y penetrantes. Con una mano cuidada como la de un prelado, mostró sus pasaportes, en tanto declaraba con voz firme:

—Soy Hadji Aminal Husseini, Gran Mufti de Jerusalén.

Era el Gran Mufti en persona, obligado a huir para sustraerse a las persecuciones de las autoridades británicas.

Estas, en efecto, alarmadas por la amplitud que tomaba la agitación terrorista en Palestina, y en vista de los continuos atentados cometidos por los árabes contra las personas y los bienes de los judíos y hasta contra agentes ingleses—algunos de los cuales habían sido heridos o muertos—se habían decidido a llevar a cabo una represión rigurosa. Para empezar, el alto comisario, sir A. Wauchope, había ordenado el arresto y la deportación del Gran Mufti, sospechoso de ser la cabeza del movimiento.

Advertido a tiempo por sus partidarios, Hadji Aminal se había refugiado en la mezquita de Omán. Ahora bien: la ley de Islam prohíbe tocar a cualquiera que busque asilo en ese lugar sagrado, y el fugitivo sabía perfectamente que los ingleses no se arriesgarían a conculcar una tradición secular. En consecuencia, se refugió al abrigo de toda persecución.

No obstante, para mayor seguridad, se había rodeado de una guardia de doscientos hombres armados hasta los dientes. Y mientras los soldados ingleses rodeaban a su vez la mezquita y vigilaban todas sus salidas, el Gran Mufti, oculto en una cámara secreta, cavada en la roca misma,

daba los últimos toques a sus preparativos de fuga y al complot tramado contra los infieles.

Cuando todo estuvo listo, una tempestad de atentados y de devastaciones cayó de súbito sobre Palestina: simultáneamente, un tren saltó entre Caifaria y Lyada y una tropa de beduinos atacó una aldea en las cercanías de Hebron. Las autoridades británicas, obligadas a poner en movimiento todas sus fuerzas disponibles, descuidaron la vigilancia que se ejercía en torno de la mezquita de Omar, tranquilizadas, además, por ese lado, por los rumores circulantes acerca de que el Mufti padecía una grave enfermedad. Por consiguiente, nadie le prestó atención a un grupo de fieles que salía tranquilamente de la mezquita, nadie advirtió que el prisionero iba entre ellos.

Árabes contra judíos.—

Ese simple episodio bastaría para atraer la atención sobre la persona del Mufti. Pero si el hombre es pintoresco, la situación que ocupa; la enorme influencia que ejerce sobre los destinos de Palestina y, consecuentemente, sobre la marcha de los acontecimientos políticos internacionales, hacen de él un personaje de gran actualidad.

No debe olvidarse que el Gran Mufti de Jerusalén, es, al mismo tiempo, el presidente del Congreso musulmán y el jefe atentadamente escuchado del Consejo Supremo de la Organización del Califato, S. E. Mohamed Aminal Husseini, descendiente del Profeta, ocupa uno de los cargos religiosos y políticos más importantes del mundo musulmán. Y si, además, observamos que la célebre mezquita de Omán, donde se refugió, está construida sobre las ruinas del templo de Salomón, y que el Muro de las Lamentaciones del pueblo judío se encuentra próximo a ella, habremos arrojado, mediante esa simple indicación, una luz que arroja un poco de luz sobre el origen del drama en que el Gran Mufti desempeña el papel principal.

Para comprender bien su desarrollo, debemos remontarnos a veintidós años atrás, en plena guerra mundial. Dos fechas, dos compromisos, dos faltas, destacan en el nacimiento de ese conflicto

que se reencienda a cada instante:

1915: Los ataques turcoalemanes al canal de Suez, inquietan a los ingleses acerca de la seguridad de sus rutas imperiales. Trazan de sublevar a los beduinos de Arabia contra el Gobierno turco y, para atraérselos, les prometen, lo mismo que al emir de la Meca, Hussein, la creación de un imperio árabe independiente.

1917: Necesitada de dinero para continuar la guerra, Gran Bretaña trata de concertar un empréstito en los Estados Unidos. Ahora bien: como toda operación de esa clase es imposible sin el apoyo de Wall Street, donde hay un buen número de israelitas, el Gobierno inglés, para atraerse a dichos financieros, promete por boca de lord Balfour crear en Palestina un hogar nacional judío.

Los ingleses no tardaron en comprender lo que iba a ocurrir. Por ello, para mantener cierto equilibrio entre judíos y árabes, practicaron durante diez años, de 1919 a 1929, una saba política de bascula. Sabían muy bien que el equilibrio establecido por ellos era precario y que fatalmente tenía que estallar un conflicto algún día. Ahora bien: si no estalló antes, fué, porque, al principio, la inmigración israelita se efectuó lentamente, y los árabes aceptaban sin gran protesta la presencia de cincuenta o sesenta mil judíos establecidos para siempre en Palestina.

La llegada de los primeros inmigrantes sionistas, que también se llevó a cabo por pequeños grupos, tampoco les preocupó. Es más: los recién llegados compraban tierras, fuertes de buenas utilidades para los grandes propietarios que se las vendían. Era la edad de oro, y la reacción árabe se mostró muy lenta en manifestarse. Pero en 1929, las compras de tierras cesaron bruscamente y fué entonces cuando se advirtió que, en vez de setenta mil, los israelitas, se habían convertido en doscientos mil.

También entonces estallaron los primeros desórdenes, y cuando, en 1936, de doscientos mil, el número de israelitas instalados en Palestina ascendió a cuatrocientos mil, la oposición de los árabes se hizo francamente amenazadora. Pero, aunque sea de paso, hay que hacerle justicia al prodigioso esfuerzo realizado por los colonos sionistas, a quienes se debe fundamentalmente la actual transformación de Palestina: de un

suelo inculto y desprovisto de todo valor agrícola, han hecho una tierra fecunda y un gran centro de exportación.

Dos mundos y dos místicas.—

Dos épocas, dos mundos, hállanse frente a frente en este conflicto, animado cada uno de una mística. De una parte, el mundo judío, lleno de la mística sionista, que ha transformado milagrosamente en agricultores a esos colonos, procedentes, en su mayor parte, de las grandes ciudades europeas, y aguijados por la esperanza de reconstruirse una patria y una nacionalidad. De otra parte, el mundo árabe, compuesto por guerreros animados de pasiones salvajes; fanatizados por el recuerdo de su pasada grandeza, de sus conquistas, y que para rehacer su imperio, se adhieren en masa a esa nueva "marcha hacia la liberación" que se ha convertido en una especie de revolución permanente.

Es fácil concebir, pues, el terreno propicio que semejante situación le ofrece a los ambiciosos designios de un hombre como Hadji Aminal Husseini, ávido de poderío, y que, por razón de su nacimiento, goza de un gran prestigio entre los árabes. No es, por tanto, sorprendente, el que se haya puesto a la cabeza del movimiento nacionalista, al cual le ha dado un carácter de violencia y de crueldad que ha hecho decir a los ingleses que, para satisfacer su ambición y convertirse en Califá de los Creyentes—algo así como un Hitler del mundo islámico—no vacila en recurrir a métodos dignos de Al Capone.

El jefe del mundo árabe.—

Su familia—originaria del Yemen—fué a establecerse, hace cuatrocientos años, en una aldea llamada el Ramolh, y casi en seguida emigró a Jerusalén, donde sus miembros llegaron a ocupar importantes puestos en la administración turca. El padre de Hadji Aminal era ya Gran Mufti. Pero los turcos les pagaban poco a sus funcionarios, y por ello, no obstante su alta posición, el Gran Mufti estaba lejos de ser rico.

Hadj Ainal conoció en su infancia y hasta en su juventud, la pobreza.

Después de asistir a una escuela musulmana y a otra inglesa en Jerusalén, terminó sus estudios en un colegio del Cairo, gracias a la ayuda de su hermano Sayid, que, mientras tanto, había sucedido a su padre en las funciones de Gran Mufti. Desde esa época—según se dice—data su odio a los ingleses. Murió demasiado por su inferioridad de estudios, pero junto al lujo que despegaban los funcionarios ingleses.

En 1914, en los comienzos de la guerra, fué enviado a Turquía, a una escuela militar donde se formaban oficiales y combatió en el ejército turco contra los aliados. Cuéntase que el joven oficial protestó más de una vez contra la mala calidad del pan suministrado por la intendencia al ejército.

Un soldado no debe darte importancia a semejantes trivialidades—le hizo notar su coronel—. Nuestro gran sultán, Solimán el Magnífico, se habría contentado con ese pan.

—Pero es que en su tiempo todavía estaba fresco—respondió Hadji Ainal, con estas palabras—y feroz que es uno de los rasgos de su carácter.

Cuando los ingleses se establecieron en Palestina, se apresuró a dejar el uniforme y a buscar un empleo civil en Jerusalén. Fue, sucesivamente, empleado en las oficinas del gobernador, sir R. Stores; agregado a la Policía y a las aduanas; miembro del Servicio de Inteligencia... Licenciado de este último empleo, entró como profesor en una escuela árabe de Rachidiya. Fue entonces cuando inició su abierta lucha contra las autoridades inglesas.

Condenado a diez años de prisión por haber excitado a los árabes de Palestina a la rebelión y al asesinato en Jerusalén, fue liberado. Afortunadamente para él, sir R. Stores fué sustituido en ese instante, y el nuevo alto comisario, sir Herbert Samuel, trató de introducir en Palestina una política de conciliación y apaciguamiento. Intentó ganar para la causa inglesa los principales jefes de la oposición concediéndoles cargos importantes, y amnistió a Hadji Ainal y le autorizó a regresar a Jerusalén.

El fugitivo volvió con la cabeza rodeada por una aureola de mármol que ya no era poco. Pero la suerte quería favorecerle decididamente: su hermano murió y, obligado a designarle un sucesor, el alto comisario escogió, entre tres candidatos rivales, al hermano menor del muerto fallecido. Además, creó el *Muslim Supreme Council* (Consejo Supremo Musulmán), cuya presidencia le dió al nuevo Mufti. Y así fué como Hadji Ainal Hussein, enemigo declarado de los judíos, le dió su exaltación al poder a un israelita...

Jerusalén, nueva Meca.—

El nuevo jefe religioso de los árabes no parecía, en modo alguno, el hombre indicado para ocupar el elevado cargo a que le había llevado el favor del alto comisario. No poseía ni la piedad ni la instrucción requeridas; pero, en desquite, era astuto, ambicioso y estaba admirablemente preparado por su vida anterior, para ese papel de jefe a la vez religioso y político que deseaba desempeñar. En diez y seis años, se convirtió en un adversario temible tanto para los judíos como para los ingleses.

Tratando de hacer un ademán conciliatorio, sir Herbert Samuel había cometido una grave falta, que lord Lloyd, uno de los ingle-

ses más competentes en materia de política colonial, ha puesto de manifiesto en un juego de palabras irónico: "No supieron discernir un nuevo Mahdí en ese Mufti" (*In the Mufti*; en inglés, *in mufti* quiere decir en civil).

Aminal Hussein ha sido de la hereditaria hostilidad de los árabes contra los judíos como de una palanca para elevarse. Pero la experiencia y, sobre todo, su paso por el Servicio de Inteligencia, le han enseñado que el dinero, también, es una palanca poderosa. En consecuencia, se esforzó por concentrar en sus manos las rentas del Waqf, es decir, de las autoridades religiosas musulmanas: impuestos, donativos, herencias, etc., o sean nueve millones anuales. Y aunque la ley exige en Palestina la declaración de rentas, el Gran Mufti ha logrado ocultar las suyas tanto a los ingleses como a los árabes.

Esos nueve millones, que representan un sumo considerado en relación con la pobreza general de los beduinos, le permiten comprar armas, lo mismo que conciencias, para mantener la lucha contra los ingleses. Y como ejerce es un político, a la vez que el político—y yo debiera también haber asumido—Aminal Hussein, en su insaciable ambición, se ha propuesto como objetivo hacer de Jerusalén una nueva Meca y convertirse en jefe supremo del mundo árabe.

En 1931 reunió en Jerusalén un congreso panislámico. Los integrantes de éste—hombres oscuros en su mayor parte, sometidos a la autoridad del Gran Mufti—le escogieron como presidente del Consejo Supremo. A partir de ese instante, una oleada de motines e incendios invadió Palestina. Y luego de haber alcanzado un momento culminante en 1936, torna a constituir actualmente una gran preocupación para las autoridades inglesas.

Un fallo salomónico.—

Entre las víctimas de los atentados cometidos, no hubo sólo inermes y judíos, sino también árabes acusados de haberse afiliado a partidos en oposición con el Gran Mufti y de haber querido pactar con aquéllos. La demencia destructiva que estalló en 1936 fué tal, que ni las más violentas represalias británicas lograron contenerla. La lucha se suspendió en el mes de septiembre de ese año, fué únicamente gracias a la intervención de soberanos árabes y a la promesa formal de que la inmigración judía en Palestina sería abolida y que sería enviada una comisión investigadora.

Esta comisión, denominada la Comisión Peele, rindió en junio del año pasado, al cabo de seis meses de estudio, un informe en el que se constata que era necesario llevar a cabo un reparto de Palestina, dándole una mitad a los árabes y la otra a los judíos. Pero este fallo, digno de Salomón, no satisfizo a ninguno de ambos partidos. Inmediatamente, por iniciativa del Gran Mufti se reunió en Bloudan un congreso panárabe, al cual enviaron Egipto, el Irak, Siria y Arabia, delegados que, en realidad, sólo eran personajes de segundo orden, en modo alguno indicados para representar a sus respectivos países. Pero gracias a ese hábil presentación teatral, el Gran Mufti obtuvo por lo menos en la apariencia—el unánime apoyo de todos los países árabes para proseguir la lucha hasta el fin.

Habiendo acordado los congresistas—cuatrocientos en número—la unión de todas las fuerzas del Islam contra Inglaterra, el resul-

tado no se hizo esperar: en pleno día y en plena calle, Mr. Andrews, el gobernador británico de Galilea, y su ordenanza, cayeron bajo las balas de cuatro estudiantes árabes. Y estos asesinatos fueron como la señal del recrudecimiento de las violencias que sobrevinieron a las autoridades inglesas a tomar excepcionales medidas represivas.

Tierra prometida, tierra maldita.—

No debe creerse, sin embargo, que no existen del lado árabe, como del judío, partidarios de un compromiso que le devuelva la tranquilidad a una región tan duramente probada. El partido de Nashabib, ex alcalde de Jerusalén, y el del ex emir Abdallah, por ejemplo, aceptaban la idea de un reparto que incluyera la aneación de la Transjordania a Palestina. Pero el Gran Mufti declaró que jamás el pueblo árabe aceptaría ese reparto y que él lucharía hasta el fin.

En verdad, esa salvaje intransigencia es producto más bien de su carácter que de su deseo de servir a la causa del nacionalismo árabe. No se debe olvidar que el Gran Mufti de Jerusalén sólo ejerce, en principio, una autoridad espiritual, y que únicamente los acontecimientos extraordinarios de que es teatro el país, le han conferido un poder político al cual no quiere renunciar a ningún precio.

Un hombre del temple de Aminal Hussein, resuelto a proseguir la lucha hasta el fin, no vacila en cuanto a los medios. La guerra santa dirigida por partidarios fanáticos exige dinero, mucho dinero. Ahora bien: el Gran Mufti se ve obligado a estar huyendo constantemente. ¿Cómo va a procurarse los recursos necesarios para continuar la lucha? En una entrevista que le concedió a un periodista francés, lleno de rencor, dejó escapar una frase significativa:

—Se atrevera Inglaterra, realmente, a enemistarse con el mundo árabe a causa de los sionistas? Si lo hace, un día llegará en que lo lamentará amargamente: ¡no estamos solos en el mundo!

La alusión era clara; pero el

Gran Mufti no tardó en recordar y en lamentar su franqueza. Por ello, cuando el periodista le preguntó: "¿Quiere decir Su Eminencia, que cuenta con el apoyo de otra potencia para combatir a Inglaterra?", perdió de pronto la facultad de comprender el francés y hasta el inglés, y sólo después de oír la traducción del intérprete, se dignó responder, señalando un minarete que se perfilaba sobre el cielo:

—¡Alá es todopoderoso, señor, y con él contamos!

No obstante, hay razones para creer que el Gran Mufti dispone de apoyos de orden muy diferente... Basta leer el informe que el alto comisario británico le ha dirigido a su Gobierno. Se cuenta en él que, el día de la coronación de Jorge VI, los partidarios del Mufti se agarraron en señal de protesta, a asistir a las fiestas celebradas en Jerusalén. En cambio, el día del nacimiento de Mahoma, emborbaron los retratos de dos jefes de estados totalitarios...

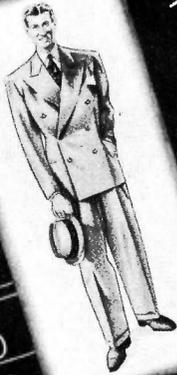
Por lo demás, no olvidemos que Palestina no es sólo una tierra de promisión, tierra santa, una tierra que se disputan sionistas y árabes. Desde que Gran Bretaña retiró de Egipto su ejército de ocupación, Palestina se ha convertido en la principal encrucijada de las rutas imperiales británicas. El puerto de Caiffa es actualmente una gran base naval en el Mediterráneo oriental. Y en un país donde se manifiesta, cada vez más, la expansión de Italia, el mantenimiento de una poderosa flota, el restablecimiento de su prestigio y la instauración de una paz durable, son de un interés vital para Inglaterra.

Tierra prometida, tierra maldita, ¿será siempre Palestina el teatro de la lucha a que vienen entregándose, desde la noche de los tiempos, los descendientes de Israel y de Ismael?



DESTAQUE SU ELEGANCIA

Vista un
MODELO
DE LINEAS
modernas



En la
mejor
costura

Gentleman

SUPREMA ELEGANCIA
GALIANO 406. HABANA.

EL ORO

PADRE DE LA SABIDURÍA

POR
J. ISERN

EL ORO ha sido siempre, en medio de todos los sistemas morales y sociales, el espejismo que ha hecho al hombre marchar afanosos hacia su propio mejoramiento. Al deseo que despertara en nuestros antepasados se debe la actual expansión y actividad de la química moderna y en gran parte de la física y la propia historia natural.

Remontémonos al pasado... Del origen de la alquimia, es decir, de la alquimia egipcia, solamente ha sido posible obtener un cuadro en mosaico, compuesto de una colección de hechos aislados, entretreído de leyendas y supersticiones, de observaciones sueltas, hipótesis y combinaciones.

Para tener una idea de lo antiguo que es el afán humano de enriquecerse fácilmente mediante la cómoda obtención del oro, nos bastará recordar que los alquimistas declaran que el fundador de esta ciencia fué el dios egipcio Thot, maestro de Isis, otra divinidad de aquel misterioso país, inventor de la escritura, de la medida, del número, de la música y de la astronomía; autor, también, al decir de ellos, de los libros sagrados en los cuales se estudiaban todos los secretos del mundo.

Este dios, al que los griegos llamaban Hermes, escribió treinta y seis libros de la sabiduría y seis sobre medicina; claro está que se trata de libros en la antigua acepción. Pitágoras y Platón "conocieron y estudiaron estos libros". No debemos olvidar que Pitágoras llegó a ocupar altos grados en el sacerdocio egipcio. Está comprobado que los sacerdotes poseían un rico caudal de experiencia. Conocían el comportamiento químico de muchos cuerpos, preparaban ácidos minerales y sabían obtener combinaciones químicas en los laboratorios de los templos, existiendo entre ellos orifices valiosos que labraban el oro de muchas minas en explotación.

Según la leyenda, Carón, el primer alquimista, el que "con la misma química que transforma el polvo en oro, convierte la masa áurea en polvo", necesitaba setenta camellos para transportar las llaves de sus cámaras de tesoros, cada una de las cuales encerraba setenta cofres. "En su soberbia se negó a pagar los impuestos, siendo sometido a la justicia divina y tragado por la

tierra junto con sus tesoros y libros".

Los alquimistas aseguraban que la composición de los metales podía alterarse mediante una sustancia determinada que llamaban la "piedra filosofal". En los siglos XIII, XIV y XV afirmaban apoyarse en los antiguos filósofos y sabios, refiriéndose a los alquimistas de la época egipcia y de la griega, heredera de aquélla, que ha legado obras en griego procedentes de los siglos III al VII, después de Cristo.

Hasta la fecha no ha podido encontrarse una edición de estos textos primitivos que resista las más elementales exigencias de la crítica; sin embargo, Hoffman afirma que "sin la publicación de los numerosos manuscritos griegos acerca de la química y la alquimia, sus traducciones en griego de Londres y Cambridge, no puede ser esclarecida la historia primitiva de la química".

Ya el físico dinamarqués Oersted afirmaba en 1812 que el mayor problema de la química era la desintegración y reconstitución de los metales".

La química y la teoría física de los átomos tienen, pues, de común con la alquimia, este problema que es el cordón umbilical que une a la primera con la segunda, cuyas fronteras comenzaron a delinearse en la Edad Media.

Después, el descubrimiento del Nuevo Mundo y los subsiguientes hicieron olvidar los sistemas químicos para buscar el oro en los placeres recién descubiertos, dando esta vez lugar a la creación de ciudades y abriendo el camino de la civilización a parajes ágricos y poco atractivos para el colonizador.

Hoy los químicos se vuelven a lanzar sobre la vieja senda recogiendo, no las utopías, pero sí la fe, la ingenuidad de los iniciales alquimistas en la pretensión de llegar a obtener oro mediante la desintegración de los otros metales y la subsiguiente reconstitución del ambicionado.

Acaso no lleguen tampoco a conseguirlo; pero lo que es casi seguro es que obteniendo la desintegración controlada una nueva fuente de energía, de valor y capacidad incalculables...

En tanto, la ambición humana sigue restallando como un látigo sobre las espaldas del hombre, obligándolo a afanarse en su progreso.

Para toda la familia:



SÉNÉGOL

No contiene substancias nocivas... Es una Loción Capilar Vegetal pudiendo ser usada sin temor alguno en lo delicada Cabellera del Bebé... como en la elegante de la señora. A todas les ayudará en la lucha contra la Caspa o Seborrea, tonificando el Cabello y evitando la caída del mismo.

Concesionarios para Cuba:

M. y E. HERRERA, S. en C.
Industria 456 Habana

PARA EL HOMBRE



POR ALGERNON

HAY HOMBRES que suelen ser muy presumidos para su indumentaria exterior, y que son despreocupados para su ropero íntimo. Son éstos los que piensan que en la calle son objeto de curiosidad y que ésta es un estímulo a lo que pudiéramos llamar con cierta reserva "coquetaría masculina". En la casa, sin embargo, no existe este in-

terés... a no ser en los primeros meses de matrimonio, en la vida galante de un hombre socialmente solitario.

Yo creo que si se realizara un consenso de opiniones femeninas sobre este problema, la mayoría de las cartas de la mujer casada sintetizarían su quejumbrosa reacción más o menos de esta manera:

"¡Ay, los recuerdos de ayer! ¡Y

no hace más que tres meses que estamos casados! ¡Quién iba a decirlo! Al principio, Pepe exhibía ante mi magnetizada pupila los pijamas más suntuosos, batas de seda primorosas, que llevaban un albo pañuelo en el bolsillo superior. ¡Pero ahora! ¡Ay de mí! Es de lo más despreocupado en la intimidad. Ahora usa pijamas horribles... ¡y a medias!, y aquella

bata de seda que tanto me inspiraba ha sido relegada al *closet*, usando en su lugar una vieja y fea bata de baño. Y ni siquiera usa las pantuflas que le regalé, prefiriendo unas chancletas terribles, o ningunas... Sin embargo, cuando sale a la calle se preocupa hasta del más insignificante pliegue del pañuelo de la chaqueta, y me ríe cuando la camisa no ha me-

TRAJES "EL ARTE"
SUPREMA GARANTÍA

EL ARTE
Sastres Modelistas

Representantes exclusivos
de las mejores telas inglesas

REINA, 61, entre
Águila y Angeles,
Habana, Cuba.

EVERSHARP

Un regalo
QUE PERDURA



La **EVERSHARP**, de punto ajustable, es la única que trae de compañía al nuevo **EVERSHARP**, lapicero de repetición—Dos características exclusivas de esta marca.

Quien reciba este regalo, podrá ajustar la pluma perfectamente a su propio estilo, con sólo mover el pequeño graduador.

El lapicero de repetición se carga en medio minuto y tiene capacidad para medio año de servicio continuo. Ambos, la pluma y el lapicero, están garantizados mecánicamente perfectos.

Pida una demostración a las mejores casas o folleto a:

THE WAHL CO.
CHICAGO, U. S. A.

APARTADO 1044
HABANA, CUBA

recido los altos honores en la lavandería... ¿Por qué serán tan estúpidos los hombres? Yo creo que con esta introducción no es necesario insinuar que el hombre debe seguir pautas correctas de vestir lo mismo en la calle, que en la reunión social o en la intimidad. Podría ir un poco más lejos. Es en la intimidad donde el hombre demuestra, más que en ninguna otra parte, su verdadera intuitiva y cultivada reacción a los dictados elementales de la pulcritud en el vestir.

La ostentación, la pose, la "coquetería" masculina en público, no es signo de elegancia, ni de corrección en el vestir. Es en el detalle íntimo, donde el hombre demuestra, espiritual y materialmente, su genuina interpretación del bien vestir.

En las declaraciones que atribuyo a "la mayoría de las mujeres casadas", palpita un drama conyugal. Una gran parte de los dramas de la vida de relaciones humanas entre el hombre y la

mujer brotan de estos nimios detalles, de estas leves (al parecer) desconsideraciones del hombre... y también de la mujer, que suele despreocuparse, aunque en número muy inferior al hombre.

Yo he conocido hombres que tienen en su ropero 14 trajes, veinte pares de zapatos y no más de seis pares de calcetines, cuatro calzoncillos y acaso un pijama tan viejo como el traje que regaló a un pobre necesitado hace años. La actitud es ésta: lo que no se exterioriza no tiene importancia. Pero afortunadamente es otra la verdad. El hombre que siente la necesidad de la pulcritud en su persona, se preocupa, primeramente, de su ropa interior, y después de su ropa de calle.

Todo hombre debe tener un ropero lo mejor provisto posible de ropa interior y de indumentaria de casa, como pijamas, batas, etc. Un hombre que llega a su casa, y una vez desprovisto de su ropaje de calle se pone una ropa vieja y anticuada o se pasea por la casa

en ropas íntimas de pésimo gusto, es un sujeto de dos personalidades, que vive el hombre civilizado en la calle y se torna hombre selvático en la casa.

Ojalá estas ilustraciones de las últimas novedades en ropa íntima para el hombre logren inspirar a los despreocupados, que hacen lecciones en todas partes del mundo.

OBJETO
DE

LA EDUCACIÓN FÍSICA

I

Generalidades. Complejidad de la cuestión.—Determinar con precisión el objeto de la educación física es asunto sumamente difícil por lo complejo y, sin embargo, de grande importancia práctica y doctrinaria. El vulgo tiene respecto de aquella una idea simple, porque, en general, la considera limitada a la cultura de las fuerzas musculares. Este concepto es incompleto, y en consecuencia, erróneo, y probablemente constituye la causa principal de los errores cometidos durante tanto tiempo en la elección de los medios usados por la educación física, así como en el alcance de sus aplicaciones escolares y sociales.

Muchos hombres ilustrados en diversas ramas del saber humano participan de aquellas ideas sencillas y autorizan, hasta cierto punto, el error mencionado vulgarmente, dándole así apariencias de verdad. De aquí nace la necesidad de fijar bien el objeto de la educación física, de determinar sus alcances y de aclarar el concepto pedagógico de la misma, facilitando de este modo el acuerdo, en lo posible, entre las doctrinas y teorías más diversas que de ella corren vulgarmente.

Las fronteras de la educación física.—Conviene, desde luego, fijar en lo posible las fronteras de esta disciplina, para justificar prácticamente la división, un tanto artificial, que se hace de la educación, en intelectual, moral y física. No es tarea fácil, sobre todo cuando se trata de sus relaciones con la educación intelectual. Y es porque en realidad esas fronteras están confundidas y mezcladas. Se sabe, efectivamente, que en todo trabajo intelectual hay una parte de trabajo físico, y que en todo trabajo físico hay una parte de trabajo intelectual, pero lo que caracteriza al trabajo físico es que el papel desempeñado en él por los movimientos y por el sistema muscular es preponderante, mientras que en el trabajo intelectual lo que predomina es la concentración de la atención y el juego de la inteligencia.

En estas ideas, y teniendo en cuenta estas ideas, la educación física recobra su especialidad y se diferencia profundamente de las

¡¡CALVOS!!

HÁGANSE RICOS O TENGAN CABELLO

Indemizaremos con \$2,000.00 por cada frasco que utilice una persona, como lo recomendamos, si no recuperase su cabello con

NEWSPROUT

exceptuando al que tenga lista la calva.

La eficacia del "Newsprout" consiste en eliminar de la cabeza el MICROBIO que origina la CASPA, GRASA o BESEQUEDAD, y aumentar la raíz por lo que estimula el crecimiento del cabello arruinado. Con un frasco se obtienen grandes progresos.

Enviamos pedidos a todo el orbe que tengan acompañados con 2 dólares, importe del frasco. Interesamos agentes en todos los países. Pidan informes.

Pedidos:

The Newsprout Ch. W. Co.
of New York.

En Cuba, Obispo, 368.

También en Droguerías y Perfumerías

otras formas de la educación general.

Envuelve, además, una filosofía desde que sus fines, sus bases y sus límites son extensos y científicos, esencialmente en donde define al individuo y a las sociedades. Su resolución teórica y práctica comporta, así, problemas biológicos y sociales.

Del punto de vista del individuo es, en la forma y en la evolución de los procesos psicofisiológicos, esencialmente en donde define las búsquedas de los términos que expliquen y que determinen al objeto y los medios de acción de esta disciplina.

Desde luego, la educación física ha de proponerse el PERFECIONAMIENTO FÍSICO. El concepto de educación envuelve siempre la idea de un progreso, de un perfeccionamiento, ya se trate de lo intelectual, ya de lo físico.

La educación física así entendida se propone desarrollar las aptitudes que son esencialmente físicas y llevarlas a su mayor potencia, tanto por sí mismas como por sus relaciones fisiológicas y psicológicas en la personalidad humana.

Pero, cabe preguntar: ¿es posible obtener este perfeccionamiento físico, por medio de los agentes puestos al alcance del educador? Es decir, el organismo físico es, en realidad, susceptible de sufrir modificaciones internas suficientemente importantes que justifiquen la realidad de la acción educativa. Vamos a estudiar la cuestión.

El organismo es susceptible de ser modificado. Acción del medio sobre los organismos.—El conjunto de acciones externas e internas que constituyen el medio en que se desarrollan los organismos actúa, sin cesar sobre ellos y los modifica profunda y poderosamente desde el triple punto de vista físico, moral y social. De tal manera que el individuo puede ser considerado, hasta cierto punto, como una resultante de todas estas acciones que han formado pri-

San Rafael entre Águila
y Amistad, Habana.

CASA OSCAR

PARA CADA CLIENTE UN MODELO INDIVIDUAL

ANUNCIAMOS A NUESTRA CLIENTELA LA LLEGADA DEL NUEVO CHALK-STRIPE EN AZUL KING. NOVEDAD LONDINENSE.

mero, y diferenciado después, su caudal hereditario.

Es bien sabido y probado por numerosos hechos de observación, que los agentes exteriores que constituyen el medio, producen modificaciones y variaciones estables en el tipo físico, ya sea de una manera natural como sucede con los sujetos abandonados al medio físico en que se desarrollan, ya sea actuando artificialmente por los medios especiales que el educador pone en práctica, como pasa con los sujetos que moldea la escuela.

Por otra parte, las cualidades que constituyen y moldean un carácter moral se desarrollan por el ejemplo, y sobre todo, por el hábito de la acción, más que por las lecciones teóricas. Y estos ejemplos y esta acción son precisamente la obra del medio y de los agentes que provocan la actividad consiente al sujeto, y producen, mediante un lento proceso de adaptación, las modificaciones estables correspondientes.

Las costumbres sociales, la acción real y sugestiva del medio ambiente, constituyen, por su parte, las determinantes más poderosas del individuo social, las que le modelan y le caracterizan.

Se deduce de todo esto que la modificación del individuo bajo este triple aspecto, físico, moral y social, es un hecho posible y normal en la vida, y por lo tanto, que esta disciplina, puesta en manos del educador científico, es capaz de producir hechos fundamentales de modificaciones orgánicas y funcionales, como lo demuestra la influencia escolar en todas partes.

Sentada así la posibilidad de obtener efectos reales y duraderos, se justifica la acción de la educación física, como un agente modificador racional, y adquiere por ello su verdadero valor y su razón de ser en la educación del hombre.

Es innegable, por otra parte, la importancia filosófica de estos hechos, su alto valor y significado trascendente, desde que sus efectos no se limitan al individuo físico aislado, sino que se extienden y se prolongan indefinidamente en las razas y en los siglos, influyendo profundamente también al individuo social.

La función intensa perfecciona el organismo. Relaciones entre las funciones y los órganos.—Las condiciones particulares del medio en que viven y se desarrollan los organismos, determinan las funciones propias y necesarias de cada uno de ellos, imprimiéndoles modalidades especiales, por un proceso de adaptación que hace posible y aun fácil la vida. Es errónea así la creencia vulgar de que son los órganos los que determinan la existencia o cesación de las funciones. Es, al contrario, éstas las que dan lugar a la existencia y forma de aquéllos, de tal manera que los órganos varían y se modifican de acuerdo con las exigencias funcionales, y desaparecen (atrofia), cuando la función se suprime.

Es lógico suponer, entonces, que tanto como se produce el perfeccionamiento de las funciones, vale decir, a medida que éstas se adaptan a las condiciones del medio, se ha de producir también una variación correlativa en los órganos, los cuales han de ponerse así en mejores condiciones de trabajo. Es a esto a lo que llamamos el perfeccionamiento orgánico. Existe así una estrecha correlación entre el órgano y la función, al extremo de que uno y otra son condiciones indispensables en la existencia de ambas.

Por otra parte, toda función que

deja de ejercitarse, que disminuye o que se acrecienta, determina en los órganos correspondientes modificaciones correlativas.

Así es ley de fisiología que la función hace al órgano y determina sus variaciones. La observación demuestra igualmente que, para conseguir el mayor grado de perfeccionamiento orgánico, es necesario llegar siempre al mayor grado de actividad funcional.

Ni una sola función del organismo humano escapa a esta ley de fisiología y, por lo tanto, lo que es verdad fácilmente comprobable para los músculos, es verdad también para las funciones y los órganos más elevados, el pensamiento y el cerebro.

La armonía funcional es perfeccionamiento. Concepto fisiológico del "todo" orgánico.—Si se estudia el organismo desde un punto de vista fisiológico, se ve que no es posible considerarlo simplemente como un conjunto de funciones diversas, sino como un conjunto armónico, un todo funcional, diríamos una función, que es la vida, y un órgano, que es el hombre... En este sentido, la ley fisiológica del perfeccionamiento funcional y orgánico rige también a este todo. De aquí se deduce que la armonía funcional debe ser también una condición indispensable de perfeccionamiento biológico. De tal manera, que aun cuando las funciones aisladamente consideradas no hayan llegado a un grado notable o extremo de perfección, es co-

recto considerar al todo como particularmente perfeccionado, si sus funciones marchan armónicamente y, en consecuencia, concurren conjuntamente al desarrollo general del organismo.

Por el contrario, la exaltación aislada de una o varias funciones en el organismo humano, no podrá nunca significar un perfeccionamiento del individuo, en el sentido fisiológico de la expresión. Un tal estado es indicio de una verdadera inferioridad orgánica y funcional, desde que arrastra fatalmente a la ruptura del equilibrio funcional del organismo.

En el complicadísimo proceso vital, puede decirse que cada individuo dispone de una suma determinada de energías, para hacer frente a todas sus exigencias funcionales y, por lo tanto, cuando ellas son desgastadas con exceso en un sentido determinado, se produce un defecto en otro, por una especie de compensación vital correlativa. Así se observa que a una exaltación funcional aislada cualquiera corresponde siempre una disminución apreciable en otra. Los individuos puramente cerebrales son débiles muscularmente, y viceversa. Por otra parte, los sujetos entregados con exceso al trabajo físico desgastan sus resistencias vitales y son presa fácil y segura de las enfermedades constitutivas, aun cuando ostenten grandes masas musculares.

Las exaltaciones funcionales aisladas son, en consecuencia, hechos

mórbidos que producen un verdadero desmejoramiento general, por más que las apariencias del individuo que las posee evocan la idea y la sensación de la fuerza y de la vitalidad florecientes.

En este sentido, pues, la armonía funcional es una consideración indispensable del funcionamiento general perfecto. Es necesario dirigirse siempre a esta finalidad, evitando con cuidado las exaltaciones aisladas y predominantes en unas funciones sobre las otras.

El verdadero concepto fisiológico del perfeccionamiento físico se encierra entonces en esta idea: "La armonía completa y el funcionamiento pleno"



TODAS LAS PERSONAS QUE HAN SELECCIONADO PARA SU USO LAS CORBATAS "REPORTER" SELLO DE ORO DEMUESTRAN FIRMEMENTE EL ALTO CONCEPTO QUE TIENEN DE LA ELEGANCIA Y BUEN GUSTO AL ELEGIR LO MEJOR.

CONFIAMOS EN ELLO A FIN DE QUE NO SE DEJEN SORPRENDER POR UNA BURDA IMITACIÓN AL LEGÍTIMO SELLO DE ORO CON LA CUAL COMERCIANTES SIN ESCRUPULOS TRATAN DE CONFUNDIR A NUESTRO PÚBLICO FAVORECEDOR CON CORBATAS DE INFERIOR CALIDAD.

EXIJA PARA SU SEGURIDAD NUESTRAS YA FAMOSAS CORBATAS "REPORTER" SELLO DE ORO EN METAL QUE ES ÚNICO E INCONFUNDIBLE.



Si es REPORTER tiene esta etiqueta. Exíjete para su mayor garantía.



DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS



SALUD Y

A cargo de la doctora



BELLEZA

MARÍA - JULIA DE - LARA,

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

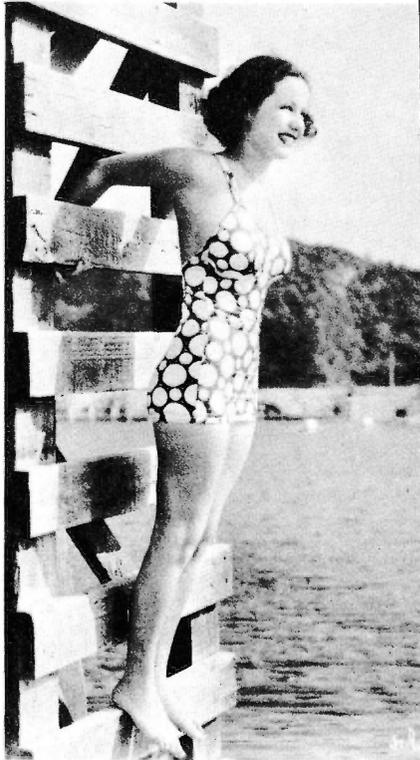
¿PUEDEN DESAPARECER LAS IMPERFECCIONES FÍSICAS?

Ejercicios para hacer desaparecer las masas adiposas de la espalda.—Ejercicios para restaurar el abdomen.—¿Qué hace usted después de la primera maternidad?—Como se combaten las estrías de la piel.—Embellecimiento del cuello.—El aumento de volumen de la tiroides.—¿Qué hace usted con la leche sobrante, después que alimenta a su hijo?—Relaciones entre la visita mensual y la lactancia.—"Salomé", la soberbia creación del Ticiano.—La última "pose" de Ruby Keeler, la celebrada actriz de la Warner.

AUNQUE la belleza es la misma, no puede negarse que los tiempos marcan sus huellas haciendo aceptar modalidades distintas dentro del amplio ideal de las normas estéticas. Véanse si no las líneas suculentas de Lavinia, la hija del inolvidable artista que fué el Ticiano. En la soberbia creación de "Salomé" vuelto el rostro con gracia inimitable, sosteniendo con los hermosos brazos la bandeja, vista con el criterio actual nos parece demasiado maciza. El cuello dibuja una línea demasiado plena; la espalda nos parece muy sólida; la silueta toda, para encarnar la belleza de nuestra hora, se nos antoja algo pesada. Compárese con la figura de June Travis, que representa una bañista moderna. El talle es más fino, los brazos menos generosos, la línea no tan plena.

El concepto de la belleza ha evolucionado de tal modo, que las rotundas modalidades clásicas nos encantan como algo pretérito. pe-

"Salomé", la soberbia creación del Ticiano, el célebre pintor de la escuela italiana, muestra las formas e zuberantes tan en boga en tiempos pretéritos. Lavinia, hija del maestro, que caracterizó a la figura bíblica, poseía un temperamento de viva sensualidad. Léase en el presente artículo la diferencia del ideal de belleza en los tiempos modernos.



June TRAVIS, admirada actriz de la Warner, ostenta en todo su esplendor las características del tipo que prevalece en la aspiración estética de hoy.

ro no constituyen el ideal vivo de nuestra aspiración actual. El cuello robusto, las espaldas llenas, las caderas demasiado pronunciadas llegan a considerarse hoy como defectos. El propósito es disminuirlos. ¿Es esto posible? ¿Hasta qué punto pueden llegar a desaparecer las masas adiposas, las acumulaciones de grasa, el excesivo contorno de los miembros?

Cuando la pubertad transforma las líneas inocentes de la niña en las formas definitivas de la mujer, ha llegado el mejor momento para modelar la figura.

El impulso que al crecimiento imprime el tiroides, verdadero fuelle del desarrollo orgánico, está presidido por la acción conjunta del lóbulo anterior de la hipófisis y de las glándulas ovariadas. Por esta acción, el crecimiento de cada uno de los rasgos fisonómicos guarda las relaciones correspondientes a cada tipo de belleza. Vese en algunos casos, como parece que una mano invisible alarga la nariz, que era demasiado corta; como una frente demasiado amplia se ve mejorada por el suficiente desarrollo de la mitad inferior del

rostro; cómo la barbilla quizás muy roma afina su ángulo armonizando mejor con las proporciones de los demás rasgos.

Con razón puede decirse que nada puede afirmarse de la belleza de una joven hasta que la pubertad haga su presencia. En las que no se cumple este proceso fisiológico se dice que tienen la juventud del diablo.

Pero esta acción directriz no es sólo para los detalles del rostro. La longitud de los muslos, las dimensiones del tronco, la distribución de las grasas, están bajo su dominio. ¿Se comprende bien cómo a esta edad se puede contribuir eficazmente al modelado humano?

El crecimiento defectuoso de las niñas está indicando ya que el funcionamiento orgánico se encuentra alterado, y al mejorar aquél, los defectos se corrigen.

Veces hay en las cuales el trastorno es tan señalado, que afecta no sólo las condiciones físicas, sino también las actividades psíquicas. Son las pacientes con secreción tiroidea insuficiente, que se acentúa con una pubertad defectuosa. Aumentan exagerada-

Una Nueva Gloria para sus Cabellos



mente de peso, las masas adiposas se depositan en la espalda y en el abdomen, la mirada es inexpressiva, el cuerpo pesado, la inteligencia obtusa. Son las niñas de poca memoria, de deficiente aplicación, que no parecen participar en toda su amplitud del proceso vital.

El tratamiento causal, la cultura física, los baños de mar y la alimentación completa pueden llegar a normalizar el crecimiento.

Una vez instalada la pubertad, también puede influirse en la estabilización de las líneas; pero los resultados son menos brillantes. La medicación conveniente, las ondas ultracortas, los ejercicios físicos, contribuyen eficazmente a ello.

Expresamente para las lectoras de CARTELES, hemos seleccionado dos ejercicios útiles para hacer desaparecer las masas adiposas que suelen depositarse en la espalda. El primero puede realizarse en dos tiempos. Al decir uno, inclínese el cuerpo hacia adelante empujándose en la punta de los pies y llevando las manos hasta tocar el suelo, si es posible. Al decir dos, levántense los brazos e inclínese el cuerpo hacia detrás formando un arco, haciéndose sostenes por el tallo mediante un auxiliar.

El ejercicio número dos, también para combatir la grasa superficial, se practica del modo siguiente: partiendo de la posición inicial acostada en el piso, al decir uno, levántense los miembros inferiores y crúcense los brazos por detrás, como se observa en la foto. Al decir dos, bájense las piernas y descúendase los brazos.

Este ejercicio estimula el desarrollo de los músculos de la espalda, los pectorales, mayor y menor, y los músculos del abdomen. Deben practicarse diez veces cada día.

Una vez que se ha logrado la primera maternidad, el organismo necesita una serie de transformaciones que requieren un tratamiento cuidadoso para conservar los valores estéticos. En el artículo anterior se estudiaron los ejercicios apropiados para los primeros días después del nacimiento del hijo. En este estudiamos otros que son particularmente favorables para los días siguientes. Deben practicarse también en la cama y se deben a la iniciativa del doctor Davis, que los aplica con éxito en su clínica privada.

El primero, que como los demás debe de practicarse muy lentamente, debe partir de la posición inicial acostada con los brazos extendidos a todo lo largo del cuerpo. Al decir uno, levantar la pierna, no completa sino medianamente extendida. Al decir dos, bajarla a la posición anterior. Debe realizarse este ejercicio cuatro veces cada día. Una vez vencido el anterior, se hace el siguiente, que es como sigue. Partiendo de la misma posición anterior, sentarse en la cama, extendiendo los brazos, como se observa en la figura. Al decir dos, acostarse en la posición anterior. Este ejercicio debe de hacerse dos veces cada día.

El tercer ejercicio para restaurar el abdomen después de la maternidad se hace del modo siguiente: Partiendo de la posición inicial de acostada, sientese en la cama, llevando los brazos por encima de la cabeza. Una vez reasumido este movimiento, volver a la posición anterior. Este ejercicio debe hacerse tres veces cada día. Según el doctor Davis, estos ejercicios favorecen la vuelta a la normalidad de los órganos interiores y facilitan la manera de readquirir

Es increíble lo fácil que resulta ahora revelar esa belleza natural que existe escondida en los cabellos femeninos, obtener esa cabellera radiante que toda mujer anhela... Sorprende lo sencillo que es realizar ese ensueño dormido...

Simplemente, basta lavarse la cabeza con Drene.

Drene es el producto que ha provocado este milagro embellecedor de la manera más sencilla y económica.

El lavado de cabeza con el shampoo Drene no sólo logra eliminar la menor partícula de polvo o de caspa sino que destruye ese viso mate producido por el uso del jabón o de otros tipos de shampoo y que empaña el brillo natural del pelo.

Drene es un producto líquido que no tiene nada de jabón ni tampoco de aceite. Y, sin embargo, al menor contacto con el agua, con la más sencilla

frotación sobre el pelo, produce una deliciosa espuma que es la que al actuar descubre todo el encanto natural de los cabellos, ese brillo, ese lustre, que hasta ahora era opacado con el uso de cualquier clase de jabón o de cualquier otro tipo de shampoo.

Toda mujer sabe que para eliminar algo de esa capa mate, para tratar de quitar esa sensación jabonosa que quedaba sobre el pelo, era necesario emplear fuertes enjuagues, como el limón, el vinagre, la clara de huevo, etc., etc.

Con Drene no se necesita ningún enjuague especial. Ni siquiera agua tibia o caliente. Basta el agua limpia y abundante para que desaparezca la riquísima espuma de Drene y se sienta en el pelo como si una sustancia milagrosa le hubiera dado rápidamente la suavidad y el brillo de la seda.

Su potencia limpiante y su poder embellecedor es algo original que sólo

posee Drene. Es tan diferente a todo lo que se ha usado hasta ahora, que por eso se ha registrado como una nueva patente el proceso por el cual se fabrica Drene. Y por la razón de no contener ninguna sustancia perjudicial, no afecta al color del cabello, sea natural o teñido.

Pruébelo lo más pronto posible. U. ted puede comprar Drene en frascos de dos tamaños. Se halla a la venta en farmacias, perfumerías y ten-cents.

drene
Shampoo



la tonicidad de la pared abdominal.

En cuanto a las estrias de distensión, hay que recurrir a los lubricantes, a las pomadas a base de vitamina D y de hormonas, a la luz ultravioleta, a los rayos infrarrojos y a las ondas ultracortas. Es mucho más efectivo prevenir, que tratar de hacerlas desaparecer. Aun con los medios más energéticos, no se obtienen sino medianos resultados. Otra cosa muy distinta sucede con el aumento fisiológico del volumen del cuello que produce la estimulación de la glándula tiroidea por el periodo de gestación.

Ejercicios, masajes, medicación adecuada, en los casos de volumen relativamente excesivo, llevan a esta importante región del cuerpo a la normalidad.

Algo digno de anotar, en cuanto a la influencia de la maternidad en las funciones de la mujer, es la frecuencia de la suspensión de la "visita mensual" en las buenas nodrizas durante el periodo de lactancia. En efecto, se ha observado que vuelven mejor y más pronto a la normalidad las mujeres que guardan esta relación. Es un hecho que conviene divulgar, porque con frecuencia las madres jóvenes se encuentran

preocupadas cuando se presenta esta contingencia.

Otra advertencia, que si deseo hacer antes de terminar el artículo de hoy, es la referente al destino que las madres dan a la leche sobrante después de haber amamantado a su hijo. Es un hecho que está en íntima relación con la belleza del busto y con la vuelta a la normalidad de esta importante región. Las lectoras que estén interesadas en consejos con relación a este asunto, pueden escribir a la sección, "Salud y Belleza", para que reciban todos los informes con respecto a este particular.



Ahora—con la "Vitamina-Cutánea" también nutre la Piel



La Marquesa de Cambridge

"Me acostumbré al usar las Cremas Pond's con la "vitamina-cutánea" se vende en los mismos envases que antes, con la misma etiqueta y al mismo precio.

La Vanishing Cream Pond's con la "vitamina-cutánea" sigue siendo excelente para disolver las pequeñas partículas de piel seca y suavizar el cutis para los polvos. Y nunca seca el cutis. Usada por la noche después de la limpieza y durante el día antes de empolvarse. Ahora nutre su piel mientras retiene los polvos. Su uso ayuda a poner a su cutis más terso, más hermoso y lozano.

¡PIDA LA NUEVA CREMA! (use el cupón)

MUESTRAS GRATIS: Si Ud. vive en Cuba, llene el cupón y envíelo con un sello de correo de 2 cts. para cubrir el franqueo y recibirá muestras de los dos famosos "Cremas Pond's" con la "Vitamina-Cutánea".
Pond's y/o Adolfo Kates e Hijo.
 Apartado 158-Habana-Cuba. Dep.º F-61

Nombre
 Dirección
 Marca Registrada, 1938, Pond's Extract Co.

CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra. **María Julia de Lara,** Médico Cirujano.

5.275.—**J. E. Barranquilla, Rep. de Colombia, S. E.**—No son muchas ciento veinte y seis libras para su edad de veinte años, con los otros datos que remite. En cuanto al tratamiento que solicita, necesita venir para aplicárselo personalmente.

5.276.—**L. C. DE F. Baracoa, Prov. de Oriente.**—Me complace saber que ha mejorado tanto con el tratamiento que le indique. Puede continuarlo dos meses más, dejando entre una medicina y otra descansar tres días.

5.277.—**MARIQUITA, David, Rep. de Panamá, C. A.**—No es muy frecuente que después del nacimiento del primer hijo se presenten las modificaciones en un solo lado de las caderas, como usted describe, como si se tratara de una hendidura en la propia piel. De todos modos, se ve que su peso de noventa y siete libras es poco para sus veinte y tres años y para los demás datos que remite. Póngase una inyección de calcio intramuscular y hágase dar dos sesiones semanales de masaje. Para los demás informes, remita franqueo.

5.278.—**UNA MORTIFICADA, Ciudad Trujillo, R. Dominicana.**—En verdad que noventa y tres libras son muy pocas para su edad de veinte y cuatro años. Lo mejor sería hacerle un metabolismo para saber cómo funciona su aparato glandular. Mientras, haga diez minutos de ejercicio todos los días, reposo en cama una hora después de almuerzo y después de comer, sobrealimentación de leche, frutas substanciales, nueces, almendras, manojitos y frutas y ensaladas en abundancia.

5.279.—**M. C., Costa Rica, C. A.**—Muy linda su fotografía, con sus dos milnitos;

la agradezco profundamente y correspondo a su amable simpatía. En cuanto los trastornos digestivos que describe, parecen estar en relación con una afección hepática. Elimine de su alimentación huevos, carnes, ácidos y picantes. Tome después de almuerzo y de comida una cucharadita de la preparación siguiente:



Los ejercicios físicos al aire libre en las cercanías del mar rinden su mayor beneficio a favor del organismo. ¿Quiere usted disfrutarlos?

R/ Fosfato ácido de sodio ... 20 gramos
 Bicarbonato de sodio ... 20 "
 Citrato de sodio 10 "
 Cloruro de sodio 10 "
 Mézclase. Cucharaditas. Uso interno.

Para la otra pregunta, remita franqueo, para indicarle lo que debe hacer.

5.280.—**L. E. L., Jesús del Monte, La Habana.**—Los vollos superfluos que suelen aparecer en la porción prominente del busto pueden extirparse de manera definitiva por medio de los modernos aparatos que hacen la electrocoagulación del folículo sin tocar las otras partes delicadas de la glándula. Generalmente están en relación con otros trastornos de las glándulas de secreción interna, especialmente las glándulas suprarrenales y la secreción interna ovarial.

5.281.—**A. J. L., Panamá, Rep. de Panamá, C. A.**—Me ha enternecido su carta, que he escrito con lágrimas de dolor. Comprendo que dieciocho años, estudiando con amor las materias de su gusto, resulta una grave contrariedad que su enfermedad no le permita continuar. ¿Por qué no ser optimista, sin embarco? Vamos a suponer que después de su hospitalización efectivamente se trate de una úlcera del estómago. ¿No es ésta curable? Lo que precisa es un diagnóstico. Si dos radiografías no aclaran, que se hagan más. Casos hay en los cuales se necesitan días de estudio, radiografías innumerables y repetidos exámenes para llegar a un diagnóstico. Pero una vez en el contrato éste, la salud retorna. La juventud es siempre la juventud; tendrá tiempo para todo; para curarse, para proseguir sus estudios y para ser feliz.

5.282.—**Z. DE L. DE F., Ciudad Trujillo, Rep. Dominicana.**—¿Sabe usted que su carta irradia una sensibilidad tan exquisita que la coloca a usted entre los espíritus selectos? En efecto, la maternidad suele embellecer el cabello, cuando es fisiológico. Casos hay, como el descrito en su segundo parto, donde actúa, por el contrario, haciéndolo menos estético. La misma producción de caspa se considera entonces como un fenómeno de defensa. Sería bueno estimular las fuentes vitales: aire puro, baños de mar, luz alpina. También le convendría una inyección intramuscular diaria de extracto ovarico. Localmente, friccióne una vez al día con un masaje suave, con la siguiente preparación.

R/ Etréolo oficial 100 gramos
 Tintura de romero 10 "
 Vaselina líquida simple .. 10 "

H. S. A.—Uso externo.

Para los demás particulares, tenga la bondad de remitirme su dirección. Tengo verdadero gusto en cultivar su amistad, pero por este medio prefiero referirme únicamente a lo que pueda ser de utilidad general.

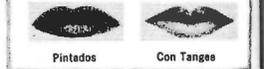
5.283.—**SITA, SUFRIDA, Camagüey.**—Una persona que como usted ha estado demente cuando muy joven, debe cuidar de tener siempre bien alimentado su organismo, evitar las emociones fuertes y llevar una vida muy regulada, sobre todo en las horas de las comidas, en el sueño, etc. En cuanto al pequeño síntoma que consulta, no tiene importancia. Póngase inyecciones de calcio y tome dos cucharaditas al día de aceite de hígado de bacalao, ahora que vienen los días



Con ese tono grana en armonía con su rostro

El matiz de Tangee en la barrita es anaranjado; pero al aplicarse a los labios cambia como por magia al matiz grana que mejor armoniza con el tono de su tez. Nunca produce ese feo "aspecto pintoreado". Su base de "cold cream" mantiene los labios suaves y frescos.

Para un maquillaje perfecto, use Polvo facial y Colorete Tangee. Armonizan con todos los rostros. Y si desea matiz más vivo, para la noche, pida Tangee Theatrical.



El Lápiz de Más Fama TANGEE EVITA ASPECTO PINTOREADO



★ PIDA ESTE JUEGO DE 4 MUESTRAS RICHARDO G. MARRÍO. Aptado, 1096, Habana. Sirvase enviarme el Estuche Tangee mixtura contentiendo: Lápiz Tangee, colorete compacto, Crema colorete y polvo facial. Incluyo 10 centavos en sellos del correo de Cuba de un centavo, o en sellos de mi país por su valor equivalente.

Nombre
 Dirección
 Ciudad País

cer el injerto que usted se propone, si todas las condiciones fueran favorables.

5.287.—**UNA INCOGNITA, Ciudad Trujillo, Rep. de Santo Domingo.**—Comprendo que habiendo tenido cuatro partos con grandes hemorragias, en todos en el momento del alumbramiento, usted se encuentre preocupada con el niño que espera próximamente. Por su descripción parece que se trata de alguna dificultad en la mecánica uterina, en virtud de la cual el órgano no se contrae como debiera después del alumbramiento, para formar el globo de seguridad. Además de fortalezca convenientemente en la gestación, extracto hepático, inyecciones de calcio con vitamina D, administración de vitamina C, etc., sería convenientemente una vigilancia estricta en el momento del nacimiento del niño.

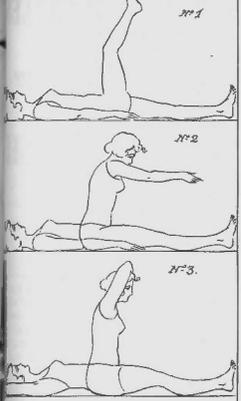
La administración profiláctica del elemento citótico de la hipófisis, masaje uterino y si es necesario aplicación intramural de la citada hormona, sería suficiente para que saliera bien de su cuidado. Debe tener hecho su análisis de sangre—prueba de hemoglobina—para hacerle transfusión de sangre si fuera necesario. La recomiendo sin embargo que dé a luz en un medio quirúrgico, hospital o clínico, para que no se pierda tiempo y todo sea satisfactorio.

5.288.—**E. P. DE Q., Sancti Spiritus, Prov. de Santa Clara.**—La sensación de calor que se le presenta en la cara, los calambres de las manos y la inquietud y la ansiedad que sufre en los últimos tiempos están en relación con los trastornos de las funciones femeninas que usted describe. El resultado del análisis se refiere más bien a una pequeña afección que puede ceder en seguida con tratamiento local. Lo mejor sería un reconocimiento completo.

5.289.—**A. C., Matanzas.—Complicada.**

5.290.—**L. C., Banes, Prov. de Oriente.**—De veras que ochenta y nueve libras son muy pocas para sus veinte y cinco años. Es preciso regularizar la vista mensual evitando esas de ocho y nueve días. Debe hacer reposo en cama todo el tiempo que dure la vista mensual. Además, póngase inyecciones intramusculares de extracto hepático. Como ensaladas y frutas dos veces al día. Como sobrealimentación, tres vasos de leche de vaca en dulce con leche condensada. Al comenzar el verano debe de darse baños de sol de diez minutos cada día, a las diez y media de la mañana. Para las otras indicaciones, remita franqueo.

5.291.—**M. P. M., San Juan, Puerto Rico.**—Comprendo que una picazón pruriginosa en todo el cuerpo que no deja dormir, durante dos años, debe ser un martirio. Si el examen de la sangre ha sido negativo, tal vez aclare algo el análisis



Dibujo N.º 1: Para la restauración del abdomen después de la maternidad, el doctor Davis recomienda este sencillo ejercicio, que debe practicarse muy lentamente: en la cama, levantar la pierna sucesivamente al decir uno. Al decir dos, volver a la posición primitiva. En el siguiente artículo se estudian las condiciones que deben llenarse para hacer este ejercicio.—**Dibujo N.º 2:** Acostada a la cama, incorpórese lentamente al decir uno, extendiendo los brazos hacia adelante. Al decir dos, volver a la posición inicial. Este ejercicio, después de la maternidad, tonifica y restaura el tono abdominal.—**Dibujo N.º 3:** Tumbada acostada en la cama, incorpórese incorporándose llevando los brazos a la cabeza. Al decir dos, volver a la posición original. Este ejercicio es recomendado por el doctor Davis, para restaurar el organismo después de la maternidad. En el presente trabajo se estudian sus indicaciones.

En cuanto esté más fuerte, póngase a leer, a escribir, a hacer trabajos de viva simpatía, y que la deseó ver bien.

1.284.—**XIOMARA, Santiago de Cuba.**—La epilepsia se considera como una enfermedad hereditaria. Generalmente se le aconseja a las que padece de esta enfermedad evitar la descendencia, porque hay probabilidades de que alguno de los hijos la herede. Sin embargo, todos los autores no son de la misma opinión. Hay muchos hijos, no bien diagnosticados, en los que podría autorizarse la posible procreación. Para rizar las pestañas, aplíquese todas las noches la siguiente preparación:

Resina semisólida simple	10	''
Agua de quina	2	''
Beute de ricino	5	''
Alcohol alcanforado	1	''

H. S. A.—Uso externo.

Me he recibido su carta anterior, por lo cual espero que en su próxima antelará de su enfermedad.

1.285.—**L. A. C., Ciego de Avila, Prov. de Santiago.**—Aparte de las enfermedades hereditarias (lepra, afecciones mentales, epilepsia, Corea, etc.), el nervosismo suele estar ligado a trastornos digestivos, a alimentación inadecuada, a trastornos sexuales, etc. Generalmente agitada y mecha entregarse al sueño temprano, diez horas de la noche, comer a horas regulares, hacer ejercicio en la mañana, evitar de desocupar el vientre, etc. Las preocupaciones, los conflictos morales, los problemas económicos, agravan también las condiciones del sistema nervioso. Es necesario hacer un hemograma. Muchos casos con baja en la cantidad de glóbulos rojos, con nerviosidad, consiguen desaparecer cuando la sangre recobra su normalidad. En su caso, coma frutas en abundancia, manténgase corriente de ejercicio. Póngase una inyección diaria de extracto hepático.

5.292.—**A. C., Palma Soriano, Prov. de Matanzas.**—No habría inconveniente en ha-

**LOTION
LE NUMERO
CINQ
DE
MOLYNEUX
PARIS**

de orina, la química sanguínea y el examen microscópico de las pequeñas escamas que se levantan al rascarse. Podría probar con la autohemoterapia.

5.292.—**E. G. D., Ceballos, Prov. de Camagüey.**—Es posible que los varios trastornos que usted describe se deban a trastornos en las funciones femeninas, má-

POLVOS Y ARREBOL

CONEJITOS

ARREBOL
CAPUCINE
ROSE des BLOINDES
ROUGE des BRUNES

POLVOS
OCRE
NATURAL
BLANCO

RACHEL
PÉCHE
ABRICOT

DOS PRODUCTOS DE UNA MISMA CALIDAD INSUPERABLE

Jane WITHERS, traviesa artista cinematográfica, muestra en sus líneas la influencia pubertaria que se estudia en el presente artículo.

xime cuando la fluoroscopia ha informado que su aparato respiratorio se encuentra completamente normal. Lo mejor, en su caso, sería un reconocimiento completo. Si se decide, traiga el análisis completo de orina y un hemograma, contenido de glóbulos y cantidad de hemoglobina.

5.293.—**MARINA, La Habana.**—Los humanos, para ser felices, en el concepto relativo de esta palabra, necesitan apartarse de los resortes físicos, por así decirlo de orden material, a aquellos que pueden considerarse como espirituales. Eso es lo que le sucede a usted. Un motivo psíquico ha quebrantado la exquisita armonía de todas sus funciones. Comprendo muy bien, y es difícil que por escrito yo pueda llegar a su corazón como podría hacerlo verbalmente.

En cuanto usted lea estas líneas en la revista CARTELES, maneé a buscar la carta.

5.294.—**M. L. R., Manatí, Puerto Rico.**—Hay que reconocer que noventa y seis libras es muy poco peso para su edad de diecisiete años y una talla de cinco pies y tres pulgadas. Le corresponde un peso de ciento diez libras. En cuanto a la secreción anormal, puede estar en relación con su estado de anemia. Debe inyectarse intramuscularmente tres veces a la semana extracto hepático y tomar una cucharada después de almuerzo y una después de comida de extracto de matea con hemoglobina. Además, sobrealimentarse con tres vasos de leche en dulce con leche condensada, frutas y ensaladas en cantidad. A los tres meses de tratamiento escríbame informándome el resultado. En cuanto a las aplicaciones de diatermia que le había indicado a su mamá para el reumatismo, es mucho más eficaz la onda ultracorta. No puede ser aplicada por particular, sino por un médico que tenga estos aparatos. Mientras puede ponerse este tratamiento, tome ocho gotas después de almuerzo y comida de la siguiente preparación:

Solución saturada de yoduro de potasio	10	gramos
Salicilato de sodio	3	''

H. S. A.—Uso interno. Gotas.

GOTAS DIVINAS

NO MÁS CANAS Devuelven al cabello su color natural, haya sido RUBIO, CASTAÑO o NEGRO

No mancha Se aplica con las manos

Dr. Lorie, Prado y Virtudes

Sirena

CUMPLI veintitrés años el día mismo que obtuve mi licencia de segundo oficial. Los exámenes finalizaron al mediodía, y yo marché directamente a los muelles en busca de barco. Los puestos de segundo oficial andaban escasos, y para cada vacante había veinte solicitantes. Ya había visitado una media docena de buques cuando llegué a la *Estrella del Sur*. Al cruzar la pasarela me topé con un mocetón que llevaba un brazo en cabestrillo.

—Viene por el puesto de segundo oficial?—yo pregunté, y al contestarle me sí, dijo:—Me alegro de haberme roto la aleta. No habrá terminado aún el viaje, y lamentará usted no haberse roto la cabeza antes de poner el pie en este barco.

—¿Pues qué le pasa al barco?—pregunté.

—Al barco, nada. Es el capitán, que Dios confunda—respondió él.

—¿Qué tiene?

—Que no piensa más que en arrear la nave.

—Eso no me parece mal. Me gustan a mí los capitanes así.

—A mí también, pero todo tiene su límite—refunfuñó—. Este viaje acabará de mala manera. Hágame caso y vuélvase atrás... Y a continuación, mirando hacia la popa de la *Estrella del Sur*, añadió:—Mire, allí está ese loco! Me parece que ya tiene edad para haber sentado la cabeza.

—No creo que me lleve más de tres o cuatro años—repliqué, haciendo ademán de seguir adelante.

El me lo impidió, poniéndome una mano en el hombro.

—No sabe usted lo de la *Polaris*?

—¿Qué hay con la *Polaris*?—pregunté.

—Los dos buques zarpan mañana por la mañana, con la marea. El capitán de la *Polaris* es otro loco. Tiene lo menos sesenta años, pero cuánto más viejo, más pellejo. Han hecho una apuesta sobre el resultado de la carrera. Yo no sé en qué consiste, pero me alegro de no estar metido en el asunto. Hágame usted caso y búsquese otro barco.

—Un capitán así es lo que yo quiero—repliqué, y pasé a bordo.

Un estallido de aplausos y vivas llegó en esto a mis oídos. Era la *Polaris*, que salía a echar el ancla en el río, para esperar allí a la *Pleamar*. (Debo advertir que no se trata de la moderna *Polaris*... un hermoso barco que algunos de ustedes habrán visto... sino de otro excelente buque del mismo nombre, que ya no existe).

—Viene usted por el puesto de segundo oficial, ¿eh?—preguntó el patrón de la *Estrella del Sur*, mi-

rándome de arriba abajo cuando pase el pie en la popa—. Piénselo dos veces. El viaje no va a ser ninguna excursión de placer.

—Ya lo he pensado, capitán.

—¡Magnífico! ¡Así me gusta!—exclamó y me condujo a su cuarto, donde me enroló.

—¿Me permite preguntarle en qué consiste la apuesta, capitán?

—dije—. He oído decir que tiene usted una apuesta concertada con el capitán de la *Polaris*.

—Si gano, el mundo es mío—contestó él—. Si pierdo... pero no, no perderé.

Viendo que no quería declinar de qué se trataba, me fui a lo mío. El primer oficial y el tercero estaban metiendo prisa a la tripulación, disponiéndolo todo para hacerse a la mar. En un par de horas estuvimos listos y salimos a echar el ancla en el río. Por regla general, la tripulación descansaba la última noche que pasa en puerto; pero esa noche los hombres de ambas tripulaciones permanecieron en cubierta, repasando con cuidado todo el aparejo.

Al amanecer se dirigieron a la mar las embarcaciones, arrastrada cada una por un remolcador. A eso de una milla de la orilla soltaron sus respectivos remolcadores y comenzaron a desplegar velas. El viento era fresco, la mar un poco plegada. A juzgar por el cielo, pronto tendríamos más viento.

Ambos buques tenían tendidas ya las gavias, cuando la *Polaris* enarboló una señal llamando a su remolcador. Viéndola detenerse, nuestro capitán mandó parar la *Estrella del Sur*, para que no se dijese que sacábamos ventaja de la mala arrancada de nuestra rival. Habían descubierto un polizón y querían devolverlo a tierra en el remolcador. Pero antes de que éste pudiese llegar a su costado, la *Polaris* se puso a barlovento. Su capitán había cambiado de parecer y se llevaba consigo al polizón. Uno de nuestros hombres dijo:

—Los polizones son afortunados a veces... A veces un polizón le trae suerte a un barco...

Un chubasco nos llegó de la mar. Sobre nosotros cayó un torrencial de lluvia. La tierra estumósese a popa. Uno junto a otro, un poco separados, los barcos corrían como ciegos. Y así hasta el oscurecer. Entonces perdimos de vista las luces de la *Polaris*. Haciendo caso omiso de los preceptos que ordenan que los buques busquen con cautela cuando hay cerrazón, nuestro capitán no hizo recoger ni un centímetro de trazo. El buque avanzaba raudo con la cubierta a flor de agua y todas las sogas a punto de romperse. La mañana arribó con el viento

más recio que nunca, y la lluvia más espesa. El mar era invisible a media milla de distancia. Así seguimos durante tres días con sus noches, vaciando el buque

bajo el peso del velamen, con las cubiertas inundadas de un extremo a otro. La cuarta mañana el viento arreció aun más, pero las nubes se abrieron, dejando ver trozos de cielo azul. Allí muy lejos, oculto el casco y visibles tan sólo las velas superiores, iba la *Polaris*, corriendo todavía a la par con nosotros.

Desde que habíamos dejado el puerto yo había dormido únicamente a ratos. Lo mismo hicieron el primer oficial y el tercero. El patrón no había abandonado la cubierta ni una sola vez. Si dormí, lo hizo en pie. El camarero había llevado la comida a la popa. De vez en cuando permitimos que parte de la tripulación bajase a descansar unas horas, pero día y noche teníamos los hombres mejores a las drizas, listos para recoger trapo a toda prisa si el capitán daba la orden.

—Tenemos más viento en perspectiva—opinó el primer oficial dirigiéndose a mí clavados los ojos en las veloces nubes.

—¡Que venga!—repupe.

—Mucho me extrañaría que uno de los dos barcos no quedase desbarbolado—prosiguió el primer oficial, y encogiéndose de hombros, añadió:—Bueno, eso pondrá fin a la regata. Si cualquiera de los dos queda desbarbolado o se va a pique, el otro gana automáticamente. Es lo convenido.

—Me parece muy bien—dije— ¡Que gane el mejor de los dos!

Al caer la noche quedó demostrado que el primer oficial había estado en lo cierto acerca del viento. Al refrescar éste subitamente, llamé a los hombres que estaban a las drizas y les ordené que se situasen junto a las escotas. Con aquel ventarrón no podrían arriarse las velas si se soltaban las drizas... la fuerza del viento mantendría en alto las vergas.

—¡Tened los cuchillos a mano! ¡Si viene la orden de recoger trapo, cortad las escotas a toda prisa!—ordenó el primer oficial.

Toda la noche permanecieron los hombres junto a las escotas. De vez en cuando uno de los oficiales se tendía sobre la cubierta a descabezar un sueño; pero el patrón no se separó un punto del lado del timonel. ¿Qué había querido decir, me preguntaba yo, con aquello de "Si gano, el mundo es mío"?

Al alba aflujo el viento y cambió, vieniendo de popa. El barco corrió derecho, con las cubiertas secas y el sol calentándolo. Y nosotros seguíamos viendo a la *Polaris*, es decir, veíamos sus velas

superiores... Por espacio de diez días navegamos aparejados, a favor de los vientos alisios, y mañana tras mañana la veíamos donde la habíamos dejado al caer la noche. Los oficiales y bajábamos a dormir a nuestros camarotes, cuando no estábamos de guardia. Pero el capitán lo hacía sólo a ratos en la cámara, y mandaba que le llevasen allí las comidas. Una noche me atreví a preguntarle:

—¿Qué ocurrirá si la regata termina en un empate, capitán?

—No hay empate que valga. Tengo que ganar—respondió concisamente.

*
Llevábamos seis semanas embarcados cuando perdimos de vista a nuestro rival. Una mañana llegó en que ya no lo vimos. Aquel día el capitán se puso como una pantera enjaulada. Hora tras hora recorría la popa, escudriñando constantemente el horizonte con su telescopio. Hacía el atardecer contraríamos un buque que navegaba en dirección opuesta, a la distancia justa para poderle hacer señales. En contestación a nuestra pregunta nos comunicó que distinguía las velas de nuestro contrincante encima del horizonte, al otro lado.

Después de dos días después nos topamos con otro barco que nos dijo lo mismo. Cantó en seguida se alzó un gran ventarrón, y durante tres días y tres noches nuestro buque corrió nuevamente, igual que un ciervo perseguido, con la cubierta bajo el agua, que a nosotros nos daba por cintura. El cuarto día nos dejó atrás un vapor, el cual nos dijo que acababa de ver a nuestro rival a cincuenta millas a popa. Entonces, por fin, el capitán dió la orden de recoger algún velamen. No pudo ser más oportuna; pues mientras arribábamos, el viento menor se nos presentó una turbonada tremenda, que nos cogió de frente. Para evitar que los mástiles se destrozaran, nos vimos obligados a recoger todo el trapo menos las gavias altas.

Toda esa noche, y todo el día siguiente, un ventarrón casi continuo nos hucacó impulsó el buque que cada vez más a sotavento. Yo estaba haciendo mi cuarto cuando, a la medianocha siguiente, el viento aplacó y aclaró el tiempo. Delante, y un poco a un lado del barco, brillaba una luz que en seguida comprendí que no era la del propio barco. Al llamarme al capitán, las nubes se abrieron. Muy vago, a la tenue claridad de la luna, distinguimos el bulto de una isla.

—No sabía yo que había un faro por aquí, capitán—dije.

—¡No lo hay!—repliqué él, y agregó:—Algun barco habrá navegado. Sus tripulantes han visitado nuestras luces y nos hacen señas de auxilio. Tendrán que aguardar a que pase otro buque. Yo no puedo detenerme. Puede que lo pase mal, pero no se morirán de hambre. Hay aves de sobra, y huevos, y mariscos. Y agua para beber.

Por espacio de varios minutos permanecimos contemplando la fogata de la isla. De pronto, el capitán exclamó:

—¡Llame a cubierta a todos los hombres! Ponga proa a la isla. Se me ha ocurrido que es la *Polaris*, que ha naufragado. Es preciso que lo averigüemos. ¡Si es la *Polaris*, hemos ganado la regata!

—Pero, ¿y si no lo es, capitán? No estaba más que cincuenta millas a popa cuando empezó el temporal. Nos alcanzará mientras nos entretenemos—indiqué.

—No nos lleva mucho tiempo el averiguarlo—replicó él—. En una hora o dos podemos tener a bordo a los naufragos y emprender de nuevo la marcha.

El primer oficial, al subir a cubierta, me dijo:

—«La noche no está para andar en bote! Esto no es más que un momento de calma. Antes de mucho el viento soplará más fuerte que nunca.»

Detenida la *Estrella del Sur*, quizás a un octavo de milla de tierra, el capitán se volvió hacia mí y me preguntó:

—«¿Está usted dispuesto a llevar un bote hasta la orilla?— Y mientras así hablaba, del negro mar llegó un prolongado lamento y comenzó a caer un chaparrón.»

—Si, señor—contesté.

—«Coja a cuatro de los hombres más experimentados, y dese prisa—ordenó el capitán.»

—«¡A los remos! ¡Duro, muchachos!—grité a los del bote; y al tiempo que el bote se lanzaba a velos a las tinieblas, el lamento del viento hizose más clamoroso, y la lluvia arreció.»

La turbonada pasó. Cesó la lluvia. Yo busqué en vano la fogata.

—«La lluvia les apagó la hoguera, señor!—exclamó uno de mis hombres. En esto asomó la luna por un hueco entre las nubes.»

—«¡Cia!—ordené. El bote se encontraba ya muy cerca de la isla, y en la playa rompía una gran resaca. Reflexioné un instante. Llevar a tierra el bote se iba a ser posible. Aquella atronadora resaca lo destrozaría igual que a una cáscara de huevo. No había nada que hacer sino regresar al barco. Mandé dar la vuelta, ordené a mis hombres que bogasen... y apenas lo había hecho, cuando de nuevo grité:—«Cia, cia todo!—y el bote se detuvo.»

—«¿Qué pasa, señor?—preguntó uno de mis hombres, al ver que yo me ponía en pie y empezaba a despojarme de la ropa.»

—«¡Voy a ir a tierra a nado—contesté. Volved al barco y decidid al capitán que le haré señales por medio de dos luces de bengala si el buque naufragado no es la *Polaris*. Entonces seguirá viaje. Yo no podré volver nadando; me quedaré con los naufragos a esperar que nos recoja otro buque.»

—«Le haré a usted pedazos la resaca, señor!—exclamó otro de los marineros; pero sus palabras no me inquietaron. Yo era muy buen nadador.»

En mangas de camisa y con sólo los pantalones de algodón, tomé del bote un par de bengalas, las envolvi bien en un pedazo de hule y me las sujeté a la cintura.

—«¡Volvos a bordo!—ordené, y me lancé al agua por la popa.»

Empecé a caer un chaparrón que duró poco; el viento amainó algo. Busqué la fogata, pero no vi nada. El bramido de la resaca se oía cada vez más fuerte. Por un instante se me ocurrió que acaso tuvo razón el tripulante del bote. Pero ya no era posible retroceder. Una ola inmensa me alzó y me impulsó hacia la orilla. Pasé por encima de ella, me metí en un profundo hondonada. Otra ola poderosa vino, elevóme y me arrojó a tierra con gran estrépito. Por un instante no supe lo que me pasaba; después, recorrando el sentido y viendo que tocaba tierra, traté de le-



vantarme, pero otra ola me derribó y me hizo dar vueltas y más vueltas. Cuando se retiró, salí del agua a cuatro pies, magullado, sin resuello, medio ahogado.

Hacia el mar todo era oscuridad. Las luces de la *Estrella del Sur* perdiéronse en un chubasco que comenzaba. Buscando nuevamente la hoguera, no encontré sino parecidas tinieblas. Di gritos. No hubo respuesta salvo la furia del mar. Grité otra vez, y luego otra.

—«¡No te canses, imbécil!—mascullé, y eché a andar hacia el lugar donde juzgué que estuvo la fogata... y apenas había dado dos pasos, cuando tropecé, caí de bruces y me lastimé de nuevo. A poco, avanzando a rastras, palpé una gran roca que me protegía un tanto del viento y la lluvia, y me acurriqué a su abrigo. Acordándome de mis bengalas, las busqué y encontré que no estaban en su sitio... Hora tras hora, mientras la tempestuosa noche se arrastraba lentamente hacia el alba, permanecí hecho un ovillo y tiritando bajo la roca. Me parecía que no tenía un hueso sano en el cuerpo.»

Cuando la aurora llegó por fin, abandoné la rocosa orilla y me encaminé dando tumbos hacia una pendiente cubierta de hierba. Aquí y allá había matorrales y árboles retorcidos por el viento. Di voces. Nadie me contestó. Me detuve a registrar con la vista la empinada pendiente y divisé allá arriba un paredón de roca al pie del cual se abría una cueva. ¡Magnífico! Allí es donde están", pensé; y temblando de frío y cansancio, con los pies sangrando, trepé lentamente por la cuesta.

Después de una eternidad llegué a la cueva y vi delante de ésta un

montón de ennegrecidas cenizas. El corazón me dió un brinco. Grité, pero no obtuve respuesta. "Estarán dormidos", me dije, y penetré en la cueva. Una vez dentro, me detuve.

Entonces, al acostumbrarse mis ojos a las sombras, divisé, tendida e inmóvil al otro extremo de la cueva, a una indistinta figura envuelta en un largo impermeable, tapada la cara por un sombrero encerado y las manos metidas en mitones como los que usan los marineros para manejar el tirón. Arrodillándome, le puse al naufragado una mano en el hombro.

El dormido se agitó; a continuación, quitándose el sombrero encerado, se sentó. Sobre los hombros cubiertos con el impermeable cayó una cascada de sedosos bucles castaños. Un par de ojos del mismo color claváronse interrogantes en los míos. ¡Poco me faltó para caer redondo! Era una muchacha que apenas tendría dieciocho años.

—«¿Quién es usted? ¿En qué barco viajaba?—exclamé.

—«En la *Polaris*—me contestó con toda calma.

—«¿Cuándo naufragó? ¿Dónde está el resto de la tripulación?—pregunté.

—«La *Polaris* no naufragó, que yo sepa. El primer oficial se volvió a bordo—respondió, con la misma naturalidad que si la situación no tuviese nada de particular.

—«Diciéndome que debía de estar soñando, la miré con incredulidad.

—«¿Quién es usted? ¿En qué barco viajaba?—me preguntó ella a su vez.

—«Yo soy el segundo oficial de la *Estrella del Sur*—contesté... y

acto continuo me dejé caer al suelo. Había llegado al límite de mi resistencia; tenía todo el cuerpo dolorido.

Ella me cubrió con el impermeable, tomó mis manos entre las suyas y se puso a frotarlas.

—«Haga por dormir. Voy a ver si puedo encender fuego para que se caliente un poco—me dijo. Yo perdí la noción de las cosas.»

Cuando volví en mí, el día tocaba a su fin. La joven estaba inclinada sobre mí persona, y cerca de nosotros había una pequeña fogata.

—«Es preciso que coma usted algo. Aquí hay mariscos y algunos huevos de aves marinas—me dijo. Me incorporé con trabajo. Ella me pasó un brazo por la espalda, me sostuvo contra su cuerpo y con la otra mano comenzó a ponerme la comida en la boca. Poco a poco fui recuperando las fuerzas.»

—«Está usted tan serena como si fuese un marino—comenté.—¿Qué hacía usted a bordo de la *Polaris*?

—«Soy hija del capitán; a menudo he navegado con él, pero este viaje me escondí en la bodega—contestó la muchacha.

—«¿Se escondió?—exclamé.—¿Quería ver la carrera. El segundo de a bordo me encontró a poco de zarpas. Mi padre me iba a devolver a tierra—respondió ella, y añadió riendo.—Cambié de parecer porque todos los de la tripulación dijeron que traería suerte al barco.»

—«Pero ¿cómo es que se encuentra usted aquí?—pregunté.

—«Ahora le toca a usted. ¿Se cayó al agua, o qué le sucedió?—replicó, y sentóse frente a mí, con las llamas de la fogata danzando en los resplandecientes ojos. Mi-



BAUSCH & LOMB

Ray-Ban

**GAFAS CONTRA EL SOL . . .
TAMBIEN CORRECTAS**

Combinan, de una manera científica, todas las propiedades de absorción del vidrio óptico. El cristal Ray-Ban protege los ojos contra el resplandor solar y reduce a un mínimo el paso de los rayos dañinos de luz. Su diseño especial proporciona el máximo de protección para los ojos.

Las Gafas Ray-Ban pueden llevarse sobre toda clase de anteojos. Como identificación, los cristales Ray-Ban llevan la marca "B" grabada en ellos.

EN TODAS CASAS ESPECIALISTAS DE OPTICA



Byron Nelson, golfer profesional usa Gafas Ray-Ban.

BAUSCH & LOMB OPTICAL CO.

Rochester, N. Y., E. U. de N. A.

Ray-Ban para todos los deportes y protección contra el resplandor.

chacha se agitó y sus labios se movieron.

—¡Querido mío!—murmuró. Mis magulladuras, mis pies destrozados, todo quedó olvidado. Me incliné y rocé con mis labios su aterciopelada mejilla. Ella me dejó el beso. Y luego sus ojos se abrieron de par en par y se sentó. Como si aquélla fuese la primera vez que me veía, una expresión de sorpresa se extendió por su rostro. Al instante siguiente dicha expresión de sorpresa cedió paso a un gesto meditabundo. —¿Cree usted de veras que la Estrella del Sur ha seguido viaje?—preguntó.

—¡Cualquiera sabe—contesté—. Pueden haberse quedado para buscarne pasada la tempestad. Me pareció que sus ojos me miraban con alarma.

—Mi padre de seguro que no se alejará sin hacerme buscar a mí—replicó.

—Lo único seguro es que los dos hemos de irnos a bordo de! primer barco que asome por aquí—dije.

—Si... los dos—convino ella con gran animación.

Hice además de abazararla, y entonces el maldito mareo se apoderó nuevamente de mí.

—No es nada. Ya se me pasará. La resaca me apabulló un poco—dije. Y me dormí con la cabeza apoyada en su regazo.

Cuando desperté me encontré acostado en la litera junto a la cual se hallaba un joven que me contemplaba con mirada divertida.

—Bueno, ¿cómo diablos va eso?—me preguntó, y antes de que yo pudiese contestar, añadió:—Conque es usted el segundo oficial de la Estrella del Sur, ¿eh? Pues yo soy el segundo oficial de aquí.

¿Qué tal?—Sin darme tiempo para contestar, prosiguió:—Parece que le cayó usted simpático a la hija del capitán, ¿eh? No hace más que pedir que la dejen venir a cuidarle. ¡Pero, si, si! ¡En eso estamos pensando el patrón con la paz de dejarse a usted estrimar la pata antes que consentir que la chica salga de su camarote.

—¿Cuándo nos recogieron? ¿Cómo es que estaba ella en la isla? ¿Por qué la tienen encerrada en su camarote?—pregunté.

—¡Una cosa más de otra, amigo!—repuso él, riendo—. Los recogimos a ustedes ayer por la mañana, y usted parecía hallarse medio muerto. No habíamos hecho más que subirle a bordo, cuando se presentó la Estrella del Sur, que venía en su busca. Entonces le hicimos señales a su capitán diciéndole que no se preocupase por usted, que tampoco estaba en condiciones de prestar servicio... y la regata dió principio otra vez.

—¿Por qué está encerrada en su camarote la hija del capitán? ¿Cómo fue a parar a la isla?—pregunté nuevamente.

—Está encerrada porque es un demonio con faldas, y se encontraba en la isla por la misma razón. ¡Echarnos sal en el tanque del agua dulce!... ¡Condenada chicle!—me contestó.

—¿Que echo sal en el tanque del agua dulce?—exclamé.

—Como lo oye usted—respondió.

—Hemos encontrado a faltar un saco de sal de las provisiones del barco.

—Pero ¿por qué había de echarlo en el agua dulce?—insistí.

—Porque está a matar con su padre y quiere hacerle perder la regata y la apuesta. Ella sabía que tendríamos que recalar aquí para aprovisionarnos de agua, y cuando el segundo de a bordo fue a tierra con un bote cargado de barriles vacíos, suplicó que le permitieran ir con él. El patrón fue un tanto en dejárla, pues como era de esperar, esa fierrecilla se perdió adrede, para que el segundo se



viere obligado a buscarla cuando se preparase a regresar a bordo. Y entonces tuvo que presentarse aquel vendaval, y al hombre, para no exponerse a perder el bote en la marejada, no le quedó otro remedio que volverse a toda prisa. ¡Y ahora quiere servirse a usted de enfermera! ¡Apostaría a que algo tiene entre ceja y ceja! ¡Cuando más bonitas, más embusteras! ¡Menuda tunda le daría yo a la muy enredadora!

—¿Y por qué querrá que el capitán pierda la apuesta? ¿En qué consiste la apuesta?

—No lo sé; nadie lo sabe—respondió—. Lo único que sé es que todos los que estamos a bordo de este barco recibiremos una bonita bonificación cuando derrotemos a la Estrella del Sur.

En esto entró un hombre alto, de cabellos grises.

—¿Cómo se siente usted?—me preguntó el capitán de la *Polaris*.

—Bastante bien, capitán, muchas gracias—contesté.

—Le parece que podrá manejar las jarcias?

—Quizás; pero tenga en cuenta que soy el segundo oficial de la Estrella del Sur, capitán—respondí.

—Por eso no hay inconveniente—replicó—. He hecho señales a su capitán de usted y me ha pedido sus servicios. El tercer oficial puede ocupar su puesto. Uno de mis hombres está inutilizado y me encuentro farto de brazos. Me hace usted mucha falta.

Titubé un instante poco dispuesto a ir en contra de mi propio barco. Y sin embargo, como uno de sus mejores hombres en cama, la *Polaris* se encontraba en situación de inferioridad. Entonces pensé en la muchacha. Si tenía una desavenencia con su padre, ¡a mí qué me importaba?

—Esté bien, capitán—dije—. Si mi capitán está conforme, no tengo nada que decir.

Me bajé de la litera, sintiéndome aún bastante entumecido y mareado. El patrón salió presuroso. Después de ponerme un impermeable y un sombrero encera-

rándola, pensé: "Pronto me despetaré en mi camarote de la Estrella del Sur."

—Vamos. Ahora le toca a usted—repetió. Entonces le referí el motivo de mi presencia allí, y al final dije:

—Me han dado por muerto, de seguro. Supondrán que me ahogué y habrán seguido viaje—. Y entonces, sintiéndome horriblemente débil, me tenté otra vez. —Mejor será que duerma un poco más—dijo la muchacha.

—Todavía no me ha contado cómo vino a parar aquí—repuse.

Reconfortado por el fuego, me adormilé un tanto mientras ella hablaba, ora oía unas cuantas palabras más o menos claramente; ora percibía tan sólo el vago murmullo de su voz. No sé qué dijo de que estaba encerrada en un camarote y que solamente le permitían salir al anochecer. Después creí entender algo acerca de un saco de sal y un bote cargado de barriles. Y luego oí muy cla-

ras, entre risas, estas palabras: "Encontré la cueva y me escondí en ella, y el primer oficial se volvió al barco". Seguidamente, inclinándose sobre mí, dijo: "Me estoy cansando en vano. Tiene usted demasiado sueño para escuchar. Ya se lo contaré todo más tarde".

*

Desperté durante la noche. La muchacha dormía. Me incorporé sobre un codo y contemplé su lindo rostro, que el fuego iluminaba. El viento y el mar ya no rugían. La resaca se oía muy atenuada. Me levanté y me acerqué con paso inseguro a la entrada de la cueva. La tempestad había cesado.

—No es un sueño—me dije, y volví y me senté al lado de la joven. Me sentía un tanto aturdido. A ratos tenía la cabeza despejada y a ratos sentía una especie de mareo, a causa de los tumbos que me hizo dar la resaca en la rocosa playa. La mu-

ESPECIFICO DE LA TRICOCEFALOSIS
REGISTRADO EN LA SECRETARIA
DE S. Y. B. CON EL
N.º 25023

HIGUERON

LABORATORIOS
BLUHME-RAMOS
HABANA
CUBA

Rebase, como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier vermifugo que use la palabra

HIGUERON

ya sea como marca o como distinción indirecta para aclarar otro producto que no sea el de

LABORATORIOS
BLUHME-RAMOS



... que el segundo oficial de la *Polaris* me facilitó, subí a la cubierta. Los hombres estaban todos a proa, estirando las brazas.

Una voz suave me llamó. Enmarcado el rostro en un ventanillo, la muchacha miraba a la cubierta. Hizome señas y yo, oculto de la vista de su padre por la toldilla, me acerqué al paso de la toldilla. —¡Pronto!—muscó, riendo con travesura, y me presentó los labios.

La besé y corrí a ocupar mi puesto en las cuerdas. Todo aquel día los barcos corrieron bordo con bordo, sin que ninguno de los dos pudiese adelantarse al otro. Al oscurecer vimos las luces de la *Estrella del Sur*. Entonces, sin ser visto por nadie, me dirigí al ventanillo del camarote de la muchacha y la encontré asomada a la cubierta.

—Estoy avergonzada de ti. ¡Ir contra tu barco!—cuchicheó—. Si me amas, querrás que gane la *Estrella del Sur*.

—¿Por qué deseas tú que gane la *Estrella*?—pregunté.

—Papá es un viejo maníatico—respondió—. Nunca me deja hacer lo que quiero. Si tú me quisieras de verdad, no le ayudarías a ganar.

—Eres un diablillo—repuse—. Me pones entre la espada y la pared. Un marino ha de hacer lo que le mandan.

—Ah, sí, y tener una novia en cada puerto—replicó ella, y añadió:—¿Conque soy un diablillo? No pensabas lo mismo cuando estábamos en la isla.

Entonces me acordé de la jista. ¿Qué bien estábamos los dos juntos, solos en aquella cueva!

—Dame un beso. Tanto me da que gane un barco como otro—dije.

—¿Va de veras eso?

—Puedes creerme.

—En ese caso, ahora que está oscuro, lígatega a proa sin que nadie te vea y corta las drizas de la gavia del trinquete. Luego ven y te daré el beso.

—Eso no lo hago yo—repliqué.

—Eres igual que todos los hombres de mar. Imaginas que puedes jugar con un hombre? ¡Pues bien, conmigo no juegas tú!—exclamó, y me dió con el vidrio en las narices... Llamé varias veces con los nudillos, pero no obtuve respuesta.

Amancié de nuevo. Cada vez que pasaba cerca del ventanillo miraba si estaba la muchacha, pero solo pude verla en una ocasión durante todo aquel día. Y esa vez me miró con los ojos llenos de lágrimas y cerró desdenosamente el ventanillo.

Por espacio de tres días corrieron los dos barcos a la par, con todas las jarcias tirantes, a punto de romperse. La tercera noche se presentó oscura, pero estrellada, con un viento aborrazado. Allí muy lejos, delante de nosotros, las luces del puerto brillaban en las toldillas. Yo iba bardo a seguir un viento en carrera, pero en la borda cada hombre junto a las sogas, mientras ráfagas incandescentes barrían gimiendo las negras aguas.

Recordé que el patrón de la *Estrella del Sur* había dicho que no valían empates, y por centésimas me adelanté a bordo de la *Polaris* miraría la apuesta. Y entonces, mientras contemplaba la *Estrella*, que apenas se distinguía, y de repente que el periquito del palo mayor, la pequeña vela triangular que va encima del sobrejuanete, volaba hecha trizas. Todos sus que estaban a bordo de la *Polaris* lo vieron también, y prorumpieron en gritos de júbilo. Al punto, con los ojos de la imaginación, vi el rostro de la muchacha dormida en la cueva y la oí murmurar "¡Querido mío!", y sentí de nuevo sus labios en los míos. "Piensas

VALORES ALIMENTICIOS de lo que comemos

Establecidos por los doctores Martin Vogel y Ragnan Berg, demostrativos del prestigio universal del aceite de olivas.

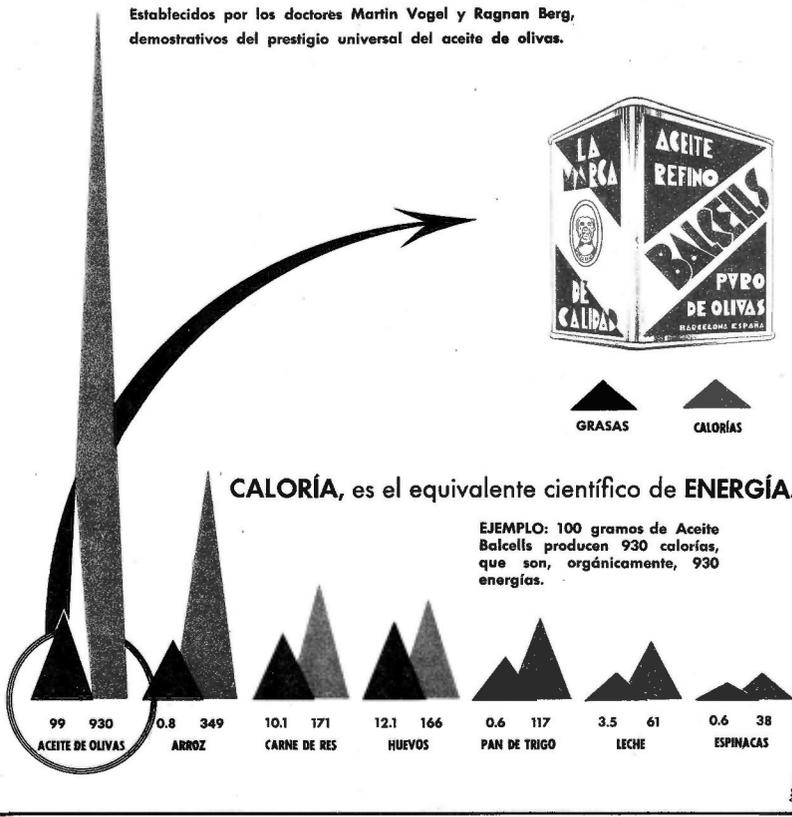


GRASAS

CALORIAS

CALORÍA, es el equivalente científico de ENERGÍA.

EJEMPLO: 100 gramos de Aceite Balcells producen 930 calorías, que son, orgánicamente, 930 energías.



Suyo para mejores digestiones.
Aceite Refinado **BALCELLS**

que puedes jugar con una mujer", le oí decir, y después: "Lígate a proa sin que te vean y corta las drizas de la gavia del trinquete. Luego ven y te daré el beso"...
"¿Qué más me daba a mí que ganase uno u otro barco? Por lo que a mí tocaba, todas las embarcaciones de este mundo podían irse al demonio."
"El amor lo justifica todo", me dije, y aprovechando que una nube negra ocultaba las estrellas, saqué mi cuchillo de la vaina y corrí a proa. Hundiendo la punta en las drizas de la gavia, retorcí la hoja rápidamente, haciendo un corte desigual que no inspiraría sospechas, y en seguida me alejé a toda prisa.
De la cubierta de la *Polaris* se alzó una tempestad de gritos y maldiciones al resbalar hacia abajo la gavia del trinquete. Pero cuando las drizas fueron reparadas y la vela izada nuevamente, comenzaba a romper el día. Una milla o cosa así adelante, la *Estrella del Sur* entraba en puerto, con sus

banderas ondeando alegremente en los masteleros. La *Polaris* la siguió en silencio, mientras yo me encaminaba al ventanillo del camarote de la muchacha. Estaba cerrado. Pegué en el vidrio con los nudillos. La hija del capitán asomó la cara. Llevando una mano a mi cuchillo, le indiqué por medio de gestos que había hecho lo que ella me pidió. Rió detrás del vidrio y me echó un beso con la punta de los dedos. Pero al decirle por señas que abriese el ventanillo, en lugar de hacerlo así, corrió la cortina, aunque atisbando por detrás de ésta, rió de nuevo y me arrojó otro beso. En esto oí acercarse a alguien de la tripulación y no me quedé otro remedio que apartarme de allí. Aproximábase un bote de la *Estrella del Sur*, en la popa del cual venía mi capitán.
*
Cuando el patrón de la *Estrella del Sur* puso el pie en la toldilla de la *Polaris*, la muchacha salió de la cámara. El la tomó por una

mano, la atrajo hacia sí y la besó. Ella le devolvió beso por beso.
Juntos se volvieron hacia el patrón de la *Polaris*.
"El mundo es mío, capitán!—dijo el de la *Estrella del Sur*.
—¡Llévatela, y buena suerte, muchacho! Yo no quería que mi hija se casara con un marino, pero la has ganado en buena lid—respondió el capitán de la *Polaris*, y añadió:—¡Pero no será porque esta buena pieza no haya intentado hacerme toda clase de trampas!
La muchacha les contempló riendo, uno tras otro. Luego reparó en mí, que me encontraba allí cerca. ¡Dios me valga, pero qué rabia le cogi de repente! Y al oírlo, ¡qué ridículo mas espantoso comprendí que había hecho!, pues entonces recordé aquella mirada meditabunda que me echó en la cueva.
—El amor lo justifica todo, ¿eh, marinerito?—exclamó, echándose a reír en mis narices—. ¡Alguien tiene que perder!

Montecarlo

POR EL BARÓN CHARLES DE RICHTER

CAPÍTULO VIII

MUCHAS personas se han preguntado quiénes son las dos misteriosas figuras que están en pie a la entrada de los salones de juegos públicos del Casino de Montecarlo, cuyos ojos parecen traspasar a algunos de los visitantes, mientras que a otros se les saluda por sus nombres de pila. El mismo examen minucioso hace el hombre que está en pie a la entrada de las salas de juego privadas. Pero estas miradas escrutadoras sólo se dirigen al visitante cuando llega por primera vez. Al día siguiente, estos hombres ni siquiera miran los pases, y saludan a sus poseedores con una sonrisa y por sus nombres. Estos hombres son llamados "fisonomistas" y su misión es retratar mentalmente a cada recién llegado, y una vez este retrato mental está hecho, no olvidar jamás el rostro.

En la Escuela de Croupiers, donde se enseña a éstos cómo tirar la bolita de la ruleta, calcular rápidamente y usar el rastriño con destreza, se hace una selección muy particular entre los alumnos, para cubrir estos puestos, pues jamás deben cometer un error. Si lo cometen, pierden sus empleos. La función de los fisonomistas no es simplemente proporcionar a los comerciantes en mantequilla y huevos de Dakota, o al próspero negociante en licores, la satisfacción de ser reconocidos, sino principalmente impedir que entren en el Casino las personas que están en la "lista negra". Entre éstas, hay personas que han estafado, que han dado cheques sin fondo, o han producido escándalos. Uno de esos

tipos era Alexandre Stavisky, que se hizo famoso por el escándalo del Montepio francés que terminó con la caída del Gobierno hace cuatro años y con los sangrientos motines de febrero.

Stavisky estaba en la "lista negra" de Montecarlo, pero debido a la complicidad de funcionarios superiores de la Patrulla de Juego, podía entrar en los Casinos de Deauville y de Cannes. Los bandidos de todas clases deben ser mantenidos fuera del Casino si es posible. Y si los fisonomistas de la puerta pueden no haberlos reconocido, siempre queda el director de Vigilancia Oculta, B. Branzon-Bourgogne, con quien tendrán que enfrentarse en los salones por los cuales él se pasea con aire de completa indiferencia, con las manos a la espalda, al parecer sin ver nada. Pero sus ojos de lince raras veces pasan por alto algo, o alguien.

El recién llegado al Casino, sin embargo, no sólo está sujeto al penetrante examen de los hombres que están de guardia parados en las puertas de entrada: se le mide. Esto se hace con tanta destreza que nadie es capaz de sospecharlo. Esta curiosa precaución de identificación se establece después de la última estafata realizada por M. Preston, un tatur a la mala famoso en todos

los casinos europeos. A pesar de encontrarse en la lista negra de M. Branzon-Bourgogne, logró burlar el cordón de vigilancia, como explicaré dentro de un instante.

Al entrar el visitante en el Casino dobla a la izquierda donde están instalados los secretarios a cada lado extendiendo los diferentes pases de entrada. Al extremo de la habitación, hay tres hombres sentados en tres mesas, siendo la central muy alta. Este último hombre firma cada tarjeta de pase, y mientras el visitante permanece en pie, esperando la firma, los hombres que están a cada lado anotan su estatura. La mesa central está graduada como si fuese una regla.

M. Preston era famoso por la variedad e ingeniosidad de los distintos medios de estafar que inventó. Como quiera que éstos eran descubiertos más tarde o más temprano, tenía que estar constantemente inventando nuevos trucos. El Casino de Montecarlo quedó definitivamente cerrado para él cuando realizó lo que se conoció con el nombre de "truco del candelabro" en el baccarat.

Mientras el croupier, que es el banquero en este juego, saca las cartas del zapato, es posible que un cómplice inteligente las vea a medida que las va colocando bo-

STAVISKY con uno de sus hijos en la playa de Deauville cuando estaba en el apogeo de su carrera de robos. La mayor parte de los millones de francos que robó fueron tragados por las mesas de juego de Montecarlo.



—Una noche el invalido del sillón de ruedas súbitamente preguntó si podía jugar. Todos sonrieron, el croupier sonrió, y los discretos inspectores esparcidos por la sala pare zigarlar cualquier postole estaba, también sonrieron. El "calet" del invalido manebia sus fichas. Y lo asombroso fué que comenzó a ganar. Pero cada vez que otro montoncito de fichas iba para su lado, se reía tan a carcajadas y con tan infantil júbilo, que ninguno de los persónas sintió mala voluntad alguna hacia el invalido y sus ganancias. A la mañana siguiente, cuando el director de juego estaba informando sobre lo que había ocurrido durante la noche, se trató de la identidad del anciano. Se descubrió entonces que no se habían hecho las investigaciones usuales ni se habían cumplido las formalidades estadísticas, y cuando las autoridades trataron de localizar al anciano en el hotel, encontraron que se había marchado, abandonando como recuerdo el sillón de ruedas.



Los clientes de por la tarde, a la entrada del Casino de juego. Cada uno debe obtener una tarjeta de identificación antes de que se le permita penetrar en las salas de juego.

Se lleva un récord cuidadoso de los números que han salido en las ruletas, y estos récords con frecuencia son comprados por las personas recién llegadas a la mesa.



ca abajo sobre la mesa. Una ayuda adicional para echar una ojeada a las cartas era la diestra manipulación por un hombre parado detrás del banquero, de una pitillera que tenía un espejo. Preston se sentaba en la mesa, fumando siempre un grueso tabaco, e insistía en que colocasen un candelabro junto a él para que

Las "moscas" ("mouches"), que pululan en torno a las mesas de juego y venden sus favores a los clientes del Casino, no son hoy en día tan prosperas como en la época de los derrochadores grandes duques rusos que tiraban billetes de mil francos y joyas con mano dadivosa (Ilustración tomada de "L'Assiette au Beurre").



Tarjeta de pase que todo invitado del Casino debe obtener para poder entrar en las salas de juego.

podiera prender el tabaco frecuentemente, pues tenía la costumbre de dejarlo apagar mientras lo tenía en la boca.

La muerte en algunas ocasiones citada tras el perdedor en la mesa verde, y los clientes riosos cuyo último dólar es recogido por el empleado, de vez en cuando tratan de matar al "croupier".

Hay una línea trazada en las mesas de juego, tras la cual se colocan las apuestas. El dinero que está fuera de la línea no se juega, pero si está colocado sobre la línea, se considera como jugado.



El truco del candelabro de Preston era muy sencillo. Cuando el cómplice lograba echar una ojeada a las cartas hacía una señal a Preston, quien entonces, si las cartas eran favorables, indiferentemente levantaba el candelabro para prender su tabaco, pero el candelabro estaba colocado sobre la línea y debajo del mismo había un billete de alta denominación. De este modo ganó muchos miles de francos antes de despertar sospechas y que se descubriese el truco, y finalmente fue expulsado del Casino.

mente su cochecillo era empujado por el túnel subterráneo hacia el Sporting Club, donde su aparición era acogida con una sonrisa bondadosa por todos. Nadie hacía otra cosa sino complacer al pobre inválido. Su caballo blanco como la nieve, su barba blanca, su estado de incapacidad desarmaban a todos. Sus manos estaban tan paralizadas que no podía sostener las fichas.

El problema de Preston, entonces, fue volver a entrar e inventar algunos nuevos trucos.

Una noche, se le ocurrió preguntar si él podría jugar. Todos sonrieron; el croupier sonrió; los discretos inspectores reparados por el salón para vigilar cualquier posible estafa, sonrieron. Su *patet* sostenía sus fichas por él y hacía sus apuestas. Y con admiración de todos, comenzó a ganar. Continuó ganando milagrosamente y regularmente. Pero cada vez que otro montoncito de fichas pasaba junto a él, se reía con tales carcajadas y con tan infantil alegría, que ninguno de los perdedores sentía la más mínima mala voluntad hacia el inválido y sus ganancias. Sólo el banquero comenzó a fruncir el entrecejo

Fue en el mes de enero que llegó a Montecarlo un hombrecito, tan enfermo que no podía abandonar su sillón de ruedas. Fue al elegante Hotel de Paris y se instaló allí con su *cadet*, quien empujaba su cochecillo devotamente por el parque y la terraza. Siempre almorzaba en el hotel. Pronto se convirtió en una figura familiar en el pueblo chico que es realmente Mónaco. Occasional-



ante suerte tan extraordinaria.

A la mañana siguiente, cuando el director de juego estaba informando sobre lo que había ocurrido durante la noche, se trató de la cuestión de la identidad del anciano inválido. Súbitamente se descubrió que no se había hecho ninguna de las formalidades e investigaciones corrientes, y cuando los funcionarios trataron de comunicarse con el anciano en el hotel, encontraron que se había marchado, abandonando su sillón de ruedas. El asunto continuó siendo un misterio por algún tiempo, hasta que el director recibió una tarjeta de visita con el nombre "Monsieur Preston" grabado en ella. Se había escapado de la vigilancia del Casino una vez más, llevándose con él una considerable suma de dinero. Qué clase de truco utilizó Preston en aquella ocasión jamás se descubrió.

trabajando, como cuando están libres. Se indaga su vida privada, no por razones de moralidad, lo cual es innecesario decirlo, sino por profundos motivos de negocios.

La vida de este hombre debió servir de ejemplo y lección a otros, y debía haber muerto sin un centavo y solo. Pero la realidad fue que se construyó un *chateau* en la provincia de Dordogne, en Francia, que bautizó con el nombre de "Chateau de la Secuencia".

En Francia, tenemos la expresión *cherchez la femme* ("Buscad a la mujer") cada vez que un hombre comete un robo. En la mayoría de los casos un hombre es empujado a cometer un acto poco honrado por el deseo de complacer a una mujer, generalmente, no su esposa, sino su amante. En consecuencia, no se permite a los *croupiers* tener amantes. Ellos y sus compañías son vigilados. Y he conocido varios casos en que se despidió a los *croupiers* tan pronto como tuvieron un amante.

El uso de un pequeño espejito como medio de ver los números fue una de las razones para establecer otra de las reglas que rigen en el Casino, de que todos los paquetes tienen que dejarse fuera de las salas de juego, pero las mujeres, naturalmente, entran llevando sus bolsas. Y todas tienen moteras. Si alguna jugadora coloca su motera sobre la mesa, disimuladamente se le pide que la retire.

Aparte del deseo humano de ganar más, tal mujer es peligrosa porque puede convertirse fácilmente en cómplice. En la ruleta, con docenas de personas en torno, colocando sus fichas sobre los números, es muy fácil para el *croupier* empujar unas cuantas fichas hacia una mujer que esté parada junto a la mesa y que no ha jugado. Tal dinero, desde luego, lo pierde el Casino.

Aunque he hablado de *croupiers* poco honrados, por regla general son honrados. Los funcionarios del Casino tienen un cuerpo de espías, cuya función es vigilar a los *croupiers* tanto cuando están

Las "moscas" (*mouches*) que pululan alrededor de las mesas de juego y venden sus favores a los clientes del Casino son cuidadosamente vigiladas. Para estas amables jovencitas los tiempos no son tan prósperos como en la época de los derrochadores grandes duques rusos que tiraban billetes de 1.000 francos y joyas con mano pródiga.

Pero si los *croupiers* son vigilados por los espías, también están resguardados de toda amenaza de peligro. En algunas ocasiones se toman precauciones especiales para resguardar a estos empleados, especialmente cuando ha habido grandes pérdidas en sus

EL FAMOSO COPETE EN LA PUNTA

Por Qué

Pro-Phy-lac-tic

MARCA Perma-Grip REGISTRADA

ES EL MEJOR CEPILLO DEL MUNDO



SIEMPRE SE VENDEN EN LA CAJITA AMARILLA

TAMBIÉN HAY TAMAÑO MEDIANO Y CHICO

1. Método Perma-Grip exclusivo que fija las cerdas en el mango.
2. Cerdas de la más alta calidad obtenible en el mundo.
3. Diseño científico para asegurar la limpieza minuciosa de TODOS los dientes.
4. Recomendado durante 50 años por odontólogos.

DOLOR DE CINTURA

Revela Trastornos de los Riñones



Millares de hombres y mujeres que son atormentados por los atroces sufrimientos del reumatismo y los dolores crónicos de cintura, padecen trastornos de los riñones, sin saberlo. Innumerables pacientes malgastan su dinero en medicamentos ineficaces, porque no saben que el único remedio que puede proporcionarles mejoría debe obrar directamente sobre los riñones, ayudándolos a librar la sangre de las impurezas y venenos que son la causa de los padecimientos que les aquejan.

El tratamiento del reumatismo, de los dolores crónicos de cintura, de los dolores articulares, debe empezar por volver los riñones a la normalidad. He aquí por qué el remedio de fama universal, las Píldoras De Witt para los Riñones y la

Vejiga, es tan eficaz para eliminar esos dolores y padecimientos. No hay ningún misterio en las Píldoras De Witt. La fórmula completa aparece impresa sobre la caja y su farmacéutico puede decirle cuán buenas son. Veinticuatro horas después de haber tomado la primera dosis, usted sabrá que han iniciado su acción benéfica y saludable, a través de sus riñones.

Las Píldoras De Witt pueden ser tomadas por hombres y mujeres en cualquier momento, por jóvenes y ancianos y aun por las personas delicadas. Son un remedio para los riñones bien definido y no simples purgantes. ¿Por qué seguir padeciendo, cuando las Píldoras DeWitt están a su alcance para restablecer su salud?

Píldoras DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

Marta Andrews

ESTUDIOS DE BAILES ESPAÑOLES

CALLE 27 no. 251, esquina a K. TELÉFONO F-7295

mesas. Ocasionalmente la pérdida de toda su fortuna altera la mente de un hombre o de una mujer, y crea en ellos una loca aversión contra el infortunado *croupier* que se limita a cumplir con su deber. Cuando el conocimiento de ese odio llega a los oídos de los detectives del Casino, se le asigna una guardia especial a ese *croupier* por algunos días.

Recuerdo una ocasión, no en Montecarlo, sino en Le Touquet, cuando un americano perdió más de medio millón de francos en la mesa de un *croupier*. Levantándose de su asiento, le llamó algo parecido a bandido y abandonó el salón. Aquella noche al salir el *croupier* del Casino para ir a pie a su casa, sonó un disparo y voló su sombrero. Volvió, vio al americano que le apuntaba de nuevo. El *croupier* se tiró al suelo y la segunda bala pasó sobre su espalda sin alcanzarle. Antes de que su atacante pudiera disparar nuevamente, fué detenido por dos gendarmes y al otro día fué declarado loco y enviado por sus familiares a los Estados Unidos bajo vigilancia.

En otra ocasión, en Montecarlo una mujer trató de apunalar a un *croupier* en el Jardín Botánico, y a no ser por su pitillera—que era demasiado grande—y que llevaba en su bolsillo izquierdo del saco, el puñal hubiese atravesado su corazón. La mujer, que era una atractiva italiana, en seguida echó a correr—y él la dejó huir—pues sólo había arañado su pitillera. El recordó entonces que ella había perdido unos 5.000 francos la noche anterior.

En Deauville, un español atacó a un *croupier* en el salón de descanso del Hotel Hermitage y trató de estrangularlo. Fué contenido y detenido y el juez le ordenó salir de Deauville en 24 horas. La razón de su ataque fué que el *croupier* había decidido contra él sobre la posesión de una ganancia no reclamada en la mesa, que pertenecía a una francesa. Era una apuesta de la francesa que el *croupier* le había visto hacer, pero el español escandalosamente aseguraba que era suya. Como según las reglas del Casino la decisión del *croupier* es final, tuvo que someterse a ella.

Pero si los *croupiers* son vigilados y seguidos, del mismo modo son vigilados y seguidos los grandes ganadores e inducidos a visitar departamentos de hoteles privados o en algunos casos una villa propiedad de una banda de parásitos timadores. Recuerdo que me contaron acerca de una de estas bandas que era conocida como el "Club J". Por qué, no lo sé, pero me hizo una breve narración de la palabra "Jay", nombre que se da a las víctimas. Este grupo de bandidos tahures compuesto por tres mujeres y cinco o seis hombres, visitó el principado tres temporadas seguidas, y se hizo tan notoria, que ya era extraño que lograsen más víctimas. Apenas pasaba una hora que un visitante llegaba al principado cuando ya se le advertía que tuviese cuidado con la banda de los "J".

La policía del principado y los detectives de la Suret francesa seguían a la banda noche y día, y eran abiertamente invitados por el club a presenciar las partidas de juego privadas. Los detectives asistían y los juegos eran vigilados, pero siempre perdían. Jamás pudieron descubrir un jugada de trampa. Entonces un día se desató una súbita y terrifica tormenta, una de esas tensas, violentas y sofocantes tormentas eléctricas que a ve-

ces azotan a la Riviera. Aquello sobre la villa del "Club J" mientras se desarrollaba un juego y sacudido el edificio en tal forma que el techo del salón se agrietó y cayó sobre la mesa de la ruleta... un hombre.

El misterio del "Club J" se descubrió. Oculto en una cavidad secreta entre las dos habitaciones dirigía la rueda de la ruleta con poderosos electromagnetos o algún otro aparato—y tenía agujeros para espiar en los complicados frescos pintados en las paredes para ver qué series de números, o qué colores eran jugados con más dinero—y desde luego, estos números, series o color perdían.

Para el atento observador hay muchas incongruencias en relación con las salas de juego de un Casino. La curiosa mezcla de personas y la diferencia en su posición con frecuencia producen las más absurdas situaciones. Un famoso magistrado francés puede estar sentado junto a un hombre a quien él en una ocasión condenó a cinco años de prisión, y pocas sillas más allá puede estar un príncipe real. En otra ocasión, a pocas pies de distancia unos de otros, se podía ver a una conocida actriz francesa con su esposo de un lado, y al otro lado el esposo de quien se había divorciado recientemente, y todos charlando como buenos amigos, aunque había un tono de compasión en la voz del esposo divorciado cuando hablaba a su sucesor como amo y señor de los destinos de la bella pero imperiosa actriz. Y en medio de estos jugadores indiferentes y frívulos puede haber uno que esté jugando con ansia mortal, jugando un "sistema" en el cual quizás ha empleado años para calcularlo. Un hombre así era Jagers.

Jagers procedía del norte de Inglaterra, lo cual quizá explique su inabarcable reverencia por su determinación de copar la banca en Montecarlo. Ingeniero de profesión, y profundo conocedor de las matemáticas, Jagers argüía que los fabricantes no podían haber estado tan cuidadosamente seguros en el ajuste de sus ruedas, y que era cosa segura que en algunos puntos cualquier ruleta puede traicionar al banco a favor del jugador, si el jugador conoce el defecto de la ruleta. Con algunos miles de dólares de capital con una teoría, Jagers se dispuso a copar la banca, haciendo su propio juego...

Tomando como empleados a varios hombres los colocó para vigilar todas las ruletas del Casino y hacer listas de los números ganadores. Cada noche estudiaba cuidadosamente estas listas y pudo descubrir que ciertos números salían más que los otros en cada mesa. Haciendo una tabla de estos números fué al Casino y fortificado con el conocimiento de las peculiaridades de cada ruleta, comenzó a jugar. En pocos días le había ganado al banco medio millón de dólares. ¡Ah! ¡Ella tenía razón! Su sistema había triunfado. Riquezas indecibles le esperaban.

Pero la administración del Casino a alguna forma tuvo conocimiento de lo que él sabía respecto a cada ruleta y de la noche a la mañana varió las ruletas de unas mesas a otras. Sin conocer el cambio, Jagers fué al Casino al día siguiente plenamente convencido en dar nuevos golpes lucrativos.

Con gran sorpresa suya su sistema le falló y el banco recuperó la mitad de lo que él había ganado previamente. Seguro de que había algo equivocado, Jagers resolvió aclarar el misterio y final-

DESPABILE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar colome!—y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchán el estómago. Se pone usted estrofiado. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Píldoras Cartera para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Píldoras Cartera para el Hígado, por su nombre. Refuse todas las demás. Precio: 30c.

mente, tras una cuidadosa observación, se dió cuenta de cómo el Casino le había burlado. Sin embargo, este imposable buscador de sistemas fué un poco más allá, porque estudió cada ruleta cuidadosamente y descubrió alguna señal por la cual pudiera reconocerla si era cambiada de lugar. En algunos casos era sólo un pequeñísimo arañazo en el esmalte de la ruleta.

Una vez más Jagers ganó, y recuperó la suma que había perdido. El banco no sabía qué hacer y mandó a un mensajero-correo a toda prisa a París a consultar con los fabricantes de las ruletas. El director de la firma en seguida inventó un medio de hacer fracasar al sistema de Jagers.

Hizo las pequeñas ranuras en la ruleta, a donde cae la bola, de celuloide, desmontables—de modo que cada noche podían ser cambiadas de un lugar a otro, alterando así cualquier ligera irregularidad en la nivelación de la ruleta. El Casino está ahora allí, pero cuando se dió cuenta de que estaba vencido, y regresó a su ciudad natal en el norte de Inglaterra, se llevó \$400,000 del dinero del Casino con él. Había sido un sistema que había dado bastante utilidad, después de todo.

El Casino está rodeado por enemigos, personas que planean medios de estafarle, de parte de su dinero mal habido, y por eso es necesario el ejército de espías. No se deposita confianza alguna en el

carácter humano, por antiguo que sea el empleado. La justificación de estas precauciones recibe confirmación casi a diario.

Recuerdo un caso que los periodistas locales publicaron con gran escándalo, probablemente como una advertencia a los demás. Los serenos nocturnos capturaron a un hombre que había logrado entrar en las salas de juego en la alta noche y fué sorprendido andando con el cilindro de una ruleta. Era un ingeniero italiano y más tarde se supo que intencionalmente se le había facilitado la oportunidad de entrar en los salones, pues la Policía tenía noticias del plan, que se había incubado en San Remo, Italia. La Policía, al conocerlo, permitió su desarrollo, bajo su supervisión, pero, desde luego, sin que el estaidor sospechase nada.

El ingeniero al ser sorprendido estaba colocando una delgada lámina de cobre con un electromagneto debajo de una parte del cilindro sobre el cual se lanza la bola. Una hendidura invisible en el cilindro daba acceso a esta lámina. Un registro en la casa de uno de los *croupiers* descubrió algunas bolas, similares a las usadas en el Casino, excepto que tenían un pedacito de metal en su interior. El truco había sido investigado y la evidencia para dar a cuatro números ganancia segura cuando la bola, atraída al magneto que estaba ajustado a esta lámina, cayese en uno de los cuatro números.

En la ruleta, el *croupier* tiene una caja llena de bolas de marfil, que son probadas. Lanza la misma bola quince minutos, y entonces toma otra. Hubiese sido muy fácil para él meter la bola preparada de cuando en cuando, dando la señal necesaria a sus cómplices que entonces jugarían a los cuatro números. Todo el plan era tan ingenioso que es casi una lastima que no se le hubiese dado una prueba real. Ni el más avisado inspector hubiese descubierto el fraude.

Lo que la gente nunca llega a comprender al entrar en el Casino es que la Policía secreta está en todas partes, siempre vigilando. Mientras la suerte del recién llegado es normal o sólo juega pequeñas sumas, no se le presta mucha atención. Pero tan pronto como una persona que juegue alto comienza a ganar sumas considerables, es rodeado por vigilantes representantes del departamento de "Vigilancia Oculta", cuya misión es detener al afortunado jugador, si es posible, y en todo caso, asegurarse de que todo marcha normalmente. En el mes de mayo pasado, un inspector descubrió que las fichas redondas de pequeñas denominaciones y las grandes fichas oblongas que representan sumas grandes habían sido falsificadas a modo notable y que muchas de éstas habían sido puestas en circulación. El Casino, oficialmente, las retiró todas, y un antiguo juego de fichas de forma distinta se puso rápidamente en circulación. Los funcionarios del Casino guardan fichas de distintas formas siempre a mano, para hacer frente a estas emergencias.

Si la gente se hace la ilusión de que puede perderse en medio de la multitud, aun más improbable es que piense que su rostro y su nombre se recuerden. Es suficiente para un hombre ir en un tren y cambiar algún dinero en las casetas de fichas para que sea inmediatamente plenamente identificado. Si el visitante tiene una cuenta bancaria y quiere girar sobre la misma, diciendo que ya lo ha hecho en algún otro casino, simplemente se le pide que aguar-

ELEGANTE... DISTINGUIDO!

ESE ES EL PERFUME QUE ME GUSTA PARA TI
... KOLONIA 1800



El hombre moderno, práctico, conoce la importancia de su buena presentación

No le basta con ir limpio, bien vestido... necesita además atender a todos los detalles que revelan distinción y que le conducen por el camino del éxito...

Por eso, usted también debe usar siempre Kolonia 1800 de Crusellas, en su muchas aplicaciones y como un último toque de refinamiento.

La Kolonia 1800 de Crusellas se caracteriza por su "legítimo" perfume, discreto y persistente... Su uso resulta indispensable para los hombres de buen gusto.



Exija la Legítima KOLONIA 1800 DE CRUSELLAS

5 TAMAÑOS DESDE 20¢

SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS

EXAMEN CONCIENZUDO DE ACUMULADORES

SERVICIO GRATIS

Los acumuladores, buenos o malos, acaban por gastarse, pero jamás compre una nueva batería sin COMPROBAR la que tiene. Nuestros especialistas no le cobrarán nada, no importa qué marca.

Exíete SERVICIO DE ACUMULADORES

Distribuidores:
Cía. Nacional de Acumuladores, S. A.
San Lázaro, 77, Habana.
Teléfono: M-1234
The Electric Storage Batteries Co.,
Philadelphia, E. U. A.

¡SE NECESITA ENERGÍA PARA SER CARPINTERO



Mamá, su niño necesita Kellogg's Corn Flakes en el desayuno para fortalecer su cuerpecito durante las horas activas del día. Tostadas y deliciosas, proveen una fuente de energías. Listas para servirse — con leche y azúcar—del bolso CERA-CERRADO. ¡De venta en la tienda de comestibles!



EL PREFERIDO DE TODA MADRE MODERNA

DIENTES DESLUMBRANTES CON IRIUM

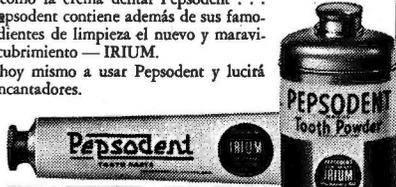


Rosemary Lane, estrella de Warner Bros. Pictures en "CUATRO HIJAS"

Es una verdadera placer limpiarlos los dientes con

Pepsodent que contiene Irium. Al instante de aplicarlo en los dientes forma una espuma deliciosa y refrescante. Esa agradable sensación se conserva por largo tiempo. Pero si quiere una verdadera sorpresa — la mayor de todas — mírese después al espejo . . . se encantará al ver la nueva belleza radiante de sus dientes. Nada hace resplandecer los dientes de blancura como la crema dental Pepsodent . . . porque Pepsodent contiene además de sus famosos ingredientes de limpieza el nuevo y maravilloso descubrimiento — IRIUM. Empiece hoy mismo a usar Pepsodent y lucirá dientes encantadores.

En Tres Tamaños: Grande, mediano y económico.



alguna o daba importancia alguna al dinero, y que tenía gran abundancia del mismo, volvi donde ella estaba.

—Mi querida madame—le dije—, probablemente usted procede de buena fe, pero las apariencias son contra usted. Si usted se niega a pagar será el infeliz cajero quien tendrá que pagar. Tiene usted que decidir qué desea hacer.

—¿Que haría usted en mi caso? —
—Bien: si yo tuviese su fortuna, pagaría.

Así lo hizo. Y el incidente pareció olvidarse, pero una semana más tarde el Sporting Club fue súbitamente despedido. Todo se había hecho silenciosamente. Entonces yo inicié una pequeña investigación por mi cuenta. Parece que su inesperada riqueza había llamado la atención de las autoridades del Casino, quienes descubrieron que había organizado un pequeño "negocio" propio, subsidiario. Era muy sencillo el plan.

Es costumbre que el visitante que ha estado firmando tirillas de papel fije cada noche, al salir del Casino, su firma en un cheque que representa el total de las sumas que ha tomado prestadas durante el día. El cajero entonces da al visitante las tirillas de crédito acumuladas para que las destruya. El truco que empleaba el cajero era, o bien hacer que el visitante atollado firmase un cheque en blanco, lo cual hacían muchos, siendo lo peor después de muchas horas de juego o bien se quedaba con algunas de las tirillas de crédito. El visitante al romper varias de ellas no las contaba cuidadosamente. Esas tirillas de crédito que fraudulentamente se habían reservado, se incluían entonces en el cheque total del día siguiente, y el dinero que representaban iba a parar a los bolsillos del cajero.

Cuando mi propia investigación estuvo completa, fui a ver a George Sauguey furioso. Era mi intención que lady McCarthy rectificase todos los cheques y presentase una reclamación. Pero él apeló a mi amistad para que no le hiciese.

—Mi querido amigo, ¿se da usted cuenta de qué escándalo sería eso? Estoy seguro que no hubo nada irregular en su caso. Los recibos estaban perfectamente en orden. Le pido que haga cuanto esté a su alcance para no crear ninguna dificultad.

Debo confesar mi cobardía. Yo era amigo de Sauguey y los otros hombres, así es que ayudé a silenciar el asunto. Fue así que cometí un pequeño mal en aras de la amistad y el temor de causar daño.

Este caso particular no fué, sin embargo, único, porque los cajeros que se enriquecen pronto no son extraños en Montecarlo. Durante el tiempo que estuve en Montecarlo vi a muchos *croUPIERS*, que al convertirse en cambistas, se enriquecían rápidamente. La esposa de uno de estos hombres en una ocasión me dijo, inocentemente, que estaba sorprendida de que su esposo, que sólo gana 1,000 francos mensuales, ahora proyectaba comprarse un automóvil y construir una casa en La Turbie. Que esto sucediese no es tan sorprendente, considerando la facilidad con que pueden retenerse los recibos, los fichas ocasionales pasan a los bolsillos al hacer los cambios. Es significativo que mientras en todas las casas de juego francesas los bolsillos de los *croUPIERS* están cosidos, haciendo imposible para ellos llevar ni siquiera un pañuelo, en Montecarlo los bolsillos están plenamente abiertos.

Un día M. Branzon-Bourgoigne,

de unos cuantos minutos. Por teléfono todos los informes acerca de cuánto jugó y cuáles fueron sus pérdidas o ganancias se obtiene. Además, se obtiene comunicación telefónica con su banco, y aunque toda información se supone que es confidencial respecto a la cuenta bancaria de una persona, no conozco un solo banco que no dé la exacta posición financiera de un cliente cuando es el Casino de Montecarlo quien hace la pregunta.

Naturalmente es ventajoso para el Casino prestar dinero a las personas que quieren jugar, pues es mucho más fácil perder dinero que uno en realidad no ha visto a no ser en forma de fichas. Pero fué este sistema el que dio lugar a abusos y a verdaderos tíos por parte de los empleados del Casino. Para ilustrar el sistema, narra-

ré la historia de lo que sucedió a mi amiga lady McCarthy, quien perdió una buena suma de dinero en esa forma, y de lo cual me consideré responsable.

Lady McCarthy, a quien he mencionado anteriormente, era una mujer muy rica, que gustaba de "pasar el tiempo" en el Casino. Recibía su dinero de Rangoon, India, donde tenía extensas propiedades, y lo prodigaba libremente en las mesas verdes. Al llegar al Casino sacaba 10,000 francos en fichas y jugando en la mesa de *baccarat* comenzaba a jugar al azar. Pronto perdía la suma. Entonces se volvía al encargado de cambiar dinero, sentado en una pequeña mesa próxima, y decía simplemente:

—Hágame el favor, diez mil más. Estos cambistas se colocan cerca de la puerta mesas para ahorrar el tiempo de ir a las casetas a buscar fichas. En tales casos, él le pedía a lady McCarthy que le firmase una tirilla de papel, en la cual se anotaba la suma prestada. Esto ocurría cinco o seis veces, mientras estaba jugando, y una vez que terminaba el cajero sumaba las cantidades anotadas en las tirillas de papel y entonces hacía un cheque regular por el total, que lady McCarthy firmaba. Este procedimiento es el usual con personas que el Casino sabe tienen medios de fortuna.

Todo hubiera marchado bien aquella noche particular, si las cosas se hubiesen desarrollado normalmente. Pero aparentemente no fué así, porque una frenética llamada telefónica me despertó. Era mi amigo George Sauguey, director de juego, que me pedía que fuese inmediatamente al Casino. A regañadientes lo hice.

Al llegar, fué lady McCarthy quien me contó lo ocurrido. Como muchos otros jugadores, prefería que el Casino no presentase al banco donde tenía su cuenta corriente el total de sus pérdidas; prefería pagar la suma personalmente dentro de un plazo especificado. Hasta entonces, ella siempre había pagado sin protestar, pero esta noche se le presentó un cheque por 90,000 francos para que le firmase como total de lo que había perdido.

—Charles—me dijo indignada— me niego a pagar, porque estoy absolutamente convencida de que

yo no he firmado tal nota de crédito.

—¿Pero cómo puede estar tan segura de eso, May?—le repliqué sabiendo que tenía muy poca memoria.

—Es muy sencillo—continuó—. Aquí está mi recibo por 50,000 francos que acabo de pagar a Henry, el cantinero. El me prestó el dinero el mismo día que se supone que yo firmé por la otra suma. Pero yo tengo una costumbre: jamás pido dinero el mismo día en dos lugares. Esa es prueba suficiente, según me parece.

Un poco dudoso, entré a conferenciar con George Sauguey, quien me dijo con lágrimas en los ojos que la dama estaba equivocada; no había dado de su firma, y si se negaba a pagar y producía un escándalo, la única víctima sería el cajero. Sabiendo que mi vieja

Os quedaréis inmobilizado por la GOTA?



No esperéis que el padecimiento haya deformado vuestras articulaciones. Tomad sin tardanza el más poderoso disolvente del ácido úrico, el URODONAL. El haré desaparecer vuestros dolores, limpiará vuestros riñones, purificará vuestra sangre, echará fuera de vuestro organismo el ácido úrico

URODONAL evita y cura la gota

Es un producto CHATELAIN LA MARCA DE CONFIANZA

De frescor deliciosa de perfume arrobador.

4711 TOSCA
Eau de Cologne

Representante: JUAN FRIAS
Manzana de Gómez 425 La Habana.
Teléfono: M-1711



Un Buen Punto Hace La Gran Pluma Fuente

Esterbrook, el fabricante principal de los mejores puntos desde el 1858, ahora fabrica la gran pluma fuente con una variedad de 20 puntos diferentes. Uno de ellos le ha de gustar.

Pruébela hoy. Su precio le sorprenderá.

Garantizada por



que atendía a los asuntos difíciles, quedó intrigado por las extrañas maniobras de un *croupier* en una mesa de ruleta. Notó que con rapidez mágica se metía unas cuantas fichas de vez en cuando en el bolsillo, cosa fácil de hacer pues el total del dinero en la mesa no

se conoce. Esto hubiese sido imposible de hacer en el *baccarat*, porque el Casino toma el diez por ciento de las sumas jugadas y en consecuencia se conoce el total.

Habiendo observado al *croupier* y convencido de que estaba robando fichas, Mr. Branzon-Bourgogne le habló a uno de los comisionados y cuando llegó la hora de descanso del *croupier*, se le llamó a la oficina. Intentaba sorprenderle *in fraganti*. Pero había olvidado que estaba en Mónaco, donde los súbditos del príncipe disfrutaban de protección especial. En camino, el *croupier*, dándose cuenta de lo que iba a ocurrir, pidió permiso para retirarse un momento al lavatorio. Salió sonriente. El registro no reveló nada. Se había deshecho de las fichas acusadoras.

La próxima vez, M. Branzon-Bourgogne empleó un método distinto para sorprender al ladrón. Espero a que se quitase su *smoking* y lo colgase en su taquilla. Entonces se abalanzó sobre él. Las fichas estaban en los bolsillos. Una investigación se hizo y el hombre fue despedido. Pero quince días más tarde le vi de nuevo en las mesas, guardándose las fichas con su antigua destreza. Era un verdadero súbdito de Mónaco y el príncipe había ordenado que se le repusiese.

Pero no todos los visitantes soportan los timos y he presenciado algunos divertidos incidentes de los que fueron protagonistas clientes indignados. Fue la rica madame Cahen d'Anvers quien dió una broma que duró algún tiempo. Llegó un día al Casino, donde siempre jugaba *baccarat* con preferencia a cualquier otro juego, y pidió prestados 200,000 francos al cajero, firmando un recibo por la suma, y perdió el dinero en seguida. Evidentemente tenía alguna recilla contra los funcionarios del Casino porque, regresando a donde estaba el cajero, le pidió el recibo. Pensando que intentaba liquidar la deuda, el cajero se lo dió. Ella tomó el pedazo de papel y con toda calma lo hizo pedazos ante sus ojos. Siguió una discusión en la cual intervino George Sugaljev juror con el cajero.

—Si se portan bien—dijo ella finalmente—pagaré la suma cuando me parezca. ¡Pero por ahora, hasta luego!—Y salió. Finalmente pagó, pero tuvo a los funcionarios del Casino ansiosos algún tiempo. Fue un arranque temperamental de una visitante indignada.

Es curioso ver las preferencias que las distintas personas tienen por los distintos juegos de azar. Mientras madame Cahen d'Anvers sólo jugaba *baccarat*, recuerdo haber notado que Louis Jean Malvy, en un tiempo ministro del Interior y presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara francesa, siempre jugaba a la ruleta, y jamás por ningún motivo jugaba otra cosa. Le veía en la mesa de ruleta a diario, presa de las viejas o de las *cocottes* retiradas, quienes tratan de ganar unas cuantas fichas reservando sillas en las mesas para los que quieren jugar. En el caso de Malvy, nunca ocupaba otra silla que no la que se le da al extremo de la mesa, en la esquina izquierda. A menos que tuviese esa silla, no jugaba. Jugaba un sistema, único por su sencillez; siempre jugaba tres veces seguidas a la misma docena de números. Y si por casualidad ganaba, dejaba sus ganancias intactas. Mostraba una ruinosa confianza en su racha de buena suerte, porque aun en la ruleta es raro que uno de los números en una docena salga tres veces seguidas.

(Concluirá la próxima semana).



El cerebro, brújula de la Vida...

Quién guía nuestros pasos? El cerebro. Quién nos marca rumbos? El cerebro... Y así, buena parte de nuestro destino lo decide este maravilloso órgano, al que debemos vigilar: cuando se halle cansado debemos infundirle nuevo vigor con Fitina - el científico tónico de acción amplísima y rápida sobre el cerebro y sistema nervioso. Fitina es fósforo vegetal asimilable; Fitina no crea hábito.

Fitina hay una sola, no acepte substitutos

FITINA

El tónico científico

NO SE INTOXIQUE



El abandono en las personas que padecen de estreñimiento, pesadez, insomnio, indigestión, biliosidad, inapetencia, nerviosidad, acidez, etc. conduce al envenenamiento del organismo por las toxinas; elimínelas tomando dos o tres veces al día una cucharada en un vaso de agua Sal de Fruta "ENO."

SAL DE FRUTA ENO



Pies Mojados

RESULTADO: ¡UNA GRIPE!

Para cortarla radicalmente basta con una o dos tabletas de

BROMO QUININA Grave

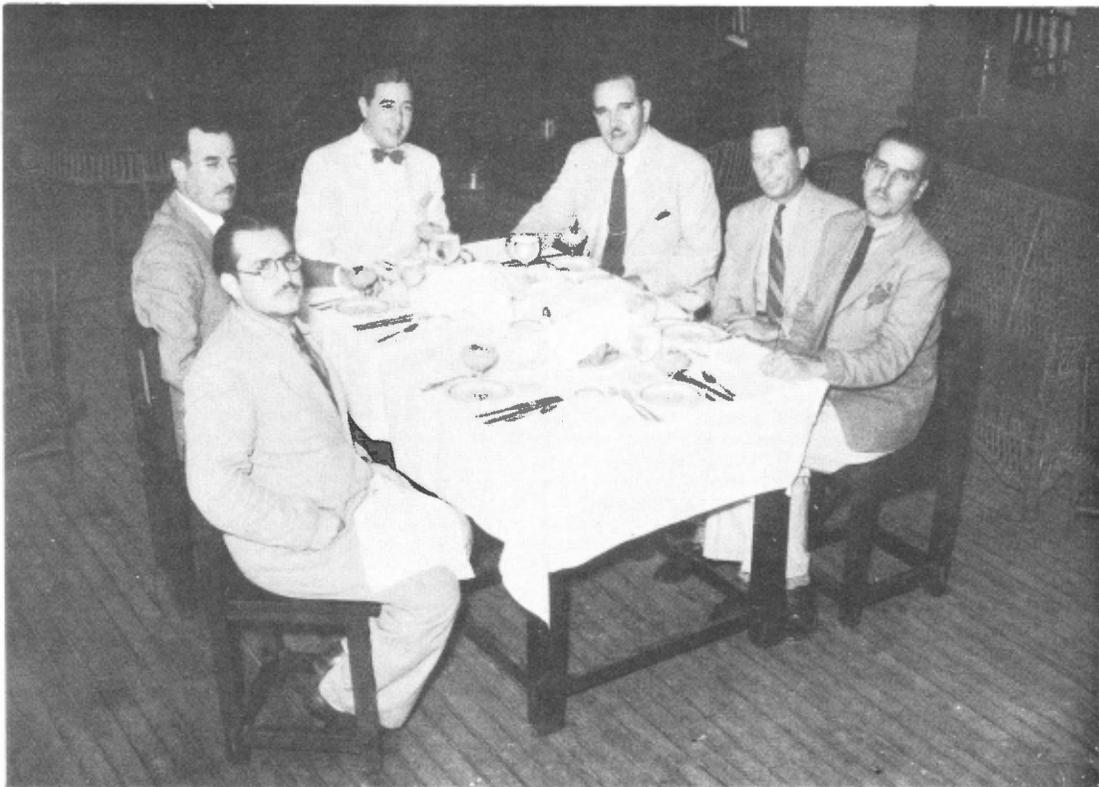
el remedio más eficaz para combatir con éxito gripes, catarros, resfriados e influencias.

De venta en todas las boticas en la cajita y el sobrecito.

Jascha Fischermann

ALTA ESCUELA DE PIANO

ESTUDIOS: EDIFICIO LÓPEZ SERRANO TELÉFONO F-5097



YATES Y PESCA

EN LA PUNTA DEL MUELLE
POR FEDERICO LINDNER

A CABO de recibir una comunicación del señor Luis R. Molina, propietario de la Royal Advertising News, que está editando las películas tituladas Royal News, que estamos viendo en todos los teatros con tanto agrado. El señor Molina muy amablemente se me ofrece desinteresadamente para ayudarme en la divulgación en pro de los deportes acuáticos, lo que agradezco mucho.

Se me ocurre que a muchos gustaría ver una película de una verdadera pesca de presas mayores, y si hay algunos pescadores y yatistas que deseen cooperar en una película de esta índole, pueden comunicarse conmigo para organizarlo. Sin duda alguna está podría ser una cinta muy interesante para los concurrentes de cines en tierra adentro y muchos más que jamás han tenido la suerte de presenciar una pesca de esta naturaleza.

Conque ya saben, muchachos: si se quieren meter a pelliculeros avisenme.

También acabo de recibir una interesantísima carta del señor Gilbert Sayward, el autor de los artículos "El Starlight se acubana", que se están publicando en *Motor Boating*, y que CARTELES está traduciendo y publicando según se van recibiendo.

En esta carta el señor Sayward me informa que está terminando el sexto y último número sobre su viaje por las costas de Cuba, y que desearía para el siguiente número colaborar conmigo y escribir un relato sobre el yatismo en Cuba, para los cubanos.

Según él me dice con su modestia habitual, sin mi ayuda y mis conocimientos poco podría hacer que resultara interesante. El me pide que yo escriba algo y que él le agregará su poquito, y podríamos en esa forma sacar algo de interés. Aunque creo que el señor Sayward está perfectamente capacitado y tiene los conocimientos necesarios para hacerlo por sí solo, creo que un pequeño esfuerzo por parte nuestra no le vendría mal. A este fin propongo que todos aquellos que hayan tenido experiencias interesantes, me las escriban, enviándome todas las fotos que tengan relacionadas con las mismas y yo las traduciré y se las mandaré al señor Sayward.

Estas experiencias no tienen necesariamente que ser recientes, pero sí tienen que ser verídicas, pues el señor Sayward no pretende escribir un cuento novelesco, sino un relato verídico basado en hechos auténticos y con la colaboración de cubanos.

Algun relato sobre la construcción de un barco, descripción de las maderas, las costas, etc. Un viaje de pesca con resultados fructi-

feros e interesantes. Algo sobre una aventura en un mal tiempo. En fin, todo aquello que se crea que no han experimentado otros deportistas y que pudiera poner de relieve las condiciones favorables de las costas de Cuba para el yatismo y la pesca en general, y para los turistas norteamericanos que son los que más van a leer estos artículos.

Colaboren, que todo esto es en su propio beneficio.

* *

Con motivo de las cartas cruzadas entre el doctor José Manuel Quintana, secretario de la Cámara de Representantes, y el que suscribe, sobre un proyecto de ley para embarcaciones de recreo, el 17 de noviembre se reunieron en el Miramar Yacht Club los señores José Manuel Quintana, Rafael Posso, Guido Descamps, Manuel Rasco, Eusebio Coterillo, Angel Naya y el que suscribe, habiéndose excusado por enfermedad el comandante Morales.

De esta reunión, que duró más de cinco horas, ha salido un proyecto de ley que cubre todo lo relacionado con las embarcaciones de recreo. Para cuando estas líneas salgan a la luz, ya la ley habrá sido presentada al Congreso por el doctor Quintana, y sólo me resta agregar, para los señores congresistas, que deben tomar en cuenta que este proyecto de ley ha sido confeccionado por el doctor Quintana asesorado por dos de los yatistas más prominentes y conocidos en Cuba, los comodores del Habana Yacht Club y del Miramar Yacht Club; por dos yatistas que al mismo tiempo tienen comercios marítimos, señores Coterillo y Naya; por uno de los yatistas más antiguos de Cuba, el señor Rasco, y por el que suscribe, paño de lágrimas de todos los yatistas y pescadores de Cuba.

Modestia aparte, creo que personas más capacitadas no podrían haberse escogido para esta labor, y puedo asegurar que todo se hizo con la mayor buena fe de hivanar los intereses de los deportistas con aquellos de las autoridades competentes en la materia y del Fisco.

Nada se ha hecho en la ley para reducir las contribuciones, pero sí para reducir los engorros en la forma de pago. En este mismo sentido están redactados todos los artículos del proyecto, y es de esperar que el Congreso y el Presidente la conviertan en ley inmediatamente cumpliendo, quizás por primera vez en los anales de la Historia de Cuba, con un mandato unánime de todos los ciudadanos de la República.

DE OTRAS PISCINAS

LA PESCA EN AGUAS PUERTORRIQUEÑAS

PARA QUE se vea que las aguas de nuestros mares antillanos son verdaderas "minas" de peces de las mejores especies, publicamos en esta página algunas fotografías de lo que resultó "un buen día de pesca" para los felices pescadores señores Blanton Winship, gobernador de Puerto Rico; Leslie A. MacLeod, auditor; Atherton Lee, director de la Estación Experimental Federal, y el capitán Thompson.

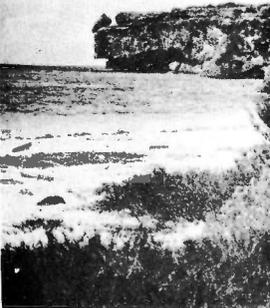
El acontecimiento tuvo lugar en las cercanías de la isleta de La Mona, adyacente a las costas de Mayagüez, donde estuvo hace poco el Presidente Roosevelt, que también es aficionado al noble deporte.

(Fotografías cedidas cortésmente por los directores del "Album de Oro de Puerto Rico", señores Antonio M. Montegudo y Antonio Escómez).

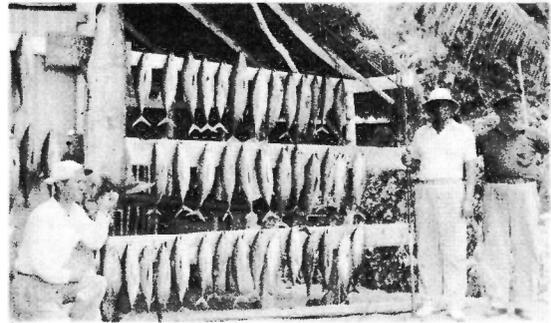
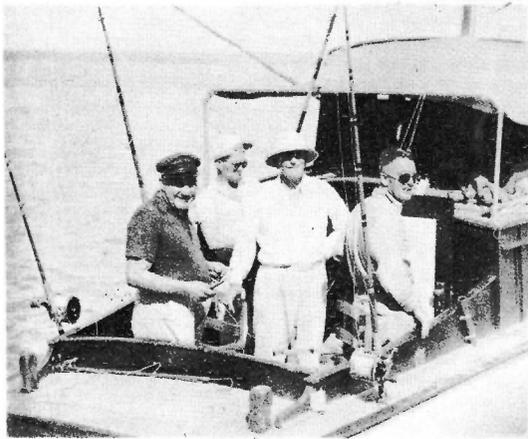
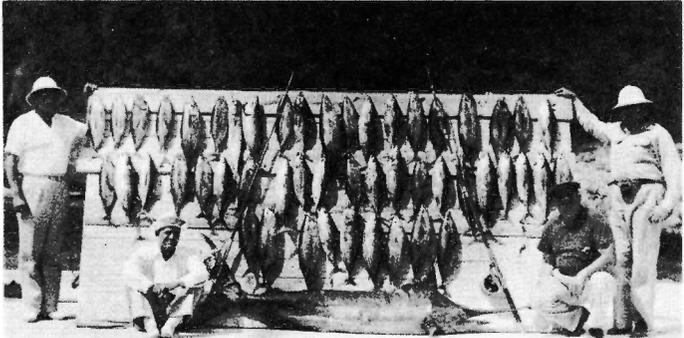
Hermoso detalle de las costas de La Mona, isleta adyacente a Mayagüez, P. R.

¿Y todo esto en solo un día de pesca? ¡Pues hay peces en cantidad en las aguas de Puerto Rico! (Véase la otra foto, que demuestra la otra mitad del producto de ese mismo día).

El gobernador de Puerto Rico, Blanton WINSHIP; el auditor insular, Leslie MacLEOD; el director de la Estación Experimental Federal, Atherton LEE, y el capitán THOMPSON, a bordo de la "Santa Catalina", en que se efectuó la pesca.



Vista de la punta "Cae o no cae", en la isla de La Mona.



El gobernador WINSHIP, el auditor MacLEOD y el capitán THOMPSON exhiben, contentos, el producto de su hazaña.

(EUSPONGIA OFFICIALIS)

POR ARTURO A. OJEDA CINTRA

Secretario de la Comisión Consultiva de Pesca

(Continuación).

De aquí la división natural de las esponjas en tres grupos: esponjas calcáreas, esponjas silíceas y esponjas cónicas.

El esqueleto de las esponjas una vez descaído por un procedimiento adecuado de la materia orgánica que forma el animal, constituye la esponja de comercio. Las pesadas en el Golfo de Bahabón, regularmente pertenecen a este grupo.

Los estudios que sobre la reproducción de las esponjas se han hecho por tratadistas tan destacados como Hækel, Claus, Perrier, Wilson, Smith, Fedral, Linnæus y Clark, dan la idea clara y precisa de cómo se verifica este fenómeno en la naturaleza, y ha podido dejarse establecido que la generación de los espongiarios es de dos maneras: asexual, que se verifica por medio de GEMULAS (generación filipina de algunos autores) o SEXUAL que por la concurrencia de gérmenes masculinos, espermatozoides, y gérmenes femeninos, óvulos, se forma una larva que sale al exterior de los canales de irrigación, constituyendo un cuerpocello de forma ovoidea cuya extremidad más gruesa está cubierta de vellosidad o cilios vibrátiles y que nadan hasta encontrar la piedra o fondo en que se fijan. Es decir, que las esponjas de mar producen por huevos que se desarrollan en su tejido celular y dan origen a una nueva esponja. La fecundación de esos huevos no es perfectamente conocida; ninguno de los autores que se refieren a este asunto ha podido decir que realmente haya visto la fecundación. Un solo autor se afirmó de gérmenes masculinos y otros en los espongiarios; otros han hablado de partenogénesis pero así insistir. Según la identidad de gérmenes masculinos de decirse que por regla general la mayor parte de los espongiarios se reproducen idénticamente.

En lo que conviene, más particularmente a la hipospongia equina, sabemos que el alemán Martin, en el Laboratorio de Biología Marina de Stax, y los cuales han sido objeto de una tesis de tesis Alemán Martin, que frecuentemente nos referimos en el presente estudio, así como también los resultados por la Academia de Ciencias Físicas y Naturales de La Habana, que los espongiarios se reproducen por medio de larvas.

Los huevos comienzan a formarse en el mes de octubre y terminan fines de enero. Los huevos fecundados se desarrollan en el cuerpo gelatinoso que constituye la sustancia de la esponja, bajo la forma de esterías blancas, opalescentes, muy frágiles al tacto. Al momento de su nacimiento, ocurre de marzo a fines de mayo, dan nacimiento a larvas que al momento de su nacimiento son semejantes a salmueras por los canales exhalantes y salen bruscamente por los grandes agujeros (óculos) como disparadas.

Las principales larvas, con pestañas, aparecen en la última semana de marzo; la duración de la emisión se extiende hasta la tercera semana de mayo, pero el máximo de emisión ocurre en la segunda quincena de mayo, se pueden producir variaciones anuales debidas a la clemencia o rigor del clima; pero no pasa de cuatro días.

Examinada simplemente al lente, la larva de la hipospongia equina aparece sustancialmente bajo la forma de un pequeño cuerpo, regularmente ovoide, de cuatro a cinco milímetros de longitud y cuyo diámetro medio milimétrico de largo, y cuyos dos polos están indicados por regiones más gruesas. La larva está cubierta por pestañas móviles más desarrolladas en el polo posterior, que la hacen moverse con agilidad y rapidez, moviendo con la parte más afilada del ovoide hacia adelante, la cual es marcadamente más gruesa que la parte anterior. Los latiguitillos parecen servir de timón y dirigir la marcha, sirviéndole además pa-

ra la captura de los elementos de que se nutre. El agua empujada por los latiguitillos forma un pequeño remolino que es atraído hacia el rodete anular de la larva y arrastra con él las partículas vegetales y animales de diversas sustancias que en ellas se encuentran, las que quedan adheridas a la base de los filamentos y son progresivamente llevadas hacia el interior de la larva para ser digeridas sirviéndole por lo tanto de alimento. La luz tiene una acción directa e inmediata sobre la larva; ésta huye de la luz viva o busca la sombra, pero no la oscuridad completa.

La larva de la esponja equina parece tener necesidad de un gran cantidad de aire puro para vivir, sobre todo al principio de su vida errante; desde que sale de la esponja se mantiene en la superficie del agua. Es muy delicada y no podría vivir largo tiempo en unas aguas no renovadas abundantemente, al menos que viva largo tiempo en una esponja adulta. En una agua abundantemente renovada y a una temperatura vecina de 15 grados, puede vivir hasta cinco días. Expuesta al aire, sin agua, muere al cabo de quince minutos.

Después de cierto tiempo, pasado en libertad, que puede variar de algunas horas hasta por algunos días, la larva se fija sobre un cuerpo sólido cualquiera, por la parte opuesta a la de los latiguitillos. Entonces se producen modificaciones innatas que hacen desaparecer, en la larva, las pestañas vibrátiles desaparecen, ella se aplanata en una lámina delgada y más intensa que se abren agujeros pequeños (ostios) o un agujero grande (osculo); nuevas células aparecen y sería difícil localizar los estromas aspecto normal a medida que se desarrolla en largo y en ancho, y nuevos agujeros aparecen en lugares bajos, pero se forman para completar su crecimiento. Uno de los puntos más importantes y más interesantes de la biología de la esponja, es su desarrollo.

Los pescadores en general opinan que una esponja adquiere su tamaño comercial en el espacio de tres meses; muestran esponjas de tamaños diferentes y dicen así hablar: "Esta es de un año", "Aquella, de dos", etc., según la localidad.

Podríamos por consecuencia que los pescadores a pesar de su interés no podrían juzgar la edad de las esponjas más que por las observaciones regulares y continuas de las mismas, y que esto podría hacerse en lugares bajos, por ejemplo, en la costa sur, en las lagunas de Cantiles, Palmillas, Coloma e Isla de Pinos, etc., donde más se recolectan esponjas marítimas de Calbarián, en los criaderos conocidos por Chorro de Vega, Fataban, Jatibonico, Botella, Cuber y Angostura, que por su escasa profundidad, calma reinante y claridad de sus aguas sería difícil localizar los estromas y hasta marcarlos para hacer la observación. En fondos de mayor profundidad, en los que más se recolectan grandes esponjas que hay que valerse del "mirafondo" o anteño de agua para poder verlas, no es posible hacer por apreciar su crecimiento. En resumen, las esponjas crecen muy rápidamente, después que la larva se ha fijado; cuando se quite continúa viviendo indefinidamente, y sólo gana en consistencia, pero no en dimensión hasta que una circunstancia cualquiera (ciclones, temporales y otras perturbaciones violentas del mar; mareas, residuos industriales, etc.) viene a alterar o destruir sus condiciones naturales de existencia.

El tamaño mismo legal para el aprovechamiento de las esponjas, varía según las localidades. En la zona marítima de Bahabón, deben ser recolectadas por lo menos 46 centímetros de circunferencia en todas sus variedades, comprendiendo las de "machos finos" que las de "ojo o hembra" y los "machos de cuervas"; de 30 centímetros, para los "machos de ojo o hembra" que las de 22 centímetros para los "machos finos"; de 25 centímetros los de "guantes" y 15 centímetros para los de "orejas". La jurisdicción de Calbarián el tamaño es de 35 centímetros para las "comunes" y 25 centímetros para las "comunes" que se relacionan como en Bahabón.

La época de veda de las esponjas es la primavera, desde los meses de marzo, abril y mayo (según los cálculos). Ninguna embarcación cubana pesca esponjas en el Golfo de México, costas de La Florida, ni fuera de nuestras aguas jurisdiccionales.



CONCURSO NACIONAL DE PETOS, DURANTE LA TEMPORADA DE 1938-1939

AFICIONADOS

COMPETENCIA PARA EL MAYOR PETO CON VARA Y CARRETE

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1.—"Aida", de Pedro Pablo Kohly, 10 libras, noviembre 12, 1938.
- 2.—"Delphin", de José Fernández Aguirre, 8 libras, noviembre 13, 1938.

COMPETIDORES

- 1.—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 10 libras, noviembre 12, 1938.
- 2.—Manuel Rasco, Jr., La Chorrera, La Habana, 8 libras, noviembre 13, 1938.

COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE PETOS CON VARA Y CARRETE

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1.—"Aida", de Pedro Pablo Kohly, 1 peto.
- 2.—"Delphin", de José Fernández Aguirre, 1 peto.

COMPETIDORES

- 1.—Pedro Pablo Kohly, La Chorrera, La Habana, 1 peto.
- 2.—Manuel Rasco, Jr., La Chorrera, La Habana, 1 peto.

COMPETENCIA PARA EL MAYOR PETO A LA MANO

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1.—"Elisita", del doctor Oscar Fernández Aguirre, 50 libras, noviembre 12, 1938.
- 2.—"Tritón", de Tomás Díaz Buero, 40 libras, noviembre 12, 1938.
- 3.—"Vidal", del señor Vidal, 15 libras, noviembre 12, 1938.

COMPETIDORES

- 1.—Doctor Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 50 libras, noviembre 12, 1938.
- 2.—Tomás Díaz Buero, La Chorrera, La Habana, 40 libras, noviembre 12, 1938.
- 3.—Guillermo Cumiá, Jatibonico, La Habana, 20 libras, noviembre 12, 1938.
- 4.—Manuel Reyes, Cojimar, 14 libras, noviembre 6, 1938.
- 5.—Dr. Angel Viera, La Chorrera, La Habana, 7½ libras, noviembre 12, 1938.
- 6.—José Fernández Aguirre, La Chorrera, La Habana, 8½ libras, noviembre 11, 1938.

COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE PETOS A LA MANO

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1.—"Nelly", de Valerio Hernández, 2 petos.
- 2.—"Elisita", del doctor Oscar Fernández Aguirre, 2 petos.
- 3.—"Tritón", de Tomás Díaz Buero, 2 petos.

COMPETIDORES

- 1.—Manuel Reyes, Cojimar, 2 petos.
- 2.—Doctor Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 2 petos.
- 3.—Tomás Díaz Buero, La Chorrera, La Habana, 2 petos.
- 4.—José Fernández Aguirre, La Chorrera, La Habana, 1 peto.
- 5.—Doctor Angel Viera, La Chorrera, La Habana, 1 peto.
- 6.—Roberto M. Puig, La Chorrera, La Habana, 1 peto.

PROFESIONALES

COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE PETOS, CON CUALQUIER AVIO

- 1.—Antonio Cumerman, Cojimar, 4 petos
- 2.—José Fraga, Jaiministas, 2 petos
- 3.—Guillermo Cumiá, Jatibonico, 2 petos
- 4.—Gregorio Fuente, Cojimar, 1 peto.

CARTELES

YATES Y PESCA

Concurso para la pesca del peto. Temporada 1938-1939.

MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION

INSCRIPCION N.º.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto, y que he cumplido con todas las bases de este concurso y me someto a todas las condiciones del mismo. Para inscribir en la categoría de..... () con caña () a mano.
Fecha de la pesca..... 193..... Pésos..... libras.
Lugar pescado..... Caña..... pies, Calatimbre..... libras.
Nombre del barco..... Dueño del barco.....
Avío usado.....
Soy socio del club.....
Juro que no luero con la pesca.....

Juro que vivo de la pesca..... (Firma del pescador).
Pescado por..... Calle..... N.º.....
Ciudad..... Provincia.....
Pescado en el puerto de.....
Pescado por.....
Pescado en el club..... Pres., Comodoro o Admor.
Pesaje presenciado por..... (Firma del pescador).
(Retirando del Pres. o Comodoro del Club).

Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Feñalver, La Habana.

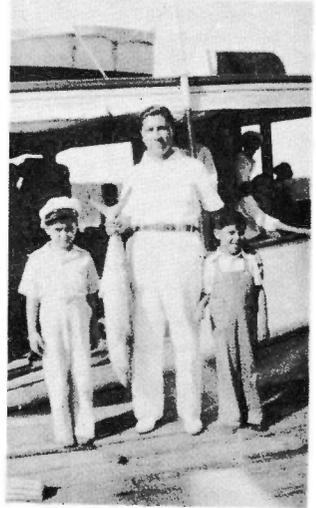
DE LA PISCINA CRIOLLA



Peto de 40 libras. Tomás DIAZ BUERGO, La Chorrera, La Habana, noviembre 12, 1938.



Peto de 17 libras. Tomás Díaz Buergo, La Chorrera, La Habana, Noviembre 13, 1938. En la foto la señora de DIAZ BUERGO, y aproximando el "Aguarzo" Mariano HERNANDEZ. (¡Qué mono!).



CLUB DE PESCA DE CIENFUEGOS
PESQUE EN LA BARRIA DE CIENFUEGOS
Cienfuegos, Cuba, noviembre-12, 1938.
Sr. Federico Lindner, redactor de la sección "Yates y Pesca" de la revista CARTELES, La Habana.

Muy señor mío:
Adjunto tengo el gusto de enviarle una pequeña fotografía del doctor Domínguez, de esa capital, y el cual se encontraba pasando unos días de vacaciones en el Club de Pesca en Cayo Carenas y en la cual aparece con una sierra de 14 libras y la cual saltó a la borda del vapor "Juraguá", que hace su travesía desde esta ciudad al castillo de Jagua.

De este caso fueron testigos presenciales los señores Héctor Díaz, administrador de la empresa "Trujillo", y el señor Venancio García, ambos socios de este Club de Pesca de Cienfuegos, y los cuales pueden corroborar la veracidad del salto de dicha sierra.

Le agradecería así lo hiciera constar en su leída crónica, pues es una buena demostración de cómo está el pescado en nuestra bahía, que hay veces como ésta, que no hay necesidad de pescarlo, sino que ellos vienen hasta usted.

Sin otro asunto por el momento y dándole las más expresas gracias por adelantado, me es muy grato reiterarme a sus órdenes su muy atto. y s. s.

Por el Club de Pesca de Cienfuegos.
Annabel PRIETO, jefe de oficina.



Dorado de 15 libras. Charles PEMBERTON, La Chorrera, La Habana, noviembre 1938.



Cazón de 4 pies de largo pescado por Carlos PÉREZ en el río Cauto desde el puente Cauto Cristo, a una distancia aproximada de 130 kilómetros tierra adentro desde la desembocadura del río. Octubre, 1938

El simpático ALEJANDRO, marinero del Club de Pescadores del río Almendares, dice que "Pa luego es tarde".





SECCIÓN DE LA MADRECITA

"LA MADRECITA" DICE HOY...

¡¡DIOS!!

CONTEMPEMOS una cosa bella cualquiera que sea, por ejemplo, una rosa abierta.

Es de lo más hermoso que se conoce; se levanta airosa en su tallo, y parece que es reina de las flores; sus pétalos son de color de fuego; perfuma el aire y causa delicia a los ojos, pero con ser tan bella la rosa, lo es muchísimo más su Creador.

Muy fuerte es el león; terrible cuando sale de su guarida sacudiendo la encrespada melena, cuando llena el bosque con sus rugidos ahuyentando con ellos a todas las fieras. Se le llama "rey de las fieras" porque las vence a todas, pero la fuerza del león nada vale comparada con el poder de quien lo ha creado.

Corpulento es el elefante, que lleva sobre su lomo peso considerable y con su trompa arranca árboles de regular tamaño, pero quien lo creó asombra con menos esfuerzo.

Poderoso es el conquistador que somete a multitud de pueblos y adquiere por ello fama de hombre extraordinario y superior. ¿Mas que vale la posesión pasajera del mundo ante el dominio eterno de Dios?

Deslumbrante es el sol cuando brilla en el cielo azulado, enviando sus rayos ardientes sobre la tierra. Es magnífico, esplendoroso; su luz y calor producen fertilidad, alegría y vida, y si tal es la importancia del sol ¿cual será la del que lo formó?

¿Quién es este ser más bello que la rosa, más fuerte que el león, más brillante que el sol, que sabe más que los sabios, que tiene más poder que los conquistadores? Este ser es Dios. Se encierra en este nombre cuanto abarca la generosidad, la grandeza y el talento.

¡Dios!, que todo lo ha creado, que es infinita su sabiduría y su amor a nosotros. El reúne en el más alto grado la belleza, la fuerza, la luz, la grandeza, la bondad, la sabiduría y el poder.

¡Es Dios Todopoderoso!



...Los animales domésticos se ha comprobado que el que más rápidamente sucumbe a los efectos del frío es el caballo.

LO QUE IGNORAN LOS NIÑOS

EL CASTAÑO



...es uno de los árboles que crece con más lentitud; pero, en cambio, es de los que viven más. Se calcula que algunos castaños pueden llegar a vivir de ochocientos a mil años.

EL PATO DE BERBERIA



La variedad bronceada de esta ave es la mejor, por su carne delicada, y tiene la ventaja de que el animal no necesita grandes estanques para bañarse. La cría es fácil, porque come poco y engorda pronto.

LOS COMETAS...

...consisten en un punto brillante llamado núcleo, rodeado de una nebulosidad que se extiende en forma de cola en una dirección determinada. La parte de nebulosidad que está inmediata al núcleo se llama cabellera.

Algunos cometas tienen varias colas; otros, un núcleo y una cabellera, sin cola, y algunos no tienen núcleo.



Maria Teresa MORENO VELIZ.

Rodolfo DIAZ AGUINEGUITA.

SEÑORITAS DE PLATA

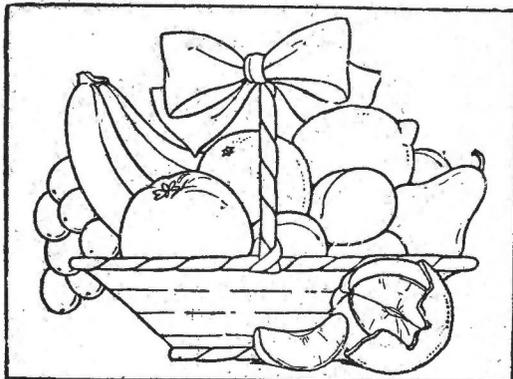
Este insecto áptero, es decir, sin alas, pertenece a la especie de los lepidemas y abunda en los jardines, sitios húmedos y alcalinos donde se guardan alimentos azucarados.

Es plateado y de forma alargada. Son completamente inofensivos.



MALAQUITA

Mineral de un hermoso color verde muy brillante y de fibra sumamente fina. Se encuentra en las minas de cobre, casi exclusivamente en Rusia, y con él se hacen columnas, mosaicos, etc., empleándose en joyería.



PARA QUE LAS NENAS BORDEN

Un lindo motivo de bordado su "Madrecita" les regala hoy a sus hijitas curiosas. Vanios a ver cuántos bordaditos lindos recibio. Tengo de premio para el mejor trabajo presentado, un costurero completo. Las hijitas que no sepan bordar, pueden colorarlo, y para el mejor, regalaré un libro.

HIJITOS INTELIGENTES

EL ESMALTE...

...de las cacerolas y otros utensilios de cocina



consiste en una mezcla de arena, minio, carbonato de soda y ácido bórico, que se extiende sobre el metal, hierro, cobre, etcétera, a fin de darle mejor aspecto. Para colorarlo se le agregan óxidos metálicos.

LAS PIELS...



...tienen un cierto límite de duración. Las que más se conservan, a pesar del uso continuado, son las de nutria, castor, marra, skungs, visón y cebellina. Los zorros no duran mucho tiempo, y la piel de chinchilla resiste escasamente dos o tres inviernos.

EL ESTANQUE ENCANTADO

En el Eifel, cadena de colinas de origen volcánico situada en la Prusia Renana, se encuentra un estanque que llama la atención de los tepinmas, que cuando se hielan hasta el fondo, produce formidables mugidos durante varias horas. Se supone que se trata de corrientes de aire que pasan bajo el agua congelada y que producen ese ruido.



LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

EL CASTILLO EMBRUJADO

Por Nadya Martiartu

ALGUNOS padres tienen la costumbre de hacerles a sus hijitos cuentos de duendes y apariciones, sin darse cuenta de la influencia que éstos ejercen sobre la tierra imaginación infantil. Para probar a los hijitos que como yo leen a "La Madrecita", que estos duendes no existen, voy a hacerles el cuento del castillo embrujado.



PARA LOS NIÑOS



En una pequeña población del lejano norte había un castillo cuya bonita construcción llamaba la atención de todos forasteros que por allí pasaban. Casco que nadie habitaba desde la muerte de sus dueños, porque se aseguraba que ahí habitado por duendes y fantasmas. Para acabar con el misterio que lo deaba, los habitantes, presididos por el alcalde, habían acordado dársele como hospedaje a todos los transeúntes que llegasen a la población.

Aunque éstos eran advertidos del misterio del castillo, ninguno permanecía en más de una noche, por el motivo de que eran arrojados de allí por exorcismos.

Cierto día llesta a la ciudad un viejo amíb de nuestra manigua criolla que en el grado de coronel había peñado los campos de Oriente a las órdenes de Maceo, que estaba visitando a distintas países del Viejo Mundo.

Al solicitar albergue, el ricalce se apresuró a darle la llave del castillo, adviriéndole lo que allí sucedía.

La primera noche que pasó allí nuestro compatriota fué despertado brusca- mente al sentir que su cama se movía, teniendo de debajo de ésta una extraña rura que, vestida como Satanás, arro- baba fuego por todo su cuerpo, y de las pedas salían gritos desgarrados, como si mujeres que torturaran.

Nuestro viejo mambí no por eso se asustó; encendiendo las luces hizo un ruido en todo el aposento, y no en- garrando nada volvió a acostarse, que- riéndose pocos minutos después profun- damente dormido.

A la segunda noche, el coronel puso sus pistolas debajo de la almohada, [Los bendes no esperaron mucho]... Cuando el coronel fué despertado por unos ruy- timos y un ruido como de cadenas que arrastraban, mientras que una figura- ta satánica que salió de rupo arrojó- aba fuego por los ojos bailando y can- dando.

Piti piti pan
piti pon...

Nuestro héroe, tomando sus pistolas las miró sobre aquel ser endemoniado en vez de caer herido le devolvió plomos diciéndole: "¡Toma, pecador, las balas!"

A la siguiente mañana fué visitado por el alcalde y demás vecinos de la ciudad, ya ya veían en él al héroe tanto tiem- po atrás.

A la tercera noche, el coronel, adier- do de poner sus pistolas debajo de la almohada, se acostó con el machete cues- to. Cuando el reloj de la iglesia dejó oír sus campanadas de la medianoche fué despertado por los mismos rui- dos mientras el personaje de la noche anterior le sobaba fuego en sus mismas manos.

El coronel no vació, descargó sus pis- tolas sobre aquella figura extraña, quien, en voz cavernosa como salida de ultra-

UNA CACERÍA SIN PERROS



Juan y Juantta han salido de caza y, aparentemente, no llevan perros, esos anima- les que tan serviciales resultan para los cazadores. Pero esto sólo ocurre aparentemen- te, pues en realidad Juan y Juantta llevan perros. Y nada menos que seis, que ahora no podemos ver porque se han ocultado en diversas partes. Pero si prestamos aten- ción no tardaremos en descubrirlos. No olvidemos que son seis y que todos ellos están disimulados entre las líneas del dibujo. Premio: 3 puntos.

tumba, le decía: "¡Pecador, toma tus ba- las!". Al verse burlado en esa forma, sacó su machete y acorralándolo en una esquina, le dijo imperiosamente: — ¡Canalla, alza los brazos o eres hom- bre muerto!

Como se ve, el duende no era tal, sino el jefe de una cuadrilla de monederos falsos que aprovechando la credulidad de los que vivían en la susodicha pobla- ción, habían escogido el castillo para su guarida.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

LILA SOUSA, Cunagua.—No podrás que- rerte hoy, ya que eres tan golosa. Envíame los trabajos que quieras y para ga- nar puntos para los premios de Navidad te sirven los que me dices. Para los tra- bajitos te sirve cualquier papel. Lo que sí tienes que usar es la tinta china para trabajos de dibujos. No me importa que me llames de tú. Mejor, me parece más cariñoso el tú que el grave y respetuo- sísimo usted.

AURELIO ZURIGA, Zaruma, Ecuador.—Eres el hijo bueno, cariñoso y que- rido de siempre. Pronto vas a recibir la cámara fotográfica. Tus trabajos los publicaré y así te pondré contento. La carta, que me dices no la he recibido.

No te olvido y me alegro de que estés contento.

ARIEL A. INFANTE.—Algunos de tus dibujos saldrán. Procura hacérmelos de aquí en adelante en buen papel, si puedes en cartulina, mucho mejor. Los espero siempre.

CACHITA RODRIGUEZ, Bartile.—Por ahora tu "Madrecita" no tiene ninguna hora de radio. Cuando eso sea, pondré un aviso en estas páginas para que mis niños estén al tanto y sean hijitos radió- oyentes también.

AIDA SÁNCHEZ, Máximo Gómez.—Es- pero los trabajos, como me anuncias en tu última cartita. Procura no demorá- rlos mucho.

MARÍA CASTAÑO.—Muy contenta contigo, porque me estás enviando mu- chos y lindos trabajos que saldrán en su oportunidad. Gracias, querida niña.

PURA S. MUÑOZ, Cascoro.—Tu carta es muy hermosa y me habla de tus bue- nos sentimientos. Gracias por tu coopera- ción para nuestro proyecto de la "Alcancía Mariana".

RAUL JUAREZ SEDERO, Camagüey.—Para la "Alcancía Mariana" puedes en- viar la cantidad que quieras, en sellos de correos. Tus dibujos saldrán pronto. Es- pera un poquito con paciencia.

COLABORADORA, central Esperanza.—Está- ra contento hoy con la publicación de tu crugrama, que está muy bien. Siempre espero recibir tu colaboración, que es excelente.

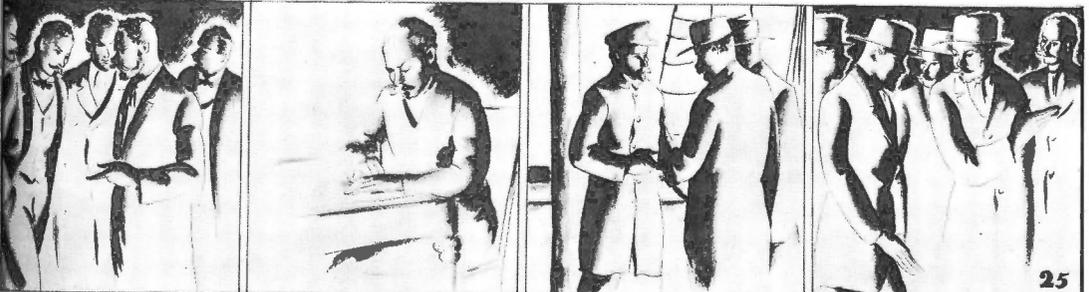
ROSA CASTELON BOTELO, Vegaúta; ALFONSO SILVESTRE V. de las Tunas; LINA M. de Baracoa; LUIS M. FERRE; RAQUEL PEREZ GOMEZ, Jagüey Grande; CARIDAD JIMENEZ, ELENA HEYDRICH, Vedado; RAQUEL TOLEDO; ARIEL SÁNCHEZ BETANCOURT, central Miranda; MARY E. RODRIGUEZ LEON, central La Patria; JOSEFA FRANCO HERNANDEZ, Holguín; ADRIANA PINO, Santa Clara; CONCHITA SAINZ, Sancti Spiritus; PABLO RODRIGUEZ, Cienfuegos; NILDA Q. LORENZO, central Macerón; JUANI- TA VARENA GIL, Banes; CARIDAD JI- MENEZ.—Mis queridos hijitos mayores y chiquitines: sepan ustedes que no los olvido, y que los quiero mucho aunque no les dedique grandes párrafos todas las semanas, como ustedes quisieran. Los que me han enviado trabajos quiero que sepan que saldrán poco a poco, y que ya pronto tendremos la oportunidad de premiarlos por lo bien que se han portado durante el año. Les envío un beso grande, para que les toque a cada uno un pedacito de su miel espiritual. No vayan a reñir por el pedacito mayor. Para todos la misma cantidad de dul- zura y cariño.

NIÑOS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Lourdes Pe- droso.
Acuarela: Miguel Mustelier Ro- mero.
Retrato de Lorens: Maria Teresa Socarrás, Vedado.
Niños premiados con entradas para la tanda infantil del próximo domingo a las 10 a. m. en el Teatro Martí: Eusebia Morán; Dolores Romagosa; Haydée Guzmán; Miguel Torres; Rosario Acosta; Luis Gómez Toro; Felipe Romero Mustelier; Petra Ruiz; Gregorio Ortiz Pérez; Hortensia Montero; María Luisa Peraltá; Félix Ortiz; Miguel Casanova; Manuela Cañizares; Her- minia Ruiz Pérez; Rosita Martínez; Jorge Torres; Pedro Díaz Acosta; Teresa Hernández; Dolores Rodrí- guez Feo.
Los niños premiados tienen que venir a buscar sus entradas el próxi- mo sábado antes de las 12 a. m. a la dirección de CARTELAS-Ju- ventía y Penalar, que su "Ma- drecita" se las dará.

Vidas de grandes patriotas

ANTONIO MACEO con M. RODULFO



Maceo quería quitarle importancia a la noticia, pero pronto ésta quedó compro- bada. No evitó este contratiempo que el día de febrero de 1895 estallara la revo- lución en Cuba. Maceo recibió un cable de Martí ofreciéndole \$2,000 para costear los gastos de la expedición. Esta canti- dad resultaba mezzquina para sus proyec- tos. El había empleado casi todos sus re- cursos para costear la expedición al terri- torio que se veía imposibilitado de lle- var.

Martí le escribe de nuevo, diciéndole que a cualquier que lo conociera menos que él su actitud le parecería un "obstáculo innjsto e imprevisto", y apelaba a su patriotismo "que venía a las balas". Flor Crombet se había comprometido con Martí a llevar a Cuba la expedición con los insignificantes recursos disponibles. El delegado le envió el dinero y la or- den de poner la expedición al mando de Maceo tan pronto él formara parte de ella.

Inmediatamente después de haber recibi- do el dinero, Flor Crombet y Rodríguez cabiegratío a Maceo. Crombet se ofreció Agramente, que había sido comi- sionado por Martí para llevarle el di- nero, se entrevistaron con el capitán de un barco que pasaría cerca de las costas de Cuba. Por una cantidad de dinero se comprometió a llevar a los expedicio- narios y desembarcarlos al pasar por Cuba echando algunos botes al agua por Cuba los condujeran a tierra.

El día que fueron los cubanos a Puerto Rico en consil de España, que había sido declarado persona no grata embarcaba, y una gran cantidad de es- pañoles habí- do s despedido. Los es- pañoles se dieron cuenta del movimien- to de Maceo y sus compañeros, y tele- grafaron al Presidente para que no per- mitiera su salida de territorio venezolano. El general Maceo y sus acompañantes hicieron ver que se dirigían a Nueva York.

Si su deseo es mantenerse hermosa

atienda!!!

el CATARRO

la TOS

la BRONQUITIS

la GRIPE

la TUBERCULOSIS

*afectan su salud y
destruyen su belleza*



Tome el

**JARABE
ROCHE**

al menor signo de resfriados, catarras, bronquitis, gripe, etc., y evitará una nueva víctima de Tuberculosis, que haría de usted un ser aislado y apartado de la sociedad. El Jarabe ROCHE devolverá rápidamente su aspecto saludable y alegre; y hará desaparecer su tos y su catarral en poco tiempo.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CIE., S. A.
BASILEA, SUIZA